

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

180e JAARGANG



N. 238

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

180e ANNEE

VRIJDAG 6 AUGUSTUS 2010
TWEEDE EDITIE

VENDREDI 6 AOUT 2010
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

19 MAART 2010. — Koninklijk besluit betreffende de afgifte van verblijfsdocumenten aan vreemdelingen, de levering ervan, alsmede de terugbetaling door de gemeenten, aan de Staat, van de kosten inzake levering van verblijfsdocumenten en tot afschaffing van het koninklijk besluit van 2 april 1984 betreffende de afgifte van verblijfsbewijzen voor vreemdelingen, de levering ervan, alsmede de terugbetaling door de gemeenten, aan de Staat, van de kosten inzake levering van formulieren van de verblijfsbewijzen voor vreemdelingen. Duitse vertaling, bl. 50647.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

19. MÄRZ 2010 — Königlicher Erlass über die Ausstellung von Aufenthaltsdokumenten an Ausländer, über die Lieferung dieser Dokumente und über die Erstattung der Kosten, die durch die Lieferung der Aufenthaltsdokumente entstehen, seitens der Gemeinden an den Staat sowie zur Aufhebung des Königlichen Erlasses vom 2. April 1984 über die Ausstellung der Aufenthaltsscheine für Ausländer, über ihre Lieferung und über die Erstattung seitens der Gemeinden der Kosten, die durch die Lieferung der Formulare für die Aufenthaltsscheine für Ausländer entstehen, an den Staat. Deutsche Übersetzung, S. 50647.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

9 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 september 1994 tot vaststelling van de vliegverkeersregelen, bl. 50649.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

19 MARS 2010. — Arrêté royal relatif à la délivrance des documents de séjour aux étrangers, à leur fourniture et au remboursement à l'Etat par les communes des frais occasionnés par la fourniture des documents de séjour et abrogeant l'arrêté royal du 2 avril 1984 relatif à la délivrance des titres de séjour pour les étrangers, à leur fourniture et au remboursement à l'Etat par les communes des frais occasionnés par la fourniture des formules des titres de séjour pour les étrangers. Traduction allemande, p. 50647.

Service public fédéral Mobilité et Transports

9 JUILLET 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 septembre 1994 fixant les règles de l'air, p. 50649.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapcommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de inning van een bijdrage voor het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" bestemd voor de opleiding en vorming van risicogroepen, bl. 50649.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 februari 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik, betreffende het conventioneel brugpensioen op 56 jaar, bl. 50651.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 maart 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst-, en dagbladbedrijf, betreffende de vervoerskosten, bl. 50653.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de maatregelen betreffende de risicogroepen in de subsector voor verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten, bl. 50656.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het sectoraalsysteem van ecocheques, bl. 50658.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de loonvorming, bl. 50660.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de eindejaarspremie, bl. 50662.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het brugpensioen vanaf 58 jaar, bl. 50664.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de statuut van de vakbondsafvaardigingen, bl. 50665.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende vervoerskosten, bl. 50671.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties, betreffende de vorming, bl. 50673.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de vervoerskosten van de werknemers, bl. 50675.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de ecocheques, bl. 50683.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 février 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, relative à la perception d'une cotisation pour le "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" destinée à la formation et l'apprentissage des groupes à risque, p. 50649.

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 février 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai, relative à la prépension conventionnelle à 56 ans, p. 50651.

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 mars 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, concernant les frais de transport, p. 50653.

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 mars 2009, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative aux dispositions concernant les groupes à risque dans le sous-secteur des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes, p. 50656.

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative au système sectoriel d'éco-chèques, p. 50658.

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la détermination du salaire, p. 50660.

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prime de fin d'année, p. 50662.

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prépension à partir de 58 ans, p. 50664.

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative au statut des délégations syndicales, p. 50665.

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative aux frais de transport, p. 50671.

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires, concernant la formation, p. 50673.

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative aux frais de déplacement des travailleurs, p. 50675.

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 septembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative aux éco-chèques, p. 50683.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, tot wijziging van artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei 2009 houdende de bepaling van de loon- en arbeidsvoorwaarden en maatregelen ter bevordering van de vorming, bl. 50684.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen, betreffende de inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen, bl. 50686.

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 november 2009 gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot uitbreiding van het toepassingsgebied van het sectoraal pensioenplan voor de arbeiders in de voedingsnijverheid, bl. 50687.

Federale Overheidsdienst Justitie

20 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 maart 2001 betreffende de verloven en de afwezigheden toegestaan aan sommige personeelsleden van de diensten die de Rechterlijke Macht terzijde staan, bl. 50688.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

16 JULI 2010. — Decreet houdende instemming met het tweede Protocol bij het Verdrag van Den Haag van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict, opgemaakt in Den Haag op 26 maart 1999, bl. 50691.

16 JULI 2010. — Decreet tot instemming met de Economische Partnerovereenkomst tussen de Cariforum-staten, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, en de slotakte, ondertekend in Bridgetown op 15 oktober 2008, bl. 50692.

16 JULI 2010. — Decreet tot instemming met de overeenkomst houdende oprichting van het Europees laboratorium voor Moleculaire Biologie, opgemaakt in Genève op 10 mei 1973, bl. 50693.

9 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende de interlandelijke adoptie, bl. 50694.

9 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder basisallocatie CB0 CB012 0100 van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2010, bl. 50695.

23 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de opleidings- en begeleidingscheques voor werknemers, bl. 50696.

Waals Gewest

Waaalse Overheidsdienst

22 JULI 2010. — Programmadecreet houdende verschillende maatregelen inzake goed bestuur, administratieve vereenvoudiging, begroting en vorming voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 138 van de Grondwet, bl. 50701.

2 JUNI 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} septembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, modifiant l'article 7 de la convention collective de travail du 11 mai 2009 portant détermination des conditions de rémunération et de travail et des mesures de promotion de la formation, p. 50684.

2 JUNI 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 septembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit, relative à l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque, p. 50686.

2 JUNI 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 novembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, élargissant le champ d'application du plan de pension sectoriel pour les ouvriers de l'industrie alimentaire, p. 50687.

Service public fédéral Justice

20 JUILLET 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 mars 2001 relatif aux congés et aux absences accordés à certains membres du personnel des services qui assistent le Pouvoir judiciaire, p. 50688.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

16 JUILLET 2010. — Décret portant assentiment au deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, établie à La Haye le 26 mars 1999, p. 50692.

16 JUILLET 2010. — Décret portant assentiment au Partenariat économique entre les Etats du Cariforum, d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, et l'Acte final, faits à Bridgetown, le 15 octobre 2008, p. 50693.

16 JUILLET 2010. — Décret portant assentiment à l'accord instituant le Laboratoire européen de Biologie moléculaire, fait à Genève le 10 mai 1973, p. 50694.

9 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 septembre 2005 relatif à l'adoption internationale, p. 50695.

9 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base CB0 CB012 0100 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2010, p. 50696.

23 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux chèques-formation et chèques-accompagnement pour travailleurs, p. 50698.

Région wallonne

Service public de Wallonie

22 JUILLET 2010. — Décret-programme portant des mesures diverses en matière de bonne gouvernance, de simplification administrative, de budget et de formation dans les matières visées par l'article 138 de la Constitution, p. 50699.

15 JULI 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende het statuut van de personeelsleden van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" en van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden van indienstneming van de contractuele personeelsleden van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" en hun administratieve en geldelijke toestand, bl. 50710.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. Eervolle ontslagverleningen, bl. 50716.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Erkenning van ondernemingen en werkgevers die sloop- of verwijderingswerkzaamheden uitvoeren waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. Afbreken en verwijderen van asbest, bl. 50717. — Erkenning van ondernemingen en werkgevers die sloop- of verwijderingswerkzaamheden uitvoeren waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. Afbreken en verwijderen van asbest, bl. 50717. — Erkenning van ondernemingen en werkgevers die sloop- of verwijderingswerkzaamheden uitvoeren waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. Afbreken en verwijderen van asbest, bl. 50717. — Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Comité voor toeristische attracties, bl. 50717.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 50718. — Rechterlijke Orde, bl. 50720. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 50721.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Installatie voor elektriciteitsproductie. Individuele vergunning. EP-2009-0031-A, bl. 50721.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. Aanstelling van reserveofficieren gesproken uit de werving van kandidaten-reserveofficieren, bl. 50721. — Krijgsmacht. Eervolle onderscheidingen. Toekenning van de Medaille van Verdienste, bl. 50721. — Krijgsmacht. Pensionering wegens leeftijdsgrens van beroeps- en aanvullingsofficieren, bl. 50722. — Verdienstelijke burgers. Eervolle onderscheidingen ten uitzonderlijke titel. Nationale Orden. Benoemingen, bl. 50723.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

14 JULI 2010. — Ministerieel besluit houdende het verlenen van specifieke delegaties inzake het sportinfrastructuurplan aan de secretaris-generaal van het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media, bl. 50724.

23 JULI 2010. — Ministerieel besluit houdende het verlenen van specifieke delegaties inzake het sportinfrastructuurplan aan de secretaris-generaal van het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media, bl. 50725.

15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le statut des agents de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi et l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, p. 50704.

Autres arrêtés

Service public fédéral Finances

Personnel. Démissions honorables, p. 50716.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Agrément des entreprises et employeurs qui effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. Démolition et retrait d'asbeste, p. 50717. — Agrément des entreprises et employeurs qui effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. Démolition et retrait d'asbeste, p. 50717. — Agrément des entreprises et employeurs qui effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. Démolition et retrait d'asbeste, p. 50717. — Direction générale Relations collectives de travail. Nomination des membres de la Commission paritaire pour les attractions touristiques, p. 50717.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 50718. — Ordre judiciaire, p. 50720. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 50721.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Installation de production d'électricité. Autorisation individuelle. EP-2009-0031-A, p. 50721.

Ministère de la Défense

Forces armées. Commission d'officiers de réserve issus du recrutement de candidats officiers de réserve, p. 50721. — Forces armées. Distinctions honorifiques. Octroi de la Médaille du Mérite, p. 50721. — Forces armées. Mise à la pension par limite d'âge d'officiers de carrière et de complément, p. 50722. — Civils méritants. Distinctions honorifiques à titre exceptionnel. Ordres nationaux. Nominations, p. 50723.

Gouvernements de Communauté et de Région

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Stéphane Allard, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50726. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Luc Siraux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50727. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Christian Dereume, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50729. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Rudy Sterckx, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50730. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Christianus Van Tiel, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50732. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Hermann Scholpp, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50733. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Thierry Boulogne, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50735. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Blaise, Adrien, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50736. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Yan Willaert, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50738. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. G. Morren, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 50739. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000360, p. 50741. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010057003, p. 50741. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059026, p. 50742. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010060013, p. 50742. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010060015, p. 50743. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001001077, p. 50743. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 313053, p. 50744. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IT 010039, p. 50744. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 009638, p. 50745. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 009643, p. 50745.

Officiële berichten*Rechterlijke Macht*

Hof van beroep te Gent, bl. 50746. — Hof van beroep te Luik, bl. 50746. — Rechtbank van eerste aanleg te Brussel, bl. 50747. — Rechtbank van eerste aanleg te Namen, bl. 50747.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige adviseurs algemeen administratiebeheer (m/v) (niveau A) voor het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (AFG10027), bl. 50747.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Lijst van de geneesmiddelen voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) of registratie werd verleend tussen 1 juni 2010 en 30 juni 2010, bl. 50748.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 50762 tot bl. 50788.

Avis officiels*Pouvoir judiciaire*

Cour d'appel de Gand, p. 50746. — Cour d'appel de Liège, p. 50746. — Tribunal de première instance de Bruxelles, p. 50747. — Tribunal de première instance de Namur, p. 50747.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de conseillers à la gestion administrative générale (m/f) (niveau A), francophones, pour le Centre d'expertise des Soins de Santé (AFG10027), p. 50747.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Liste des médicaments à usage humain auxquels une autorisation de mise sur le marché (AMM) ou enregistrement a été octroyé entre le 1^{er} juin 2010 et le 30 juin 2010, p. 50748.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 50762 à 50788.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 2641

[C — 2010/00455]

19 MAART 2010. — Koninklijk besluit betreffende de afgifte van verblijfsdocumenten aan vreemdelingen, de levering ervan, alsmede de terugbetaling door de gemeenten, aan de Staat, van de kosten inzake levering van verblijfsdocumenten en tot afschaffing van het koninklijk besluit van 2 april 1984 betreffende de afgifte van verblijfsbewijzen voor vreemdelingen, de levering ervan, alsmede de terugbetaling door de gemeenten, aan de Staat, van de kosten inzake levering van formulieren van de verblijfsbewijzen voor vreemdelingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 19 maart 2010 betreffende de afgifte van verblijfsdocumenten aan vreemdelingen, de levering ervan, alsmede de terugbetaling door de gemeenten, aan de Staat, van de kosten inzake levering van verblijfsdocumenten en tot afschaffing van het koninklijk besluit van 2 april 1984 betreffende de afgifte van verblijfsbewijzen voor vreemdelingen, de levering ervan, alsmede de terugbetaling door de gemeenten, aan de Staat, van de kosten inzake levering van formulieren van de verblijfsbewijzen voor vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad* van 23 april 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 2641

[C — 2010/00455]

19 MARS 2010. — Arrêté royal relatif à la délivrance des documents de séjour aux étrangers, à leur fourniture et au remboursement à l'Etat par les communes des frais occasionnés par la fourniture des documents de séjour et abrogeant l'arrêté royal du 2 avril 1984 relatif à la délivrance des titres de séjour pour les étrangers, à leur fourniture et au remboursement à l'Etat par les communes des frais occasionnés par la fourniture des formules des titres de séjour pour les étrangers. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 19 mars 2010 relatif à la délivrance des documents de séjour aux étrangers, à leur fourniture et au remboursement à l'Etat par les communes des frais occasionnés par la fourniture des documents de séjour et abrogeant l'arrêté royal du 2 avril 1984 relatif à la délivrance des titres de séjour pour les étrangers, à leur fourniture et au remboursement à l'Etat par les communes des frais occasionnés par la fourniture des formules des titres de séjour pour les étrangers (*Moniteur belge* du 23 avril 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 2641

[C — 2010/00455]

19. MÄRZ 2010 — Königlicher Erlass über die Ausstellung von Aufenthaltsdokumenten an Ausländer, über die Lieferung dieser Dokumente und über die Erstattung der Kosten, die durch die Lieferung der Aufenthaltsdokumente entstehen, seitens der Gemeinden an den Staat sowie zur Aufhebung des Königlichen Erlasses vom 2. April 1984 über die Ausstellung der Aufenthaltsscheine für Ausländer, über ihre Lieferung und über die Erstattung seitens der Gemeinden der Kosten, die durch die Lieferung der Formulare für die Aufenthaltsscheine für Ausländer entstehen, an den Staat — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 19. März 2010 über die Ausstellung von Aufenthaltsdokumenten an Ausländer, über die Lieferung dieser Dokumente und über die Erstattung der Kosten, die durch die Lieferung der Aufenthaltsdokumente entstehen, seitens der Gemeinden an den Staat sowie zur Aufhebung des Königlichen Erlasses vom 2. April 1984 über die Ausstellung der Aufenthaltsscheine für Ausländer, über ihre Lieferung und über die Erstattung seitens der Gemeinden der Kosten, die durch die Lieferung der Formulare für die Aufenthaltsscheine für Ausländer entstehen, an den Staat.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

19. MÄRZ 2010 — Königlicher Erlass über die Ausstellung von Aufenthaltsdokumenten an Ausländer, über die Lieferung dieser Dokumente und über die Erstattung der Kosten, die durch die Lieferung der Aufenthaltsdokumente entstehen, seitens der Gemeinden an den Staat sowie zur Aufhebung des Königlichen Erlasses vom 2. April 1984 über die Ausstellung der Aufenthaltsscheine für Ausländer, über ihre Lieferung und über die Erstattung seitens der Gemeinden der Kosten, die durch die Lieferung der Formulare für die Aufenthaltsscheine für Ausländer entstehen, an den Staat

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

seit dem 5. November 2008 stellen alle Gemeinden des Königreichs nichtbelgischen Staatsangehörigen, denen der Aufenthalt für mehr als drei Monate beziehungsweise die Niederlassung gestattet oder erlaubt ist, statt der Aufenthaltsscheine aus Pappe (weiße, blaue und gelbe Karten) nun ausschließlich elektronische Ausländerkarten aus.

Elektronische Ausländerkarten werden zentral hergestellt und verteilt, sodass die Gemeindeverwaltungen nicht mehr über einen Vorrat an Blankoformularen für Aufenthaltsscheine verfügen. Die den Gemeindeverwaltungen gelieferten Ausländerkarten enthalten ja bereits die Angaben der betreffenden Ausländer.

Das Ausländeramt hat den Gemeindegremien beziehungsweise Bürgermeister- und Schöffenkollegien überdies Anweisungen für die Vernichtung der Pappkarten, die sich noch im Besitz der Gemeindeverwaltungen befanden, zukommen lassen.

Die Inrechnungstellung der elektronischen Ausländerkarten und die Rückforderung der Kosten für ihre Herstellung erfolgen gemäß den Bestimmungen von Artikel 6 § 8 des Gesetzes vom 19. Juli 1991 über die Bevölkerungsregister, die Personalausweise, die Ausländerkarten und die Aufenthaltsdokumente und zur Abänderung des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen.

Registrierungsbescheinigungen, bei denen es sich ja um vorläufige Aufenthaltsdokumente handelt, die nichtbelgischen Staatsangehörigen in Erwartung eines Beschlusses des Ministers ausgestellt werden und ihren Aufenthalt auf dem Staatsgebiet des Königreichs während der Prüfung ihres Aufenthaltsantrags decken, bestehen jedoch in ihrer gewohnten Form aus Pappe weiter.

Diese Pappkarten sind orange, wenn sie Drittstaatsangehörigen ausgestellt werden, und mauvefarben, wenn sie Bürgern der Europäischen Union ausgestellt werden.

Im Gegensatz zu elektronischen Ausländerkarten werden diese Registrierungsbescheinigungen noch dezentral von den Gemeinden hergestellt; diese müssen über einen gewissen Vorrat an Blankoformularen verfügen können.

Angesichts der Änderungen bei der Herstellung und Ausstellung von Aufenthaltsscheinen und -dokumenten für Ausländer müssen die Regeln für die Rückforderung der Herstellungskosten, die durch die Ausstellung dieser Unterlagen entstehen, überarbeitet werden.

Soweit der Gegenstand des vorliegenden Entwurfs eines Königlichen Erlasses, der Eurer Majestät vorgelegt wird. Wir haben die Ehre,

Sire,

die ehrerbietigen und getreuen Diener

Eurer Majestät zu sein.

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Migrations- und Asylpolitik

Frau J. MILQUET

Der Staatssekretär für Migrations- und Asylpolitik

M. WATHELET

19. MÄRZ 2010 — Königlicher Erlass über die Ausstellung von Aufenthaltsdokumenten an Ausländer, über die Lieferung dieser Dokumente und über die Erstattung der Kosten, die durch die Lieferung der Aufenthaltsdokumente entstehen, seitens der Gemeinden an den Staat sowie zur Aufhebung des Königlichen Erlasses vom 2. April 1984 über die Ausstellung der Aufenthaltsscheine für Ausländer, über ihre Lieferung und über die Erstattung seitens der Gemeinden der Kosten, die durch die Lieferung der Formulare für die Aufenthaltsscheine für Ausländer entstehen, an den Staat

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Verfassung, Artikel 108;

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 2. April 1984 über die Ausstellung der Aufenthaltsscheine für Ausländer, über ihre Lieferung und über die Erstattung seitens der Gemeinden der Kosten, die durch die Lieferung der Formulare für die Aufenthaltsscheine für Ausländer entstehen, an den Staat;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 27. Oktober 2009;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 23. Dezember 2009;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 47.664/4 des Staatsrates vom 10. Februar 2010;

Auf Vorschlag der Vizepremierministerin und Ministerin der Migrations- und Asylpolitik sowie des Staatssekretärs für Migrations- und Asylpolitik

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Der Minister, der für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, liefert den Gemeinden die Formulare für die Registrierungsbescheinigungen, deren Muster sich in den Anlagen 4 und 5 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern befinden.

Art. 2 - Auf den in Artikel 1 erwähnten Formularen werden der alphanumerische Code des Aufenthaltsdokuments und das Lichtbild des Inhabers von einem durchsichtigen Schutzfilm bedeckt.

Art. 3 - Die Gemeinden erstatten die Kosten, die dem Staat durch die Lieferung der in den Artikeln 1 und 2 erwähnten Formulare und Schutzfilme entstehen, durch Abhebungen von Amts wegen von den Konten, die auf den Namen der Gemeinden bei einem Kreditinstitut, das je nach Fall die Bestimmungen der Artikel 7, 65 oder 66 des Gesetzes vom 22. März 1993 über den Status und die Kontrolle der Kreditinstitute erfüllt, eröffnet sind.

Art. 4 - Der Königliche Erlass vom 2. April 1984 über die Ausstellung der Aufenthaltsscheine für Ausländer, über ihre Lieferung und über die Erstattung seitens der Gemeinden der Kosten, die durch die Lieferung der Formulare für die Aufenthaltsscheine für Ausländer entstehen, an den Staat wird aufgehoben.

Art. 5 - Die Ministerin, die für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständig ist, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 19. März 2010

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Migrations- und Asylpolitik

Frau J. MILQUET

Der Staatssekretär für Migrations- und Asylpolitik

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2010 — 2642

[C — 2010/14169]

9 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 september 1994 tot vaststelling van de vliegverkeersregelen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5, § 1 gewijzigd bij de wet van 2 januari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1994 tot vaststelling van de vliegverkeersregelen;

Gelet op omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op advies nr. 47.991/4 van de Raad van State, gegeven op 14 april 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart goedgekeurd bij de wet van 30 april 1947, ondertekend te Chicago op 7 december 1944, inzonderheid de bijlagen 2, 11 en 15;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 74, a), eerste lid, van het koninklijk besluit van 15 september 1994 tot vaststelling van de vliegverkeersregelen worden de woorden « , gevangnissen, strafinrichtingen » ingevoegd tussen de woorden « nucleaire centrales » en de woorden « of mensenverzamelingen ».

Art. 2. De Minister bevoegd voor de Luchtvaart is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juli 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Y. LETERMEDe Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2010 — 2642

[C — 2010/14169]

9 JUILLET 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 septembre 1994 fixant les règles de l'air

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5, § 1^{er} modifié par la loi du 2 janvier 2001;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1994 fixant les règles de l'air;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis n° 47.991/4 du Conseil d'Etat, donné le 14 avril 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la Convention relative à l'aviation civile internationale approuvée par la loi du 30 avril 1947, signée à Chicago le 7 décembre 1944, notamment les annexes 2, 11 et 15;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 74, a), alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 15 septembre 1994 fixant les règles de l'air, les mots « des prisons, des établissements pénitentiaires » sont insérés entre les mots « des centrales nucléaires, » et les mots « , ou des rassemblements de personnes ».

Art. 2. Le Ministre ayant la Navigation aérienne dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Y. LETERMELe Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPPE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2643

[2010/202538]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapcommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de inning van een bijdrage voor het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" bestemd voor de opleiding en vorming van risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapcommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2643

[2010/202538]

2 JUNI 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 février 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, relative à la perception d'une cotisation pour le "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" destinée à la formation et l'apprentissage des groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 février 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire

Gemeenschapcommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de inning van een bijdrage voor het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" bestemd voor de opleiding en vorming van risicogroepen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapcommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 februari 2009

Inning van een bijdrage voor het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen" bestemd voor de opleiding en vorming van risicogroepen (Overeenkomst geregistreerd op 17 maart 2009 onder het nummer 91405/CO/327.01)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en de werkgevers van de sociale werkplaatsen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschapcommissie en de sociale werkplaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap.

Met de "werknemers" wordt bedoeld : zowel arbeiders- als bedienpersoneel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in toepassing van afdeling I van hoofdstuk VIII van titel XIII van de wet houdende diverse bepalingen van 27 december 2006.

Art. 3. In uitvoering van artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 februari 2005 tot oprichting van een "Fonds voor bestaanszekerheid voor de sociale werkplaatsen", algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 april 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juni 2006) wordt er een inning van een werkgeversbijdrage op de brutolonen aan 108 pct. van de werknemers uit de betrokken sector, vastgelegd van :

- 0,30 pct. in het 2e kwartaal van 2009;

- 0,15 pct. in de volgende kwartalen van 2009 en 2010.

Dit bedrag wordt geïnd via de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor de periode van 1 januari 2009 tot en met 31 december 2010.

Art. 4. De sector vraagt een collectieve vrijstelling voor de jongerenverplichting. De reële jongerenverplichting bedraagt 36 VE. De jongerenverplichting wordt op een alternatieve manier ingevuld. De sector heeft een overeenkomst met de Vlaamse overheid om 60 jongeren een stageplaats aan te bieden in een sociale werkplaats als opstap naar een reguliere stage en job.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009 en treedt buiten werking op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande, relative à la perception d'une cotisation pour le "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" destinée à la formation et l'apprentissage des groupes à risque.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande

Convention collective de travail du 17 février 2009

Perception d'une cotisation pour le "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux" destinée à la formation et l'apprentissage des groupes à risque (Convention enregistrée le 17 mars 2009 sous le numéro 91405/CO/327.01)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des ateliers sociaux ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté subsidiées par la Communauté flamande ou par la Commission communautaire flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou subsidiés par la Communauté flamande.

Par "travailleurs", on entend : le personnel tant ouvrier qu'employé.

Art. 2. Elle est conclue en application de la section Ière du chapitre VIII du titre XIII de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses.

Art. 3. En exécution de l'article 4 de la convention collective de travail du 2 février 2005 instaurant un "Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers sociaux", rendue obligatoire par arrêté royal du 19 avril 2006 (*Moniteur belge* du 15 juin 2006), une cotisation patronale sur les salaires bruts à 108 p.c. des travailleurs du secteur concerné, est perçue :

- 0,30 p.c. au 2^e trimestre 2009;

- 0,15 p.c. aux trimestres suivants de 2009 et 2010.

Cette cotisation est perçue par l'Office national de Sécurité sociale pour la période du 1^{er} janvier 2009 jusqu'au 31 décembre 2010.

Art. 4. Le secteur sollicite une exemption collective à l'obligation relative aux jeunes. L'obligation réelle relative aux jeunes se chiffre à 36 ETP. L'obligation relative aux jeunes est concrétisée d'une manière alternative. Le secteur a un accord avec le gouvernement flamand en vue d'offrir une place de stage à 60 jeunes dans un atelier social comme tremplin vers un stage et un emploi réguliers.

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2009 et cesse d'être en vigueur au 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2644

[C — 2010/12156]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 februari 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik, betreffende het conventioneel brugpensioen op 56 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 februari 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik, betreffende het conventioneel brugpensioen op 56 jaar.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999.

Koninklijk besluit van 7 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2644

[C — 2010/12156]

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 février 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai, relative à la prépension conventionnelle à 56 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses;

Vu l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle;

Vu la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 février 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai, relative à la prépension conventionnelle à 56 ans.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999.

Arrêté royal du 7 décembre 1992, *Moniteur belge* du 11 décembre 1992.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik*Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 februari 2009*

Conventioneel brugpensioen op 56 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 26 maart 2009
onder het nummer 91576/CO/102.07)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik ressorteren.

Met "werknemers" worden de werklieden en werksters bedoeld.

HOOFDSTUK II. — Bepalingen

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2009 - 2010.

Art. 3. In toepassing van sectie VI van Hoofdstuk III van de wet van 26 maart 1999 met betrekking tot het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid en houdende diverse bepalingen en onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007) en van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen, wordt het principe van de toepassing van een regeling van conventioneel brugpensioen in de sector van het groefbedrijf van het Doornikse aanvaard voor het personeel dat voor deze formule opteert en tussen 1 januari 2009 en 31 december 2010 de leeftijd van 56 jaar bereikt.

Art. 4. a) De leeftijd van het brugpensioen van de werknemers die 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen berekend overeenkomstig artikel 114, § 4, tweede lid van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsuitkeringen, wordt op 56 jaar gebracht vanaf 1 januari 1998.

b) Voor de toepassingsmodaliteiten van dit beroepsverleden, wordt de gelijkstelling van de dagen van volledige werkloosheid beperkt tot een maximum van 5 jaar.

Art. 5. De toepassing van de verschillende bepalingen overeenkomstig de artikelen 3 en 4 is evenwel onderworpen aan volgende regelingen :

a) het brugpensioen op 56 jaar zal toegestaan worden voor zover de werknemer een beroepsverleden van 33 jaar, gelijkstellingsperiodes inbegrepen, kan aantonen, en tenminste 20 jaar in een nachtarbeid omvattend ploegenstelsel heeft gewerkt;

b) voor de werknemer die met brugpensioen wenst te gaan op 56 jaar onder de voorwaarden bepaald onder a) wordt een aanvullende vergoeding toegekend tot de leeftijd van 65 jaar;

c) zowel voor de bruggepensioneerden als voor de bejaarde werklozen is er verplichting tot vervanging;

d) de controle zal worden uitgevoerd door de instanties van het huidige paritair subcomité eind juni 2009.

Art. 6. In geval van brugpensioen, zal de bruggepensioneerde worden vervangen in het raam van arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur voor een periode van 3 jaar.

HOOFDSTUK III.**Rechthebbenden en bedrag van de aanvullende vergoeding**

Art. 7. De werkgever garandeert de bruggepensioneerde een zodanig bedrag voor de aanvullende vergoeding bij de werkloosheidsuitkeringen dat het jaarlijks minimum bruto-inkomen gelijk is aan 19.450,18 EUR (indexcijfer 106,24 - basis 2005) per jaar geïndexeerd op basis van het indexcijfer bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst voor de sector Doornik van 8 juni 2007 tot coördinatie van de algemene arbeidsregels in de sector.

De werkgeversbijdrage zal niet verminderen als de werkloosheidsuitkeringen buiten de index verhoogd worden.

Art. 8. Zonder afbreuk te doen aan de vereiste dat de minimumleeftijd waarvan sprake in de artikelen 3 en 4 moet bereikt zijn tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, kan de eerste dag die recht geeft op wettelijke werkloosheidsvergoeding zich situeren na 31 december 2008 indien dit te wijten is aan de verlenging van de opzeggingstermijn ingevolge toepassing van de artikelen 38, § 2 en 38bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978).

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai*Convention collective de travail du 13 février 2009*

Prépension conventionnelle à 56 ans
(Convention enregistrée le 26 mars 2009
sous le numéro 91576/CO/102.07)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs occupés dans les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — Dispositions

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application de l'accord interprofessionnel 2009-2010.

Art. 3. En exécution de la section VI du chapitre III de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, et sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 8 juin 2007) et de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle est admis dans le secteur carrier du Tournais pour le personnel qui opte pour cette formule et qui atteint l'âge de 56 ans entre le 1^{er} janvier 2009 et le 30 juin 2009.

Art. 4. a) L'âge de la prépension des travailleurs qui peuvent se prévaloir de 33 ans de passé professionnel en tant que salarié, calculés conformément à l'article 114, § 4, alinéa deux de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 relatif aux allocations de chômage, est ramené à 56 ans à partir du 1^{er} janvier 1998.

b) Pour les modalités d'application de cette carrière professionnelle, l'assimilation des périodes de chômage complet est limitée à un maximum de 5 ans.

Art. 5. L'application des diverses dispositions prévues aux articles 3 et 4 précités est cependant soumise aux conditions suivantes :

a) la prépension à 56 ans sera accordée pour autant que le travailleur puisse justifier d'un passé professionnel de 33 ans, périodes d'assimilation comprises, et avoir travaillé au moins 20 ans dans un régime de travail en équipes comportant des prestations de nuit;

b) pour le travailleur désirant prendre sa prépension à 56 ans dans les conditions reprises sous a), il sera octroyé une indemnité complémentaire jusqu'à l'âge de 65 ans;

c) tant pour les prépensionnés que pour les chômeurs âgés, il y a obligation de remplacement;

d) le contrôle sera effectué par les instances de la présente sous-commission paritaire fin juin 2009.

Art. 6. En cas de prépensionnement, le prépensionné sera remplacé dans les liens de contrats de travail à durée déterminée pour une période déterminée de 3 ans.

CHAPITRE III. — Bénéficiaires et montant de l'indemnité complémentaire

Art. 7. L'employeur garantit au prépensionné un montant d'indemnité complémentaire à l'allocation de chômage de manière telle que le revenu brut annuel garanti soit égal à 19.450,18 EUR (indice 106,24 - base 2005) par an indexé sur la base de l'indice de la convention collective de travail du secteur du Tournais du 8 juin 2007 coordonnant les conditions générales de travail dans le secteur.

L'allocation patronale ne sera pas diminuée en cas d'augmentation des allocations de chômage hors indexation.

Art. 8. Sans préjudice de la condition selon laquelle l'âge minimum visé aux articles 3 et 4 doit être atteint pendant la durée de la présente convention collective de travail, le premier jour donnant droit à l'allocation de chômage peut se situer après le 30 juin 2009, si cela est la conséquence de la prolongation du délai de préavis par application des articles 38, § 2 et 38bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (*Moniteur belge* du 22 août 1978).

Art. 9. Het stelsel van conventioneel brugpensioen op 56 jaar is facultatief.

De werkgever verbindt er zich toe om te zijner tijd het brugpensioen voor te stellen aan de werknemer die er recht op heeft.

Het vertrek met voormeld brugpensioen wordt echter effectief 3 maand na het akkoord.

Art. 10. Het vertrek met brugpensioen wordt gelijkgesteld met een gewoon vertrek.

Art. 11. Een persoon tegen wie door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een maatregel werd getroffen zal in geen geval van zijn vroegere werkgever enigerlei compensatie kunnen eisen die hoger is dan de aanvullende vergoeding waarop het recht had vóór de maatregel werd getroffen.

Art. 12. De werkgever stort aan het "Fonds social de l'industrie des carrières et fours à chaux du Tournais" in 2009 en in 2010, benevens de premie aan de georganiseerden van 128 EUR, een aanvullende vakantievergoeding van 128 EUR en een vormingspremie van 128 EUR.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 9. Le système de prépension conventionnelle à 56 ans est facultatif.

L'employeur s'engage à proposer en temps utile la prépension au travailleur susceptible d'en bénéficier.

Toutefois, le départ à ladite prépension sera effectif 3 mois après l'accord.

Art. 10. Le départ en prépension est assimilé à un départ naturel.

Art. 11. Une personne faisant l'objet d'une sanction disciplinaire de l'Office national de l'emploi ne pourra en aucun cas revendiquer une quelconque compensation auprès de son ancien employeur au-delà de l'indemnité complémentaire à laquelle il avait droit avant la sanction.

Art. 12. L'employeur versera au "Fonds social de l'industrie des carrières et fours à chaux du Tournais" en 2009 et en 2010 en outre, la prime syndicale de 128 EUR, l'allocation complémentaire de vacances de 128 EUR et la prime de formation de 128 EUR.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 13. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et cesse de produire ses effets le 30 juin 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2645

[2010/202537]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 maart 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst-, en dagbladbedrijf, betreffende de vervoerskosten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst-, en dagbladbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 maart 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst-, en dagbladbedrijf, betreffende de vervoerskosten.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2645

[2010/202537]

2 JUNI 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 mars 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, concernant les frais de transport (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 mars 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, concernant les frais de transport.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst-, en dagbladbedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 maart 2009*

Vervoerskosten

(Overeenkomst geregistreerd op 26 maart 2009 onder het nummer 91578/CO/130)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 april 2001, geregistreerd onder het nr. 57368/CO/130, (koninklijk besluit van 19 mei 2004 - *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2004) en is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst-, en dagbladbedrijf en op de werknemers tewerkgesteld in deze ondernemingen, met uitsluiting van de werkgevers en/of werknemers die onder de toepassing vallen van de collectieve arbeidsovereenkomst voor de ondernemingen van de dagbladpers, afgesloten op 18 oktober 2007 in het voornoemde paritair comité en geregistreerd onder het nummer 85853/CO/130 (koninklijk besluit van 1 juli 2008 - *Belgisch Staatsblad* van 14 oktober 2008).

Art. 2. De werkgevers dewelke werknemers tewerkstellen die een transportmiddel gebruiken om zich van hun dagelijkse en gewoonlijke verblijfplaats naar hun werkplaats en omgekeerd te begeven, zijn er toe gehouden bij te dragen in de kosten van dit vervoer volgens de hierna vermelde modaliteiten.

Art. 3. Kunnen aanspraak maken op een bijdrage die het voorwerp uitmaakt van deze collectieve arbeidsovereenkomst, onder de vorm van een vergoeding, de werknemers die gebruik maken van een openbaar transportmiddel, ander dan de NMBS, of een privé transportmiddel en die een effectief traject van minstens 3 km afleggen om zich te begeven van hun dagelijkse en gewoonlijke verblijfplaats naar de plaats waar de onderneming gevestigd is, alsmede de werknemers die gebruik maken van de transportmiddelen van de NMBS.

Wordt gelijkgesteld met de plaats waar het bedrijf gevestigd is, elke plaats waar de werknemers door een vervoermiddel eigen aan het bedrijf of hierdoor bekostigd, afgehaald en/of teruggevoerd worden.

HOOFDSTUK II. — *Personeelsregister*

Art. 4. De plaats van de dagelijkse en gewoonlijke verblijfplaats van de belanghebbende (en gebeurlijk die van zijn gezin), dient schriftelijk aan de werkgever vermeld te worden met aanduiding :

- van het aantal kilometers dat de kortste afstand uitmaakt tussen de plaats van verblijf en die van de onderneming;

- van het of de vervoermiddelen gewoonlijk gebruikt om zich te begeven naar de werkplaats.

De werknemer ondertekent deze inlichtingen.

HOOFDSTUK III. — *Tussenkomst*

Art. 5. De tussenkomst van de bedrijven in de vervoerskosten van de werknemers die gebruik maken van de transportmiddelen van de NMBS zal gebeuren volgens de bepalingen voorzien in de tabel van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies van 20 februari 2009.

Art. 6. Voor de werknemers die verblijven buiten een straal van 5 km is het bedrag van de tussenkomst van de werkgever vastgesteld per kilometer (en per effectief gepresterde dag indien de vervoerskosten dagelijks door de werknemers betaald worden, volgens de volgende modaliteiten :

a) wanneer de werknemer gebruik maakt van een openbaar transportmiddel, ander dan de NMBS, waarvan de prijs van het vervoer in verhouding tot de afstand staat, is de bijdrage van de werkgever gelijk aan deze toegepast voor de treinkaart (artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies) voor een overeenstemmende afstand, zonder evenwel 75 pct. van de werkelijke prijs te overschrijden;

b) wanneer de werknemer gebruikt maakt van een openbaar transportmiddel waarvan de prijs vast is, ongeacht de afgelegde afstand, wordt de bijdrage forfaitair vastgesteld en bedraagt zij 71,8 pct. van de effectief betaalde prijs, zonder evenwel het bedrag van de werkgeverstussenkomst in de prijs van de treinkaart (artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies) voor een afstand van 7 km te overschrijden;

Annexe

Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux*Convention collective de travail du 19 mars 2009*

Frais de transport

(Convention enregistrée le 26 mars 2009 sous le numéro 91578/CO/130)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail remplace celle du 19 avril 2001 enregistrée sous le n° 57368/CO/130, (arrêté royal du 19 mai 2004 - *Moniteur belge* du 28 juin 2004) et s'applique aux employeurs et aux travailleurs occupés dans les entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, à l'exclusion des employeurs et/ou travailleurs tombant sous l'application de la convention collective de travail pour les entreprises de presse quotidienne, conclue le 18 octobre 2007 au sein de la commission paritaire précitée et enregistrée sous le n° 85853/CO/130 (arrêté royal du 1^{er} juillet 2008 - *Moniteur belge* du 14 octobre 2008).

Art. 2. Les employeurs qui occupent des travailleurs utilisant un moyen de transport pour se rendre du lieu de leur résidence journalière et habituelle au lieu de leur travail et inversement sont tenus de payer une intervention de transport selon les modalités décrites ci-après.

Art. 3. Peuvent prétendre à l'intervention faisant l'objet de cette convention collective de travail, sous forme d'indemnité, les travailleurs qui utilisent un moyen de transport en commun autre que SNCB ou un transport privé et qui parcourent un trajet effectif d'au moins 3 km pour se rendre de leur lieu de résidence journalière et habituelle au lieu où est située l'entreprise, ainsi que les travailleurs qui utilisent les moyens de transport de la SNCB.

Est assimilé au lieu où est situé l'entreprise, tout lieu où les travailleurs sont pris en charge et/ou reconduits par un transport propre à l'entreprise ou rémunéré par celle-ci.

CHAPITRE II. — *Information écrite à l'employeur*

Art. 4. Le lieu de la résidence journalière et habituelle de l'intéressé (et éventuellement celui de son ménage), doit être renseigné par écrit à l'employeur avec mention :

- du nombre de kilomètres représentant le trajet le plus court entre le lieu de résidence et celui de l'entreprise;

- du ou des moyen(s) de transport habituellement utilisé(s) pour se rendre au lieu de travail.

Le travailleur contresigne ces renseignements.

CHAPITRE III. — *Intervention*

Art. 5. L'intervention des entreprises dans les frais de transport des travailleurs utilisant les moyens de transport SNCB s'effectuera conformément aux tableau de l'article 3 de la convention collective de travail n° 19octies du 20 février 2009.

Art. 6. Pour les travailleurs qui habitent hors d'un rayon de 5 km, le montant de l'intervention de l'employeur est fixé, par kilomètre (et par jour effectivement presté dans les cas où les frais de transport sont payés journalièrement par le travailleur), selon les modalités suivantes :

a) si le travailleur utilise un moyen de transport en commun autre que SNCB dont le prix du transport est proportionnel à la distance, l'intervention des entreprises est égale à celle appliquée pour la carte de train (article 3 de la convention collective de travail n° 19octies) pour une distance correspondante, sans toutefois excéder 75 p.c. du prix réel;

b) si le travailleur utilise un moyen de transport en commun dont le prix est fixe quelle que soit la distance parcourue, l'intervention est déterminée de manière forfaitaire et atteint 71,8 p.c. du prix effectivement payé, sans toutefois excéder le montant de l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte de train (article 3 de la convention collective de travail n° 19octies) pour une distance de 7 km;

c) ingeval de werknemer gebruik maakt van een combinatie van de trein en één of meerdere andere gemeenschappelijke openbare vervoermiddelen, en hij slechts één enkel vervoerbewijs betaalt, zonder dat in dit bewijs een onderverdeling wordt gemaakt per transportmiddel, gebeurt de tussenkomst op basis van de tussenkomst voor de treinkaart (artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies);

d) in de andere gevallen waarin de werknemer gebruik maakt van meerdere gemeenschappelijke openbare transportmiddelen, zijn de regels genoemd in de punten a en b van toepassing. De bekomen bedragen worden bij elkaar opgeteld om de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afgelegde afstand vast te stellen.

Art. 7. De werkgever komt tussen voor een bedrag van 0,441 EUR per effectieve arbeidsdag voor de werknemers die wonen binnen een straal van 5 km en die gebruik maken van een privé of openbaar vervoermiddel, ander dan de NMBS, om een effectieve afstand af te leggen van minstens 3 km (gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, geregistreerd onder het nummer 83626/CO/130).

De vergoeding wordt bij elke hernieuwing van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst aangepast aan de evolutie van de (gewone) gezondheidsindex (eerst maal op 1 januari 2009).

Art. 8. Wanneer de werknemer buiten of op een straal van 5 km woont, en gebruikt maakt van een privétransportmiddel is de dagelijkse tussenkomst van de werkgever conform aan de tabel die opgenomen is in de bijlage van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies (artikel 11), gedeeld door 21.

Deze op 1 februari 2009 vastgelegde forfaitaire bedragen worden aan de evolutie van de (gewone) gezondheidsindex aangepast bij elke vernieuwing van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst en voor de eerste keer op 1 januari 2011 (gezondheidsindex basis 2004 - december 2008 : 111,24).

Art. 9. Vanaf 1 april 2009 wordt aan de werknemer die woont buiten een straal van tenminste 3 km en die gebruik maakt van een fiets als vervoermiddel tussen zijn woonplaats en zijn arbeidsplaats een vergoeding toegekend van 0,090 EUR per kilometer (heen en terug) per effectieve arbeidsdag.

De vergoeding wordt bij elke hernieuwing van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst aangepast aan de evolutie van de (gewone) gezondheidsindex (eerste maal op 1 januari 2009).

Dit recht is gekoppeld aan de ondertekening van de werknemer van een verklaring op eer met vermelding van het gebruik van de fiets en van de aantal af te leggen kilometers.

In de ondernemingen waar een voordeel reeds bestaat dat tenminste gelijkwaardig is aan dit bedoeld in dit artikel, geldt het reeds bestaand voordeel en de hier vermelde beschikking is niet cumuleerbaar.

Art. 10. De werknemers die zich één maal per week naar de dagelijkse en gewone verblijfplaats van hun gezin begeven, kunnen mits voorlegging van afdoende bewijzen aanspraak maken op de tussenkomst van de werkgever, voorzien bij deze overeenkomst in de artikelen 5, 6, 7, 8 en 9.

HOOFDSTUK IV. — *Tijdstip van betaling*

Art. 11. De bedragen bepaald in artikel 5 worden aangepast aan elke wijziging van de tabel van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies.

Art. 12. De betaling van de bijdrage geschiedt gelijktijdig met de uitbetaling van het loon. Het bedrag dekt dezelfde periode als deze van de loonuitbetaling.

Art. 13. Van de uitbetaling van de bijdrage wordt uitdrukkelijk melding gemaakt op de individuele loonsafrekening, onder de rubriek "premie of andere voordelen vrijgesteld van inhoudingen voor de sociale zekerheid".

Art. 14. Elke wijziging in de gegevens vervat in de artikelen 3 tot 10 dient onmiddellijk aan de werkgever gemeld te worden. Elke onrechtmatig geïnde som ingevolge onjuiste inlichtingen zal automatisch teruggegeven worden bij de eerste uitkering volgend op de kennis van het feit dat de gegevens, in het bezit van de werkgever, onjuist zijn.

c) si le travailleur combine le train et un ou plusieurs autres moyens de transport en commun publics et qu'il paie un seul titre de transport, sans que dans ce titre ne soit fait subdivision par moyen de transport, l'intervention se fait sur base de l'intervention de la carte de train (article 3 de la convention collective de travail n° 19octies);

d) dans les autres cas où le travailleur utilise plusieurs moyens de transport publics, les règles citées aux points a et b sont applicables. Les montants obtenus sont additionnés pour déterminer l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue.

Art. 7. En ce qui concerne les travailleurs qui habitent dans un rayon de 5 km et qui utilisent un moyen de transport privé ou public autre que SNCB pour parcourir une distance effective d'au moins 3 km, l'entreprise intervient à concurrence de 0,441 EUR par jour de travail effectif (modifié par la convention collective de travail du 21 juin 2007, enregistrée sous le numéro 83626/CO/130).

L'indemnité est adaptée à l'évolution de l'indice santé (simple) lors de chaque renouvellement de la convention collective de travail sectorielle (première fois au 1^{er} janvier 2009).

Art. 8. Lorsque le travailleur habite à partir d'un rayon de 5 km et utilise un moyen de transport privé, l'intervention journalière de l'employeur se fera conformément au tableau repris dans l'annexe de la convention collective de travail n° 19octies (article 11) divisée par 21.

Ces montants forfaitaires arrêtés le 1^{er} février 2009 seront adaptés à l'évolution de l'indice santé (simple) lors de chaque renouvellement de la convention collective de travail sectorielle et pour la première fois le 1^{er} janvier 2011 (indice santé base 2004 - décembre 2008 : 111,24).

Art. 9. A partir du 1^{er} janvier 2009, pour le travailleur qui habite dans un rayon au moins égal à 3 km et qui utilise le vélo comme moyen de transport entre son domicile et son lieu de travail, l'entreprise octroie une indemnité de 0,090 EUR par kilomètre (aller et retour) par jour effectivement presté.

L'indemnité est adaptée à l'évolution de l'indice santé (simple) lors de chaque renouvellement de la convention collective de travail sectorielle (première fois au 1^{er} janvier 2009).

Ce droit est lié à la signature par le travailleur d'une déclaration sur l'honneur portant sur l'usage effectif du vélo et l'exactitude du kilométrage parcouru.

Dans les entreprises où existe un avantage au moins équivalent à celui du présent article, l'avantage préexistant prévaut et la présente disposition n'est pas cumulable.

Art. 10. Les travailleurs qui rejoignent une fois par semaine le lieu de résidence journalière et habituelle de leur ménage peuvent prétendre, sur présentation de documents probants, à l'intervention de l'employeur prévue par la présente convention en ses articles 5, 6, 7, 8 et 9.

CHAPITRE IV. — *Epoque du paiement*

Art. 11. Les montants déterminés à l'article 5 sont adaptés à chaque modification du tableau repris à l'article 3 de la convention collective de travail n° 19octies.

Art. 12. Le paiement de l'intervention a lieu en même temps que celui du salaire. Le montant couvre la même période que celle du paiement du salaire.

Art. 13. Le décompte individuel doit mentionner explicitement le paiement de l'intervention, sous la rubrique "prime ou autres avantages non soumis aux retenues de la sécurité sociale".

Art. 14. Toute modification relative aux données des articles 3 à 10 doit être immédiatement renseignée à l'employeur. Toute somme indûment perçue sur base de renseignements inexacts sera automatiquement remboursée au moment de la première paie suivant la constatation de l'inexactitude des éléments en possession de l'employeur.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheidsduur*

Art. 15. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 februari 2009.

Zij is gesloten voor onbepaalde duur mits opzeggingsmogelijkheid tegen het einde van elke driejaarlijkse termijn, waarvan de eerste 31 maart 2012 is.

Zij mag slechts opgezegd worden door één van de ondertekenende partijen van onderhavige overeenkomst en zulks mits een vooropzeg van drie maanden, ten laatste betekend op 31 december per ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf en aan de organisaties-ondertekenaarsters van deze collectieve overeenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE V. — *Durée de validité*

Art. 15. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} février 2009.

Elle est conclue pour une durée indéterminée, avec possibilité de dénonciation au terme de chaque période de trois ans, dont la première est le 31 mars 2012.

Elle ne peut être dénoncée que par une des parties signataires de la présente convention, et ce moyennant un préavis de trois mois, signifié au plus tard le 31 décembre par un envoi recommandé à la poste, adressé au président de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, et aux organisations signataires de cette convention collective.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2646

[2010/202536]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de maatregelen betreffende de risicogroepen in de subsector voor verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de maatregelen betreffende de risicogroepen in de subsector voor verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2646

[2010/202536]

2 JUIN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 mars 2009, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative aux dispositions concernant les groupes à risque dans le sous-secteur des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 mars 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative aux dispositions concernant les groupes à risque dans le sous-secteur des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek*Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 maart 2009*

Maatregelen betreffende de risicogroepen in de subsector voor verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten (Overeenkomst geregistreerd op 26 maart 2009 onder het nummer 91579/CO/140)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek en die behoren tot de subsector voor de verhuisondernemingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten alsook op hun werklieden.

§ 2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt bedoeld onder :

“verhuizing” : elke overbrenging van installaties van de ene plaats naar de andere, onder meer : privé, kantoren, magazijnen, werkplaatsen, beurzen, fabrieken, tentoonstellingen, enz.... met inbegrip van alle begeleidende werkzaamheden, zoals inpak, uitpak, monteren, demonteren zonder dat deze opsomming limitatief is;

“meubelbewaring” : de opslagplaatsen voor meubelen en andere voorwerpen die dezelfde of gelijkaardige speciale bewaringsinstallaties vergen;

“aanverwante activiteiten” : elk goederen-vervoer dat het gebruik vereist van voertuigen die speciaal uitgerust zijn zoals voor het vervoer van meubelen en om de beschadiging tijdens het vervoer te voorkomen van diverse goederen zoals nieuwe meubelen, kunstvoorwerpen, elektrische huishoudapparaten, archieven, enz....;

“voertuigen speciaal uitgerust voor het vervoer van meubelen” : elk voertuig met vast of beweegbaar koetswerk, niet buigzaam, waterdicht, binnenin voorzien van vastsnoeringsmateriaal, van een stuwrichting, behoorlijk gebouwd voor het vervoer van verhuizingen en uitgerust met klein stuw- en beschermingsmateriaal, zoals dekens, kisten, elk ander soortgelijk materieel, enz....

§ 3. Onder “werklieden” wordt bedoeld : de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II. — *Juridisch kader*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in toepassing van hoofdstuk III, afdeling VI, onderafdeling 1 (inspanning ten voordele van de werklozen) van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

HOOFDSTUK III. — *Risicogroepen*

Art. 3. Onder “risicogroepen” wordt verstaan : de personen behorend tot één van de volgende categorieën :

1. de laag geschoolde of onvoldoend geschoolde werklozen;
2. de laag geschoolde of onvoldoend geschoolde jongeren;
3. de langdurig werklozen;
4. de werklozen ouder dan 45 jaar;
5. de personen die het leefloon genieten;
6. de arbeiders van de sector wiens beroepskwalificatie aan de technologische vooruitgang niet meer aangepast is of die het risico lopen aan de technologische vooruitgang niet meer aangepast te zijn;
7. de allochtonen.

Art. 4. § 1. De in artikel 1 van deze overeenkomst bedoelde werkgevers zijn voor de jaren 2009-2010 een bijzondere bijdrage verschuldigd van 0,15 pct., berekend op grond van het volledige loon van de door hen tewerkgestelde werklieden.

§ 2. De in artikel 4, § 1 van deze overeenkomst bedoelde bijdrage wordt geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, ten bate van het sociaal fonds van de sector.

De middelen die aldus ter beschikking worden gesteld, zullen aangewend worden voor de opleiding en de tewerkstelling van personen behorende tot de risicogroepen.

§ 3. De raad van beheer van het sociaal fonds van de sector zal nadere regelen bepalen ter uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Annexe

Commission paritaire du transport et de la logistique*Convention collective de travail du 5 mars 2009*

Dispositions concernant les groupes à risque dans le sous-secteur des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes (Convention enregistrée le 26 mars 2009 sous le numéro 91579/CO/140)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique et appartenant au sous-secteur des entreprises de déménagement, garde-meubles et leurs activités connexes ainsi qu'à leurs ouvriers.

§ 2. Pour l'application de la présente convention, on entend par :

“déménagement” : tout transfert d'installations d'une place à une autre, tels privés, bureaux, magasins, ateliers, foires, usines, expositions, etc..., en ce compris toutes les activités l'accompagnant telles que l'emballage, le déballage, le montage et le démontage sans que cette liste soit limitative;

“garde-meubles” : les entrepôts pour meubles et autres objets nécessitant les mêmes installations spéciales de conservation ou des installations semblables;

“activités connexes” : tout transport de choses qui nécessite l'utilisation de véhicules spécialement équipés pour le transport de mobilier et pour éviter la détérioration lors du transport de marchandises diverses telles que meubles neufs, oeuvres d'art, appareils électroménagers, archives, etc...;

“véhicules spécialement équipés pour le transport de mobilier” : tout véhicule comportant une carrosserie fixe ou amovible, rigide, étanche, comprenant un dispositif intérieur d'arrimage, construit pour ce transport et équipé du petit matériel de protection et d'arrimage, tels que couvertures, caisses, tout autre matériel similaire, etc...

§ 3. Par “ouvriers”, on entend : les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Cadre juridique*

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de la chapitre III, section VI, sous-section 1^{ère} (efforts en faveur des chômeurs) de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

CHAPITRE III. — *Groupes à risque*

Art. 3. On entend par “groupes à risques” les personnes appartenant à une des catégories suivantes :

1. les chômeurs peu ou pas qualifiés;
2. les jeunes peu ou pas qualifiés;
3. les chômeurs de longue durée;
4. les chômeurs âgés de plus de 45 ans;
5. les personnes bénéficiant d'un minimum de revenu d'insertion;
6. les ouvriers du secteur dont la qualification n'est plus adaptée à l'évolution technologique ou risque de ne plus l'être;
7. les allochtones.

Art. 4. § 1^{er}. Les employeurs visés à l'article 1^{er} de la présente convention sont tenus à payer pour les années 2009-2010 une cotisation de 0,15 p.c. calculée sur le total des salaires des ouvriers qu'ils occupent.

§ 2. La cotisation visée à l'article 4, § 1^{er} de la présente convention est perçue par l'Office national de sécurité sociale au profit du fonds social du secteur.

Les moyens ainsi mis à disposition seront utilisés pour la formation et l'emploi des personnes appartenant aux groupes à risque.

§ 3. Le conseil d'administration du fonds social du secteur élaborera des règles plus précises pour l'exécution de la présente convention collective de travail.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheidsduur*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE IV. — *Durée de validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail sort ses effets le 1^{er} janvier 2009 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2647

[2010/202752]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het sectoraalsysteem van ecocheques (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het sectoraalsysteem van ecocheques.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het koetswerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009

Sectoraalsysteem van ecocheques
(Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009
onder het nummer 94261/CO/149.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2647

[2010/202752]

2 JUNI 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative au système sectoriel d'éco-chèques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative au système sectoriel d'éco-chèques.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour la carrosserie

Convention collective de travail du 18 juin 2009

Système sectoriel d'éco-chèques
(Convention enregistrée le 14 septembre 2009
sous le numéro 94261/CO/149.02)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

HOOFDSTUK II. — *Algemeen kader*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig en in uitvoering van :

- het interprofessioneel akkoord 2009-2010 van 22 december 2008;
- de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 98 betreffende de ecocheques gesloten in de Nationale Arbeidsraad van 20 februari 2009;
- het advies nummer 1675 betreffende de ecocheques van de Nationale Arbeidsraad van 20 februari 2009;
- het koninklijk besluit van 14 april 2009 tot invoeging van een artikel 19^{quater} in het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 november 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (*Belgisch Staatsblad* van 20 mei 2009).

HOOFDSTUK III. — *Toekenning van de ecocheques*

Art. 3. Aan elke voltijds tewerkgestelde arbeider worden 3 semestriële schijven van ecocheques betaald, elk ter waarde van 125,00 EUR.

Art. 4. De betaling van deze ecocheques vindt plaats op volgende tijdstippen :

- in de loop van de maand december 2009 en ten laatste op 31 december 2009. De referteperiode loopt van 1 juli 2009 tot en met 31 december 2009;
- in de loop van de maand juni 2010 en ten laatste op 30 juni 2010. De referteperiode loopt van 1 januari 2010 tot en met 30 juni 2010;
- in de loop van de maand december 2010 en ten laatste op 31 december 2010. De referteperiode loopt van 1 juli 2010 tot en met 31 december 2010.

Art. 5. De hoogste nominale waarde van de ecocheque die wordt toegekend, zoals opgenomen in artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, bedraagt 10,00 EUR per ecocheque.

Art. 6. De ecocheque wordt op naam van de arbeider afgeleverd. Deze voorwaarde wordt geacht te zijn vervuld als de toekenning ervan en de daarop betrekking hebbende gegevens voorkomen op de individuele rekening van de arbeider, overeenkomstig de reglementering betreffende het bijhouden van sociale documenten.

Art. 7. Bovendien dient op de ecocheque duidelijk te worden vermeld dat zijn geldigheid tot 24 maanden beperkt is en dat hij slechts mag aangewend worden voor de aankoop van producten en diensten met een ecologisch karakter, zoals opgenomen in de lijst gevoegd als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 98.

Art. 8. De ecocheques kunnen geheel noch gedeeltelijk voor geld omgeuild worden.

HOOFDSTUK IV. *Prestaties en gelijkstellingen*

Art. 9. Voor de toekenning van de ecocheques wordt per referteperiode rekening gehouden met de gewerkte dagen van de arbeider die voltijds is tewerkgesteld.

Art. 10. Met gewerkte dagen worden gelijkgesteld alle dagen die zijn opgenomen in artikel 6 van de hierboven vermelde collectieve arbeidsovereenkomst nummer 98.

Bovendien worden ook met gewerkte dagen gelijkgesteld, alle dagen van tijdelijke werkloosheid en 30 dagen ziekte of (arbeids)ongeval bovenop de dagen gedekt door gewaarborgd maandloon.

Art. 11. Uitzendkrachten, tewerkgesteld in een onderneming behorende tot het Paritair Subcomité voor het koetswerk, krijgen op de hierboven vermelde tijdstippen ecocheques uitbetaald ten laste van het uitzendkantoor dat hen tewerkstelt.

Het bedrag van 125 EUR wordt aangepast in functie van het aantal tewerkgestelde dagen, en dit volgens het pro rata principe van in- en uitdiensttreders, zoals opgenomen in artikel 12 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK V. — *Pro rata toekenning*

Art. 12. Er wordt een pro rata uitbetaald in volgende gevallen :

- Arbeiders die in de loop van het betrokken semester in de onderneming in dienst of uit dienst treden, hebben recht op een pro rata van de semestriële schijven, a rato van 1/25^e per week, met een maximum van 25/25^{en}. Voor de toepassing van deze alinea wordt met "week" bedoeld : elke week waarin minimum 1 dag wordt gewerkt of gelijkgesteld.

CHAPITRE II. — *Cadre général*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue conformément à et en exécution de :

- l'accord interprofessionnel 2009-2010 du 22 décembre 2008;
- la convention collective de travail numéro 98 relative aux éco-chèques conclue au Conseil national du travail du 20 février 2009;
- l'avis numéro 1675 relatif aux éco-chèques du Conseil national du travail du 20 février 2009;
- l'arrêté royal du 14 avril 2009 insérant un article 19^{quater} dans l'arrêté royal du 28 novembre 1969 en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 novembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs (*Moniteur belge* du 20 mai 2009).

CHAPITRE III. — *Attribution des éco-chèques*

Art. 3. Paiement, à tout ouvrier occupé à temps plein, de 3 tranches semestrielles d'éco-chèques, d'une valeur respective de 125,00 EUR.

Art. 4. Le paiement de ces éco-chèques se fera aux dates suivantes :

- au cours du mois de décembre 2009 et au plus tard le 31 décembre 2009. La période de référence commence le 1^{er} juillet 2009 et se termine le 31 décembre 2009;
- au cours du mois de juin 2010 et au plus tard le 30 juin 2010. La période de référence commence le 1^{er} janvier 2010 et se termine le 30 juin 2010;
- au cours du mois de décembre 2010 et au plus tard le 31 décembre 2010. La période de référence commence le 1^{er} juillet 2010 et se termine le 31 décembre 2010.

Art. 5. La valeur nominale maximum attribuée à l'éco-chèque s'élève à 10,00 EUR par chèque, conformément à l'article 4 de la présente convention collective de travail.

Art. 6. L'éco-chèque est délivré au nom de l'ouvrier. Cette condition est censée être remplie si son octroi et les données y relatives sont mentionnés au compte individuel du travailleur, conformément à la réglementation relative à la tenue des documents sociaux.

Art. 7. La durée de validité de 24 mois de l'éco-chèque devra en outre être clairement indiquée, de même que son utilisation exclusive pour l'achat de produits et de services à caractère écologique, repris dans la liste en annexe à la convention collective de travail numéro 98.

Art. 8. Les éco-chèques ne peuvent pas, même partiellement, être échangés contre de l'argent.

CHAPITRE IV. — *Prestations et assimilations*

Art. 9. Pour l'attribution des éco-chèques, on tient compte, par période de référence, des jours prestés par le travailleur à temps plein.

Art. 10. Sont assimilés à des jours de travail, tous les jours repris à l'article 6 de la convention collective de travail numéro 98 susmentionnée.

Sont également assimilés à des jours de travail, tous les jours de chômage temporaire, ainsi que 30 jours de maladie ou d'absence suite à un accident (du travail) en plus des jours couverts par le salaire mensuel garanti.

Art. 11. Les travailleurs intérimaires occupés dans une entreprise relevant de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, reçoivent aux dates susmentionnées des éco-chèques à charge de l'agence d'intérim qui les emploie.

Le montant de 125 EUR est adapté en fonction du nombre de jours de travail, selon le principe de prorata applicable aux entrants et sortants, conformément à l'article 12 de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE V. — *Attribution d'un prorata*

Art. 12. Un montant au prorata sera payé dans les cas suivants :

- Les ouvriers qui sont entrés en service ou qui ont quitté l'entreprise au cours du semestre concerné, ont droit à un prorata des tranches semestrielles sur base de 1/25^e par semaine, avec un maximum de 25/25^{es}. Pour l'application de cet alinéa, on entend par "semaine" : chaque semaine comprenant au moins 1 jour presté ou assimilé.

— Deeltijdse arbeiders hebben recht op een pro rata in functie van de tewerkstellingsbreuk. De tewerkstellingsbreuk is de verhouding tussen de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de arbeider en de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van een voltijdse arbeider.

Art. 13. Bij uitdiensttreding dienen de ecocheques, die pro rata worden toegekend, te worden uitbetaald ten laatste op het moment van uitdiensttreding.

HOOFDSTUK VI. — *Recurrentie*

Art. 14. Elke vorm van invulling van de koopkracht geldt voor onbepaalde duur. De waarde van de koopkracht bedraagt 250 EUR per jaar (inclusief RSZ-bijdragen voor werkgever en werknemer) vanaf 2011.

Art. 15. Na de interprofessionele evaluatie van het netto voordeel in uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2009-2010 en eventuele beslissingen over de wijzigingen, dient een sectorale evaluatie te worden voorzien om de recurrentie van de premie van 250 EUR in te vullen vanaf 1 januari 2011.

HOOFDSTUK VII. — *Geldigheid*

Art. 16. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2009 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzeg van 6 maanden betekend met een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het koetswerk en aan de ondertekenende organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

— Les travailleurs à temps partiel ont droit à un prorata en fonction de la fraction d'occupation. La fraction d'occupation représente le rapport entre la durée de travail hebdomadaire moyenne de l'ouvrier et la durée de travail hebdomadaire moyenne d'un ouvrier à temps plein.

Art. 13. Lorsqu'un ouvrier quitte l'entreprise, les éco-chèques, octroyés au prorata, doivent être payés au plus tard au moment du départ de l'entreprise.

CHAPITRE VI. — *Réurrence*

Art. 14. Toute forme de concrétisation du pouvoir d'achat est valable pour une durée indéterminée. La valeur du pouvoir d'achat s'élève à 250 EUR par année (cotisations ONSS pour l'employeur et le travailleur incluses) à partir de 2011.

Art. 15. Après l'évaluation interprofessionnelle de l'avantage net en exécution de l'accord interprofessionnel 2009-2010 et d'éventuelles décisions au sujet des modifications, une évaluation sectorielle devra être prévue pour concrétiser, à partir du 1^{er} janvier 2011, la réurrence de la prime de 250 EUR.

CHAPITRE VII. — *Validité*

Art. 16. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} juillet 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties, moyennant un préavis de 6 mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie et aux organisations signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2648

[C - 2010/12165]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de loonvorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de loonvorming.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2648

[C - 2010/12165]

2 JUIIN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la détermination du salaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la détermination du salaire.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het koetswerk
Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009

Loonvorming
 (Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009
 onder het nummer 94262/CO/149.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de arbeiders en de arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — *Lonen*

Art. 2. De minimumuurlonen van de arbeiders tewerkgesteld in de bij artikel 1 bepaalde ondernemingen, worden vastgesteld door het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Art. 3. Alle verhogingen of aanpassingen van de minimumuurlonen worden op het minimumuurloon van de hulpwerkman (spanning 100) toegepast en schommelen voor de andere categorieën volgens de hierna bepaalde loonspanning :

Categorie/Catégorie	Loonspanning/Tension
A.1. Hulpwerkman/Manœuvre :	100 pct./p.c.
A.2. Hulpwerkman (6 maanden anciënniteit in de onderneming)/Manœuvre (6 mois d'ancienneté d'entreprise) :	105 pct./p.c.
B.1. Geoefende hulpwerkman/Manœuvre spécialisé :	111,5 pct./p.c.
B.2. Geoefende hulpwerkman (6 maanden anciënniteit in de categorie "geoefende hulpwerkman")/Manœuvre spécialisé (6 mois d'ancienneté dans la catégorie "manœuvre spécialisé") :	116,5 pct./p.c.
C. Geschoolde werkman 2e klasse/Ouvrier qualifié 2 ^e classe :	122,5 pct./p.c.
D. Geschoolde werkman 1e klasse/Ouvrier qualifié 1 ^{re} classe :	130 pct./p.c.
E. Werkman buiten categorie/Ouvrier hors catégorie :	140 pct./p.c.

HOOFDSTUK III. — *Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen*

Art. 4. De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Alle indexberekeningen worden uitgevoerd rekening houdend met de derde decimaal en afgerond tot op het honderdste, het halve honderdste wordt tot het hogere honderdste afgerond.

Art. 5. Sinds 2005 worden de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen telkens op 1 februari aangepast aan de reële index. De aanpassing wordt berekend door de sociale index van de maand januari van het kalenderjaar te vergelijken met de sociale index van de maand januari van het voorgaande kalenderjaar.

HOOFDSTUK IV. — *Afrondingsregels*

Art. 6. Conform de wettelijke bepalingen, worden alle verhogingen of aanpassingen van de lonen berekend, rekening houdend met de vierde decimaal.

De uitkomst van deze verhogingen of aanpassingen van de lonen wordt afgerond tot op de dichtst bijgelegen eurocent.

Voorbeeld :

-,0001 EUR tot en met,0049 EUR wordt afgerond naar de lagere eurocent.

-,0050 EUR tot en met,0099 EUR wordt afgerond naar de hogere eurocent.

Art. 7. Wanneer een verhoging samenvalt met een aanpassing, wordt de verhoging eerst toegepast.

Annexe

Sous-commission paritaire pour la carrosserie
Convention collective de travail du 18 juin 2009

Détermination du salaire
 (Convention enregistrée le 14 septembre 2009
 sous le numéro 94262/CO/149.02)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Salaires*

Art. 2. Les salaires horaires minimums des ouvriers occupés dans les entreprises visées à l'article 1^{er} sont fixés par la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Art. 3. Toutes les majorations ou adaptations des salaires horaires minimums sont appliquées au salaire horaire minimum du manoeuvre (tension 100) et varient pour les autres catégories en fonction de la tension salariale définie ci-après :

CHAPITRE III. — *Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation*

Art. 4. Les salaires horaires minimums et les salaires horaires effectivement payés sont liés à l'indice des prix à la consommation établi mensuellement par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et publié au *Moniteur belge*.

Tous les calculs d'indices sont établis, compte tenu de la troisième décimale et sont arrondis au centième, le demi-centième étant arrondi au centième supérieur.

Art. 5. Depuis 2005, les salaires horaires minimums et les salaires horaires effectivement payés sont adaptés à l'index réel chaque fois à la date du 1^{er} février. L'adaptation est calculée en comparant l'index social du mois de janvier de l'année calendrier à l'index social du mois de janvier de l'année calendrier précédente.

CHAPITRE IV. — *Règles d'arrondissement*

Art. 6. Conformément aux dispositions légales, toutes les majorations ou adaptations des salaires sont calculées tenant compte de la quatrième décimale.

Le résultat de ces majorations ou adaptations des salaires est arrondi à l'eurocent le plus proche.

Exemple :

- de,0001 EUR à,0049 EUR, le résultat est arrondi au cent inférieur.

- de,0050 EUR à,0099 EUR, le résultat est arrondi au cent supérieur.

Art. 7. Lorsqu'une majoration coïncide avec une adaptation, la majoration est appliquée en premier lieu.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze betreffende de loonvorming, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk van 8 juli 2003, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 23 juni 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2004).

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2009 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 8. La présente convention collective de travail remplace celle relative à la détermination du salaire conclue le 8 juillet 2003 au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, rendue obligatoire par arrêté royal du 23 juin 2004 (*Moniteur belge* du 30 août 2004).

Art. 9. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juillet 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2649 [2010/202616]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de eindejaarspremie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de eindejaarspremie.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het koetswerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009

Eindejaarspremie

(Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009
onder het nummer 94266/CO/149.02)

HOOFDSTUK. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2649 [2010/202616]

2 JUNI 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prime de fin d'année (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prime de fin d'année.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour la carrosserie

Convention collective de travail du 18 juin 2009

Prime de fin d'année

(Convention enregistrée le 14 septembre 2009
sous le numéro 94266/CO/149.02)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. — Toekenningsmodaliteiten

Art. 2. Onverminderd de in de ondernemingen bestaande voordeliger toestanden wordt, samen met de loonafrekening van de maand december van de referentieperiode, door de werkgevers een eindejaarspremie betaald aan alle arbeiders die minstens drie maanden anciënniteit tellen in de onderneming.

Art. 3. Het bedrag van de eindejaarspremie wordt vastgesteld op 8,33 pct. van het effectieve brutoloon, uitbetaald aan 100 pct. tijdens de referentieperiode en aangegeven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 4. Voor de toepassing van de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst, dient onder "referentieperiode" te worden verstaan: het beschouwde kalenderjaar.

Art. 5. Voor de berekening van de eindejaarspremie worden volgende periodes van schorsingen van de arbeidsovereenkomst gelijkgesteld met effectieve prestaties:

- zwangerschapsverlof, bevallingsrust en vaderschapsverlof;

- ziekte, ongeval van gemeen recht, arbeidsongeval en tijdelijke werkloosheid (ook schoolverlaters in hun wachtperiode).

Per referentieperiode wordt de gelijkstelling voor periodes van ziekte, ongeval van gemeen recht en arbeidsongeval samen evenwel begrensd tot negentig arbeidsdagen afwezigheid.

Voor de periodes van tijdelijke werkloosheid wordt de gelijkstelling begrensd tot honderd twintig arbeidsdagen afwezigheid per referentieperiode.

In de berekening van deze negentig en honderd twintig dagen wordt geen rekening gehouden met de schorsingen van de arbeidsovereenkomst waarvoor de werkgever gehouden is tot betaling van het loon aan 100 pct., noch met de tweede week gewaarborgd weekloon bij ziekte, noch met de jaarlijkse vakantiedagen.

Het fictief loon dat in aanmerking genomen wordt voor de gelijkgestelde dagen, wordt berekend met inachtneming van het koninklijk besluit van 18 april 1974 en haar wijzigingen tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen.

Art. 6. In geval van pensioen of brugpensioen vóór 30 juni van de referentieperiode, is de eindejaarspremie gelijk aan het percentage voorzien bij artikel 4, van het brutoloon uitbetaald tijdens de laatste zes maanden voor het vertrek.

In geval van pensioen of brugpensioen na 30 juni van de referentieperiode, is de eindejaarspremie gelijk aan het percentage voorzien bij artikel 4, van de brutolonen uitbetaald tijdens de laatste twaalf maanden voor het vertrek.

Art. 7. In geval van overlijden van de arbeider, wordt de eindejaarspremie uitbetaald aan de rechthebbenden, volgens de modaliteiten bepaald in artikel 6.

Art. 8. De arbeiders ontslagen om dringende redenen verliezen het recht op de eindejaarspremie.

Art. 9. In de gevallen, zoals bepaald in § 1 tot en met § 5, hebben de arbeiders recht op een pro rata eindejaarspremie (naar rata van de geleverde prestaties gedurende de referentieperiode):

§ 1. De arbeiders die de onderneming vrijwillig verlaten terwijl zij zich in een periode van tijdelijke werkloosheid bevinden, in toepassing van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, of wanneer zij gedurende hun opzeg een tegenopzeg geven, voor zover deze arbeiders drie maanden anciënniteit tellen.

§ 2. De arbeiders waarvan het contract beëindigd wordt wegens redenen van overmacht.

§ 3. De arbeiders met een contract van bepaalde duur, of voor een duidelijk omschreven werk, of een vervangingsovereenkomst van minstens 3 maanden.

§ 4. De arbeiders die vrijwillig de onderneming verlaten in de loop van de referentieperiode, en een anciënniteit van 5 jaar of meer hebben in de onderneming.

§ 5. De arbeiders die ontslagen worden in de loop van de referentieperiode, om gelijk welke andere reden dan de dringende reden, en zelfs wanneer zij gedurende hun opzeg een tegenopzeg geven. Zij genieten deze eindejaarspremie op het ogenblik dat zij de onderneming verlaten. Ook de periode gedekt door een verbrekkingsvergoeding, geeft recht op deze pro rata eindejaarspremie.

CHAPITRE II. — Modalités d'octroi

Art. 2. Sans préjudice de situations plus favorables existant dans les entreprises, une prime de fin d'année est payée par les employeurs en même temps que la paie du mois de décembre de la période de référence, à tous les ouvriers qui comptent au minimum trois mois d'ancienneté dans l'entreprise.

Art. 3. Le montant de la prime de fin d'année est fixé à 8,33 p.c. du salaire brut à 100 p.c. effectivement payé durant la période de référence et déclaré à l'Office national de Sécurité sociale.

Art. 4. Pour l'application des dispositions de la présente convention collective de travail, il faut entendre par "période de référence": l'année calendrier considérée.

Art. 5. Pour le calcul de la prime de fin d'année, les périodes de suspension du contrat de travail détaillées ci-après sont assimilées à des prestations effectives:

- les périodes de repos d'accouchement, de congé de maternité et de congé de paternité;

- les périodes de maladie, les accidents de droit commun, les accidents de travail et les périodes de chômage temporaire (aussi les jeunes qui quittent l'école pendant leur stage d'attente).

Par période de référence, l'assimilation des périodes de maladie, accident de droit commun et accident de travail est cependant limitée globalement à nonante jours ouvrables d'absence.

Pour les périodes de chômage temporaire, l'assimilation est limitée à cent vingt jours ouvrables d'absence par période de référence.

Dans le calcul de ces nonante et cent vingt journées, il n'est pas tenu compte des suspensions du contrat de travail pour lesquelles l'employeur est tenu au paiement du salaire à 100 p.c., ni de la deuxième semaine de salaire hebdomadaire garanti en cas de maladie, ni des jours de vacances annuelles.

Le salaire fictif à prendre en considération pour les journées assimilées se calcule dans le respect de l'arrêté royal du 18 avril 1974 et ses modifications déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés.

Art. 6. En cas de pension ou prépension intervenant avant le 30 juin de la période de référence, la prime de fin d'année est égale au pourcentage, prévu à l'article 4, des salaires bruts payés durant les six derniers mois précédant le départ.

En cas de pension ou prépension intervenant après le 30 juin de la période de référence, la prime de fin d'année est égale au pourcentage, prévu à l'article 4, des salaires bruts payés durant les douze derniers mois précédant le départ.

Art. 7. En cas de décès de l'ouvrier, la prime de fin d'année est payée aux ayants droit, selon les modalités fixées à l'article 6.

Art. 8. Les ouvriers licenciés pour des motifs graves perdent le droit à la prime de fin d'année.

Art. 9. Dans les cas définis au § 1^{er} à § 5 inclus, les ouvriers ont droit à une prime de fin d'année payée au prorata (à raison des prestations fournies pendant la période de référence):

§ 1^{er}. Les ouvriers quittant volontairement l'entreprise alors qu'ils sont en chômage temporaire en application de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, ou lorsqu'ils donnent un contre-préavis pendant la durée de leur préavis, pour autant que ces ouvriers comptent trois mois d'ancienneté.

§ 2. Les ouvriers dont le contrat de travail prend fin pour des raisons de force majeure.

§ 3. Les ouvriers qui ont un contrat de travail à durée déterminée, ou un contrat pour un travail nettement défini, ou encore un contrat de remplacement, de 3 mois au moins.

§ 4. Les ouvriers quittant volontairement l'entreprise pendant la période de référence et ayant une ancienneté de 5 ans ou plus dans l'entreprise.

§ 5. Les ouvriers licenciés au cours de la période de référence, pour quelque raison que ce soit autre que le motif grave, même s'ils donnent un contre-préavis pendant leur préavis. Ils bénéficient de la prime de fin d'année au moment où ils quittent l'entreprise. La période couverte par une indemnité de rupture ouvre également le droit au prorata de la prime de fin d'année.

Zij genieten deze eindejaarspremie op het ogenblik dat zij de onderneming verlaten. Voor deze gevallen geldt de normale referentieperiode niet. Wanneer het een contract van bepaalde duur van meer dan een jaar betreft, wordt per jaar een eindejaarspremie betaald, op basis van de dat jaar geleverde prestaties en waarbij de laatste afrekening gebeurt op het ogenblik van het verlaten van de onderneming.

Art. 10. Wordt de arbeidsovereenkomst beëindigd met onderlinge toestemming, dan wordt uiterlijk de laatste werkdag schriftelijk vastgelegd of de eindejaarspremie al dan niet verschuldigd is. Bij gebrek aan een dergelijk schriftelijk document is de eindejaarspremie niet verschuldigd.

Art. 11. Deze eindejaarspremie mag niet worden gecumuleerd met de eindejaarsvoordelen welke eventueel op het vlak van de onderneming bestaan en die voordeliger zijn.

HOOFDSTUK III. — *Slofbepalingen*

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007 betreffende de eindejaarspremie, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 februari 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 3 april 2008).

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2010 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Ils touchent cette prime de fin d'année au moment où ils quittent l'entreprise. La période normale de référence ne s'applique pas à ces cas. Lorsque ce contrat dépasse un an, une prime de fin d'année est payée par année sur base des prestations fournies au cours de l'année considérée, le dernier décompte ayant lieu au moment où l'ouvrier quitte l'entreprise.

Art. 10. Si le contrat de travail est terminé par consentement mutuel, il est établi par écrit au plus tard le dernier jour de travail si la prime de fin d'année est due ou non. Faute d'un tel document écrit, la prime de fin d'année n'est pas due.

Art. 11. La présente prime de fin d'année ne peut être cumulée avec les avantages de fin d'année existant éventuellement au niveau des entreprises et qui sont plus favorables.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 12. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 21 juin 2007 relative à la prime de fin d'année, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, rendue obligatoire par arrêté royal du 19 février 2008 (*Moniteur belge* du 3 avril 2008).

Art. 13. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2650 [2010/202756]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het brugpensioen vanaf 58 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende het brugpensioen vanaf 58 jaar.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2650 [2010/202756]

2 JUIIN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prépension à partir de 58 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prépension à partir de 58 ans.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het koetswerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009

Brugpensioen vanaf 58 jaar

(Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009
onder het nummer 94269/CO/149.02)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan : de werklieden en de werksters.

HOOFDSTUK II. — Algemene beschikkingen

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst coördineert en verlengt de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007 gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende brugpensioen vanaf 58 jaar, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 29 juni 2008 (*Belgisch Staatsblad* van 25 september 2008).

De collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007 wordt verlengd voor de periode van 1 juli 2010 tot en met 30 juni 2013.

HOOFDSTUK III. — Brugpensioen vanaf 58 jaar

Art. 3. In toepassing van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975, wordt de regeling brugpensioen uitgebreid tot de werklieden van 58 jaar en ouder die worden afgedankt om elke andere dan een dringende reden, voor zover voldaan aan de anciënniteitsvoorwaarden, zoals opgenomen in het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007).

Art. 4. De regeling zoals bepaald in artikel 3 doet geen afbreuk aan bestaande sectorale regelingen, die het brugpensioen onder bepaalde voorwaarden mogelijk maken vanaf een lagere leeftijd.

HOOFDSTUK IV. — Geldigheid

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2010 en treedt buiten werking op 30 juni 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Annexe

Sous-commission paritaire pour la carrosserie

Convention collective de travail du 18 juin 2009

Prépension à partir de 58 ans

(Convention enregistrée le 14 septembre 2009
sous le numéro 94269/CO/149.02)CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — Dispositions générales

Art. 2. La présente convention collective de travail coordonne et proroge la convention collective de travail du 21 juin 2007 conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative à la prépension à partir de 58 ans, rendue obligatoire par arrêté royal du 29 juin 2008 (*Moniteur belge* du 25 septembre 2008).

La convention collective de travail du 21 juin 2007 est prorogée pour la période du 1^{er} juillet 2010 au 30 juin 2013.

CHAPITRE III. — Prépension à partir de 58 ans

Art. 3. En application de l'article 3 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975, le régime de prépension est étendu aux ouvriers âgés de 58 ans et plus, licenciés pour toute autre raison que le motif impérieux, pour autant que soient respectées les conditions d'ancienneté reprises dans l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 8 juin 2007).

Art. 4. La disposition prévue à l'article 3 ne porte pas préjudice aux dispositions sectorielles existantes qui permettent le départ en prépension sous certaines conditions à partir d'un âge inférieur.

CHAPITRE IV. — Validité

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2010 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2013.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2651

[2010/202632]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de statuut van de vakbondsafvaardigingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het koetswerk;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de statuut van de vakbondsafvaardigingen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2651

[2010/202632]

2 JUIIN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative au statut des délégations syndicales (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie;
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, relative au statut des délégations syndicales.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het koetswerk

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2009

Statuut van de vakbondsafvaardigingen
(Overeenkomst geregistreerd op 14 september 2009
onder het nummer 94272/CO/149.02)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de arbeiders en de arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Voor de toepassing van dit akkoord wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

HOOFDSTUK II. — Algemene beginselen

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst, aangegaan in uitvoering van en overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende het statuut van de vakbondsafvaardigingen van het personeel der ondernemingen, op 24 mei en 30 juni 1971 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, regelt de oprichting en het statuut van de vakbondsafvaardigingen van het werkliedenpersoneel.

Art. 3. De werkgevers erkennen dat hun georganiseerd werkliedenpersoneel bij hen vertegenwoordigd wordt door een vakbondsafvaardiging waarvan de leden aangewezen of verkozen zijn onder het georganiseerd werkliedenpersoneel van de onderneming.

Onder "georganiseerd werkliedenpersoneel" wordt verstaan : het werkliedenpersoneel aangesloten bij één der ondertekenende interprofessionele werknemersorganisaties van de voormelde overeenkomsten.

Art. 4. De werkgevers verbinden er zich toe op het personeel geen enkele druk uit te oefenen om het te beletten bij een vakbond aan te sluiten en aan de niet-aangeslotenen geen andere voorrechten dan aan de aangesloten arbeiders toe te kennen.

De vakbondsafvaardigingen verbinden er zich toe in de ondernemingen de praktijken van paritaire betrekkingen, die met de geest van deze collectieve arbeidsovereenkomst stroken, na te leven.

Art. 5. De werkgevers en de vakbondsafvaardigingen :

- geven in alle omstandigheden blijk van een geest van rechtvaardigheid, billijkheid en verzoening die bepalend is voor de goede sociale betrekkingen in de ondernemingen;

- leven de sociale wetgeving, de collectieve arbeidsovereenkomsten en het arbeidsreglement na en bundelen hun inspanningen teneinde de naleving ervan te verzekeren.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour la carrosserie

Convention collective de travail du 18 juin 2009

Statut des délégations syndicales
(Convention enregistrée le 14 septembre 2009
sous le numéro 94272/CO/149.02)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers ou les ouvrières.

CHAPITRE II. — Principes généraux

Art. 2. La présente convention collective de travail, conclue en exécution et conformément aux conventions collectives de travail concernant le statut des délégations syndicales du personnel des entreprises, conclues les 24 mai et 30 juin 1971 au sein du Conseil national du travail règle l'institution et le statut des délégations syndicales du personnel ouvrier.

Art. 3. Les employeurs reconnaissent que leur personnel ouvrier syndiqué est représenté auprès d'eux par une délégation syndicale dont les membres sont désignés ou élus parmi le personnel ouvrier syndiqué de l'entreprise.

Par "personnel ouvrier syndiqué", on entend : le personnel ouvrier affilié à une des organisations interprofessionnelles de travailleurs signataires des conventions pré-rappelées.

Art. 4. Les employeurs s'engagent à n'exercer aucune pression sur le personnel pour l'empêcher de s'affilier à un syndicat et à ne consentir aux ouvriers non syndiqués aucune autre prérogative qu'aux ouvriers syndiqués.

Les délégations syndicales s'engagent à observer dans les entreprises les pratiques de relations paritaires conformes à l'esprit de la présente convention collective de travail.

Art. 5. Les employeurs et les délégations syndicales :

- témoignent en toutes circonstances de l'esprit de justice, d'équité et de conciliation qui conditionne les bonnes relations sociales dans l'entreprise;

- respectent la législation sociale, les conventions collectives de travail et le règlement de travail et conjuguent leurs efforts en vue d'en assurer le respect.

HOOFDSTUK III

Oprichting en samenstelling van de vakbondsafvaardiging

Art. 6. Op schriftelijk verzoek van één of meerdere in het Paritair Subcomité voor het koetswerk vertegenwoordigde werknemersorganisaties, wordt in de bij artikel 1 bedoelde ondernemingen een vakbondsafvaardiging ingesteld, waarvan het aantal effectieve en plaatsvervangende afgevaardigden, op grond van het aantal in de onderneming tewerkgestelde arbeiders, als volgt wordt vastgesteld :

- 15 tot en met 30 arbeiders : 2 effectieve afgevaardigden,
- 31 tot en met 50 arbeiders : 3 effectieve afgevaardigden, indien tenminste 25 pct. van de arbeiders hierom verzoeken;
- 51 tot en met 150 arbeiders : 4 effectieve afgevaardigden en 4 plaatsvervangende afgevaardigden.

Voor de ondernemingen waar meer dan 150 arbeiders tewerkgesteld zijn, worden één bijkomende effectieve afgevaardigde en één bijkomende plaatsvervangende afgevaardigde aangewezen per begonnen schijf van 50 arbeiders.

Voor de ondernemingen met minder dan 15 arbeiders, zullen de meest betrokken representatieve werknemersorganisaties aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het koetswerk, de ondernemingen laten kennen waar een syndicale macht bestaat die een vakbondsafvaardiging rechtvaardigt.

De plaatsvervangende afgevaardigden wonen de vergaderingen van de afvaardiging en de audiënties slechts bij in geval van afwezigheid of verhindering van de effectieve afgevaardigden en in dezelfde verhouding.

Art. 7. Om het mandaat van afgevaardigde te kunnen uitoefenen moeten de leden van het werkliedenpersoneel aangesloten bij één der werknemersorganisaties, bedoeld bij artikel 3, aan volgende voorwaarden voldoen :

1. 18 jaar oud zijn op het ogenblik van de aanwijzing;
2. sedert tenminste zes maanden in de onderneming tewerkgesteld zijn.

Het mandaat neemt in ieder geval een einde op schriftelijk verzoek van de werknemersorganisatie die de kandidatuur van de afgevaardigde heeft voorgedragen.

Indien het mandaat van een vakbondsafgevaardigde, om gelijk welke reden, een einde neemt tijdens de uitoefening van dit mandaat, heeft de werknemersorganisatie waartoe deze afgevaardigde behoort, het recht om, bij ontstentenis van een plaatsvervangende afgevaardigde, de persoon aan te duiden die het mandaat zal voleindigen.

Art. 8. 1. De aangewezen of verkozen afgevaardigden, worden uitgekozen op grond van het gezag waarover zij bij de uitvoering van hun kiese opdrachten moeten beschikken en hun bevoegdheid welke een degelijke kennis van de onderneming en van de bedrijfstak omvat. De duur van de mandaten wordt op vier jaar bepaald; zij kunnen hernieuwd worden.

2. De vakbondsafgevaardigden worden aangewezen door de in het Paritair Subcomité voor het koetswerk vertegenwoordigde organisaties van werknemers, hetzij op grond van het aantal aangeslotenen, hetzij op grond van de stemresultaten van de verkiezingen in ondernemingsraad en/of het comité voor preventie en bescherming op het werk. Onderlinge regionale afspraken tussen werknemersorganisaties blijven onverminderd van toepassing.

De mandaten worden hernieuwd naar aanleiding van de verkiezingen voor de ondernemingsraden en de comités voor preventie en bescherming op het werk. De werknemersorganisaties beschikken, na deze verkiezingen, over een periode van zes maanden om tot de hernieuwing over te gaan.

3. De werknemersorganisaties kunnen overeenkomen, dat, voor de ondernemingen waar verkiezingen georganiseerd worden voor de comités voor preventie en bescherming op het werk, de aanwijzing van de afgevaardigden wordt vervangen door verkiezingen.

In deze gevallen worden verkiezingen georganiseerd, binnen de ondernemingen, gelijktijdig met deze voor de comités voor preventie en bescherming op het werk, met dien verstande dat alle maatregelen om de vrijheid en het geheim van de stemming te verzekeren, moeten genomen zijn.

De verkiezingsprocedure en de verdeling van de mandaten worden geregeld overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 betreffende de aanwijzing van de personeelsafgevaardigden in de comités voor preventie en bescherming op het werk, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 september 1994.

CHAPITRE III

Institution et composition de la délégation syndicale

Art. 6. A la demande écrite d'une ou plusieurs organisations de travailleurs représentées à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, une délégation syndicale du personnel ouvrier est instituée dans les entreprises visées à l'article 1^{er} dont le nombre de délégués effectifs et suppléants est fixé comme suit sur la base du nombre d'ouvriers occupés dans l'entreprise :

- 15 à 30 ouvriers : 2 délégués effectifs,
- 31 à 50 ouvriers : 3 délégués effectifs, si au moins 25 p.c. des ouvriers en font la demande.
- 51 à 150 ouvriers : 4 délégués effectifs et 4 délégués suppléants.

Dans les entreprises comptant plus de 150 ouvriers, il est désigné un délégué effectif et un délégué suppléant supplémentaires par tranche entamée de 50 ouvriers.

Pour les entreprises comptant moins de 15 ouvriers, les organisations les plus représentatives de travailleurs intéressées font connaître à la délégation patronale représentée à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie ou au président de la même sous-commission paritaire, les entreprises où existe une force syndicale justifiant une délégation syndicale.

Les délégués suppléants n'assistent aux réunions de la délégation et aux audiences qu'en cas d'absence ou d'empêchement des délégués effectifs et dans la même proportion.

Art. 7. Pour pouvoir exercer le mandat de délégué, les ouvriers affiliés à une des organisations de travailleurs visées à l'article 3, doivent remplir les conditions suivantes :

1. être âgés de 18 ans au moment de la désignation;
2. être occupés depuis au moins six mois dans l'entreprise.

En tout état de cause, le mandat prend fin à la requête écrite de l'organisation de travailleurs qui a présenté la candidature du délégué.

Si le mandat d'un délégué syndical prend fin, pour quelque raison que ce soit, au cours de l'exercice de ce mandat, l'organisation de travailleurs à laquelle ce délégué appartient a le droit, en l'absence d'un délégué suppléant, de désigner la personne qui achèvera le mandat.

Art. 8. 1. Les délégués désignés ou élus, sont choisis sur la base de l'autorité dont ils doivent disposer dans l'exercice de leurs délicates fonctions et de leur compétence, qui comporte une bonne connaissance de l'entreprise et de la branche d'industrie. La durée des mandats est fixée à quatre ans; ils peuvent être renouvelés.

2. Les délégués syndicaux sont désignés par les organisations des travailleurs représentées à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, soit sur la base du nombre de leurs affiliés, soit sur la base des résultats du vote enregistré lors des élections pour le conseil d'entreprise et/ou le comité pour la prévention et la protection au travail. Des accords mutuels régionaux entre les organisations de travailleurs resteront intégralement d'application.

Les mandats sont renouvelés à l'occasion des élections pour les conseils d'entreprise et les comités pour la prévention et la protection au travail. Les organisations de travailleurs disposent, après ces élections, d'une période de six mois pour procéder au renouvellement.

3. Les organisations de travailleurs peuvent convenir que, pour les entreprises où sont organisées des élections pour les comités pour la prévention et la protection au travail, la désignation des délégués sera remplacée par des élections.

Dans ces cas, des élections sont organisées dans les entreprises, en même temps que celles pour les comités pour la prévention et la protection au travail, étant bien entendu que toutes les dispositions doivent être prises pour assurer la liberté et le secret du vote.

La procédure électorale et la répartition des mandats sont réglées conformément aux dispositions l'arrêté royal du 12 août 1994 concernant la désignation des délégués du personnel des comités pour la prévention et la protection au travail, publié au *Moniteur belge* du 2 septembre 1994.

Art. 9. Alle arbeiders van de onderneming kunnen stemmen, op voorwaarde dat zij :

- de leeftijd van 16 jaar bereikt hebben;
- sedert tenminste drie maanden tewerkgesteld zijn in de onderneming

HOOFDSTUK IV. — *Bevoegdheid van de vakbondsafvaardiging*

Art. 10. De vakbondsafvaardiging wordt zo spoedig mogelijk ontvallen door de werkgever of zijn afgevaardigde, rekening houdend met de omstandigheden, naar aanleiding van :

1. elke vraag betreffende :
 - de arbeidsbetrekkingen;
 - de onderhandelingen met het oog op het sluiten van collectieve overeenkomsten of akkoorden in de schoot van de onderneming zonder dat daarbij afbreuk wordt gedaan aan de collectieve overeenkomsten of akkoorden die op andere vlakken zijn gesloten;
 - de toepassing in de onderneming van de sociale wetgeving, van de collectieve arbeidsovereenkomsten, van het arbeidsreglement en van de individuele arbeidsovereenkomsten;
 - de toepassing van de loonschalen en van de classificatieregels;
 - de naleving van de algemene beginselen bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst;
2. elk geschil of betwisting van collectieve aard dat zich in de onderneming voordoet of wanneer dergelijke geschillen of betwistingen dreigen te ontstaan;
3. elk individueel geschil dat of elke individuele betwisting die niet kon worden opgelost na te zijn ingediend langs de gewone hiërarchische weg door de belanghebbende arbeider, op zijn verzoek bijgestaan door zijn vakbondsafgevaardigde;
4. elke beslissing die ingrijpende veranderingen voor de arbeidsorganisatie of de arbeidsovereenkomsten kan meebrengen.

Bovendien is de vakbondsafvaardiging in ondernemingen met minder dan 50 werknemers, ook bevoegd voor de jaarlijkse toelichting van de economisch-financiële informatie.

HOOFDSTUK V. — *Statuut van de leden van de vakbondsafvaardiging*

Art. 11. Het mandaat van vakbondsafgevaardigde mag geen aanleiding geven tot enig nadeel voor diegene die het uitoefent. Dit betekent dat de afgevaardigden recht hebben op de normale promoties en bevorderingen van de categorie arbeiders waartoe zij behoren.

Art. 12. Faciliteiten

De leden van de vakbondsafvaardiging kunnen, gedurende het normaal werkrooster, over de nodige tijd en faciliteiten beschikken om de in deze collectieve arbeidsovereenkomst omschreven vakbondsopdrachten en activiteiten collectief of individueel uit te oefenen.

De kredieturen die voor het uitvoeren van hun opdracht nodig zijn, worden in gemeenschappelijk overleg op het vlak van de onderneming bepaald, met een minimum van twee uren per week per afgevaardigde. Deze uren worden bezoldigd op grond van het normaal gemiddeld loon van elke belanghebbende.

De onderneming stelt een lokaal ter beschikking van de vakbondsafgevaardigden teneinde hen toe te laten hun opdrachten passend te vervullen.

Art. 13. Bescherming tegen afdanking

§ 1. De effectieve en plaatsvervangende leden van de vakbondsafvaardiging mogen niet worden afgedankt om redenen die eigen zijn aan de uitoefening van hun mandaat.

De werkgever die voornemens is een effectieve of plaatsvervangende vakbondsafgevaardigde om gelijk welke reden, met uitzondering van dringende redenen, af te danken, verwittigt voorafgaandelijk de vakbondsafvaardiging evenals de vakbondsorganisatie die de kandidatuur van deze afgevaardigde heeft voorgedragen. Deze verwittiging gebeurt bij aangetekend schrijven en heeft uitwerking op de derde dag volgend op de datum van de verzending.

De betrokken vakbondsorganisatie beschikt over een termijn van zeven dagen om mee te delen dat zij de geldigheid van de voorgenomen afdanking weigert te aanvaarden. Deze mededeling gebeurt bij aangetekend schrijven. De termijn van zeven dagen neemt een aanvang op de dag waarop het door de werkgever toegezonden schrijven uitwerking geeft.

Art. 9. Tous les ouvriers de l'entreprise peuvent voter, à condition :

- d'avoir atteint l'âge de 16 ans;
- d'avoir été occupé depuis au moins trois mois dans l'entreprise.

CHAPITRE IV. — *Compétence de la délégation syndicale*

Art. 10. La délégation syndicale est reçue par l'employeur ou son représentant aussitôt que possible selon les circonstances, à l'occasion de :

1. toute demande concernant :
 - les relations de travail;
 - les négociations en vue de la conclusion de conventions ou d'accords collectifs au sein de l'entreprise, sans préjudice des conventions collectives ou accords conclus à d'autres niveaux;
 - l'application dans l'entreprise de la législation sociale, des conventions collectives de travail, du règlement de travail et des contrats individuels de louage de travail;
 - l'application des barèmes de salaires et des règles de classification;
 - le respect des principes généraux précisés dans la présente convention collective de travail;
2. tout litige ou différend de caractère collectif survenant dans l'entreprise ou en cas de menace de pareils litiges ou différends;
3. tout litige individuel ou tout différend individuel qui n'a pu être résolu après avoir été présenté en suivant la voie hiérarchique habituelle par l'ouvrier intéressé assisté à sa demande par son délégué syndical;
4. chaque décision à même d'impliquer des changements drastiques pour l'organisation du travail ou pour les conventions collectives de travail.

En plus, la délégation syndicale au sein d'entreprises occupant moins de 50 salariés est également habilitée à prendre en charge l'explication annuelle des informations économiques et financières.

CHAPITRE V. — *Statut des membres de la délégation syndicale*

Art. 11. Le mandat de délégué syndical ne peut entraîner un préjudice quelconque pour celui qui l'exerce. Cela signifie que les délégués jouissent des promotions et avancements normaux de la catégorie d'ouvriers à laquelle ils appartiennent.

Art. 12. Facilités

Les membres de la délégation syndicale peuvent disposer, pendant l'horaire normal de travail, du temps et des facilités nécessaires pour l'exercice collectif ou individuel des missions et activités syndicales prévues par la présente convention collective de travail.

Les crédits d'heures sont fixés de commun accord sur le plan de l'entreprise avec un minimum de deux heures par semaine par délégué. Ces heures sont rétribuées au salaire moyen normal de chaque intéressé.

L'entreprise met à la disposition des délégués syndicaux un local afin de leur permettre de remplir adéquatement leur mission.

Art. 13. Protection contre le licenciement

§ 1^{er}. Les membres effectifs et suppléants de la délégation syndicale ne peuvent pas être licenciés pour des motifs inhérents à l'exercice de leur mandat.

L'employeur qui envisage de licencier un délégué syndical effectif ou suppléant, pour quelque motif que ce soit, sauf pour motifs graves, en informe préalablement la délégation syndicale ainsi que l'organisation syndicale qui a présenté la candidature de ce délégué. Cette information se fait par lettre recommandée produisant ses effets le troisième jour suivant la date de son expédition.

L'organisation syndicale intéressée dispose d'un délai de sept jours pour notifier son refus d'admettre la validité du licenciement envisagé. Cette notification se fait par lettre recommandée. La période de sept jours débute le jour où la lettre envoyée par l'employeur produit ses effets.

Het uitblijven van reactie van de vakbondsorganisatie moet beschouwd worden als een aanvaarding van de geldigheid van de voorgenomen afdanking.

Indien de vakbondsorganisatie weigert de geldigheid van de voorgenomen afdanking te aanvaarden, legt de meest gerede partij het geval voor aan het oordeel van het verzoeningsbureau van het Paritair Subcomité voor het koetswerk. Gedurende deze periode mag de maatregel tot afdanking niet worden uitgevoerd.

Indien het verzoeningsbureau tot geen éénparige beslissing is kunnen komen binnen de dertig dagen na de aanvraag om bemiddeling, of indien het geschil bij hem niet aanhangig is gemaakt, wordt de betwisting betreffende de geldigheid van de redenen die door de werkgever worden ingeroepen om de afdanking te verantwoorden aan de arbeidsrechtbank voorgelegd.

§ 2. Dringende reden

In geval van afdanking van een effectieve of plaatsvervangende vakbondsafgevaardigde wegens dringende redenen moet de vakbondsorganisatie daarvan onmiddellijk op de hoogte worden gebracht.

§ 3. Forfaitaire vergoeding

Een forfaitaire vergoeding is door de werkgever verschuldigd in navolgende gevallen :

- indien hij een effectieve of plaatsvervangende vakbondsafgevaardigde afdankt, zonder de in artikel 13, § 1, bepaalde procedure na te leven;

- indien, op het einde van deze procedure, de geldigheid van de redenen van afdanking, rekening houdend met de bepaling van artikel 13, § 1, lid 1, door het verzoeningsbureau of door de arbeidsrechtbank niet wordt erkend.;

- indien de werkgever een effectieve of plaatsvervangende afgevaardigde heeft ontslagen wegens dringende redenen en de arbeidsrechtbank het ontslag ongegrond heeft verklaard;

- indien de arbeidsovereenkomst werd beëindigd wegens zware fout van de werkgever die voor de effectieve of plaatsvervangende afgevaardigde een reden is tot onmiddellijke beëindiging van de overeenkomst.

Deze forfaitaire vergoeding is gelijk aan de bruto bezoldiging van één jaar, onverminderd de toepassing van de artikelen 39 en 40 van de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten.

Art. 14. Interne en externe communicatie

De vakbondsafvaardiging kan mondeling of schriftelijk overgaan tot alle mededelingen welke nuttig zijn voor het personeel, zonder dat zulks de organisatie van het werk mag verstoren. Deze mededelingen moeten van professionele of syndicale aard zijn.

Op de arbeidsplaats en gedurende de werkuren kunnen voorlichtingsvergaderingen voor het personeel van de onderneming ingericht worden door de vakbondsafvaardiging. Deze vergaderingen kunnen slechts mits instemming van de werkgever doorgaan. Hij mag echter niet willekeurig zijn toestemming weigeren te geven.

Art. 15. Communicatiefaciliteiten

Gezien de nieuwe technologische evoluties zullen binnen de ondernemingen de werkingsfaciliteiten (bijvoorbeeld computer, fax, internet) ter beschikking worden gesteld voor de verkozen werknemersafgevaardigden in de ondernemingsraad (OR) en het comité voor preventie en bescherming (CPBW) op het werk en voor de vakbondsafgevaardigden, onder volgende voorwaarden :

- door de vakbondsorganisaties wordt een controlerecht voor de werkgever gewaarborgd op het gebruik en het misbruik ervan;

- de faciliteiten moeten reeds aanwezig zijn in de ondernemingen. De bepaling in dit artikel mag geen bijzondere investering inhouden voor de onderneming;

- de rechten en verplichtingen voor het gebruik van deze faciliteiten zijn dezelfde als voor de andere gebruikers in de onderneming;

- de bestaande sectorale- en ondernemings collectieve arbeidsovereenkomsten inzake het statuut van de vakbondsafvaardiging en de wetgeving betreffende de ondernemingsraden en de comités voor preventie en bescherming op het werk blijven onverkort van toepassing. Dit houdt onder andere in dat de mededelingen die via elektronische weg aan het personeel worden gericht vooraf aan de directie worden voorgelegd;

- in paritair overleg zullen op ondernemingsvlak ook de gebruiksregels vooraf worden opgesteld.

L'absence de réaction de l'organisation syndicale est à considérer comme une acceptation de la validité du licenciement envisagé.

Si l'organisation syndicale refuse d'admettre la validité du licenciement envisagé, la partie la plus diligente a la faculté de soumettre le cas au bureau de conciliation de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie. L'exécution de la mesure de licenciement ne peut intervenir pendant cette période.

Si le bureau de conciliation n'a pu arriver à une décision unanime dans les trente jours de la demande d'intervention ou s'il n'a pas été saisi du différend, le litige concernant la validité des motifs invoqués par l'employeur pour justifier du licenciement est soumis au tribunal du travail.

§ 2. Motifs graves

En cas de licenciement d'un délégué syndical effectif ou suppléant pour motifs graves, la délégation syndicale doit en être informée immédiatement.

§ 3. Indemnité forfaitaire

Une indemnité forfaitaire est due par l'employeur dans les cas suivants :

- s'il licencie un délégué syndical effectif ou suppléant sans respecter la procédure prévue à l'article 13, § 1^{er};

- si, au terme de cette procédure, la validité des motifs du licenciement, au regard de la disposition de l'article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, n'est pas reconnue par le bureau de conciliation ou par le tribunal du travail;

- si l'employeur a licencié un délégué effectif ou suppléant pour motifs graves et que le tribunal du travail a déclaré le licenciement non fondé;

- si le contrat de travail a pris fin en raison d'une faute grave de l'employeur, qui constitue pour le délégué effectif ou suppléant un motif de résiliation immédiate du contrat.

L'indemnité forfaitaire est égale à la rémunération brute d'un an, sans préjudice de l'application des articles 39 et 40 de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Art. 14. Communication interne et externe

La délégation syndicale peut, sans que cela puisse perturber l'organisation du travail, procéder oralement ou par écrit à toutes communications utiles au personnel. Ces communications doivent avoir un caractère professionnel ou syndical.

Des réunions d'informations du personnel de l'entreprise peuvent être organisées par la délégation syndicale sur les lieux de travail et pendant les heures de travail. Elles ne peuvent avoir lieu que moyennant accord de l'employeur. Celui-ci ne peut cependant pas refuser arbitrairement cet accord.

Art. 15. Facilites de communication

Dans les entreprises et à la lumière des nouvelles évolutions technologiques, des facilités de fonctionnement (par exemple ordinateur, fax, internet) seront mises à la disposition des représentants des travailleurs élus en conseil d'entreprise (CE) et comité pour la prévention et la protection du travail (CPPT) et des délégués syndicaux, aux conditions suivantes :

- les organisations syndicales garantissent à l'employeur un droit de contrôle sur l'utilisation et l'abus de ces moyens;

- les facilités doivent déjà être présentes dans l'entreprise. La disposition reprise dans le présent article ne peut entraîner d'investissement exceptionnel pour l'entreprise;

- les droits et obligations relatifs à l'utilisation de ces facilités sont les mêmes que pour les autres utilisateurs dans l'entreprise;

- les conventions collectives de travail sectorielles et d'entreprise en matière de statut de la délégation syndicale et la législation sur les conseils d'entreprise et les comités pour la prévention et la protection du travail restent intégralement applicables. Ceci suppose entre autres que les communications adressées au personnel par voie électronique doivent préalablement être soumises à la direction;

- les règles d'utilisation seront également définies au préalable au niveau de l'entreprise via une concertation paritaire.

Indien blijkt dat voormelde regeling tot misbruiken leidt, kan de meest gerede partij deze opnieuw bespreekbaar maken op het niveau van het paritair subcomité.

Art. 16. De vrijgestelden van de vakbondsorganisaties kunnen, na akkoord van de werkgever, de vergaderingen bijwonen die de afgevaardigden onderling beleggen binnen de omheining van de onderneming alsmede de vergaderingen die er door de afgevaardigden worden ingericht.

Art. 17. In geval van noodzaak erkend door de vakbondsafvaardiging of door de werkgever, doen de partijen na de andere partij vooraf te hebben verwittigd, beroep op de vrijgestelden van hun respectieve organisaties. In geval van blijvend meningsverschil, dienen zij eveneens een dringend verhaal in bij het verzoeningsbureau van het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

HOOFDSTUK VI. — *Paritaire commissie "overleg"*

Art. 18. Bij betwisting op ondernemingsvlak over de installatie en/of werking van de vakbondsafvaardiging, kunnen hetzij de werkgever, hetzij de werknemersvertegenwoordigers beroep doen op de paritaire commissie "overleg". Deze commissie bestaat uit techniekers van de sociale partners, verbonden aan het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

Deze commissie onderzoekt ter plaatse het probleem en formuleert een voorstel aan beide partijen, teneinde zo snel mogelijk tot een oplossing te komen.

HOOFDSTUK VII. — *Opheffing van de collectieve arbeidsovereenkomst*

Art. 19. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005 betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 februari 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 15 maart 2006).

HOOFDSTUK VIII. — *Slotbepalingen*

Art. 20. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2009 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan slechts door één der partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden wordt gegeven.

De partij die het initiatief van de opzegging neemt, verbindt er zich toe de redenen van opzegging op te geven en tegelijkertijd amendementsvoorstellen in te dienen die binnen één maand na de ontvangst in de schoot van het Paritair Subcomité voor het koetswerk, besproken worden.

Art. 21. Tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de duur van de opzegging inbegrepen, gaan de meest representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties de verbintenis aan niet over te gaan tot staking of lock-out zonder dat door hun tussenkomst een voorafgaande verzoening werd betracht en desnoods door een dringend beroep te doen op het Paritair Subcomité voor het koetswerk of het verzoeningsbureau ervan.

Art. 22. Speciale of in deze collectieve arbeidsovereenkomst niet voorziene gevallen worden door het Paritair Subcomité voor het koetswerk onderzocht.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

S'il s'avère que la réglementation reprise ci-avant entraîne des abus, la partie la plus diligente pourra aborder le problème au niveau de la sous-commission paritaire.

Art. 16. Les délégués permanents des organisations syndicales peuvent, moyennant accord de l'employeur, assister aux réunions que les délégués tiennent entre eux dans l'enceinte de l'entreprise et aux réunions qui y sont organisées par les délégués.

Art. 17. En cas de besoin reconnu par la délégation syndicale ou par le chef d'entreprise, l'autre partie ayant été préalablement informée, les parties font appel aux délégués permanents de leurs organisations respectives. En cas de désaccord persistant, elles adressent également un recours d'urgence au bureau de conciliation de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

CHAPITRE VI. — *Commission paritaire "concertation"*

Art. 18. En cas de litige dans l'entreprise sur l'installation et/ou le fonctionnement de la délégation syndicale, soit l'employeur, soit les représentants des travailleurs pourront faire appel à la commission paritaire "concertation". Elle est composée de techniciens des partenaires sociaux, associés à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Cette commission examinera le problème sur les lieux et formulera une proposition adressée aux deux parties, afin de trouver une solution dans les meilleurs délais.

CHAPITRE VII. — *Remplacement de convention collective de travail*

Art. 19. Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 26 mai 2005 concernant le statut des délégations syndicales, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 février 2006 (*Moniteur belge* du 15 mars 2006).

CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales*

Art. 20. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juillet 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle ne peut être dénoncée par une des parties que moyennant la remise d'un préavis de six mois.

La partie qui prend l'initiative de la dénonciation s'engage à en indiquer les motifs et à déposer en même temps les propositions d'amendements qui sont discutées au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie, dans un délai d'un mois à dater de leur réception.

Art. 21. Pendant la durée de la présente convention collective de travail, y incluse la durée du préavis de dénonciation, les organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs s'engagent à ne pas recourir à la grève ou au lock-out sans qu'il y ait eu une conciliation préalable à leur intervention, et, en cas de besoin, par un recours d'urgence à la Sous-commission paritaire pour la carrosserie ou à son bureau de conciliation.

Art. 22. Les cas spéciaux ou non prévus par la présente convention collective de travail sont examinés par la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2652

[2010/202797]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende vervoerskosten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de schoonmaak;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak, betreffende vervoerskosten.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de schoonmaak

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009

Vervoerskosten

(Overeenkomst geregistreerd op 5 oktober 2009
onder het nummer 94698/CO/121)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters hierna "werknemers" genoemd van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de schoonmaak ressorteren, K.M.O. en anderen.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is eveneens van toepassing op de werknemers in loondienst, met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd of voor bepaalde tijd, voor werkzaamheden die in België worden uitgevoerd, welke ook het vestigingsland van de werkgever weze.

HOOFDSTUK II. — *Gemeenschappelijk openbaar treinvervoer*

Art. 2. Wat het door de N.M.B.S. georganiseerd vervoer betreft, bedraagt de tussenkomst van de werkgever 85 pct. van het brutobedrag van het sociaal abonnement N.M.B.S. (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 van de Nationale Arbeidsraad + 10 pct., zonder overschrijding van 100 pct. van de kosten).

HOOFDSTUK III. — *Gemeenschappelijk openbaar vervoer met uitzondering van het treinvervoer*

Art. 3. Voor wat betreft het gemeenschappelijk openbaar vervoer, met uitzondering van het treinvervoer, bedraagt de bijdrage van de werkgever in de prijs van de abonnementen, 85 pct. van de werkelijke vervoerprijs. (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 van de Nationale Arbeidsraad + 10 pct., zonder overschrijding van 100 pct. van de kosten).

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2652

[2010/202797]

2 JUIN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative aux frais de transport (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le nettoyage;
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le nettoyage, relative aux frais de transport.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire pour le nettoyage

Convention collective de travail du 11 juin 2009

Frais de transport

(Convention enregistrée le 5 octobre 2009
sous le numéro 94698/CO/121)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières dénommés ci-après "travailleurs", des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour le nettoyage, P.M.E. et autres.

Cette convention collective de travail s'applique également aux travailleurs salariés, sous contrat à durée indéterminée, pour des travaux effectués en Belgique, quel que soit le pays d'établissement de l'employeur.

CHAPITRE II. — *Transports en commun publics par chemin de fer*

Art. 2. En ce qui concerne le transport organisé par la S.N.C.B., l'intervention de l'employeur est de 85 p.c. du prix brut de l'abonnement social S.N.C.B. (convention collective de travail n° 19 du Conseil national du travail + 10 p.c., sans dépasser 100 p.c. des frais).

CHAPITRE III. — *Transports en commun publics autres que les chemins de fer*

Art. 3. En ce qui concerne les transports en commun publics autres que les chemins de fer, l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements est de 85 p.c. du prix réel du transport. (convention collective de travail n° 19 du Conseil national du travail + 10 p.c., sans dépasser 100 p.c. des frais).

HOOFDSTUK IV. — *Gecombineerd gemeenschappelijk openbaar vervoer*

Art. 4. Ingeval de werknemer gebruik maakt van een combinatie van de trein en één of meerdere andere gemeenschappelijke openbaar vervoermiddelen dan de trein, en er wordt slechts één vervoerbewijs afgeleverd voor het geheel van de afstand - zonder dat in dit vervoerbewijs een onderverdeling wordt gemaakt per gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel - zal de bijdrage van de werkgever gelijk zijn aan de werkgeverstussenkomst in de prijs van de treinkaart geldend als sociaal abonnement.

Art. 5. In elk ander geval dat de werknemer meer dan één gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel gebruikt dan voorzien in artikel 4, wordt de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afstand als volgt berekend :

Nadat met betrekking tot elk afzonderlijk gemeenschappelijk openbaar vervoer waarvan de werknemer gebruik maakt de bijdrage van de werkgever is berekend overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 2, 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, worden de aldus bekomen bedragen bij elkaar opgeteld om de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afgelegde afstand vast te stellen.

HOOFDSTUK V. — *Gebruik van eigen vervoermiddel*

Art. 6. De werklieden en de werksters die zich verplaatsen met een eigen vervoermiddel, hebben recht op een tussenkomst ten laste van de werkgever.

Per gepresteerde dag, is deze tussenkomst gelijk aan een vijfde van 85 pct. van de prijs van de voor die afstand geldende wekelijkse treinkaart (sociaal abonnement N.M.B.S.). (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 van de Nationale Arbeidsraad + 10 pct., zonder overschrijding van 100 pct. van de kosten).

Per maand, is deze bijdrage echter beperkt tot 85 pct. van de prijs van de voor die afstand geldende maandelijkse treinkaart (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19 van de Nationale Arbeidsraad + 10 pct., zonder overschrijding van 100 pct. van de kosten).

Voor de berekening van de afstand baseert men zich op het aantal afgelegde kilometers voor de kortste weg vanaf de woonplaats tot de arbeidsplaats.

HOOFDSTUK VI. — *Verplaatsing per fiets*

Art. 7. De werklieden en werksters die zich verplaatsen per fiets, zonder motor, hebben recht op een tussenkomst ten laste van de werkgever. Deze tussenkomst bedraagt 0,20 EUR per kilometer.

Voor de berekening van de afstand baseert men zich op het aantal afgelegde kilometers voor de kortste weg vanaf de woonplaats naar de arbeidsplaats en vanaf de arbeidsplaats naar de woonplaats.

De werknemers die zich per fiets verplaatsen moeten hun werkgever hiervan schriftelijk op de hoogte brengen. De werkgevers mogen op elk moment nagaan of de verplaatsing daadwerkelijk gebeurt per fiets.

HOOFDSTUK VII. — *Verplaatsing woonplaats werkplaats in geval van meerdere werven*

Art. 8. Wanneer de werklieden en werksters tewerkgesteld worden op meerdere werven, per dag of per week, en zij hierdoor verplicht zijn meerdere abonnementen voor het gemeenschappelijk openbaar vervoer aan te schaffen, is de werkgeversbijdrage verschuldigd voor al deze abonnementen.

In geval van gebruik van een eigen vervoermiddel, is het globaal bedrag van de bijdrage gelijk aan dat voorzien bij artikel 6 van deze conventie.

HOOFDSTUK VIII. — *Terugbetalingstijd*

Art. 9. De bijdrage van de werkgevers in de door de werknemers gedragen vervoerkosten zal maandelijks betaald worden, voor de werknemer met een maandabonnement of ter gelegenheid van de betaalperiode die in de onderneming gebruikelijk is voor de vervoerbewijzen die geldig zijn voor een week.

HOOFDSTUK IX. — *Modaliteiten van terugbetaling*

Art. 10. a) Op vraag van de werkgever leggen de werknemers, bij hun indiensttreding en ter gelegenheid van elke adreswijziging, een attest/vervoerbewijs, uitgereikt door de N.M.B.S. en/of de andere maatschappijen van gemeenschappelijk openbaar vervoer voor.

In geval het attest moet betaald worden, zullen deze kosten terugbetaald worden door de werkgever op voorlegging van het betalingsbewijs.

CHAPITRE IV. — *Transport en commun public combiné*

Art. 4. Lorsque le travailleur combine le train et un ou plusieurs autres moyens de transport en commun public et qu'un seul titre de transport est délivré pour couvrir la distance totale - sans que dans ce titre de transport, une subdivision soit faite par moyen de transport en commun public -, l'intervention de l'employeur sera égale à l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte train assimilée à l'abonnement social.

Art. 5. Dans tous les cas, autres que celui visé à l'article 4, où le travailleur utilise plusieurs moyens de transport en commun public, l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue est calculée comme suit :

Après que l'intervention de l'employeur, en ce qui concerne chaque moyen de transport en commun public qu'utilise le travailleur, ait été calculée conformément aux dispositions des articles 2, 3 et 4 de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'additionner les montants ainsi obtenus afin de déterminer l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue.

CHAPITRE V. — *Déplacement par moyens propres*

Art. 6. Les ouvriers et ouvrières qui se déplacent par leurs propres moyens, ont droit à une intervention à charge de l'employeur.

Par jour presté, cette intervention équivaut à un cinquième de 85 p.c. du prix de la carte train hebdomadaire (abonnement social S.N.C.B.) pour la distance correspondante. (convention collective de travail n° 19 du Conseil national du travail + 10 p.c., sans dépasser 100 p.c. des frais).

Par mois, cette intervention est toutefois limitée à 85 p.c. du prix de la carte train mensuelle (convention collective de travail n° 19 du Conseil national du travail + 10 p.c., sans dépasser 100 p.c. des frais) pour la distance correspondante.

Pour le calcul de la distance, on se réfère au nombre de kilomètres le long du chemin le plus court, calculé à partir du domicile jusqu'au lieu de travail.

CHAPITRE VI. — *Déplacement par vélo*

Art. 7. Les ouvriers et ouvrières qui se déplacent en vélo, sans moteur, ont droit à une intervention à charge de l'employeur. Cette intervention s'élève à 0,20 EUR par kilomètre.

Pour le calcul de la distance, on se réfère au nombre de kilomètres parcourus par le chemin le plus court, calculé à partir du domicile jusqu'au lieu de travail et du lieu de travail jusqu'au domicile.

Les travailleurs qui se déplacent en vélo, doivent en prévenir leur employeur par écrit. Les employeurs peuvent à tout moment contrôler si le transport se fait effectivement en vélo.

CHAPITRE VII. — *Déplacement domicile lieu de travail en cas de plusieurs chantiers*

Art. 8. Lorsque les ouvriers et les ouvrières sont occupés sur plusieurs chantiers par jour ou par semaine pour lesquels ils sont tenus de se procurer plusieurs abonnements pour le transport en commun, l'intervention patronale est due pour tous ces abonnements.

En cas d'utilisation de moyens de transport propres, le montant global de l'intervention sera égal à celui prévu par l'article 6 de cette convention.

CHAPITRE VIII. — *Epoque de remboursement*

Art. 9. L'intervention de l'employeur dans les frais de transport supportés par les travailleurs sera payée une fois par mois pour les travailleurs ayant un abonnement mensuel, ou à l'occasion de la période de paiement qui est d'usage dans l'entreprise, en ce qui concerne les titres de transport qui sont valables pour une semaine.

CHAPITRE IX. — *Modalités de remboursement*

Art. 10. a) Les employeurs demanderont aux travailleurs, lors de leur engagement et à l'occasion de chaque changement d'adresse, une attestation/titre de transport, délivré par la S.N.C.B. et/ou d'autres sociétés de transport en commun public.

Si l'attestation entraîne un coût, il est remboursé par l'employeur contre fourniture de la preuve du paiement.

b) Voor de verplaatsing met gebruik van een eigen vervoermiddel, voorzien in de artikelen 6 en 7 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt het hierboven voorziene attest/vervoerbewijs vervangen door een door de werknemer ondertekende verklaring die de afgelegde afstand opgeeft.

c) De werkgevers mogen op elk moment nagaan of het aantal kilometers strookt met de werkelijkheid.

Art. 11. De tussenkost van de werkgever in de vervoerkosten is verschuldigd vanaf de eerste werkdag.

HOOFDSTUK X. — *Vervoer dat geheel wordt ingericht door de werkgever*

Art. 12. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn niet van toepassing op de werkgevers die volledig het vervoer van de werknemers voor hun eigen rekening inrichten.

HOOFDSTUK XI. Eindbepalingen

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2009 en is aangegaan voor onbepaalde duur. Zij wordt eventueel opgezegd door één der partijen, mits inachtneming van een opzeggings-termijn van 3 maanden, die niet eerder mag ingaan dan op 1 april 2011. Opzegging geschiedt bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de schoonmaak.

Zij vervangt deze van 19 juni 2003 alsook deze die haar wijzigen, betreffende de vervoerkosten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 september 2004.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

b) Pour les cas de déplacement par ses propres moyens, prévus aux articles 6 et 7 de cette convention collective de travail, une déclaration, indiquant la distance parcourue, signée par le travailleur remplace l'attestation/titre de transport prévu ci-dessus.

c) Les employeurs peuvent à tout moment contrôler si le nombre de kilomètres correspond avec la réalité.

Art. 11. L'intervention de l'employeur dans les frais de transport est due dès le premier jour de travail.

CHAPITRE X. — *Transport totalement organisé par l'employeur*

Art. 12. Les dispositions de la présente convention collective de travail ne sont pas applicables aux employeurs qui organisent totalement le transport des travailleurs à leur propre compte.

CHAPITRE XI. — *Dispositions finales*

Art. 13. Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2009 et est conclue à durée indéterminée. Elle peut être dénoncée éventuellement par une des parties moyennant un préavis de 3 mois, qui ne peut commencer qu'à partir du 1^{er} avril 2011. La dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour le nettoyage.

Elle remplace celle du 19 juin 2003 ainsi que celles qui la modifient, concernant les frais de transport, rendue obligatoire par arrêté royal du 1^{er} septembre 2004.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2653 [2010/202602]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de federale en bicom-munautaire socio-culturele organisaties, betreffende de vorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de federale en bicom-munautaire socio-culturele organisaties;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009, gesloten in het Paritair Subcomité voor de federale en bicom-munautaire socio-culturele organisaties, betreffende de vorming.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2653 [2010/202602]

2 JUIN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2009, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicom-munautaires, concernant la formation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicom-munautaires;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicom-munautaires, concernant la formation.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties*Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2009*

Vorming

(Overeenkomst geregistreerd op 26 oktober 2009 onder het nummer 95184/CO/329.03)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de federale en bicommunautaire socio-culturele organisaties.

Onder "werknemers" wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Deze overeenkomst wordt gesloten ter uitvoering van:

— artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact;

— het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren (zoals gewijzigd).

Art. 3. De sociale partners engageren zich ertoe om de participatiegraad inzake vorming met 5 pct. te verhogen.

De modaliteiten van evaluatie van de vormingsomvang, gerealiseerd door de organisaties, zullen door de sociale partners uitgewerkt worden.

Art. 4. De sociale partners engageren zich ertoe om elke werknemer de mogelijkheid te geven gedurende de arbeidstijd vorming te genieten in het kader van de uitvoering van het werk of van de doelstellingen van de organisatie.

De vorming wordt hetzij door de werkgever georganiseerd hetzij op zijn vraag of met zijn goedkeuring verstrekt door opleidingsderden.

Art. 5. Ter uitvoering van artikelen 3 en 4 van deze overeenkomst wordt aan de werknemers een collectieve vormingstijd op het niveau van de organisatie toegekend, berekend als volgt:

— voor het jaar 2009: het aantal werknemers tewerkgesteld in de organisatie op 1 januari 2009 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 3,8 uur;

— voor het jaar 2010: het aantal werknemers tewerkgesteld in de organisatie op 1 januari 2010 uitgedrukt in voltijds equivalenten, vermenigvuldigd met 4,2 uur.

Teneinde uitvoering te geven aan artikel 4, § 2 van het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 wordt als bijkomende inspanning het aantal uren per voltijds equivalent per jaar verhoogd met een half uur.

Dat betekent concreet dat voor het jaar 2009 het aantal voltijds equivalenten vermenigvuldigd wordt met 4,3 uur en voor het jaar 2010 met 4,7 uur.

Art. 6. Ingeval een overlegorgaan bestaat op organisatieniveau (ondernemingsraad of bij ontstentenis het comité voor preventie en bescherming op het werk of bij ontstentenis de vakbondsafvaardiging), treedt de werkgever in overleg met de werknemersafvaardiging over de besteding van de vormingstijd en wordt in overleg een vormingsbeleid ontwikkeld voor zover dat er nog niet is. De werkgever bezorgt daarover jaarlijks relevante cijfergegevens aan de werknemersafvaardiging.

Art. 7. Voor organisaties waar in het kader van een vormingsbeleid al een vormingstijd, -recht of -krediet wordt toegekend aan de werknemers, geldt dat de vormingstijd zoals bepaald in artikel 5 van deze overeenkomst, integraal deel uitmaakt van de bestaande maatregelen inzake vormingstijd, -recht of -krediet op het niveau van de organisatie.

Art. 8. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Annexe

Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires*Convention collective de travail du 30 juin 2009*

Formation

(Convention enregistrée le 26 octobre 2009 sous le numéro 95184/CO/329.03)

Article 1^{er}. Cette convention collective de travail est d'application pour les employeurs et les travailleurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les organisations socio-culturelles fédérales et bicommunautaires.

Par "travailleurs" on entend: hommes et femmes, ouvriers et employés.

Art. 2. Cette convention a été conclue en application de:

— l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 concernant le pacte des générations;

— l'arrêté royal du 11 octobre 2007 qui introduit une cotisation patronale supplémentaire au profit du financement du congé-éducation payé pour les employeurs qui ressortissent à un secteur qui réalise des efforts de formation insuffisants (comme modifié).

Art. 3. Les partenaires sociaux s'engagent pour cela à augmenter le taux de participation aux formations de 5 p.c.

Les modalités d'évaluation du volume de formation réalisé au sein des associations seront élaborées par les partenaires sociaux.

Art. 4. Les partenaires sociaux s'engagent pour cela à donner la possibilité à chaque travailleur de suivre une formation pendant le temps de travail dans le cadre du travail ou de l'objet social de l'organisation.

La formation est organisée soit par l'employeur, soit, à sa demande ou suivant son approbation, par un tiers.

Art. 5. En exécution des articles 3 et 4 de cette convention, il est reconnu aux travailleurs un temps collectif de formation au niveau de l'organisation, calculé comme suit:

— pour 2009: le nombre de travailleurs employés dans l'organisation au 1^{er} janvier 2009, calculé en équivalents temps plein, multiplié par 3,8 heures;

— pour 2010: le nombre de travailleurs employés dans l'organisation au 1^{er} janvier 2010, calculé en équivalents temps plein, multiplié par 4,2 heures.

En exécution de l'article 4, § 2 de l'arrêté royal du 11 octobre 2007, comme effort supplémentaire de formation, le nombre d'heures de formation est augmenté par an, par équivalent temps plein, d'une demi heure.

Cela signifie concrètement que pour l'année 2009 le nombre d'équivalents temps plein est multiplié par 4,3 heures et pour l'année 2010 par 4,7 heures.

Art. 6. Si un organe de concertation existe dans l'organisation (le conseil d'entreprise, ou à défaut le comité pour la prévention et la protection au travail, ou à défaut la délégation syndicale), l'employeur négociera avec les représentants des travailleurs au sujet du temps de formation et un plan de formation, pour autant qu'il n'y en ait pas encore. L'employeur fournit chaque année des chiffres pertinents aux représentants des travailleurs.

Art. 7. Pour les organisations dans lesquelles, dans le cadre d'un plan de formation, il est déjà reconnu aux travailleurs un temps de formation, un droit à la formation ou un crédit de formation, le temps de formation, comme déterminé à l'article 5 de cette convention, fait partie intégrale des règles existantes en matière de temps de formation, de droit à la formation ou de crédit à la formation.

Art. 8. Cette convention prend effet le 1^{er} janvier 2009 et cesse ses effets le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2654

[C — 2010/12155]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de vervoerkosten van de werknemers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de vervoerkosten van de werknemers.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de warenhuizen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009

Vervoerkosten van de werknemers
(Overeenkomst geregistreerd op 26 oktober 2009
onder het nummer 95268/CO/312)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK II. — Gemeenschappelijke openbare vervoermiddelen

Art. 2. Een tussenkomst van de werkgevers in de vervoerkosten wordt toegekend aan de bedienden die regelmatig een openbaar gemeenschappelijk vervoermiddel gebruiken over een afstand van tenminste 2 km.

Art. 3. Wat het door de NMBS georganiseerde vervoer betreft, zal de tussenkomst van de werkgever in de prijs van het gebruikte vervoerbewijs berekend worden op basis van het barema, dat is opgenomen in bijlage van het koninklijk besluit dat getroffen werd in uitvoering van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de NMBS ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden. De tussenkomst van de werkgever wordt ten opzichte van dit barema verhoogd tot 80 pct. gemiddeld, vanaf 1 juli 2009 (bijlage 1).

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2654

[C — 2010/12155]

2 JUIJN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative aux frais de déplacement des travailleurs (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 mai 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative aux frais de déplacement des travailleurs.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des grands magasins

Convention collective de travail du 26 mai 2009

Frais de déplacement des travailleurs
(Convention enregistrée le 26 octobre 2009
sous le numéro 95268/CO/312)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE II. — Moyens de transport en commun public

Art. 2. Une intervention des employeurs dans les frais de transport est accordée aux employés qui utilisent régulièrement un moyen de transport en commun public sur une distance de 2 km au moins.

Art. 3. En ce qui concerne le transport organisé par la SNCB, l'intervention de l'employeur dans le prix du titre de transport utilisé sera calculée sur la base du barème figurant en annexe de l'arrêté royal pris en exécution de la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la SNCB par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés. L'intervention de l'employeur par rapport à ce barème est augmentée à 80 p.c. en moyenne, à partir du 1^{er} juillet 2009 (annexe 1^{re}).

Art. 4. Voor wat betreft het gemeenschappelijk openbaar vervoer, met uitzondering van het treinvervoer, zal de bijdrage van de werkgever in de prijs van de abonnementen voor de verplaatsingen vanaf 2 km, berekend vanaf de vertrekhalte, vastgesteld worden volgens de hierna vastgestelde modaliteiten, vanaf 1 juli 2009 :

a) wanneer de prijs van het vervoer in verhouding tot de afstand staat, is de bijdrage van de werkgever gelijk aan de werkgeverstussenkomst in de prijs van de treinkaart geldend als sociaal abonnement voor een overeenstemmende afstand, zonder evenwel 80 pct. van de werkelijke vervoerprijs te overschrijden;

b) wanneer de prijs een eenheidsprijs is, ongeacht de afstand, wordt de bijdrage van de werkgever forfaitair vastgesteld en bedraagt zij 50 pct. van de effectief door de werknemer betaalde prijs, zonder evenwel het bedrag van de werkgeverstussenkomst in de prijs van de treinkaart geldend als sociaal abonnement voor een afstand van 7 km te overschrijden.

Art. 5. Ingeval de werknemer gebruik maakt van een combinatie van de trein en één of meerdere andere gemeenschappelijke openbare vervoermiddelen dan de trein, en er wordt slechts één vervoerbewijs afgeleverd voor het geheel van de afstand - zonder dat in dit vervoerbewijs een onderverdeling wordt gemaakt per gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel - zal de bijdrage van de werkgever gelijk zijn aan de werkgeverstussenkomst in de prijs van de treinkaart geldend als sociaal abonnement, zoals hoger bepaald.

In elk ander geval, dat de werknemer meer dan één gemeenschappelijk vervoermiddel gebruikt dan voorzien in het vorige artikel, wordt de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afstand als volgt berekend :

nadat met betrekking tot elk afzonderlijk gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel, waarvan de werknemer gebruik maakt, de bijdrage van de werkgever is berekend overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 2, 3 en 4 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, worden de aldus bekomen bedragen bij elkaar opgeteld om de bijdrage van de werkgever voor het geheel van de afgelegde afstand vast te stellen.

Art. 6. De bijdrage van de werkgever in de door de werknemers gedragen vervoerkosten zal maandelijks betaald worden, voor de werknemers met een maandabonnement of ter gelegenheid van de betaalperiode die in de onderneming gebruikelijk is voor de vervoerbewijzen voor een week geldig zijn.

De werknemers leggen aan de werkgevers een ondertekende verklaring voor waarin verzekerd wordt dat zij geregeld over een afstand gelijk aan of hoger dan 2 km een gemeenschappelijk openbaar vervoer benutten om zich van hun woonplaats naar hun plaats van tewerkstelling te begeven; bovendien preciseren zij, indien mogelijk, het aantal effectief gereden kilometers. Zij zullen ervoor zorgen iedere wijziging van deze toestand in de kortst mogelijke tijd mede te delen. De werkgevers mogen op elk ogenblik nagaan of deze verklaring met de werkelijkheid strookt.

De tussenkomst van de werkgever in de vervoerkosten zal betaald worden op voorlegging van de vervoerbewijzen, uitgereikt door de NMBS en/of andere maatschappijen van gemeenschappelijk openbaar vervoer.

HOOFDSTUK III. — *Privé-vervoermiddelen*

Art. 7. Een tussenkomst van de werkgevers in de vervoerkosten wordt toegekend aan de werklieden alsook aan de bedienden wier totale bruto jaarwedde niet hoger ligt dan 29.747,22 EUR en die regelmatig een privé-vervoermiddel gebruiken over een effectieve afstand van tenminste 2 km.

Tussen 1 juli 2009 en 31 januari 2010 is de tussenkomst van de werkgever gelijk aan 66 pct. gemiddeld van het barema, dat is opgenomen in bijlage van het koninklijk besluit van 1 april 2009 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de NMBS ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden (bijlage 1).

Vanaf 1 februari 2010 zal de tussenkomst van de werkgever gelijk zijn aan 70 pct. gemiddeld van het barema, dat is opgenomen in bijlage van het koninklijk besluit dat, voor 2010, het bedrag van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de NMBS ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden zal vaststellen.

De evolutie van de berekeningsbasis zal opnieuw besproken worden in het kader van de sectoronderhandelingen 2011-2012.

Art. 4. En ce qui concerne les transports en commun publics autres que les chemins de fer, l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements, pour les déplacements atteignant 2 km calculés à partir de la halte de départ, sera déterminée suivant les modalités fixées ci-après, à partir du 1^{er} juillet 2009 :

a) lorsque le prix du transport est proportionnel à la distance, l'intervention de l'employeur est égale à l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte train assimilée à l'abonnement social pour une distance correspondante, sans toutefois excéder 80 p.c. du prix réel du transport;

b) lorsque le prix est fixé quelle que soit la distance, l'intervention de l'employeur est déterminée de manière forfaitaire et atteint 50 p.c. du prix effectivement payé par le travailleur, sans toutefois excéder le montant de l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte train assimilée à l'abonnement social, pour une distance de 7 km.

Art. 5. Lorsque le travailleur combine le train et un ou plusieurs autres moyens de transport en commun public et qu'un seul titre de transport est délivré pour couvrir la distance totale - sans que dans ce titre de transport, une subdivision soit faite par moyen de transport en commun public -, l'intervention de l'employeur sera égale à l'intervention de l'employeur dans le prix de la carte train assimilée à l'abonnement social.

Dans tous les cas, autres que celui visé à l'alinéa précédent, où le travailleur utilise plusieurs moyens de transport en commun public, l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue est calculée comme suit :

après que l'intervention de l'employeur, en ce qui concerne chaque moyen de transport en commun public qu'utilise le travailleur, a été calculée conformément aux dispositions des articles 2, 3 et 4 de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'additionner les montants ainsi obtenus afin de déterminer l'intervention de l'employeur pour l'ensemble de la distance parcourue.

Art. 6. L'intervention de l'employeur dans les frais de transport supportés par les travailleurs sera payée une fois par mois pour les travailleurs ayant un abonnement mensuel, ou à l'occasion de la période de paiement qui est d'usage dans l'entreprise, en ce qui concerne les titres de transport qui sont valables pour une semaine.

Les travailleurs présentent aux employeurs une déclaration signée certifiant qu'ils utilisent régulièrement, sur une distance égale ou supérieure à 2 km, un moyen de transport en commun public pour se déplacer de leur domicile à leur lieu de travail; en outre, ils précisent, si possible, le kilométrage effectivement parcouru. Ils signaleront dans les plus brefs délais toute modification de cette situation. Les employeurs peuvent à tout moment contrôler la réalité de cette déclaration.

L'intervention de l'employeur dans les frais de transport sera payée sur présentation des titres de transport, délivrés par la SNCB et/ou les autres sociétés de transport en commun public.

CHAPITRE III. — *Moyens de transport privé*

Art. 7. Une intervention des employeurs dans les frais de transport est accordée aux ouvriers ainsi qu'aux employés dont la rémunération annuelle brute totale ne dépasse pas 29.747,22 EUR et qui utilisent régulièrement un moyen de transport privé sur une distance effective de 2 km au moins.

Entre le 1^{er} juillet 2009 et le 31 janvier 2010, l'intervention de l'employeur est égale à 66 p.c. en moyenne du barème figurant en annexe de l'arrêté royal du 1^{er} avril 2009 portant fixation du montant de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés (annexe 1^{re}).

A partir du 1^{er} février 2010, l'intervention de l'employeur sera égale à 70 p.c. en moyenne du barème figurant en annexe de l'arrêté royal qui fixera, pour 2010, le montant de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés.

L'évolution de la base de calcul sera rediscutée dans le cadre des négociations sectorielles 2011-2012.

Art. 8. Het toekennen van dit voordeel is onderworpen aan het ondertekenen door de werknemer van een verklaring zeggende dat hij regelmatig gebruik maakt van een privé-vervoermiddel om zich van zijn woonplaats naar zijn werkplaats te begeven (bijlage 2).

Overeenkomstig artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19octies kan de werknemer op elk ogenblik nagaan of deze verklaring met de werkelijkheid strookt.

Art. 9. Er wordt een vergoeding van 0,10 EUR per kilometer ingesteld voor de verplaatsingen per fiets ten belope van de werkelijk afgelegde afstand tussen de woonplaats en het werk.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 10. De collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 1989 tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden wordt opgeheven.

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2009. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangezekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de warenhuizen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Art. 8. L'octroi de cet avantage est subordonné à la signature par le travailleur d'une déclaration sur l'honneur qu'il utilise régulièrement un moyen de transport privé pour se déplacer de son domicile à son lieu de travail (annexe 2).

Conformément à l'article 9 de la convention collective de travail n° 19octies, l'employeur peut à tout moment contrôler la réalité de cette déclaration.

Art. 9. Une indemnité de 0,10 EUR par kilomètre pour la distance réelle à parcourir entre le domicile et le lieu de travail est instaurée pour les déplacements à bicyclette.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 10. La convention collective de travail du 13 décembre 1989 fixant les conditions salariales et de travail est abrogée.

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2009 et est conclue à durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée à la post adressée au président de la Commission paritaire des grands magasins.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile
Mme J. MILQUET

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité oor de warenhuizen, betreffende de vervoerkosten van de werknemers

Openbare vervoer

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 26 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative aux frais de déplacement des travailleurs

Transport public

Afstand (km) Distance	Wekelijkse kaart (*) Carte hebdomadaire			Maandelijkse kaart (*) Carte mensuelle		Deeltijds Temps partiel (railflex)		Per dag Par jour
	Treinkaart-prijzen (100 p.c./pct.) Prix cartes train	Openbare vervoer Transport public 1 juli 2009 1 ^{er} juillet 2009	CP/ PC 202-311-312 (max 80 p.c./pct.)	Treinkaart-prijzen Prix cartes train (100 p.c./pct.)	PC/CP 202-311-312 (max 80 p.c./pct.)	Treinkaart-prijzen Prix cartes train (100 p.c./pct.)	PC/CP 202-311-312 (max 80 p.c./pct.)	
1	7,70	76 p.c./pct.	5,84	25,5	19,34	-	-	0,89
2	8,50	76 p.c./pct.	6,50	28,5	21,79	-	-	1,01
3	9,40	76 p.c./pct.	7,18	31,00	23,68	10,30	7,87	1,09
4	10,20	76 p.c./pct.	7,74	34,00	25,80	12,00	9,11	1,19
5	11,00	76 p.c./pct.	8,40	36,50	27,87	13,30	10,16	1,29
6	11,70	76 p.c./pct.	8,94	39,00	29,80	14,30	10,93	1,38
7	12,40	76 p.c./pct.	9,38	41,50	31,39	15,30	11,57	1,45
8	13,10	76 p.c./pct.	9,92	43,50	32,94	16,10	12,19	1,52
9	13,80	76 p.c./pct.	10,46	46,00	34,87	16,80	12,73	1,61
10	14,50	76 p.c./pct.	11,00	48,50	36,79	17,50	13,28	1,70
11	15,20	77 p.c./pct.	11,64	51,00	39,06	18,20	13,94	1,80
12	15,90	77 p.c./pct.	12,18	53,00	40,60	18,80	14,40	1,87
13	16,60	77 p.c./pct.	12,72	55,00	42,14	19,50	14,94	1,94
14	17,30	77 p.c./pct.	13,26	58,00	44,46	20,10	15,41	2,05
15	18,00	77 p.c./pct.	13,80	60,00	46,00	20,70	15,87	2,12
16	18,70	77 p.c./pct.	14,44	62,00	47,88	21,30	16,45	2,21
17	19,40	77 p.c./pct.	14,98	65,00	50,19	21,90	16,91	2,32
18	20,10	77 p.c./pct.	15,52	67,00	51,73	22,50	17,37	2,39
19	20,90	77 p.c./pct.	16,18	70,00	54,19	23,10	17,88	2,50
20	21,60	77 p.c./pct.	16,72	72,00	55,73	23,70	18,35	2,57 pct.

Afstand (km) Distance	Wekelijkse kaart (*) Carte hebdomadaire			Maandelijke kaart (*) Carte mensuelle		Deeltijds Temps partiel (railflex)		Per dag Par jour
	Treinkaart- prijzen (100 p.c./ pct.) Prix cartes train	Openbare vervoer Transport public 1 juli 2009 1 ^{er} juil- let 2009	CP/ PC 202-311-312 (max 80 p.c./ pct.)	Treinkaart- prijzen Prix cartes train (100 p.c./ pct.)	PC/CP 202-311-312 (max 80 p.c./ pct.)	Treinkaart- prijzen Prix cartes train (100 p.c./ pct.)	PC/CP 202-311-312 (max 80 p.c./ pct.)	PC/CP 202-311-312 (max 80 p.c./ pct.)
21	22,30	77 p.c./pct.	17,26	74,00	57,28	24,30	18,81	2,64
22	23,00	77 p.c./pct.	17,80	77,00	59,59	24,90	19,27	2,75
23	23,70	78 p.c./pct.	18,44	79,00	61,47	25,50	19,84	2,84
24	24,40	78 p.c./pct.	18,98	81,00	63,01	26,00	20,22	2,91
25	25,00	78 p.c./pct.	19,40	84,00	65,18	26,50	20,56	3,01
26	26,00	78 p.c./pct.	20,20	86,00	66,82	27,50	21,37	3,08
27	26,50	78 p.c./pct.	20,60	88,00	68,41	28,00	21,77	3,16
28	27,00	78 p.c./pct.	21,00	91,00	70,78	28,50	22,17	3,27
29	28,00	78 p.c./pct.	21,80	93,00	72,41	29,00	22,58	3,34
30	28,50	78 p.c./pct.	22,20	95,00	74,00	29,50	22,98	3,41
31-33	29,50	78 p.c./pct.	23,10	99,00	77,52	30,50	23,88	3,58
34-36	31,50	79 p.c./pct.	24,90	105,00	83,00	32,50	25,69	3,83
37-39	33,00	80 p.c./pct.	26,30	111,00	88,46	34,00	27,10	4,08
40-42	35,00	80 p.c./pct.	28,00	116,00	92,80	36,00	28,80	4,28
43-45	36,50	81 p.c./pct.	29,50	122,00	98,60	37,50	30,31	4,55
46-48	38,50	81 p.c./pct.	31,30	128,00	104,06	39,00	31,71	4,80
49-51	40,00	82 p.c./pct.	32,70	134,00	109,55	41,00	33,52	5,06
52-54	41,50	81 p.c./pct.	33,80	138,00	112,40	42,50	34,61	5,19
55-57	42,50	82 p.c./pct.	35,00	142,00	116,94	44,00	36,24	5,40
58-60	44,00	83 p.c./pct.	36,30	146,00	120,45	45,50	37,54	5,56
61-65	45,50	83 p.c./pct.	37,60	151,00	124,78	47,50	39,25	5,76
66-70	47,50	83 p.c./pct.	39,50	158,00	131,39	50,00	41,58	6,06
71-75	49,50	83 p.c./pct.	40,90	165,00	136,33	53,00	43,79	6,29
76-80	52,00	83 p.c./pct.	43,40	172,00	143,55	55,00	45,90	6,62
81-85	54,00	83 p.c./pct.	44,80	179,00	148,50	58,00	48,12	6,85
86-90	56,00	83 p.c./pct.	46,70	186,00	155,11	60,00	50,04	7,16
91-95	58,00	84 p.c./pct.	48,60	192,00	160,88	62,00	51,95	7,42
96-100	60,00	83 p.c./pct.	50,00	199,00	165,83	65,00	54,17	7,65
101-105	62,00	84 p.c./pct.	51,90	206,00	172,44	67,00	56,09	7,96
106-110	64,00	84 p.c./pct.	53,80	213,00	179,05	69,00	58,00	8,26
111-115	66,00	84 p.c./pct.	55,70	220,00	185,67	71,00	59,92	8,57
116-120	68,00	85 p.c./pct.	57,60	227,00	192,28	73,00	61,84	8,87
121-125	70,00	84 p.c./pct.	59,00	233,00	196,39	76,00	64,06	9,06
126-130	72,00	85 p.c./pct.	60,90	240,00	203,00	78,00	65,98	9,37
131-135	74,00	85 p.c./pct.	62,80	247,00	209,62	80,00	67,89	9,67
136-140	76,00	84 p.c./pct.	64,20	254,00	214,56	81,00	68,42	9,90
141-145	78,00	85 p.c./pct.	66,60	261,00	222,85	83,00	70,87	10,28
146-150	81,00	85 p.c./pct.	69,20	270,00	230,67	86,00	73,47	10,64
151-155	82,00	85 p.c./pct.	69,40	274,00	231,90	-	-	10,70
156-160	84,00	85 p.c./pct.	71,80	281,00	240,19	-	-	11,08
161-165	86,00	85 p.c./pct.	73,20	288,00	245,13	-	-	11,31
166-170	88,00	85 p.c./pct.	74,60	295,00	250,08	-	-	11,54
171-175	91,00	85 p.c./pct.	77,20	302,00	256,20	-	-	11,82
176-180	93,00	85 p.c./pct.	78,60	309,00	261,15	-	-	12,05pct.

Afstand (km) Distance	Wekelijkse kaart (*) Carte hebdomadaire			Maandelijke kaart (*) Carte mensuelle		Deeltijds Temps partiel (railflex)		Per dag Par jour
	Treinkaart- prijzen (100 p.c./ pct.) Prix cartes train	Openbare vervoer Transport public 1 juli 2009 1 ^{er} juil- let 2009	CP/ PC 202-311-312 (max 80 p.c./ pct.)	Treinkaart- prijzen Prix cartes train (100 p.c./ pct.)	PC/CP 202-311-312 (max 80 p.c./ pct.)	Treinkaart- prijzen Prix cartes train (100 p.c./ pct.)	PC/CP 202-311-312 (max 80 p.c./ pct.)	PC/CP 202-311-312 (max 80 p.c./ pct.)
181-185	95,00	85 p.c./pct.	81,00	315,00	268,58	-	-	12,39
186-190	97,00	85 p.c./pct.	82,40	322,00	273,53	-	-	12,62
191-195	99,00	85 p.c./pct.	83,80	329,00	278,49	-	-	12,85
196-200	101,00	85 p.c./pct.	86,20	336,00	286,76	-	-	13,23

* Eveneens geldig voor treinkaarten in gemengd verkeer NMBS/TEC of DE LIJN. Afstanden NMBS beperkt tot 150 km

* Egalement valable pour les cartes-train combinées SNCB/TEC ou DE LIJN. Distance SNCB limitée à 150 km.

Privé vervoer

Transport privé

Afstand Distance (km)	Wekelijkse kaart (*) Carte hebdomadaire		Maandelijke kaart (*) Carte mensuelle		Deeltijds Temps partiel (railflex)		Per dag Par jour
	Treinkaartpri- zen Prix cartes train (100 p.c./ pct.)	Tussenkomst werkgever Intervention employeur (max 66 p.c./pct.)	Treinkaartpri- zen Prix cartes train (100 p.c./ pct.)	Tussenkomst werkgever Intervention employeur (max 66 p.c./pct.)	Treinkaartpri- zen Prix cartes train (100 p.c./ pct.)	Tussenkomst werkgever Intervention employeur (max 66 p.c./pct.)	Tussenkomst werkgever Intervention employeur (max 66 p.c./pct.)
1	7,70	4,73	25,5	15,73	-	-	
2	8,50	5,28	28,5	17,60	-	-	
3	9,40	5,83	31,00	19,14	10,30	6,38	0,88
4	10,20	6,27	34,00	20,90	12,00	7,37	0,96
5	11,00	6,82	36,50	22,44	13,30	8,14	1,04
6	11,70	7,26	39,00	23,98	14,30	8,80	1,11
7	12,40	7,59	41,50	25,52	15,30	9,46	1,18
8	13,10	8,03	43,50	26,84	16,10	9,90	1,24
9	13,80	8,47	46,00	28,60	16,80	10,34	1,32
10	14,50	8,91	48,50	29,70	17,50	10,78	1,37
11	15,20	9,46	51,00	31,90	18,20	11,33	1,47
12	15,90	9,90	53,00	33,00	18,80	11,66	1,52
13	16,60	10,34	55,00	34,10	19,50	12,21	1,57
14	17,30	10,78	58,00	36,30	20,10	12,54	1,68
15	18,00	11,22	60,00	37,40	20,70	12,98	1,73
16	18,70	11,77	62,00	39,05	21,30	13,31	1,80
17	19,40	12,21	65,00	40,70	21,90	13,75	1,88
18	20,10	12,65	67,00	41,80	22,50	14,08	1,93
19	20,90	13,20	70,00	44,00	23,10	14,52	2,03
20	21,60	13,64	72,00	45,10	23,70	14,96	2,08
21	22,30	14,08	74,00	46,75	24,30	15,29	2,16
22	23,00	14,52	77,00	48,40	24,90	15,73	2,23
23	23,70	15,07	79,00	50,05	25,50	16,17	2,31
24	24,40	15,51	81,00	51,15	26,00	16,50	2,36
25	25,00	15,84	84,00	53,35	26,50	16,83	2,46
26	26,00	16,50	86,00	54,45	27,50	17,49	2,51
27	26,50	16,83	88,00	56,10	28,00	17,82	2,59
28	27,00	17,16	91,00	58,30	28,50	18,15	2,69
29	28,00	17,82	93,00	59,40	29,00	18,48	2,74

Afstand Distance (km)	Wekelijkse kaart (*) Carte hebdomadaire		Maandelijkse kaart (*) Carte mensuelle		Deeltijds Tems partiel (railflex)		Per dag Par jour
	Treinkaartprij- zen Prix cartes train (100 p.c./ pct.)	Tussenkomst werkgever Intervention employeur (max 66 p.c./pct.)	Treinkaartprij- zen Prix cartes train (100 p.c./ pct.)	Tussenkomst werkgever Intervention employeur (max 66 p.c./pct.)	Treinkaartprij- zen Prix cartes train (100 p.c./ pct.)	Tussenkomst werkgever Intervention employeur (max 66 p.c./pct.)	Tussenkomst werkgever Intervention employeur (max 66 p.c./pct.)
30	28,50	18,15	95,00	60,50	29,50	18,81	2,79
31-33	29,50	18,92	99,00	63,80	30,50	19,58	2,94
34-36	31,50	20,46	105,00	68,20	32,50	21,12	3,15
37-39	33,00	21,67	111,00	72,60	34,00	22,33	3,35
40-42	35,00	23,10	116,00	77,00	36,00	23,76	3,55
43-45	36,50	24,42	122,00	81,40	37,50	25,08	3,76
46-48	38,50	25,96	128,00	85,80	39,00	26,29	3,96
49-51	40,00	27,17	134,00	91,30	41,00	28,05	4,21
52-54	41,50	28,05	138,00	94,60	42,50	29,15	4,37
55-57	42,50	29,15	142,00	96,80	44,00	30,25	4,47
58-60	44,00	30,25	146,00	100,10	45,50	31,35	4,62
61-65	45,50	31,35	151,00	103,40	47,50	32,45	4,77
66-70	47,50	33,00	158,00	108,90	50,00	34,65	5,03
71-75	49,50	34,10	165,00	114,40	53,00	36,85	5,28
76-80	52,00	36,30	172,00	118,80	55,00	37,95	5,48
81-85	54,00	37,40	179,00	124,30	58,00	40,15	5,74
86-90	56,00	39,05	186,00	129,80	60,00	41,80	5,99
91-95	58,00	40,70	192,00	134,20	62,00	43,45	6,19
96-100	60,00	41,80	199,00	139,70	65,00	45,65	6,45
101-105	62,00	43,45	206,00	145,20	67,00	47,30	6,70
106-110	64,00	45,10	213,00	150,70	69,00	48,40	6,95
111-115	66,00	46,75	220,00	155,10	71,00	50,05	7,16
116-120	68,00	48,40	227,00	160,60	73,00	51,70	7,41
121-125	70,00	49,50	233,00	165,00	76,00	53,90	7,61
126-130	72,00	51,15	240,00	170,50	78,00	55,00	7,87
131-135	74,00	52,80	247,00	176,00	80,00	57,20	8,12
136-140	76,00	53,90	254,00	181,50	81,00	57,20	8,38
141-145	78,00	56,10	261,00	185,90	83,00	59,40	8,58
146-150	81,00	58,30	270,00	192,50	86,00	61,60	8,88
151-155	82,00	58,30	274,00	195,80	-	-	9,04
156-160	84,00	60,50	281,00	200,20	-	-	9,24
161-165	86,00	61,60	288,00	205,70	-	-	9,49
166-170	88,00	62,70	295,00	210,10	-	-	9,70
171-175	91,00	64,90	302,00	215,60	-	-	9,95
176-180	93,00	66,00	309,00	221,10	-	-	10,20
181-185	95,00	68,20	315,00	224,40	-	-	10,36
186-190	97,00	69,30	322,00	229,90	-	-	10,61
191-195	99,00	70,40	329,00	235,40	-	-	10,86
196-200	101,00	72,60	336,00	239,80	-	-	11,07

* Eveneens geldig voor treinkaarten in gemengd verkeer NMBS/TEC of DE LIJN. Afstanden NMBS beperkt tot 150 km
Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

* Egalement valable pour les cartes-train combinées SNCB/TEC ou DE LIJN. Distance SNCB limitée à 150 km.
Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de vervoerkosten van de werknemers

Annexe 2 à la convention collective de travail du 26 mai 2009, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative aux frais de déplacement des travailleurs

Vervoer van de werknemers : verklaring op erewoord

Ik ondergetekende

wonende

tewerkgesteld in zetel

verklaar op mijn eer dat ik, om mij naar mijn werk te begeven, één of meerdere vervoermiddelen gebruik over een afstand van tenminste 2 km.

- Ik gebruik een gemeenschappelijk openbaar vervoermiddel (*)

Ik maak gebruik van bus, tram, buurtspoorweg, trein (1)

De afstand vermeld op het vervoerbewijs bedraagt km.

- Ik gebruik een persoonlijk vervoermiddel (*)

De werkelijke met mijn privé-vervoermiddel afgelegde afstand tussen mijn woonplaats en mijn werk, bedraagt km. (enkele reisweg)

- Ik gebruik meerdere vervoermiddelen (*)

a) Eén vervoerbewijs (1) :

De afstand vermeld op dit vervoerbewijs bedraagt..... km.

b) Meerdere vervoerbewijzen (1) :

	Naam v/h middel	km	Betaalde prijs
1e vervoermiddel
2e vervoermiddel
3e vervoermiddel

Ik heb kennis genomen van de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van de sector betreffende de vervoerkosten van de werknemers.

Ik heb een afschrift ontvangen van deze verklaring. Iedere onjuiste verklaring heft de terugbetaling van de tegemoetkomingen tot gevolg, onder voorbehoud, in geval van bedrieglijke verklaring, van straffen, aan elk geval afzonderlijk aangepast.

Gedaan te, op

Handtekening

(1) het overbodige schrappen

(*) het overeenkomstige vakje aankruisen

Transport des travailleurs : Déclaration sur l'honneur

Je soussigné

Habitant

occupé au siège

déclare sur l'honneur utiliser de façon constante pour me rendre à mon travail un ou plusieurs moyens de transport sur une distance de 2 km au moins.

- J'utilise un moyen de transport en commun. (*)

Il s'agit du bus, tram, vicinal, train (1)

La distance indiquée sur le titre de transport est de km.

- J'utilise un moyen de transport privé. (*)

La distance réelle à parcourir avec mon véhicule privé entre mon domicile et mon lieu de travail (trajet simple) est de km.

- J'utilise plusieurs moyens de transport. (*)

a) Titre de transport unique (1) :

..... km sont mentionnés sur ce titre

b) Titres de transport multiples (1) :

	Nom du moyen	km	prix payé
1 ^{er} moyen de transport			
2 ^e moyen de transport			
3 ^e moyen de transport			

J'ai pris connaissance des dispositions de la convention collective de travail de secteur relative aux frais de déplacements des travailleurs.

J'ai reçu une copie de la présente déclaration. Toute déclaration erronée entraîne le remboursement des interventions sans préjudice, en cas de déclaration frauduleuse, de sanctions appropriées à chaque cas d'espèce.

Fait à, le

Signature

(1) Barrer la mention inutile

(*) Cocher la case correspondante.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,

Mevr. J. MILQUET

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,

Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2655

[2010/202590]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de ecocheques (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, betreffende de ecocheques.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel,
het vervoer en de logistiek**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 september 2009

Ecocheques

(Overeenkomst geregistreerd op 19 november 2009
onder het nummer 95862/CO/226)1.

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek.

Art. 2. Sectorale regeling ecocheques

Voor de ondernemingen die de koopkrachtverhoging toekennen in toepassing van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 2009 betreffende de toekenning van een koopkrachtverhoging conform aan het "uitzonderlijk akkoord voor de onderhandelingen op sector- en ondernemingsvlak in de periode 2009-2010" van 22 december 2008 en in uitvoering van het sectoraal protocolakkoord 2009-2010, via ecocheques, gelden volgende modaliteiten :

- de toekenning van de ecocheques gebeurt conform de bepalingen van de Nationale Arbeidsraad-collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98, en meer bepaald de bepalingen van artikel 6, § 1;

- de hoogste nominale waarde per ecocheque bedraagt 10 EUR;

- voor 2009 wordt de ecocheque éénmalig toegekend in december 2009;

- voor 2010 wordt de ecocheque éénmalig toegekend in september 2010;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2655

[2010/202590]

2 JUIN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 septembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative aux écochèques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 septembre 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, relative aux écochèques.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Commission paritaire pour les employés du commerce international,
du transport et de la logistique**

Convention collective de travail du 7 septembre 2009

Eco-chèques

(Convention enregistrée le 19 novembre 2009
sous le numéro 95862/CO/226)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

Art. 2. Régime sectoriel d'éco-chèques

Pour les entreprises qui octroient l'augmentation du pouvoir d'achat en application de l'article 2 de la convention collective de travail du 18 mai 2009 concernant l'octroi d'une augmentation du pouvoir d'achat conformément à l'accord exceptionnel en vue des négociations au niveau des secteurs et des entreprises durant la période 2009-2010" du 22 décembre 2008 et en exécution du protocole d'accord sectoriel 2009-2010, en éco-chèques, les modalités suivantes sont d'application :

- l'octroi des éco-chèques se fait conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 98 du Conseil national du travail, et particulièrement aux dispositions de l'article 6, § 1^{er};

- la valeur nominale maximum par éco-chèque s'élève à 10 EUR;

- pour 2009 l'éco-chèque est octroyé une fois en décembre 2009;

- pour 2010, l'éco-chèque est octroyé une fois en septembre 2010;

- de ecocheque wordt op naam van de bediende geleverd. Deze voorwaarde wordt geacht vervuld te zijn als de toekenning ervan en de daarop betrekking hebbende gegevens voorkomen op de individuele rekening van de bediende, overeenkomstig de reglementering betreffende het bijhouden van sociale documenten;

- op de ecocheque wordt bovendien duidelijk vermeld dat zijn geldigheid tot 24 maanden beperkt is en slechts mag aangewend worden voor de aankoop van producten en diensten met een ecologisch karakter, zoals opgenomen in de lijst gevoegd als bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 98 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en is gesloten voor een bepaalde tijd tot en met 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

- l'éco-chèque est délivré au nom de l'employé(e). Cette condition est censée être remplie si son octroi et les données y relatives sont mentionnés au compte individuel de l'employé(e), conformément à la réglementation relative à la tenue des documents sociaux;

- la durée de validité de 24 mois de l'éco-chèque devra en outre être clairement indiquée, de même que son utilisation exclusive pour l'achat de produits et de services à caractère écologique, repris dans la liste en annexe à la convention collective de travail du Conseil national du travail numéro 98.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et est conclue pour une durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2010 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2656

[2010/202820]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, tot wijziging van artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei 2009 houdende de bepaling van de loon- en arbeidsvoorwaarden en maatregelen ter bevordering van de vorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, tot wijziging van artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei 2009 houdende de bepaling van de loon- en arbeidsvoorwaarden en maatregelen ter bevordering van de vorming.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2656

[2010/202820]

2 JUIIN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} septembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, modifiant l'article 7 de la convention collective de travail du 11 mai 2009 portant détermination des conditions de rémunération et de travail et des mesures de promotion de la formation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} septembre 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, modifiant l'article 7 de la convention collective de travail du 11 mai 2009 portant détermination des conditions de rémunération et de travail et des mesures de promotion de la formation.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen*Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 september 2009*

Wijziging van artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei 2009 houdende de bepaling van de loon- en arbeidsvoorwaarden en maatregelen ter bevordering van de vorming (Overeenkomst geregistreerd op 19 november 2009 onder het nummer 95889/CO/314)

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen ressorteren en op de werknemers die zij tewerkstellen.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de arbeiders, de arbeidsters en de bedienden.

Art. 4. Vanaf 1 juni 2009 zal de tussenkomst van de werkgever in de vervoerskosten woon-werkverkeer 80 pct. bedragen, voor alle vervoermiddelen uitgezonderd de fiets, waarvoor de terugbetalingsmodaliteiten zijn opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei 2009 houdende de bepaling van de loon- en arbeidsvoorwaarden en maatregelen ter bevordering van vorming.

Deze terugbetaling wordt berekend op basis van de werkelijke afstand tussen de woonplaats en de werkplaats. De directie van de onderneming kan overgaan tot de verificaties die zij noodzakelijk acht om haar tegemoetkoming te rechtvaardigen en kan van de werknemer alle documenten bekomen die hiervoor nuttig zijn.

De werkgever betaalt een dagvergoeding, die enkel wordt toegekend voor de effectieve aanwezigheidsdagen in de onderneming.

Deze dagvergoeding wordt berekend door 80 pct. te nemen van het bedrag voor een weekabonnement NMBS voor de afgelegde afstand, gedeeld door 5.

Art. 5. Als de werknemer gebruik maakt van openbaar vervoer (NMBS, MIVB, Tec, De Lijn) en als de prijs voor het vervoer een eenheidsprijs is, wordt de tussenkomst van de werkgever forfaitair vastgesteld op 80 pct. van de werkelijke prijs betaald door de werknemer en dit ongeacht de afstand.

Indien de werknemer houder is van een abonnement, kan hij ook de tegemoetkoming genieten voor de afwezigheidsdagen voor zover deze dagen in de geldigheidsperiode van het abonnement en hij de terugbetaling ervan niet kan bekomen.

Art. 6. Deze arbeidsovereenkomst vervangt artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei 2009 houdende de bepaling van de loon- en arbeidsvoorwaarden en maatregelen ter bevordering van vorming.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juni 2009.

Zij wordt gesloten voor een onbepaalde tijd. Ze kan door een van de partijen met zes maanden vooropzeg worden opgezegd. De opzegging wordt gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen bij een aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Annexe

Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté*Convention collective de travail du 1^{er} septembre 2009*

Modification de l'article 7 de la convention collective de travail du 11 mai 2009 portant détermination des conditions de rémunération et de travail et des mesures de promotion de la formation (Convention enregistrée le 19 novembre 2009 sous le numéro 95889/CO/314)

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté et aux travailleurs qu'ils occupent.

On entend par "travailleurs" : les ouvriers, les ouvrières, les employés et les employées.

Art. 4. A partir du 1^{er} juin 2009, l'employeur rembourse 80 p.c. des frais de transport domicile-lieu de travail et ce quel que soit le moyen de transport utilisé, à l'exclusion des déplacements en bicyclette pour lesquels les modalités de remboursement sont prévues dans la convention collective de travail du 11 mai 2009 portant détermination des conditions de rémunération et de travail et des mesures de promotion de la formation.

Ce remboursement est calculé sur la base de la distance réelle entre le domicile et le lieu de travail. La direction de l'entreprise peut procéder aux vérifications qu'elle estime nécessaires pour justifier son intervention et peut obtenir du travailleur tous les documents qui sont utiles à cette fin.

L'employeur paye une indemnité journalière uniquement pour les jours de présence dans l'entreprise.

Cette indemnité journalière, limitée à 80 p.c., est calculée en divisant par 5 les montants de la carte hebdomadaire SNCB pour la distance parcourue.

Art. 5. Lorsque le travailleur utilise les transports en publics (SNCB, STIB, Tec, De Lijn) et que le prix du transport est un prix à l'unité, l'intervention de l'employeur, indépendamment de la distance, est fixée forfaitairement à 80 p.c. du prix réel payé par le travailleur.

Si le travailleur est porteur d'un abonnement, il peut bénéficier de l'intervention pour les jours d'absence, pour autant que ces jours tombent dans la période de validité de l'abonnement et qu'il ne puisse pas obtenir le remboursement de ceux-ci.

Art. 6. La présente convention collective de travail remplace l'article 7 de la convention collective de travail du 11 mai 2009 portant détermination des conditions de rémunération et de travail et des mesures de promotion de la formation.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juin 2009.

Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de six mois. La dénonciation est signifiée par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2657

[2010/202623]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen, betreffende de inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen, betreffende de inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2009

Inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen (Overeenkomst geregistreerd op 19 november 2009 onder het nummer 95905/CO/325)

Artikel 1. Inleiding en toepassingsgebied

Onverminderd de regelingen die in de ondernemingen bestaan en die gunstiger kunnen uitvallen, geldt de volgende collectieve arbeidsovereenkomst voor de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen nr. 325.

Art. 2. Beschikkingen betreffende de inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen

In toepassing van artikel 195 van de wet van 27 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006), houdende diverse bepalingen, van het voorstel van de sociale partners, gedaan in het interprofessioneel akkoord van 22 december 2008 voor de periode 2009-2010 en van het koninklijk besluit van 26 april 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 18 mei 2009) ter activering van de inspanning ten voordele van personen die toe tot de risicogroepen behoren en van de inspanning ten bate van de actieve begeleiding en opvolging van werkkolven voor de periode 2009-2010, verbinden de ondernemingen van de sector er zich toe samen gedurende het jaar 2009 en het jaar 2010 telkens tenminste 0,10 pct. van de volledige jaarlijkse loonmassa van de sector, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet, aan te wenden voor de rekrutering, het behoud en de vorming van personen die in de sector toe tot de risicogroepen behoren of op wie een inschakelingsparcours van toepassing is, alsook voor de vorming en de begeleiding van bedreigde en oudere werknemers.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2657

[2010/202623]

2 JUIN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 septembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit, relative à l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 septembre 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit, relative à l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque.

Art. 2. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit

Convention collective de travail du 30 septembre 2009

Effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque (Convention enregistrée le 19 novembre 2009 sous le numéro 95905/CO/325)

Article 1^{er}. Introduction et champ d'application

Sans préjudice des régimes qui existent dans les entreprises et qui peuvent produire des effets plus favorables, la convention collective de travail suivante est d'application aux entreprises, ressortissant à la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit n° 325.

Art. 2. Dispositions relatives à l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque

En application de l'article 195 de la loi du 27 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006) portant des dispositions diverses, de la proposition des partenaires sociaux, faite dans l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2008 pour la période 2009-2010 et de l'arrêté royal du 26 avril 2009 (*Moniteur belge* du 18 mai 2009) activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et au profit de l'accompagnement et du suivi actifs des chômeurs pour la période 2009-2010, les entreprises du secteur s'engagent à affecter ensemble durant l'année 2009 et l'année 2010 chaque fois au moins 0,10 p.c. de la masse salariale annuelle globale du secteur, tel que mentionné à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et aux arrêtés d'exécution de cette loi, au recrutement, au maintien et à la formation des personnes appartenant dans le secteur aux groupes à risque ou à qui s'applique un parcours d'insertion, ainsi qu'à la formation et à l'accompagnement de travailleurs menacés et âgés.

De concrete invulling en controle zullen gebeuren binnen het paritair comité. De inspanning zal in het bijzonder besteed worden aan de rekrutering en het behoud van laaggeschoolde werklozen en langdurig werklozen en aan de opleiding van medewerkers van wie de functie bedreigd is ingevolge herstructurering.

De werknemers aangeworven in het kader van een startbaanovereenkomst worden in die inspanning niet meegeteld, tenzij het gaat om langdurig werklozen.

Dit artikel zal slechts uitwerking hebben voor zover de ondernemingen er niet worden toe verplicht de bedoelde inspanning van 0,10 pct. te storten aan de RSZ, het Tewerkstellingsfonds of elders.

Art. 3. Uitwerking en geldigheidsduur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 januari 2009 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

L'élaboration concrète et le contrôle s'effectueront au sein de la commission paritaire. L'effort sera en particulier consacré au recrutement et au maintien des chômeurs à qualification réduite et des chômeurs de longue durée et à la formation des collaborateurs dont la fonction est menacée pour cause de restructuration.

Les travailleurs engagés dans le cadre d'une convention de premier emploi ne sont pas pris en compte dans cet effort, sauf s'il s'agit de chômeurs de longue durée.

Cet article ne sera d'application que pour autant que les entreprises ne soient pas obligées de verser l'effort en question de 0,10 p.c. à l'ONSS, au Fonds de l'Emploi ou ailleurs.

Art. 3. Effet et validité

La présente convention collective est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2010 — 2658

[2010/202800]

2 JUNI 2010. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 november 2009 gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot uitbreiding van het toepassingsgebied van het sectoraal pensioenplan voor de arbeiders in de voedingsnijverheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 november 2009, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot uitbreiding van het toepassingsgebied van het sectoraal pensioenplan voor de arbeiders in de voedingsnijverheid.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 2 juni 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2010 — 2658

[2010/202800]

2 JUIN 2010. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 novembre 2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, élargissant le champ d'application du plan de pension sectoriel pour les ouvriers de l'industrie alimentaire (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 novembre 2009, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, élargissant le champ d'application du plan de pension sectoriel pour les ouvriers de l'industrie alimentaire.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 2 juin 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de voedingsnijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 november 2009

Uitbreiding van het toepassingsgebied van het sectoraal pensioenplan voor de arbeiders in de voedingsnijverheid (Overeenkomst geregistreerd op 10 december 2009 onder het nummer 96379/CO/118)

Art. 3. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders en arbeidsters die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid.

§ 2. Bij toepassing van artikel 12 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1987), is deze collectieve arbeidsovereenkomst eveneens van toepassing op de uitzendkrachten met arbeidersstatuut tewerkgesteld bij werkgevers die onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren en de uitzendbureaus die deze uitzendkrachten ter beschikking stellen.

Art. 4. Bij toepassing van artikel 12 van de voornoemde wet van 24 juli 1987 wordt het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2003 tot instelling van het "Sectoraal Fonds voor de tweede pijler voor arbeiders van de voedingindustrie" (koninklijk besluit van 23 juni 2004, *Belgisch Staatsblad* van 26 augustus 2004) uitgebreid tot de uitzendkrachten met arbeidersstatuut tewerkgesteld bij werkgevers die onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren en de uitzendbureaus die deze uitzendkrachten ter beschikking stellen.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 september 2007 tot uitbreiding van het toepassingsgebied van het sectoraal pensioenplan voor de arbeiders in de voedingsnijverheid (koninklijk besluit van 8 oktober 2008, *Belgisch Staatsblad* van 28 november 2008).

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 30 juni 2010 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door elk der partijen worden opgezegd, mits aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid en met respect voor de opzegperiode van tenminste zes maanden. De opzegging is alleen geldig voor zover artikel 10, § 1, 3^o, van de wet op de aanvullende pensioenen van 28 april 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2003, Ed. 2; erratum, *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2003) is nageleefd.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten onder de ontbindende voorwaarde dat het Paritair Comité voor de uitzendarbeid een gelijkwaardig aanvullend pensioen toekent aan de uitzendkrachten met arbeidersstatuut tewerkgesteld bij werkgevers die onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid ressorteren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2010.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 2659

[C — 2010/09670]

20 JULI 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 maart 2001 betreffende de verloven en de afwezigheden toegestaan aan sommige personeelsleden van de diensten die de Rechterlijke Macht terzijde staan

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 353bis, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1997, en gewijzigd bij de wetten van 24 maart 1999, 12 april 1999 en 25 april 2007 en artikel 354, eerste lid, vervangen bij de wet van 25 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 maart 2001 betreffende de verloven en de afwezigheden toegestaan aan sommige personeelsleden van de diensten die de rechterlijke macht terzijde staan;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 december 2009;

Annexe

Commission paritaire de l'industrie alimentaire

Convention collective de travail du 12 novembre 2009

Elargissement du champ d'application du plan de pension sectoriel pour les ouvriers de l'industrie alimentaire (Convention enregistrée le 10 décembre 2009 sous le numéro 96379/CO/118)

Art. 3. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire.

§ 2. En application de l'article 12 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs (*Moniteur belge* du 20 août 1987), la présente convention collective de travail s'applique également aux travailleurs intérimaires occupés sous statut d'ouvrier auprès d'employeurs ressortissant au champ d'application de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et aux agences d'intérim qui mettent ces travailleurs intérimaires à disposition.

Art. 4. En application de l'article 12 de la loi du 24 juillet 1987 précitée, le champ d'application de la convention collective de travail du 8 octobre 2003 instaurant le "Fonds sectoriel pour le deuxième pilier pour les ouvriers de l'industrie alimentaire" (arrêté royal du 23 juin 2004, *Moniteur belge* du 26 août 2004) est étendu aux travailleurs intérimaires engagés sous statut d'ouvrier auprès d'employeurs ressortissant au champ d'application de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et aux agences d'intérim qui mettent ces travailleurs intérimaires à disposition.

Art. 5. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 19 septembre 2007 visant à élargir le champ d'application du plan de pension sectoriel pour les ouvriers de l'industrie alimentaire (arrêté royal du 8 octobre 2008, *Moniteur belge* du 28 novembre 2008).

La présente convention collective de travail entre en vigueur au 30 juin 2010 et est conclue pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties, par courrier recommandé adressé au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et moyennant un préavis d'au moins six mois. La dénonciation n'est valable que pour autant que l'article 10, § 1^{er}, 3^o de la loi sur les pensions complémentaires du 28 avril 2003 (*Moniteur belge* du 15 mai 2003, Ed. 2; erratum, *Moniteur belge* du 26 mai 2003) soit respecté.

Art. 6. La présente convention collective de travail est conclue à la condition résolutoire que la Commission paritaire pour le travail intérimaire octroie une pension complémentaire équivalente aux travailleurs intérimaires engagés sous statut d'ouvrier auprès d'employeurs ressortissant au champ d'application de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2010.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 2659

[C — 2010/09670]

20 JUILLET 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 mars 2001 relatif aux congés et aux absences accordés à certains membres du personnel des services qui assistent le pouvoir judiciaire

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 353bis, inséré par la loi du 6 mai 1997, et modifié par les lois des 24 mars 1999, 12 avril 1999 et 25 avril 2007 et l'article 354, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 25 avril 2007;

Vu l'arrêté royal du 16 mars 2001 relatif aux congés et aux absences accordés à certains membres du personnel des services qui assistent le pouvoir judiciaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 décembre 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 30 maart 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 30 april 2010;

Gelet op het protocol nr. 358 houdende de besluiten van de onderhandelingscomité van het Sectorcomité III Justitie, op datum van 21 mei 2010;

Gelet op het protocol nr. 8 van het onderhandelingscomité van de griffiers, referendarissen en parketjuristen van de rechterlijke Orde, afgesloten op 21 mei 2010;

Gelet op het advies nr. 48.437/2 van de Raad van State, gegeven op 12 juli 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, § 3, eerste lid, 2^o, van het koninklijk besluit van 16 maart 2001 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan sommige personeelsleden van de diensten die de rechterlijke macht terzijde staan worden de woorden « wegens ziekte » vervangen door de woorden « wegens medische redenen ».

Art. 2. Artikel 9, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de bepaling onder 6^o, luidende :

« 6^o de verminderde prestaties wegens medische redenen. »

Art. 3. In hoofdstuk VIII van hetzelfde besluit wordt de afdeling II vervangen als volgt :

« **Afdeling II.** — Verminderde prestaties wegens medische redenen

Art. 46. Het personeelslid kan vragen om zijn ambt met verminderde prestaties wegens medische redenen uit te oefenen :

1^o om zich opnieuw aan te passen aan het normale arbeidsritme, na een ononderbroken afwezigheid wegens ziekte van tenminste dertig dagen;

2^o wanneer hij wegens een langdurige medische ongeschiktheid, verhinderd is voltijds te werken na een ononderbroken afwezigheid wegens ziekte van tenminste dertig dagen.

De beoordeling van de medische toestand van het personeelslid en de toekenning van de verminderde prestaties wegens medische redenen gebeurt door een arts van het Bestuur van de medische expertise.

Art. 47. § 1. Het personeelslid, bedoeld in artikel 46, 1^o, kan zijn ambt opnieuw opnemen ten belope van 50 %, 60 % of 80 % van zijn normale prestaties voor een periode van maximum drie maanden.

De verminderde prestaties mogen worden toegestaan voor een periode van één maand. Verlengingen mogen worden toegestaan voor ten hoogste dezelfde periode, indien het Bestuur van de medische expertise bij een nieuw onderzoek oordeelt dat de gezondheidstoestand van het personeelslid dit wettigt. De bepalingen van artikel 49 zijn van toepassing.

§ 2. Het personeelslid, bedoeld in artikel 46, 2^o, kan zijn ambt opnieuw opnemen ten belope van 50 %, 60 % of 80 % van zijn normale prestaties voor een periode van maximum twaalf maanden, tenzij de arts van het Bestuur van de medische expertise oordeelt dat het nieuw onderzoek vroeger moet plaatsvinden.

Verlengingen mogen worden toegestaan voor ten hoogste twaalf maanden, indien het Bestuur van de medische expertise bij een nieuw onderzoek oordeelt dat de gezondheidstoestand van het personeelslid dit wettigt. De bepalingen van artikel 49 zijn van toepassing.

§ 3. Bij elk onderzoek oordeelt de arts van het Bestuur van de medische expertise of het personeelslid geschikt is om 50 %, 60 % of 80 % van zijn normale prestaties te leveren.

Tijdens een lopende periode van verminderde prestaties wegens medische redenen kan het personeelslid, bedoeld in paragraaf 2, een nieuw medisch onderzoek aanvragen bij het Bestuur van de medische expertise met het oog op het aanpassen van zijn arbeidsstelsel.

§ 4. De verminderde prestaties bedoeld in paragraaf 1 worden elke dag verricht, tenzij de arts van het Bestuur van de medische expertise er uitdrukkelijk anders over beslist.

De verminderde prestaties bedoeld in paragraaf 2 worden verricht volgens een verdeling van de prestaties over de week, conform het advies van de arts van het Bestuur van de medische expertise.

Art. 48. § 1. De afwezigheden van een personeelslid tijdens deze periode van verminderde prestaties wegens medische redenen worden met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld.

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 30 mars 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 30 avril 2010;

Vu le protocole n° 358 consignant les conclusions de la négociation au sein du Comité de secteur III Justice, en date du 21 mai 2010;

Vu le protocole n° 8 du Comité de négociation des greffiers, référendaires et juristes de parquet de l'ordre judiciaire, conclu le 21 mai 2010;

Vu l'avis n° 48.437/2 du Conseil d'Etat, donné le 12 juillet 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Justice;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 3, alinéa 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal du 16 mars 2001 relatif aux congés et aux absences accordés à certains membres du personnel des services qui assistent le pouvoir judiciaire, les mots « pour maladie » sont remplacés par les mots « pour raison médicale ».

Art. 2. L'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté est complété par le 6^o rédigé comme suit :

« 6^o les prestations réduites pour raisons médicales. »

Art. 3. Dans le chapitre VIII du même arrêté, la section II est remplacée par ce qui suit :

« **Section II.** — Prestations réduites pour raisons médicales

Art. 46. Le membre du personnel peut demander d'exercer sa fonction dans le cadre de prestations réduites pour raisons médicales :

1^o en vue de se réadapter au rythme de travail normal, après une absence ininterrompue pour maladie d'au moins trente jours;

2^o lorsque, suite à une inaptitude médicale de longue durée, il est empêché de travailler à temps plein après une absence ininterrompue pour maladie d'au moins trente jours.

L'appréciation de la situation médicale du membre du personnel et l'octroi des prestations réduites pour raisons médicales sont assurés par un médecin de l'Administration de l'expertise médicale.

Art. 47. § 1^{er}. Le membre du personnel visé à l'article 46, 1^o, peut reprendre sa fonction à concurrence de 50 %, 60 % ou 80 % de ses prestations normales pour une période de maximum trois mois.

Les prestations réduites peuvent être accordées pour une période d'un mois. Des prolongations peuvent être accordées, tout au plus, pour une période équivalente, si l'Administration de l'expertise médicale estime lors d'un nouvel examen que l'état de santé du membre du personnel le justifie. Les dispositions de l'article 49 sont d'application.

§ 2. Le membre du personnel visé à l'article 46, 2^o, peut reprendre sa fonction à concurrence de 50 %, 60 % ou 80 % de ses prestations normales pour une période de maximum douze mois, à moins que le médecin de l'Administration de l'expertise médicale estime que le nouvel examen doit avoir lieu plus tôt.

Des prolongations peuvent être accordées pour tout au plus douze mois, si l'Administration de l'expertise médicale estime lors d'un nouvel examen que l'état de santé du membre du personnel le justifie. Les dispositions de l'article 49 sont d'application.

§ 3. A chaque examen, le médecin de l'Administration de l'expertise médicale juge si le membre du personnel est apte à prester 50 %, 60 % ou 80 % de ses prestations normales.

Au cours d'une période de prestations réduites pour raisons médicales, le membre du personnel visé au paragraphe 2 peut demander un nouvel examen médical auprès de l'Administration de l'expertise médicale en vue d'adapter son régime de travail.

§ 4. Les prestations réduites visées au paragraphe 1^{er} sont effectuées tous les jours, à moins que le médecin de l'Administration de l'expertise médicale en décide autrement.

Les prestations réduites visées au paragraphe 2 sont effectuées selon une répartition des prestations sur la semaine, conformément à l'avis du médecin de l'Administration de l'expertise médicale.

Art. 48. § 1^{er}. Les absences d'un membre du personnel pendant cette période de prestations réduites pour raisons médicales sont assimilées à une période d'activité de service.

§ 2. Het personeelslid, bedoeld in artikel 46, 1° en 2°, geniet zijn volledige wedde voor de eerste drie maanden van de verminderde prestaties wegens medische redenen.

Het personeelslid, bedoeld in artikel 46, 2°, geniet vanaf de vierde maand de wedde die verschuldigd is voor de verminderde prestaties, vermeerderd met 60 % van de wedde die verschuldigd zou zijn voor de prestaties die niet worden verstrekt.

§ 3. De verminderde prestaties wegens medische redenen worden opgeschort door :

- 1° de loopbaanonderbreking;
- 2° de halftijdse vervroegde uittreding;
- 3° de vrijwillige vierdagenweek;
- 4° de verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheden;
- 5° de afwezigheid van lange duur wegens persoonlijke aangelegenheden;
- 6° de verloven in het kader van de moederschapsbescherming;
- 7° het ouderschapsverlof.

De machtiging om verminderde prestaties wegens medische redenen te verrichten, wordt tijdelijk onderbroken tijdens een afwezigheid wegens ziekte, arbeidsongeval, een ongeval op de weg en naar het werk en een beroepsziekte.

Art. 49. § 1. Het personeelslid die verminderde prestaties wegens medische redenen wenst te genieten, dient het advies verkregen te hebben van de arts van het Bestuur van de medische expertise ten minste vijf werkdagen voor de aanvang van de verminderde prestaties.

Het personeelslid, bedoeld in artikel 46, 1°, dient een geneeskundig getuigschrift en een plan voor re-integratie voor te leggen van zijn behandelend arts. In het plan voor re-integratie vermeldt de behandelend arts de vermoedelijke datum van de volledige werkhervatting.

Het personeelslid, bedoeld in artikel 46, 2°, dient een omstandig geneeskundig verslag voor te leggen van een geneesheer-specialist.

§ 2. De arts van het Bestuur van de medische expertise spreekt zich uit over de medische geschiktheid van het personeelslid om zijn ambt ten belope van 50 %, 60 % of 80 % van de normale prestaties weer op te nemen. Deze overhandigt zo spoedig mogelijk, eventueel na de behandelend arts bedoeld in artikel 49, paragraaf 1, te hebben geraadpleegd, zijn bevindingen schriftelijk aan het personeelslid.

§ 3. Na de overhandiging van de bevindingen door de arts van het Bestuur van de medische expertise in het kader van een aanvraag voor verminderde prestaties wegens medische redenen bedoeld in artikel 46, 1° en 2°, kan het personeelslid, in onderling akkoord met het Bestuur van de medische expertise, een arts-scheidsrechter aanwijzen binnen de twee werkdagen na de overhandiging met het oog op het beslechten van het medische geschil. Indien geen akkoord kan worden bereikt binnen de twee werkdagen kan het personeelslid met het oog op het beslechten van het medisch geschil een arts-scheidsrechter aanwijzen die voldoet aan de bepalingen van de wet van 13 juni 1999 betreffende de controle geneeskunde en voorkomt op de lijst die in uitvoering van voornoemde wet werd vastgesteld.

De arts-scheidsrechter voert het medisch onderzoek uit en beslist in het medisch geschil binnen drie werkdagen na zijn aanwijzing. Elke andere vaststelling blijft onder het beroepsgeheim.

De kosten van deze procedure, alsmede de eventuele verplaatsingskosten van het personeelslid, vallen ten laste van de in het ongelijk gestelde partij.

De arts-scheidsrechter brengt diegene die het geneeskundig getuigschrift heeft afgeleverd en de arts van het Bestuur van de medische expertise op de hoogte van zijn beslissing. Het Bestuur van de medische expertise en het personeelslid worden onmiddellijk bij een ter post aangetekende brief verwittigd door de arts-scheidsrechter.

Art. 50. Indien het Bestuur van de medische expertise van oordeel is dat een personeelslid geschikt is om zijn ambt terug op te nemen ten belope van 50 %, 60 % of 80 % van zijn normale prestaties dan geeft hij daarvan kennis aan de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie.

De directeur-generaal van de Directoraat-generaal Rechterlijke organisatie nodigt het personeelslid uit het werk te hervatten.

Indien het personeelslid geen gevolg geeft aan deze vraag om het werk te hervatten, wordt hij in non-activiteit geplaatst. »

Art. 4. Dit besluit is enkel van toepassing op de verminderde prestaties wegens medische redenen die aangevraagd werden na de inwerkingtreding van dit besluit.

§ 2. Le membre du personnel visé à l'article 46, 1° et 2° bénéficie de son traitement complet pour les trois premiers mois des prestations réduites pour raisons médicales.

Le membre du personnel visé à l'article 46, 2°, bénéficie à partir du quatrième mois du traitement dû pour les prestations réduites, augmenté de 60 % du traitement qui aurait été dû pour les prestations non fournies.

§ 3. Les prestations réduites pour raisons médicales sont suspendues par :

- 1° l'interruption de la carrière professionnelle;
- 2° le départ anticipé à mi-temps;
- 3° la semaine volontaire de quatre jours;
- 4° les prestations réduites pour convenance personnelle;
- 5° l'absence de longue durée pour raisons personnelles;
- 6° les congés dans le cadre de la protection de la maternité;
- 7° le congé parental.

L'autorisation d'effectuer des prestations réduites pour raisons médicales est temporairement interrompue lors d'une absence pour maladie, pour un accident du travail, pour un accident survenu sur le chemin du travail et pour une maladie professionnelle.

Art. 49. § 1^{er}. Le membre du personnel qui désire bénéficier de prestations réduites pour raisons médicales doit avoir obtenu l'avis du médecin de l'administration de l'expertise médicale au moins cinq jours ouvrables avant le début des prestations réduites.

Le membre du personnel, visé à l'article 46, 1°, doit produire un certificat médical et un plan de réintégration établis par son médecin traitant. Dans le plan de réintégration, le médecin traitant mentionne la date probable de reprise intégrale du travail.

Le membre du personnel, visé à l'article 46, 2°, doit produire un rapport médical circonstancié, établi par un médecin spécialiste.

§ 2. Le médecin de l'Administration de l'expertise médicale se prononce sur l'aptitude médicale du membre du personnel à reprendre ses fonctions à concurrence de 50 %, de 60 % ou de 80 % des prestations normales. Celui-ci remet aussi rapidement que possible, le cas échéant, après avoir consulté le médecin traitant visé à l'article 49, paragraphe 1^{er}, ses constatations écrites au membre du personnel.

§ 3. Après la remise des constatations par le médecin de l'Administration de l'expertise médicale dans le cadre d'une demande de prestations réduites pour raisons médicales visées à l'article 46, 1° et 2°, le membre du personnel peut désigner un médecin-arbitre, de commun accord avec l'Administration de l'expertise médicale, dans les deux jours ouvrables qui suivent la remise des constatations en vue de régler le litige médical. Si aucun accord ne peut être conclu dans les deux jours ouvrables, le membre du personnel peut désigner, en vue de régler le litige médical, un médecin-arbitre qui satisfait aux dispositions de la loi du 13 juin 1999 relative à la médecine de contrôle et figure sur la liste fixée en exécution de la loi précitée.

Le médecin-arbitre effectue l'examen médical et statue sur le litige médical dans les trois jours ouvrables qui suivent sa désignation. Toute autre constatation demeure couverte par le secret professionnel.

Les frais de cette procédure, ainsi que les éventuels frais de déplacement du membre du personnel, sont à charge de la partie qui succombe.

Le médecin-arbitre porte sa décision à la connaissance de celui qui a délivré le certificat médical et du médecin de l'Administration de l'expertise médicale. L'Administration de l'expertise médicale et le membre du personnel en sont immédiatement avisés par lettre recommandée à la poste par le médecin-arbitre.

Art. 50. Si l'Administration de l'expertise médicale estime qu'un membre du personnel absent pour cause de maladie est apte à reprendre l'exercice de ses fonctions à concurrence de 50 %, de 60 % ou de 80 % des prestations normales, il en informe le directeur général de la Direction générale de l'organisation judiciaire.

Le directeur général de la Direction générale de l'organisation judiciaire invite le membre du personnel à reprendre le travail.

Si le membre du personnel ne donne pas suite à cette demande de reprendre le travail, il est placé en non-activité. »

Art. 4. Le présent arrêté s'applique uniquement aux prestations réduites pour raisons médicales demandées après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

De arts van het Bestuur van de medische expertise kan een kortere termijn dan de termijn van dertig dagen bepaald in artikel 46 goedkeuren voor de aanvragen ingediend binnen de periode van drie maanden na de inwerkingtreding wanneer het personeelslid reeds verminderde prestaties wegens ziekte heeft genoten binnen de twee jaar voorafgaand aan de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juli 2010.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Le médecin de l'Administration de l'expertise médicale peut fixer un délai plus court que le délai de trente jours visé dans l'article 46, pour les demandes introduites pendant une période de trois mois qui suit l'entrée en vigueur du présent arrêté dans le cas où le membre du personnel a déjà obtenu des prestations réduites pour maladie dans la période de deux ans qui précède l'entrée en vigueur de cet arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 2010.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 2660

[C — 2010/35565]

16 JULI 2010. — Decreet houdende instemming met het tweede Protocol bij het Verdrag van Den Haag van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict, opgemaakt in Den Haag op 26 maart 1999 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met het tweede Protocol bij het Verdrag van Den Haag van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict, opgemaakt in Den Haag op 26 maart 1999.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. Het tweede Protocol bij het Verdrag van Den Haag van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict, opgemaakt in Den Haag op 26 maart 1999, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 16 juli 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 566 - Nr. 1. - Verslag, 566 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 526 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Ochtendvergadering van 7 juli 2010 en middagvergadering van 8 juli 2010.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 2660

[C — 2010/35565]

16 JUILLET 2010. — Décret portant assentiment au deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, établie à La Haye le 26 mars 1999 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment au deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, établie à La Haye le 26 mars 1999.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Le deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, établie à La Haye le 26 mars 1999, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

 Note

(1) *Session 2009-2010.*

Documents. — Projet de décret, 566 - N° 1. — Rapport, 566 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 526 - N° 3.
Annales. — Discussion et adoption. Séance matinale du 7 juillet 2010 et séance d'après-midi du 8 juillet 2010.

 VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 2661

[C — 2010/35566]

16 JULI 2010. — Decreet tot instemming met de Economische Partnerovereenkomst tussen de Cariforum-staten, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, en de slotakte, ondertekend in Bridgetown op 15 oktober 2008 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met de Economische Partnerovereenkomst tussen de Cariforum-staten, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, en de slotakte, ondertekend in Bridgetown op 15 oktober 2008.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. De Economische Partnerovereenkomst tussen de Cariforum-staten, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, en de slotakte, ondertekend in Bridgetown op 15 oktober 2008, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 16 juli 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

 Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 308 - Nr. 1. — Verslag over hoorzitting, 308 - Nr. 2. — Verslag, 308 - Nr. 3. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 308 - Nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergaderingen van 7 en 8 juli 2010.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 2661

[C — 2010/35566]

16 JUILLET 2010. — Décret portant assentiment au Partenariat économique entre les Etats du Cariforum, d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, et l'Acte final, faits à Bridgetown, le 15 octobre 2008 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment au Partenariat économique entre les Etats du Cariforum, d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, et l'Acte final, faits à Bridgetown le 15 octobre 2008.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. L'Accord de Partenariat économique entre les Etats du Cariforum, d'une part, et la Communauté européennes et ses Etats membres, d'autre part, et l'Acte final, faits à Bridgetown le 15 octobre 2008, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

K. PEETERS.

—
Note

(1) *Session 2009-2010.*

Documents. — Projet de décret, 308 - N° 1. — Rapport de l'audition, 308 - N° 2. — Rapport, 308 - N° 3. — Texte adopté en séance plénière, 308 - N° 4.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 7 et 8 juillet 2010.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 2662

[C — 2010/35567]

16 JULI 2010. — Decreet tot instemming met de overeenkomst houdende oprichting van het Europees laboratorium voor Moleculaire Biologie, opgemaakt in Genève op 10 mei 1973 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet tot instemming met de overeenkomst houdende oprichting van het Europees Laboratorium voor Moleculaire Biologie, opgemaakt in Genève op 10 mei 1973

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. De overeenkomst houdende oprichting van het Europees Laboratorium voor Moleculaire Biologie, opgemaakt in Genève op 10 mei 1973, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 16 juli 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding,

I. LIETEN

—
Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 535 - Nr. 1. — Verslag, 535 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 535 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Ochtendvergadering van 7 juli 2010 en middagvergadering van 8 juli 2010.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 2662

[C — 2010/35567]

16 JUILLET 2010. — Décret portant assentiment à l'accord instituant le Laboratoire européen de Biologie moléculaire, fait à Genève le 10 mai 1973 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'accord instituant le Laboratoire européen de Biologie moléculaire, fait à Genève le 10 mai 1973

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. L'accord instituant le Laboratoire européen de Biologie Moléculaire, fait à Genève le 10 mai 1973, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Innovation, des Investissements publics, des Médias et de la Lutte contre la Pauvreté,
I. LIETEN

 Note

(1) *Session 2009-2010.*

Documents. — Projet de décret, 535 - N° 1. — Rapport, 535 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 535 - N° 3. Annales. — Discussion et adoption. Séance matinale du 7 juillet 2010 et séance d'après-midi du 8 juillet 2010.

 VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 2663

[C — 2010/35551]

9 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende de interlandelijke adoptie

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 15 juli 2005 inzake interlandelijke adoptie, artikel 12;

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 1231.33/3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende de interlandelijke adoptie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 mei 2010;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 8 juli 2010;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de werkwijze en financiering van de diensten voor maatschappelijk onderzoek onverwijld aangevuld moet worden ingevolge de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (II) om de dienstverlening aan de kandidaat-adoptanten en hun lopende adoptieprocedure niet in het gedrang te brengen en de werking van de diensten voor maatschappelijk onderzoek te kunnen vergoeden, aangezien de voormelde wet al op 16 januari 2010 in werking is getreden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 24 van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 september 2005 betreffende de interlandelijke adoptie, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 6 oktober 2006 en 23 mei 2008, wordt tussen het vijfde en het zesde lid een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« De gerealiseerde gezinsonderzoeken die worden uitgevoerd tijdens de procedure tot verlenging van de termijn van geschiktheid om te adopteren, vermeld in artikel 1231.33/3 van het Gerechtelijk Wetboek, gelden voor drie vierde van een gezinsonderzoek als vermeld in artikel 1231.29 van het Gerechtelijk Wetboek. »

Art. 2. Aan artikel 32 van hetzelfde besluit, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt een paragraaf 2 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 2 De verslagen van de gerealiseerde gezinsonderzoeken die worden uitgevoerd tijdens de procedure tot verlening van de termijn van geschiktheid om te adopteren, vermeld in artikel 1231.33/3 van het Gerechtelijk Wetboek, worden neergelegd ter griffie binnen twee maanden nadat de Vlaamse Centrale Autoriteit de opdracht tot onderzoek aan de dienst voor maatschappelijk onderzoek heeft gegeven. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 16 januari 2010.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 9 juli 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 2663

[C — 2010/35551]

**9 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand
modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 septembre 2005 relatif à l'adoption internationale**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 15 juillet 2005 relatif à l'adoption internationale, notamment l'article 12;

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 1231.33/3;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 septembre 2005 relatif à l'adoption internationale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 27 mai 2010;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 8 juillet 2010;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'il faut compléter sans délai le mode de fonctionnement et le financement des services d'enquête sociale suite à la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de Justice (II) afin de ne pas compromettre les services rendus aux candidats à l'adoption et leur procédure d'adoption en cours, et afin de pouvoir indemniser le fonctionnement des services d'enquête sociale, puisque la loi précitée est déjà entrée en vigueur le 16 janvier 2010;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 24 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 septembre 2005 relatif à l'adoption internationale, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 6 octobre 2006 et 23 mai 2008, il est inséré entre les alinéas cinq et six, un nouvel alinéa, rédigé comme suit :

« Les enquêtes sociales réalisées qui sont effectuées lors de la procédure en prolongation du délai d'aptitude à adopter, visée à l'article 1231.33/3 du Code judiciaire, comptent pour trois quarts d'une enquête sociale telle que visée à l'article 1231.29 du Code judiciaire. »

Art. 2. A l'article 32 du même arrêté, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, il est ajouté un paragraphe 2, rédigé comme suit :

« § 2. Les rapports des enquêtes sociales réalisées qui sont effectuées lors de la procédure en prolongation du délai d'aptitude à adopter, visée à l'article 1231.33/3 du Code judiciaire, sont déposés au greffe dans les deux mois après que l'Autorité centrale flamande a ordonné le service d'enquête sociale de mener l'enquête. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 16 janvier 2010.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 2664

[C — 2010/35564]

9 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder basisallocatie CB0 CB012 0100 van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2010

De Vlaamse Regering,

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1993, 3 april 1995, 19 juli 1996, 10 juni 1998, 5 september 2001, 3 juli 2005 en 25 juli 2008, en bij koninklijk besluit van 20 juli 2000;

Gelet op het decreet van 18 december 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2010, inzonderheid artikel 60;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de financiën en de begrotingen, gegeven op 2 juli 2010;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie;

Besluit :

Artikel 1. Het provisioneel krediet ingeschreven onder de basisallocatie CB0 CB012 0100 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2010 wordt gedeeltelijk verdeeld overeenkomstig onderstaande tabel.

(in duizend euro)

Verdeling van			Verdeling naar		
Basisallocatie	KS	Bedrag	Basisallocatie	KS	Bedrag
CB0 CB012 0100	GVK	12150	LE0 LE409 5310	GVK	12.150
	GOK	12150		GOK	12.150

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het departement van het Vlaams ministerie van Financiën en Begroting.

Brussel, 9 juli 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,
F. VAN DEN BOSSCHE

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 2664

[C — 2010/35564]

9 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base CB0 CB012 0100 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2010

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, modifiées par les lois des 24 décembre 1993, 3 avril 1995, 19 juillet 1996, 10 juin 1998, 5 septembre 2001, 3 juillet 2005 et 25 juillet 2008, et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000;

Vu le décret du 18 décembre 2009 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2010, notamment l'article 60;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget, donné le 2 juillet 2010;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. Le crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base CB0 CB012 0100 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2010 est réparti partiellement conformément au tableau ci-dessous.

(en milliers d'euros)

Répartition de			Répartition vers		
Allocation de base	SC	Montant	Allocation de base	SC	Montant
CB0 CB012 0100	CED	12150	LE0 LE409 5310	CED	12.150
	COD	12150		COD	12.150

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au département du Ministère flamand des Finances et du Budget.

Bruxelles, le 9 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale,
F. VAN DEN BOSSCHE

—————
VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 2665

[C — 2010/35563]

23 JULI 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de opleidings- en begeleidingscheques voor werknemers

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding », artikel 5, § 1, 3^o, c);

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de opleidings- en begeleidingscheques voor werknemers, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 27 augustus 2004, 23 september 2005 en 10 november 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 juli 2010;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 22 juli 2010;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat nieuwe structurele besparingen aan de VDAB worden opgelegd die VDAB dwingen, naast interne maatregelen voor kostenbeheersing en efficiëntiewinsten, de opleidings- en begeleidingscheques voor werknemers bij te sturen;

Overwegende dat deze bijsturingen zo snel mogelijk ingevoerd moeten worden om maximale impact te hebben op de begroting 2011; dat alle belanghebbenden onverwijld op de hoogte moeten worden gebracht van de draagwijdte van de voorgestelde maatregel ten einde de rechtszekerheid te garanderen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, 4°, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 betreffende de opleidings- en begeleidingscheques voor werknemers, wordt aangepast als volgt :

« 4° werknemer : de persoon, die op het ogenblik van de aanvraag van de opleidings- en begeleidingscheque in de private of publieke sector, tewerkgesteld is op het grondgebied van het Vlaamse Gewest of het Brussels Hoofdstedelijk Gewest krachtens een arbeidsovereenkomst of arbeid verricht onder het gezag van een ander persoon, en die :

a) zijn/haar woonplaats heeft op het grondgebied van het Vlaamse Gewest of het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, of

b) zijn/haar woonplaats heeft op het grondgebied van één van de lidstaten van de Europese Unie (EU) of één van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte (EER), of

c) zijn/haar woonplaats heeft op het grondgebied van het Waalse Gewest en gebruikgemaakt heeft van zijn/haar recht op vrij verkeer van werknemers of van de vrijheid van vestiging, zoals gewaarborgd door artikel 39 en 43 van het EG-verdrag en door Verordening (EEG) nr. 1612/68.»

Art. 2. Artikel 3, § 4, 5° van hetzelfde besluit wordt aangepast als volgt :

« K2c, K2b- of K2a-label voor opleiding ».

Art. 3. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door :

« De opleidings- en begeleidingscheque mag enkel gebruikt worden om de directe kosten van arbeidsmarktgerichte opleidingen en begeleidingskosten te betalen.

Onder arbeidsmarktgerichte opleidingen wordt verstaan :

1° opleidingen die in aanmerking komen voor het betaald educatief verlof, vermeld in de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, met uitzondering van de opleidingen vermeld in artikel 109, § 2 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen;

2° opleidingen die gevolgd worden in het kader van loopbaanbegeleiding en vastgelegd zijn in een persoonlijk ontwikkelingsplan. »

Art. 4. Artikel 8, § 4, eerste zin van hetzelfde besluit wordt als volgt aangepast :

« Cheques waarvan de geldigheidsduur niet is verstreken komen in aanmerking voor eventuele terugbetaling aan de werknemer, wanneer de werknemer niet heeft kunnen deelnemen aan de opleiding en/of begeleiding : ».

Art. 5. In het zelfde besluit wordt een hoofdstuk VII/1 dat bestaat uit artikel 12/1, ingevoegd, dat luidt als volgt

« HOOFDSTUK VII/1. — Controle

Art. 12/1 Het toezicht en de controle op de uitvoering van dit besluit verlopen overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 30 april 2004 tot uniformisering van de toezichts-, sanctie- en strafbepalingen die zijn opgenomen in de regelgeving van de sociaalrechtelijke aangelegenheden waarvoor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest bevoegd zijn. »

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 2010.

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor de beroepsopleiding, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 juli 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 2665

[C — 2010/35563]

23 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux chèques-formation et chèques-accompagnement pour travailleurs

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle), notamment l'article 5, § 1^{er}, 3^o, c);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux chèques-formation et chèques-accompagnement pour travailleurs, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 27 août 2004, 23 septembre 2005 et 10 novembre 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 15 juillet 2010;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 22 juillet 2010;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que de nouvelles économies structurelles sont imposées au VDAB contraignant le VDAB à adapter, outre les mesures internes de maîtrise des coûts et de gains d'efficacité, les chèques-formation et chèques-accompagnement pour travailleurs;

Considérant qu'il y a lieu de procéder sans délai aux ajustements pour que ceux-ci aient un impact maximal sur le budget 2011; que tous les intéressés doivent être informés sans tarder de la portée de la mesure proposée afin de garantir la sécurité juridique;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 4^o, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2003 relatif aux chèques-formation et chèques-accompagnement pour travailleurs, est modifié comme suit :

« 4^o travailleur : la personne qui, au moment de la demande du chèque-formation et/ou du chèque-accompagnement dans le secteur privé ou public, est occupée sur le territoire de la Région flamande ou de la Région de Bruxelles-Capitale, en vertu d'un contrat de travail ou sous l'autorité d'une autre personne, et qui :

a) est domiciliée sur le territoire de la Région flamande ou de la Région de Bruxelles-Capitale; ou

b) est domiciliée sur le territoire d'un des Etats membres de l'Union européenne (UE), ou d'un des Etats membres de l'Espace économique européen (EEE); ou

c) est domiciliée sur le territoire de la Région wallonne et a exercé son droit à libre circulation des travailleurs ou à la liberté d'établissement, tels que garantis par les articles 39 et 43 du Traité CE et par le Règlement CE n^o 1612/68. »

Art. 2. L'article 3, § 4, 5^o du même arrêté est modifié comme suit :

« le label K2c, K2b ou K2a pour la formation ».

Art. 3. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Les chèques-formation et chèques-accompagnement ne peuvent être utilisés que pour payer les frais directs des formations préparatoires à l'emploi et les frais d'accompagnement.

Par formation préparatoire à l'emploi, on entend :

1^o les formations éligibles au congé-éducation payé, visées à la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, à l'exception des formations visées à l'article 109, §, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales;

2^o les formations suivies dans le cadre de l'accompagnement de la carrière et fixées dans un plan de développement personnel. »

Art. 4. L'article 8, § 4, première phrase du même arrêté est modifié comme suit :

« Des chèques dont la durée de validité n'est pas expirée, sont éventuellement remboursables au travailleur, lorsque le travailleur n'a pas pu participer à la formation ou à l'accompagnement : ».

Art. 5. Il est inséré dans le même décret un chapitre VII/1, composé d'un article 12/1, rédigé comme suit :

« CHAPITRE VII/1. — Contrôle

Art. 12/1 La supervision et le contrôle de l'exécution du présent arrêté se font conformément aux dispositions du décret du 30 avril 2004 portant uniformisation des dispositions de contrôle, de sanction et de punition reprises dans la réglementation des matières de droit social qui relèvent de la compétence de la Communauté flamande et de la Région flamande. »

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 2010.

Art. 7. Le Ministre flamand ayant la formation professionnelle dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget,
du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 2666

[2010/204202]

22 JUILLET 2010. — Décret-programme portant des mesures diverses en matière de bonne gouvernance, de simplification administrative, de budget et de formation dans les matières visées par l'article 138 de la Constitution

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Mesures en matière de bonne gouvernance et de simplification administrative

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. A l'article 4, § 1^{er}, du décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public dans les matières visées à l'article 138 de la Constitution, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 5°, les mots "l'organisme." sont remplacés par les mots "l'organisme";

b) la disposition est complétée par le 6° suivant :

"6° que le candidat n'a pas atteint l'âge de septante ans au moment de sa désignation";

c) la disposition est complétée par le 7° suivant :

"7° que le candidat est domicilié au sein de l'Union européenne."

Art. 3. L'article 31 du décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 31. L'Agence est gérée par un Comité de gestion qui est composé :

1° d'un président;

2° d'un vice-président;

3° de trois membres effectifs et de trois membres suppléants désignés sur proposition du Ministre ayant la politique des personnes handicapées dans ses attributions;

4° de quatre membres effectifs et de quatre membres suppléants désignés sur présentation des associations reconnues comme représentatives des personnes handicapées ou leur famille;

5° de deux membres effectifs et de deux membres suppléants désignés sur proposition du Conseil économique et social de la Région wallonne parmi ses membres présentés par les organisations représentatives des travailleurs;

6° de quatre membres effectifs et de quatre membres suppléants choisis en fonction de leur compétence en matière d'intégration des personnes handicapées, sur présentation des associations représentatives du secteur."

Art. 4. A l'article 32, alinéa 1^{er}, alinéa 2 et dernier alinéa, du même décret, les termes "les vice-présidents" sont remplacés par "le vice-président".

Art. 5. A l'article 34, alinéa 1^{er}, du même décret, les termes "les vice-présidents" sont remplacés par "le vice-président".

Art. 6. Dans le décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne tel que modifié, les articles 11 et 17/3 sont abrogés.

Art. 7. A l'article 8, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, 2° à 4°, du décret du 17 juillet 2003 portant constitution de l'Institut wallon de la formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, le chiffre "huit" est remplacé par le chiffre "quatre".

Art. 8. L'alinéa 2 de l'article 9, § 3, du même décret est abrogé.

Art. 9. A l'article 9, § 4, du même décret, est ajoutée la phrase qui suit :

"Un membre suppléant ne peut siéger qu'en l'absence du membre effectif qu'il remplace."

Art. 10. § 1^{er}. Le Gouvernement est habilité à codifier toutes les dispositions législatives relatives aux administrateurs publics, aux contrats de gestion et aux commissaires du Gouvernement, ainsi que les modifications que ces dispositions auront subies au moment de leur codification.

§ 2. A cette fin, il peut, sans apporter de modifications de fond aux législations à codifier :

1° modifier la forme, notamment la syntaxe et la terminologie, la présentation, l'ordre et la numérotation des dispositions à codifier;

2° modifier la numérotation, l'ordre et les intitulés des parties, livres, chapitres, sections et sous-sections sous lesquels les dispositions à codifier sont rangées et créer si nécessaire de nouvelles divisions;

3° scinder une disposition à codifier afin de répartir son contenu dans deux ou plusieurs articles;

4° reproduire partiellement ou totalement une disposition à codifier dans deux ou plusieurs articles;

5° mettre les références contenues dans les dispositions à codifier en concordance avec la numérotation nouvelle et avec la réglementation en vigueur.

Art. 11. La codification portera l'intitulé suivant "Code wallon de la transparence, de l'autonomie et du contrôle des organismes d'intérêt public dans les matières visées par l'article 138 de la Constitution".

Art. 12. L'arrêté de codification fera l'objet d'un projet de décret de confirmation qui sera soumis sans délai au Parlement wallon.

La codification n'aura d'effet qu'à la date fixée par le décret de confirmation pour l'entrée en vigueur du Code wallon de la transparence, de l'autonomie et du contrôle des organismes publics dans les matières visées par l'article 138 de la Constitution.

Art. 13. Le décret du 20 octobre 2005 visant à la simplification administrative pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution est abrogé.

CHAPITRE II. — *Mesures en matière budgétaire*

Art. 14. Par dérogation aux articles 7, § 2, 10, §§ 1^{er} et 2, et 14 du décret du 12 février 2004 relatif au contrat de gestion et aux obligations d'information pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution, les dotations et subventions dont bénéficie toute personne morale sous contrat de gestion avec la Région wallonne peuvent être fixées dans le décret contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne, nonobstant toute disposition contraire dans le décret ou l'arrêté qui porte création de la personne morale bénéficiaire d'une dotation ou de subventions.

Pour l'année budgétaire au cours de laquelle il est fait application de l'alinéa premier du présent article, les clauses des contrats de gestion fixant les montants et déterminant les règles d'adaptation des dotations et subventions octroyées aux personnes morales visées par cette application, sont suspendues.

L'application de l'alinéa 1^{er} du présent article suspend l'article 16, alinéa 2, 2^e phrase, du décret du 12 février 2004 relatif au contrat de gestion et aux obligations d'information pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution, pour l'année au cours de laquelle il est fait application dudit alinéa.

La présente disposition produit ses effets jusqu'au 31 décembre 2014.

CHAPITRE III. — *Mesures en matière de formation*

Section 1^{re}. — Modifications apportées au décret du 17 juillet 2003 portant constitution de l'Institut wallon de la formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises

Art. 15. A l'article 7, alinéa 1^{er}, du décret, les mots "pour une période de quatre ans" sont remplacés par les mots "pour une durée de trois ans au moins et cinq ans au plus".

Section 2. — Modifications apportées au décret du 10 avril 2003 relatif aux incitants financiers de la formation des travailleurs occupés par les entreprises

Art. 16. A l'article 8 du décret, les modifications qui suivent sont apportées :

a) dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots "dans le cadre d'une enveloppe totale de 50 000 chèques prévue pour les années 2008 et 2009" sont remplacés par les mots "dans la limite des crédits budgétaires disponibles";

b) dans le § 2, alinéa 1^{er}, 3^o, les mots "à titre principal" et "en tant que gérant ou associé actif" sont supprimés.

Section 3. — Modifications apportées au décret du 19 décembre 2002 relatif aux chèques-formation à la création d'entreprise

Art. 17. L'article 2 du décret est remplacé par ce qui suit :

"Art. 2. Le Gouvernement peut, aux conditions du présent décret et dans la limite des crédits budgétaires disponibles, allouer une aide par le biais de chèques-formation à la création d'entreprise, ci-après dénommés "chèques", à la personne qui désire soit exercer comme travailleur indépendant à titre principal, soit créer, reprendre ou transmettre, une société, ci-après dénommée "porteur de projet".

Art. 18. A l'article 3, du décret, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le § 1^{er}, 2^o, les mots "transmettre ou reprendre" sont insérés entre les mots "créer," et ", en région de langue française,";

b) dans le § 2, les 5^o et 6^o sont supprimés.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 19. Le présent décret-programme entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge* sauf pour :

- 1° les articles 3, 4 et 5 qui entrent en vigueur lors du prochain renouvellement du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées;
- 2° l'article 7 qui entre en vigueur lors du prochain renouvellement du Comité de gestion de l'Institut wallon de la formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises;
- 3° l'article 14 qui produit ses effets au 1^{er} janvier 2009.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 22 juillet 2010.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,

J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des chances,

Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

B. LUTGEN

(1) *Session 2009-2010.*

Documents du Parlement wallon, 204 (2009-2010) N^{os} 1 à 6.

Compte rendu intégral, séance publique du 20 juillet 2010.

Discussion - Votes.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 2666

[2010/204202]

22 JULI 2010. — **Programmadecreet houdende verschillende maatregelen inzake goed bestuur, administratieve vereenvoudiging, begroting en vorming voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 138 van de Grondwet**

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Maatregelen inzake goed bestuur en administratieve vereenvoudiging*

Artikel 1. Dit decreet regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 4, § 1, van het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de overheidsbestuurder voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet wordt gewijzigd als volgt :

- a) in punt 5° worden de woorden "concurrentie is." vervangen door de woorden "concurrentie is;"
- b) de bepaling wordt aangevuld met een punt 6°, luidend als volgt :
"6° of de kandidaat de leeftijd van zeventig jaar niet bereikt heeft op de datum van zijn aanwijzing;"
- c) de bepaling wordt aangevuld met een punt 7°, luidend als volgt :
"7° of de kandidaat woonachtig is in de Europese Unie."

Art. 3. Artikel 31 van het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen wordt vervangen als volgt :

"Art. 31. Het Agentschap wordt beheerd door een beheerscomité dat bestaat uit :

1° een voorzitter;

2° een vice-voorzitter;

3° drie gewone en drie plaatsvervangende leden aangewezen op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheden het gehandicaptenbeleid behoort;

4° vier gewone en vier plaatsvervangende leden aangewezen op de voordracht van de verenigingen erkend als representatief van de gehandicapte personen of hun gezin;

5° twee gewone en twee plaatsvervangende leden aangewezen op de voordracht van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Sociaal-economische raad van het Waals Gewest) onder zijn leden die door de representatieve werknemersorganisaties voorgedragen worden;

6° vier gewone en vier plaatsvervangende leden gekozen op de voordracht van de representatieve verenigingen van de sector op basis van hun bevoegdheid inzake integratie van gehandicapte personen."

Art. 4. In artikel 32, eerste, tweede en laatste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "vice-voorzitters" vervangen door de woorden "vice-voorzitter".

Art. 5. In artikel 34, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "vice-voorzitters" vervangen door de woorden "vice-voorzitter".

Art. 6. In het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van psychiatrische ziekenhuizen in het Waals Gewest, zoals gewijzigd, worden de artikelen 11 en 17/3 opgeheven.

Art. 7. In artikel 8, eerste lid, tweede zin, 2° tot 4°, van het decreet van 17 juli 2003 houdende oprichting van een "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waals instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen) wordt het getal "acht" vervangen door het getal "vier".

Art. 8. Het tweede lid van artikel 9, § 3, van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

Art. 9. Artikel 9, § 4, van hetzelfde decreet wordt aangevuld met de volgende zin :

"een plaatsvervangend lid kan slechts zitting hebben indien het gewoon lid dat hij vervangt afwezig is."

Art. 10. § 1. De Regering wordt ertoe gemachtigd de wetbepalingen m.b.t. de overheidsbestuurders, de beheerscontracten en de Regeringscommissarissen te codificeren, alsook de wijzigingen die in die bepalingen aangebracht worden bij de codificatie ervan.

§ 2. Daartoe kan de Regering, zonder de te codificeren wetgevingen inhoudelijk te wijzigen :

1° de vorm wijzigen, meer bepaald de zinsbouw en de terminologie, de voorstelling, de volgorde en de nummering van de te codificeren bepalingen;

2° de nummering, de volgorde en de opschriften van de delen, boeken, hoofdstukken, afdelingen en onderafdelingen waarin de te codificeren bepalingen zijn ingedeeld, wijzigen en, desnoods, in nieuwe indelingen voorzien;

3° een te codificeren bepaling splitsen om er de inhoud van over twee of meerdere artikelen te verdelen;

4° een te codificeren bepaling geheel of gedeeltelijk in twee of meerdere artikelen weergeven;

5° de verwijzingen die in de te codificeren bepalingen vervat zijn in overeenstemming brengen met de nieuwe nummering en de vigerende regelgeving.

Art. 11. Het opschrift van de codificatie zal luiden als volgt : "Waals Wetboek van doorzichtigheid, autonomie en controle van de instellingen van openbaar nut voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 138 van de Grondwet".

Art. 12. Het codificatiebesluit zal het voorwerp uitmaken van een ontwerp van bekrachtigingsdecreet dat onverwijld aan het Waals Parlement zal worden overgelegd.

De codificatie zal pas uitwerking hebben op de bij het bekrachtigingsdecreet vastgelegde datum voor de inwerkingtreding van het Waals Wetboek van doorzichtigheid, autonomie en controle van de instellingen van openbaar nut voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 138 van de Grondwet.

Art. 13. Het decreet van 20 oktober 2005 tot administratieve vereenvoudiging voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet wordt opgeheven.

HOOFDSTUK II. — Begrotingsmaatregelen

Art. 14. In afwijking van de artikelen 7, § 2, 10, §§ 1 en 2, en 14 van het decreet van 12 februari 2004 betreffende het beheerscontract en de verplichtingen tot informatieverstrekking voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet kunnen de dotaties en toelagen waarover elke rechtspersoon onder beheerscontract met het Waals Gewest beschikt, worden vastgelegd in het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waals Gewest, niettegenstaande elke andersluidende bepaling in het decreet of besluit tot oprichting van een rechtspersoon die een dotatie of toelagen krijgt.

Voor het begrotingsjaar waarin toepassing wordt gemaakt van het eerste lid van dit artikel worden de clausules van de beheerscontracten tot vastlegging van de bedragen en tot bepaling van de aanpassingsregels van de dotaties en toelagen toegekend aan de rechtspersonen die het voorwerp van deze toepassing zijn, opgeschort.

De toepassing van het eerste lid van dit artikel schorst artikel 16, tweede lid, tweede zin, van het decreet van 12 februari 2004 betreffende het beheerscontract en de verplichtingen tot informatieverstrekking voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet voor het jaar waarin bedoeld lid wordt toegepast.

Deze bepaling heeft uitwerking tot 31 december 2014.

HOOFDSTUK III. — *Maatregelen inzake vorming*

Afdeling 1. — Wijzigingen in het decreet van 17 juli 2003 houdende oprichting van een "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waals instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen).

Art. 15. In artikel 7, eerste lid, van het decreet worden de woorden "voor vier jaar" vervangen door de woorden "voor minstens drie jaar en maximum vijf jaar".

Afdeling 2. — Wijzigingen in het decreet van 10 april 2003 betreffende de financiële incentives voor de opleiding van werknemers die bij een onderneming in dienst zijn

Art. 16. In artikel 8 van het decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1, tweede lid, worden de woorden "in het raam van een globale enveloppe van 50 000 cheques voor 2008 en 2009" vervangen door de woorden "binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten";

b) in § 2, eerste lid, 3°, worden de woorden "in hoofdberoep" en "als zaakvoerder of actieve vennoot" geschrapt.

Afdeling 3. — Wijzigingen in het decreet van 19 december 2002 betreffende de cheques voor het volgen van een opleiding met het oog op het opstarten van een onderneming

Art. 17. Artikel 2 van het decreet wordt vervangen als volgt :

"Art. 2. De Regering kan, onder de in dit decreet bedoelde voorwaarden en binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten, een tegemoetkoming verlenen in de vorm van cheques voor het volgen van een opleiding met het oog op het opstarten van een onderneming, hierna "cheques" genoemd, aan de persoon die zich in hoofdberoep als zelfstandige wil vestigen of een vennootschap wil oprichten, overnemen of overdragen, hierna "de projectdrager" genoemd.

Art. 18. In artikel 3 van het decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1, 2°, worden de woorden "overdragen of overnemen" ingevoegd tussen de woorden "kunnen" en "en waarvan";

b) in § 2, worden de punten 5° en 6° geschrapt.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 19. Dit programmadecreet treedt in werking tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van :

1° de artikelen 3, 4 en 5, die in werking treden bij de volgende hernieuwing van het Beheerscomité van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen);

2° artikel 7, dat in werking treedt bij de volgende hernieuwing van het Beheerscomité van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waals instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen);

3° artikel 14, dat uitwerking heeft op 1 januari 2009.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 22 juli 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en van Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke -Kansen,
E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken van het Waals Parlement, 204 (2009-2010). Nrs 1 tot 6.

Volledig verslag, openbare vergadering van 20 juli 2010.

Bespreking - Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 2667

[2010/204217]

15 JUILLET 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le statut des agents de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi et l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, l'article 2, alinéa 1^{er}, et l'article 2bis, inséré par le décret-programme du 18 décembre 2003 et modifié par le décret du 30 avril 2009;

Vu le décret du 6 mai 1999 relatif à l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, l'article 25, alinéa 1^{er}, remplacé par le décret du 13 mars 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le statut des agents de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi;

Vu la proposition formulée en date du 2 mars 2010 par le Comité de gestion sous la forme d'avis d'initiative A 10/02 et A 10/5;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 30 mars 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 31 mars 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1^{er} avril 2010;

Vu le protocole de négociation syndicale n° 536 du Comité de secteur XVI, établi le 23 avril 2010;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, donné le 4 mai 2010;

Vu l'avis 48.378/2 du Conseil d'Etat, donné le 30 juin 2010 en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi et de la Formation et du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant statut des agents de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi*

Article 1^{er}. Dans l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le statut des agents de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots " Services du Gouvernement " sont remplacés par les mots " Service public de Wallonie ";

2° les mots " et Directeur général du personnel et des Affaires générales " sont ajoutés après les mots " Secrétaire général ";

3° les mots " livre II du Code relatif au régime de mandat pour les fonctionnaires généraux en ce qui concerne les mandats d'administrateur général ou d'administrateur général adjoint " sont remplacés par les mots " livre II du Code relatif au régime des fonctionnaires généraux en ce qui concerne les fonctionnaires généraux soumis au régime du mandat ".

Art. 2. Dans l'article 4 du même arrêté, les mots " L.II.CVIII.2. " sont remplacés par les mots " 305, § 2, 1° et 2° ".

Art. 3. L'article 6 du même arrêté est abrogé.

Art. 4. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 7. Par dérogation à l'article 8 du Code pour les métiers du conseil définis à l'article 8, le grade d'attaché correspond aussi à un emploi d'encadrement. "

Art. 5. § 1^{er}. A l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots " L.II.III.8. " sont remplacés par le mot " 11 ";

2° le mot " immédiat " est supprimé.

Art. 6. L'article 9 du même arrêté est remplacé par :

" Par dérogation à l'article 14, § 1^{er}, du Code, sous réserve du droit de l'autorité de pourvoir à l'emploi par réaffectation d'office, par mutation d'office ou par mobilité interne ou externe d'office, il est pourvu à la vacance d'un emploi de directeur successivement par :

1° mutation, réaffectation ou promotion par avancement de grade;

2° mobilité interne ou externe;

3° recrutement en application de l'article 5. "

Art. 7. L'article 10 du même arrêté est abrogé.

Art. 8. L'article 11 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 11. Par dérogation à l'article 15, alinéa 2, du Code, dans le cadre d'une déclaration de vacance intervenant conformément à l'article 13, alinéa 3, du Code, pour les métiers du conseil, il est pourvu à la vacance d'un emploi de conseiller de rang B3 successivement par :

1° promotion par accession au niveau supérieur;

2° mutation ou réaffectation;

3° recrutement ou mobilité interne et externe.

Par dérogation à l'article 14, § 2, du Code, pour les métiers du conseil, il est pourvu à la vacance d'un emploi de responsable d'équipe de rang A6 successivement par :

- 1° promotion par accession au niveau supérieur;
- 2° mutation ou réaffectation;
- 3° recrutement ou mobilité interne et externe. "

Art. 9. L'article 13 du même arrêté est remplacé par :

" Art. 13. Par dérogation aux articles 11, § 4, alinéa 1^{er}, et 19, 5°, du Code, pour exercer les fonctions de conseillers dans les métiers du conseil, il faut :

- 1° soit être porteur d'un diplôme d'enseignement supérieur de type court ou assimilé assorti d'une expérience professionnelle de deux ans;
- 2° soit être porteur d'un diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur assorti d'une expérience professionnelle de cinq ans. "

Art. 10. Dans l'article 14 du même arrêté, les mots " LI.TIIL.CII.3. ", " 1 et 2+ " et " 2, 3 et 4 " sont remplacés respectivement par les mots " 24 ", " A et B " et " C et D ".

Art. 11. L'article 17 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 17. Par dérogation à l'article 53, § 2, 4°, du Code, pour les métiers du conseil, il convient d'être titulaire d'un certificat de validation des compétences dans le cadre du métier concerné. "

Art. 12. L'article 18 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 18. L'alinéa 2 de l'article 65 du Code est complété comme suit en ce qui concerne les métiers du conseil :

" En ce qui concerne les métiers du conseil, peut également être désigné un agent qui ne remplit pas la condition d'ancienneté visée à l'article 53, § 2, 1°, moyennant décision motivée du Comité de gestion sur le nombre d'années exigées, après avis du Comité intermédiaire de concertation. L'ancienneté de niveau requise ne peut dans ce cas être inférieure à deux ans. "

Art. 13. L'article 19 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 19. Par dérogation à l'article 71, § 2, du Code, pour l'accès à un emploi de responsable d'équipe de rang A6 dans les métiers du conseil tel que prévu à l'article 54 de l'arrêté précité, le Comité de direction établit son avis sur base de la motivation du candidat, de l'adéquation du profil de fonction, ainsi que sur base de la possession du certificat de validation des compétences pour le métier concerné et sur base de la réussite d'un examen d'aptitude à l'encadrement ".

Art. 14. Les articles 20 à 22 du même arrêté sont abrogés.

Art. 15. L'article 23 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 23. Les chapitres I^{er} et II du titre V du Code doivent se lire comme suit :

"CHAPITRE I^{er}. — Du Département des ressources humaines de l'Office et de la Direction des Ressources humaines du Service public de Wallonie

Art. 88. § 1^{er}. Le Comité de gestion adopte les finalités de la formation continuée du personnel de l'Office.

§ 2. Il existe au sein de l'Office un Département des ressources humaines qui a parmi ses compétences les compétences suivantes :

- 1° assurer l'évaluation, le suivi ainsi que la gestion administrative des dossiers des stagiaires de l'Office;
- 2° organiser des actions de formations spécifiques à la demande des services;

3° en ce qui concerne les métiers du conseil, dans le cadre de la progression de carrière, concevoir et assurer la mise en œuvre des actions de formation, préparer la validation des compétences, assurer la validation des compétences et l'examen d'aptitude à l'encadrement.

§ 3. La Direction des Ressources humaines du Service public de Wallonie est compétente pour les missions suivantes :

1° concevoir et mettre en œuvre les formations au programme des stages, à l'exception des métiers du conseil;

2° mettre en place et coordonner un réseau de correspondants de la formation et de maîtres de stages désignés par l'Administrateur général sur proposition du responsable du Département des ressources humaines de l'Office;

3° dans le cadre de la progression de carrière des agents, concevoir et assurer la mise en œuvre des actions de formation, préparer la validation des compétences, assurer la validation des compétences;

4° concevoir et assurer la mise en œuvre d'un programme général de formation répondant aux besoins de formation communs à l'ensemble des services et organismes de la Région.

Art. 89. [...]

CHAPITRE II. — Du responsable du Département des ressources humaines de l'Office

Art. 90. Outre les attributions qui lui sont expressément reconnues par le présent arrêté, le responsable du Département des ressources humaines de l'Office a parmi ses compétences notamment pour mission de mettre en œuvre les programmes de formation spécifiques à l'Office et d'encadrer les stagiaires. Il est assisté, pour l'encadrement des stagiaires, par des maîtres de stage qui assurent la bonne intégration et le suivi du stagiaire. "

Art. 16. L'article 25 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 25. L'article 96, § 1^{er}, du Code doit se lire comme suit :

" § 1^{er}. L'agent obtient une dispense de service pour suivre une formation à son initiative organisée par l'Office, par le Service public de Wallonie ou par un autre organisme. "

Art. 17. Dans l'article 27 du même arrêté, les mots " LI.TVI.CI.3. " sont remplacés par le mot " 111 ".

Art. 18. Dans le même arrêté, il est inséré un article 27/1 rédigé comme suit :

" Art. 27/1. Par dérogation aux articles 110, 111 et 114 du Code pendant une période limitée à trois ans à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté, il est organisé pour les métiers du conseil, des concours de recrutement par le Département des ressources humaines de l'Office en collaboration avec un service public désigné par le Gouvernement wallon. Dans l'attente de la désignation de ce service public, les tâches dévolues à celui-ci sont exécutées par le SELOR dans le respect du présent arrêté.

Les programmes et les règlements des concours de recrutement sont établis par le Comité de gestion sur avis du service public désigné par le Gouvernement wallon. Les modalités pratiques de chaque concours sont prévues dans le règlement du concours.

Le jury est composé, au minimum, d'un président, agent de niveau A issu du Département des ressources humaines de l'Office, ainsi que de deux membres possédant des connaissances particulières ou une expérience large de haut niveau dans le domaine concerné et dont un, est issu du service public désigné par le Gouvernement wallon et un autre est issu du Service public de Wallonie. Les membres du jury sont désignés par le Comité de gestion. "

A l'article 112bis du Code, les mots " une épreuve complémentaire " sont remplacés par les mots " un concours de recrutement ".

Art. 19. Dans le même arrêté, il est inséré un article 27/2 rédigé comme suit :

" Art. 27/2. Par dérogation aux articles 115 et 116 du Code, pour les métiers du conseil, les compétences du SELOR sont exercées par le service public désigné par le Gouvernement wallon visé à l'article 27/1 de l'arrêté précité et celles de la Région wallonne sont exercées par le Département des ressources humaines de l'Office.

Par dérogation à l'article 116, § 3, du Code, la vérification des conditions générales d'admissibilité prévues par l'article 19, 1^o et 2^o, du Code préalable à la désignation des lauréats est effectuée par le service public désigné par le Gouvernement. Dans l'attente de la désignation de ce service public, la vérification des conditions générales d'admissibilité se fait par le SELOR. "

Art. 20. Un article 27/3 est inséré dans l'arrêté précité :

" Art. 27/3. L'article 118 du Code, doit se lire comme suit en ce qui concerne les métiers du conseil :

§ 1^{er}. Les lauréats peuvent exprimer leur préférence pour un ou plusieurs emplois déterminés. Leur désir est pris en considération dans la mesure des possibilités et selon leur rang de classement. Les lauréats qui par deux fois répondent sans se porter candidat à aucun des emplois proposés simultanément perdent le bénéfice de leur rang de classement. En sont exclus, ceux qui par deux fois consécutives ne répondent pas à une proposition d'emploi.

Les lauréats sont avertis des conséquences de l'absence de réponse à une proposition d'emploi. Les lauréats qui expriment leur préférence pour un ou plusieurs emplois s'engagent à accepter celui qui leur est attribué. Le Département des ressources humaines de l'Office notifie leur exclusion de la réserve aux lauréats qui, après cette acceptation, refusent d'entrer en fonction.

Les lauréats communiquent tout changement d'adresse au service chargé du Département des ressources humaines de l'Office. Toute proposition leur est valablement faite à la dernière adresse indiquée.

§ 2. Le Département des ressources humaines de l'Office a pour missions de gérer les réserves de recrutement et de désigner les lauréats des réserves de recrutement sur des emplois déclarés vacants. "

Art. 21. L'article 28 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 28. Par dérogation aux articles 110 et 112, alinéa 1^{er}, du Code, pour les métiers du conseil, les concours d'accession, destinés à constituer des réserves d'accession, comportent des épreuves de base éliminatoires dont le contenu est déterminé par le Comité de gestion en collaboration avec le service compétent du Service public de Wallonie.

Par dérogation à l'article 124, § 1^{er}, du Code, pour les métiers du conseil le Comité de gestion détermine, dans l'appel aux candidats :

1^o le contenu des épreuves et des parties d'épreuve;

2^o le nombre de points attribués à l'ensemble du concours, à chacune des épreuves et des parties d'épreuve.

Par dérogation à l'article 125 du Code, pour les métiers du conseil, un procès-verbal est dressé par l'administrateur général après les épreuves de base; il arrête la liste des lauréats qui constituent la réserve. Les lauréats conservent le bénéfice de leur réussite sans limite dans le temps. "

Art. 22. Dans le même arrêté, il est inséré un article 28/1 rédigé comme suit :

" Art. 28/1. En ce qui concerne les métiers du conseil, l'examen d'aptitude à l'encadrement tel que prévu à l'article 53, § 2, 5^o, du Code est organisé par le Département des ressources humaines de l'Office. L'examen est organisé au moins tous les deux ans.

Le Comité de gestion, sur proposition du Département des ressources humaines de l'Office, fixe les compétences requises pour l'exercice d'un emploi d'encadrement pour les métiers du conseil. Il arrête, sur proposition du Département des ressources humaines de l'Office, le programme et le règlement de l'examen. Le jury est composé au minimum d'un président, agent de niveau A issu du Département des ressources humaines de l'Office, ainsi que de deux membres possédant des connaissances particulières ou une expérience large de haut niveau dans le domaine concerné, dont un est issu du Service public de Wallonie.

Le jury de chaque procédure est désigné par l'administrateur général. Ce jury arrête le règlement d'ordre intérieur relatif à l'organisation de la procédure et veille à son application; il établit le procès-verbal fixant la liste des personnes ayant obtenu le certificat. Le responsable du Département des ressources humaines de l'Office notifie les résultats aux candidats.

Le candidat qui a réussi l'examen d'aptitude à l'encadrement au terme de la procédure, en est déclaré lauréat. Cette déclaration figure dans l'annuaire visé à l'article 17 du Code. Les lauréats d'un examen d'aptitude à l'encadrement en conservent le bénéfice à durée indéterminée. "

Art. 23. L'article 29 du même arrêté cité est remplacé par ce qui suit :

" Art. 29. Par dérogation à l'article 132 du Code, en ce qui concerne les métiers du conseil, le certificat de validation des compétences s'acquiert au terme d'une procédure organisée par le Département des ressources humaines de l'Office. "

Art. 24. L'article 30 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 30. Par dérogation à l'article 134 du Code, le Comité de gestion fixe les compétences requises pour l'exercice, à chaque rang, de chaque métier du conseil. "

Art. 25. L'article 31 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

" Par dérogation à l'article 135 du Code, en ce qui concerne les métiers du conseil, le Comité de gestion, sur proposition du Département des ressources humaines de l'Office, arrête le programme et le règlement de ces procédures d'obtention du certificat. "

Art. 26. L'article 32 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 32. Dans l'article 137 du Code, en ce qui concerne les métiers du conseil, les mots " le directeur général du personnel et des affaires générales " sont remplacés par les mots " l'administrateur général " et les mots " le directeur de la formation " sont remplacés par les mots " le responsable du Département des ressources humaines de l'Office ".

Art. 27. Dans l'article 33 du même arrêté, les mots " LI.TVIII. 1^{er}, § 2, 2^o, sont remplacés par les mots " 141, § 2, alinéa 3 ".

Art. 28. Dans l'article 36 du même arrêté, les mots " LI.TIX.CII.1^{er} " sont remplacés par le mot " 163 ".

Art. 29. Dans l'article 38 du même arrêté, les mots " LI.TIX.CII.3. " sont remplacés par le mot " 165 ".

Art. 30. L'article 39 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 39. Par dérogation à l'article 186 du Code, il y a pour l'Office une chambre de recours compétente pour :

1^o donner un avis motivé sur tout recours portant sur :

- a) toute proposition définitive de sanction disciplinaire;
- b) toute décision de suspension dans l'intérêt du service accompagnée ou non d'une retenue de traitement;
- c) toute proposition de licenciement pour inaptitude professionnelle;
- d) toute proposition de licenciement d'un stagiaire;
- e) toute évaluation attribuée à un agent;
- f) toute proposition de décision visée à l'article 80 du Code entraînant un changement de résidence administrative;
- g) sur toute décision en matière de congés, de disponibilité et d'absences.

2^o sans préjudice du 1^o, e), rendre une décision d'annulation sur tout recours portant sur toute évaluation attribuée."

Art. 31. L'article 40, § 2, du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

" Une allocation forfaitaire de 75 euros, rattachée à l'indice pivot 138.01 au 1^{er} janvier 1990 et indexée conformément aux règles de l'article 247, est accordée au président et au vice-président de la Chambre de recours pour chaque journée où ils assistent à une ou plusieurs réunions de la Chambre de recours. "

Art. 32. Dans l'article 44 du même arrêté, le mot " utile " est remplacé chaque fois par les mots " exigée au recrutement ".

Art. 33. A l'article 45 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o les mots " 234 " sont remplacés par les mots " 305, § 3 ";

2^o le paragraphe 2 est abrogé.

Art. 34. Dans le même arrêté, Il est inséré un article 45/1 rédigé comme suit :

" Art. 45/1. L'article 237 du Code doit se lire comme suit pour les métiers du conseil :

" L'agent n'obtient à aucun moment, dans l'échelle attachée au grade auquel il a été promu ou recruté, un traitement inférieur à celui dont il bénéficiait ou aurait bénéficié dans son grade antérieur. "

Art. 35. Dans l'article 46 du même arrêté, les mots " article 305 " sont remplacés par les mots " article 305, § 1^{er} ".

Art. 36. L'article 47 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 47. L'article 350, § 1^{er}, du Code doit se lire comme suit :

Art. 350, § 1^{er}. Le Comité de gestion peut désigner, sur la proposition du Comité de direction un agent du même cadre pour exercer les fonctions supérieures pour une période maximale de douze mois renouvelable dans les cas suivants :

- 1^o absence du mandataire depuis plus de deux mois;
- 2^o absence prévisible du mandataire pour une durée d'au moins deux mois;
- 3^o fin du mandat, dans l'attente de la désignation d'un nouveau mandataire.

Tout agent désigné pour exercer les fonctions supérieures doit remplir les conditions prévues aux articles 340 et 341. "

Art. 37. L'article 48 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 48. L'article 363, § 2, du Code doit se lire comme suit :

" § 2. La commission de sélection est présidée par l'administrateur général ou son délégué et comprend en outre le ou les Ministres fonctionnels ou leur délégué et le ou les fonctionnaires généraux dont dépend l'emploi à pourvoir. "

Art. 38. Les articles 49 à 52 du même arrêté sont abrogés.

Art. 39. L'article 53 du même arrêté est modifié comme suit :

" Art. 53. Par dérogation à l'article 370bis du Code, les congés énumérés dans ledit article peuvent également être refusés aux agents encadrants de rang A6 dans les métiers du conseil. "

Art. 40. L'article 54 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 54. La liste des métiers reprise à la section 1re de l'annexe II du Code doit être complétée, en ce qui concerne les métiers du conseil, comme suit :

Niveau
Rang
Métier
A
A5 et
A6
responsable de service
responsable d'équipe
chargé de relations partenariales
chargé des relations entreprises
chargé des relations aux particuliers
B
B1 et
B1bis et
B2 et
B3

Avec échelle de traitement B1, B1bis, B2 ou B3 suivant le rang :
responsable d'équipe
conseiller

Art. 41. Dans l'article 55 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le mot " 2+ " est remplacé par " B ";

2° le premier tiret est modifié comme suit : " capacité à conduire un entretien avec un utilisateur ";

3° le troisième tiret est supprimé;

Art. 42. L'article 56 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 56. La liste des métiers qui peuvent être pourvus par accession au niveau supérieur prévue à la section III de l'annexe n° II du Code doit être complétée comme suit :

Niveau

Rang

Métier

A

A6

responsable d'équipe.

chargé de relations partenariales

chargé des relations entreprises

chargé des relations aux particuliers

B

B3

conseiller

Art. 43. Dans l'article 57 du même arrêté, les mots " 2.1. " sont remplacés par les mots " 2. ".

Art. 44. Par dérogation à l'article 13, 1° et 2°, du même arrêté et pour une période limitée à trois ans à dater de l'entrée en vigueur de ce dernier, les titulaires d'un diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire inférieur pouvant justifier de dix ans d'expérience professionnelle sont admis à présenter les concours de recrutement de conseiller.

Art. 45. Les agents affectés à la fonction de " conseiller en bilan professionnel et orientation " à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté sont affectés au métier de conseiller. Par dérogation à l'article 54 de l'arrêté précité tel que modifié par l'article 40 du présent arrêté, ils continuent à effectuer leur fonction au sein du niveau A.

Art. 46. En ce qui concerne les métiers du conseil, dans l'article 309bis du Code, l'alinéa 1^{er} est complété par les mots :

" Aussi longtemps que les premières épreuves prévues à l'article 53, § 2, 5° et 6°, ne sont pas clôturées, les conditions visées par l'article 53, § 2, 5° et 6°, ne sont pas requises pour les agents occupant un emploi d'encadrement à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté. "

Art. 47. Par dérogation à l'article 55, § 2, 4°, 5°, 6°, du Code et aux échelles de traitement déterminées à l'article 56 du Code, les agents visés par les mesures transitoires des articles 317, alinéas 2 et 3, 318 et 319, du Code ainsi que les adjoints principaux qui remplissaient les conditions de promotion au grade de premier adjoint hors emploi d'encadrement avant le 1^{er} mai 2009 sont promus par avancement d'échelle de traitement, dans le respect des conditions fixées par l'article 56, § 1^{er}, alinéa 2, du Code, respectivement :

1° à l'échelle B1, le gradué principal titulaire de l'échelle de traitement B2;

2° à l'échelle C1, l'assistant principal titulaire de l'échelle de traitement C2;

3° à l'échelle D1, l'adjoint principal titulaire de l'échelle de traitement D2.

**CHAPITRE III. — Modification de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003
relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel
de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi**

Art. 48. Dans l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots " Ministère(s) " sont remplacés par les mots " Service public de Wallonie ";

2° les mots " et directeur général du personnel et des affaires générales " sont ajoutés après les mots " secrétaire général ".

Art. 49. L'article 5 du même arrêté est remplacé par :

" Art. 5. L'article 2, § 1^{er}, 3° et 4°, de l'arrêté doivent se lire comme suit :

" 3° d'accomplir des tâches auxiliaires dont la liste est publiée au préalable par le Gouvernement wallon;

4° d'accomplir des tâches spécifiques dont la liste est publiée au préalable par le Gouvernement wallon. "

Les paragraphes 2 et 3 de l'article 2 de l'arrêté ne sont pas applicables à l'Office. "

Art. 50. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 7. § 1^{er}. Les dérogations apportées à l'article 4 de l'arrêté sont les suivantes :

1° au § 1^{er}, 5°, de l'arrêté, il faut, pour exercer les fonctions de conseillers dans les métiers du conseil :

a) soit être porteur d'un diplôme d'enseignement supérieur de type court ou assimilé assorti d'une expérience professionnelle de deux ans;

b) soit être porteur d'un diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur assorti d'une expérience professionnelle de cinq ans.

2° au § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté, en ce qui concerne les métiers du conseil, pour le niveau B les critères de sélection sont les suivants : le diplôme et la formation ou l'expérience professionnelle requise, les aptitudes et compétences, et la motivation pour occuper l'emploi.

§ 2. Par métier du conseil, il faut entendre le métier qui porte sur le conseil et l'appui aux particuliers, entreprises et opérateurs du marché régional du travail dans le cadre des fonctions de conseil exercées au sein de l'entité "régisseur-ensemblier" visées à l'article 2, alinéa 6, 1^o, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, tel que modifié par le décret du 13 mars 2003, ainsi que des fonctions d'encadrement hiérarchique de ces fonctions. "

Art. 51. L'article 8, alinéa 1^{er} du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 8. L'article 5, § 1^{er}, de l'arrêté doit se lire comme suit

Pour les engagements visés à l'article 2, § 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o, un appel à candidature peut être lancé par tout vecteur de communication permettant à toute personne intéressée de se manifester.

L'administrateur général procède à une première sélection des candidats pour les postes à pourvoir sur la base :

1^o de la définition du poste à pourvoir, laquelle comprend au minimum :

- a) la référence au métier;
- b) la description des tâches;
- c) la position dans l'organigramme;

2^o du profil du candidat recherché, lequel précise :

- a) le diplôme et la formation;
- b) les aptitudes et les compétences.

Les candidats retenus en terme de cette première sélection, font l'objet d'une audition par le responsable hiérarchique du service fonctionnel où la personne sera appelée à travailler. La direction générale concernée transmet le rapport d'audition à l'administrateur général.

Pour chaque candidat auditionné, outre la définition du poste à pourvoir et le profil requis, le rapport d'audition spécifie au minimum les éléments suivants :

- a) identification du candidat;
- b) motivation pour occuper la fonction;
- c) expérience professionnelle;
- d) date à laquelle le candidat sera disponible pour occuper la fonction;
- e) adéquation au profil demandé;

f) classement d'un candidat dans une des deux catégories suivantes : convient pour la fonction ou ne convient pas pour la fonction.

Dans les quinze jours de la réception des rapports d'audition, l'administrateur général effectue son choix au sein de la catégorie des personnes qui conviennent pour la fonction et donne les instructions nécessaires au responsable du département des ressources humaines afin qu'il procède à l'engagement. "

Art. 52. L'article 6bis de l'arrêté inséré par l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété des paragraphes 2, 3 et 4, rédigés comme suit :

" § 2. Pour les métiers du conseil, en l'absence d'agent promu, muté ou réaffecté, les membres du personnel exerçant un métier du conseil peuvent être affectés temporairement aux emplois d'encadrement de responsable d'équipe de rang B1 et de responsable de service de rang A5 pour une durée d'un an renouvelable, s'ils remplissent des conditions équivalentes à celles prévues à l'article 53, § 2, du Code de la fonction publique wallonne et ce au terme d'une procédure telle que prévue au article 53, § 3, du Code. Le bénéfice de la réussite de l'épreuve de validation de compétences, de l'examen d'aptitude à l'encadrement et du test de sélection professionnelle reste acquis en cas de recrutement.

§ 3. Pour les métiers du conseil, en l'absence d'agent promu, muté ou réaffecté, les membres du personnel contractuel exerçant des fonctions de niveau A peuvent être affectés temporairement aux emplois d'encadrement de responsable d'équipe de rang A6 pour une durée d'un an renouvelable, s'ils remplissent des conditions équivalentes à celles prévues à l'article 14 du présent arrêté.

§ 4. Les emplois d'encadrement sur lesquels sont affectés temporairement des membres du personnel contractuel sont remis en compétition annuellement.

Les possibilités d'affectation temporaire visées aux paragraphes 2 et 3 sont limitées à une durée de cinq ans à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté. "

Art. 53. L'article 11 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

" Art. 11. L'article 8, de l'arrêté est complété par un alinéa 5 :

" Les membres du personnel contractuel visés à l'article 6bis, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté, bénéficient d'une rémunération équivalente à celle d'un agent ayant la même fonction ou une fonction équivalente, ainsi que des augmentations intercalaires et sexennales qui y sont liées. "

Art. 54. Dans le même arrêté, il est inséré un article 11/1 rédigé comme suit :

" Art. 11/1. Pour les métiers du conseil, le membre du personnel contractuel n'obtient, à aucun moment, dans l'échelle de traitement attachée au grade auquel il a été engagé, un traitement inférieur à celui dont il bénéficiait ou aurait bénéficié dans le grade antérieur auquel il avait été précédemment engagé. "

Art. 55. Dans le même arrêté il est inséré un article 12/1 rédigé comme suit :

" Art. 12/1. L'article 13 de l'arrêté est abrogé. "

Art. 56. Dans le cadre d'un processus de réallocation interne, les membres du personnel contractuel de l'Office en fonction à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté qui remplissent les conditions prévues à l'article 7 de l'arrêté précité peuvent participer aux épreuves de validation des compétences organisées pour les métiers du conseil.

Art. 57. Les articles 34 et 54 du présent arrêté produisent leurs effets à partir du 1^{er} mai 2009.

Art. 58. Le Ministre de l'Emploi et la Formation et le Ministre de la Fonction sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 juillet 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 2667

[2010/204217]

15 JULI 2010. — **Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende het statuut van de personeelsleden van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" en van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden van indienstneming van de contractuele personeelsleden van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" en hun administratieve en geldelijke toestand**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, artikel 2, eerste lid, en artikel 2bis, ingevoegd bij het programmadecreet van 18 december 2003 en gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009;

Gelet op het decreet van 6 mei 1999 betreffende de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi", artikel 25, eerste lid, vervangen bij het decreet van 13 maart 2003;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende het statuut van de personeelsleden van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi";

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden van indienstneming van de contractuele personeelsleden van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" en hun administratieve en geldelijke toestand;

Gelet op het voorstel geformuleerd op 2 maart 2010 door het beheerscomité d.m.v. de initiatiefadviezen A 10/02 en A 10/5;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 30 maart 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 maart 2010;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 1 april 2010;

Gelet op protocol nr. 536 betreffende de vakbondsonderhandeling binnen Sectorcomité XVI, opgesteld op 23 april 2010;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi", gegeven op 4 mei 2010;

Gelet op het advies 48.378/2 van de Raad van State, gegeven op 30 juni 2010, overeenkomstig artikel 84, § 1, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling en Vorming en van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Wijziging in het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende het statuut van de personeelsleden van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi"*

Artikel 1. In artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende het statuut van de personeelsleden van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het woord " Regeringsdiensten " wordt vervangen door de woorden " Waalse Overheidsdienst ";

2^o de woorden " en Directeur-generaal van het Personeel en de Algemene Zaken " worden na de woorden " Secretaris-generaal " ingevoegd;

3^o de woorden " boek II van de Code betreffende de mandaatregeling van de ambtenaren-generaal inzake de mandaten van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal " worden vervangen door de woorden " boek II de Code betreffende het stelsel van de ambtenaren-generaal wat betreft de ambtenaren-generaal onderworpen aan de mandaatregeling. "

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt " L.II.CVIII.2. " vervangen door " 305, § 2, 1^o en 2^o ".

Art. 3. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 4. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 7. In afwijking van artikel 8 van de Code stemt de graad van attaché, wat betreft de adviesverlenende beroepen omschreven in artikel 8, ook overeen met een kaderfunctie. "

Art. 5. § 1. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o " LI.TII.8. " wordt vervangen door " 11 ";

2^o het woord " onmiddellijke " wordt geschrapt.

Art. 6. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" In afwijking van artikel 14, § 1, van de Code en onverminderd het recht voor de overheid om de betrekking in te vullen door wederaanstelling van ambtswege, door mutatie van ambtswege of door interne of externe mobiliteit van ambtswege, wordt een vacante betrekking van directeur achtereenvolgens ingevuld door :

- 1° mutatie, wederaanstelling of bevordering door verhoging in graad;
- 2° interne of externe mobiliteit;
- 3° werving overeenkomstig artikel 5. "

Art. 7. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 8. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 11. In afwijking van artikel 15, tweede lid, van de Code, wordt in het kader van een vacantverklaring overeenkomstig artikel 13, derde lid, van de Code, wat de adviesverlenende beroepen betreft, een vacante betrekking van adviseur van rang B3 achtereenvolgens ingevuld door :

- 1° bevordering door overgang naar het hogere niveau;
- 2° mutatie of wederaanstelling;
- 3° werving of interne en externe mobiliteit.

In afwijking van artikel 14, § 2, van de Code, wordt, wat de adviesverlenende beroepen betreft, een vacante betrekking van ploegverantwoordelijke van rang A6 achtereenvolgens ingevuld door :

- 1° bevordering door overgang naar het hogere niveau;
- 2° mutatie of wederaanstelling;
- 3° werving of interne en externe mobiliteit. "

Art. 9. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 13. In afwijking van de artikelen 11, § 4, eerste lid, en 19, 5°, van de Code, moet voor de uitoefening van de functies van adviseur in de adviesverlenende beroepen aan de volgende voorwaarden voldaan worden :

- 1° hetzij houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs (korte type of daarmee gelijkgesteld) plus twee jaar beroepservaring;
- 2° hetzij houder zijn van een diploma of certificaat van het hoger secundair onderwijs plus vijf jaar beroepservaring. "

Art. 10. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden " LI.TIII.CII.3. ", " 1 en 2+ " en " 2, 3 en 4 " respectievelijk vervangen door " 24 ", " A en B " en " C en D ".

Art. 11. Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 17. In afwijking van artikel 53, § 2, 4°, van de Code, wordt voor de adviesverlenende beroepen een certificaat tot validatie van de bevoegdheden geëist in het kader van bedoeld beroep. "

Art. 12. Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 18. Wat de adviesverlenende beroepen betreft, wordt artikel 65, tweede lid, van de Code aangevuld als volgt :

" Wat de adviesverlenende beroepen betreft, kan ook een personeelslid aangewezen worden dat niet voldoet aan de anciënniteitsvoorwaarde bedoeld in artikel 53, § 2, 1°, mits gemotiveerde beslissing van het beheerscomité m.b.t. het vereist aantal jaren, na advies van het tussenoverlegcomité. In dat geval mag de vereiste niveauanciënniteit niet lager zijn dan twee jaar. "

Art. 13. Artikel 19 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 19. In afwijking van artikel 71, § 2, van de Code, brengt het directiecomité, wat betreft de toegang tot een betrekking van ploegverantwoordelijke van rang A6 in de adviesverlenende beroepen zoals bepaald bij artikel 54 van voornoemd besluit, zijn advies uit op basis van de motivering van de kandidaat, van de overeenstemming met het functieprofiel, alsook op basis van het bezit van het certificaat tot validatie van de vaardigheden voor bedoeld beroep en op basis van de goede afloop van een geschiktheidsexamen i.v.m. een kaderfunctie. "

Art. 14. De artikelen 20 tot 22 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 15. Artikel 23 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 23. De hoofdstukken I en II van titel V van de Code dienen te worden gelezen als volgt :

"HOOFDSTUK I. — Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office " en Directie Menselijke Hulpbronnen van de Waalse Overheidsdienst

Art. 88. § 1. Het Beheerscomité stemt in met de doelstellingen van de voortgezette vorming van het personeel van de " Office ".

§ 2. De " Office " beschikt over een Departement Menselijke Hulpbronnen dat bevoegd is voor :

- 1° de evaluatie en de opvolging van de stagiairs van de Dienst, alsook voor het administratieve beheer van hun dossiers;
- 2° de organisatie van specifieke vormingsacties op verzoek van de diensten;
- 3° in het kader van de loopbaanvordering, het ontwerp en de tenuitvoerlegging van vormingsacties en het doorvoeren van de validering van de vaardigheden wat de adviesverlenende beroepen betreft.

§ 3. De Directie Menselijke Hulpbronnen van de Waalse Overheidsdienst is bevoegd voor de volgende opdrachten :

- 1° het ontwerp en de tenuitvoerlegging van opleidingen op het stageprogramma, met uitzondering van de adviesverlenende beroepen;
- 2° de totstandbrenging en de coördinatie van een netwerk van correspondenten van de vorming en stagemesters aangewezen door de administrateur-generaal op de voordracht van de verantwoordelijke van het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office ";
- 3° in het kader van de loopbaanvordering, het ontwerp en de tenuitvoerlegging van vormingsacties, de voorbereiding en het doorvoeren van de validering van de vaardigheden;
- 4° het ontwerp en de tenuitvoerlegging van een algemeen vormingsprogramma dat inspeelt op de vormingsbehoeften die gemeen zijn aan alle diensten en instellingen van het Gewest.

Art. 89. [...]

HOOFDSTUK II. — *Verantwoordelijke van het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office "*

Art. 90. Naast de bevoegdheden die hem uitdrukkelijk toegekend worden bij dit besluit, is de verantwoordelijke van het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office " o.a. bevoegd voor de uitvoering van de vormingsprogramma's eigen aan de " Office " en voor de begeleiding van de stagiairs. Hij wordt bij de begeleiding van de stagiairs bijgestaan door stagemeeesters die zorgen voor de vlotte integratie en de opvolging van de stagiairs. "

Art. 16. Artikel 25 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 25. Artikel 96, § 1, van dezelfde Code dient te worden gelezen als volgt :

" § 1. De ambtenaar krijgt een dienstvrijstelling om op eigen initiatief een opleiding te volgen die door de " Office ", de Waalse Overheidsdienst of een andere instelling georganiseerd wordt. "

Art. 17. In artikel 27 van hetzelfde besluit wordt " LI.TVI.CI.3. " vervangen door " 111 ".

Art. 18. Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel 27/1, luidend als volgt :

" Art. 27/1. In afwijking van de artikelen 110, 111 en 114 van de Code gedurende een periode van hoogstens drie jaar, te rekenen van de datum van inwerkingtreding van dit besluit, organiseert het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office " in samenwerking met een door de Waalse Regering aangewezen overheidsdienst vergelijkende wervingsexamens in het kader van de adviesverlenende beroepen. In afwachting van de aanwijzing van die overheidsdienst worden de taken die hem ten deel gevallen overeenkomstig dit besluit door SELOR uitgevoerd.

De programma's en reglementen van de vergelijkende wervingsexamens worden door het Beheerscomité opgemaakt na advies van de overheidsdienst die door de Waalse Regering aangewezen wordt. De praktische modaliteiten van elk vergelijkend examen liggen vast in het reglement ervan.

De jury telt minstens een voorzitter, ambtenaar van niveau A uit het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office ", alsook twee leden met een specifieke kennis of een ruime ervaring in bedoeld vak, waarbij één lid deel uitmaakt van de door de Waalse Regering aangewezen overheidsdienst en het andere van de Waalse Overheidsdienst. De juryleden worden door het Beheerscomité aangewezen. "

In artikel 112bis van de Code worden de woorden " een bijkomende proef " vervangen door de woorden " een wervingsexamen ".

Art. 19. Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel 27/2, luidend als volgt :

" Art. 27/2. In afwijking van de artikelen 115 en 116 van de Code, worden de bevoegdheden van SELOR, wat de adviesverlenende beroepen betreft, uitgeoefend door de door de Waalse Regering aangewezen overheidsdienst bedoeld in artikel 27/1 van voornoemd besluit en worden de bevoegdheden van het Waalse Gewest uitgeoefend door het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office ".

In afwijking van artikel 116, § 3, van de Code, gaat de door de Regering aangewezen overheidsdienst voor de aanwijzing van de geslaagden na of voldaan is aan de algemene toelaatbaarheidsvoorwaarden waarin artikel 19, 1° en 2°, van de Code voorziet. In afwachting van de aanwijzing van die overheidsdienst gaat SELOR na of de algemene toelaatbaarheidsvoorwaarden vervuld zijn. "

Art. 20. Voornoemd besluit wordt aangevuld met een artikel 27/3, luidend als volgt :

" Art. Wat de adviesverlenende beroepen betreft, dient artikel 118 van de Code te worden gelezen als volgt :

§ 1^{er}. De geslaagden mogen hun voorkeur voor één of meer welbepaalde betrekkingen uitdrukken. Hun wens wordt naar gelang van de mogelijkheden en op basis van hun rangschikking in aanmerking genomen. De geslaagden die twee keer antwoorden zonder zich kandidaat te stellen voor één van de betrekkingen die tegelijkertijd voorgesteld worden verliezen het voordeel van hun rangschikking. De geslaagden die twee achtereenvolgende keren niet antwoorden op een baanvoorstel worden uitgesloten.

De geslaagden worden in kennis gesteld van de gevolgen van het gebrek aan antwoord op een baanvoorstel. De geslaagden die hun voorkeur voor één of meer betrekkingen uitdrukken verbinden zich ertoe de betrekking aan te nemen die hen toegekend wordt. De geslaagden die weigeren in functie te treden na de betrekking te hebben aanvaard worden er door het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office " op gewezen dat ze uit de wervingsreserve uitgesloten zijn.

De geslaagden delen elke adresverandering aan het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office " mee. Elk voorstel wordt hen op geldige wijze gericht op het adres dat voor het laatst meegedeeld werd.

§ 2. Het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office " heeft als opdrachten het beheer van de wervingsreserves en de aanwijzing van de in de wervingsreserves opgenomen geslaagden om vacant verklaarde betrekkingen in te vullen. "

Art. 21. Artikel 28 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 28. In afwijking van de artikelen 110 en 112, eerste lid, van de Code, wat de adviesverlenende beroepen betreft, bestaan de vergelijkende overgangsexamens met het oog op de aanleg van overgangsreserves in selectieve basisproeven waarvan de inhoud door het Beheerscomité bepaald wordt in samenwerking met de bevoegde dienst van de Waalse Overheidsdienst.

In afwijking van artikel 124, § 1, van de Code, wat de adviesverlenende beroepen betreft, vermeldt het Beheerscomité in de kandidatenoproep :

1° de inhoud van de proeven en proefgedeelten;

2° het aantal punten toegekend voor het gezamenlijk vergelijkend examen, voor elk van de proeven en proefgedeelten.

In afwijking van artikel 125 van de Code, wat de adviesverlenende beroepen betreft, wordt na de basisproeven proces-verbaal opgemaakt door de administrateur-generaal; hij bepaalt de lijst van de geslaagden die de reserve samenstellen. De geslaagden behouden het voordeel van hun slagen zonder tijdslimiet. "

Art. 22. Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel 28/1, luidend als volgt :

" Art. 28/1. Wat de adviesverlenende beroepen betreft, wordt het geschiktheidsexamen voor de kaderfunctie zoals bepaald bij artikel 53, § 2, 5°, van de Code georganiseerd door het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office ". Het examen wordt minstens om de twee jaar georganiseerd.

Het Beheerscomité bepaalt, op voorstel van het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office ", de bevoegdheden die vereist worden voor de uitoefening van een kaderfunctie wat de adviesverlenende beroepen betreft. Het bepaalt, op voorstel van het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office ", het programma en het reglement van het examen. De jury telt minstens een voorzitter, ambtenaar van niveau A uit het Departement Menselijke Hulpbronnen van de " Office ", alsook twee leden met een specifieke kennis of een ruime ervaring van hoog niveau in bedoeld domein, waarbij één lid deel uitmaakt van de Waalse Overheidsdienst.

De jury van elke procedure wordt door de administrateur-generaal aangewezen. Die jury bepaalt het huishoudelijk reglement betreffende de organisatie van de procedure en ziet toe op de toepassing ervan; hij maakt het proces-verbaal op met de lijst van de personen die het certificaat verkregen hebben. De verantwoordelijke van het Departement Menselijke Hulpbronnen van de "Office" deelt de resultaten aan de kandidaten mee.

De kandidaat die na afloop van de procedure geslaagd is voor het geschiktheidsexamen i.v.m. de kaderfunctie wordt als geslaagd verklaard. Die verklaring wordt opgenomen in de gids bedoeld in artikel 17 van de Code. De geslaagden voor een geschiktheidsexamen betreffende de kaderfunctie behouden voor onbepaalde duur het voordeel daarvan.

Art. 23. Artikel 29 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 29. In afwijking van artikel 132 van de Code, wat de adviesverlenende beroepen betreft, wordt het certificaat voor de validatie van de bekwaamheden afgeleverd na afloop van een procedure die door het Departement Menselijke Hulpbronnen van de "Office" georganiseerd wordt. "

Art. 24. Artikel 30 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 30. In afwijking van artikel 134 van de Code, bepaalt het Beheerscomité de bekwaamheden die vereist worden voor de uitoefening, in elke rang, van elk adviesverlenend beroep. "

Art. 25. Artikel 31 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met volgend lid :

" In afwijking van artikel 135 van de Code, wat de adviesverlenende beroepen betreft, bepaalt het Beheerscomité, na voorstel van het Departement Menselijke Hulpbronnen van de "Office", het programma en het reglement van die procedures tot aflevering van het certificaat. "

Art. 26. Artikel 32 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 32. In artikel 137 van de Code, worden, wat de adviesverlenende beroepen betreft, de woorden " de directeur-generaal van het personeel en de algemene zaken " vervangen door de woorden " de administrateur-generaal " en worden de woorden " de directeur van de vorming " vervangen door de woorden " de verantwoordelijke van het Departement Menselijke Hulpbronnen van de "Office". "

Art. 27. In artikel 33 van hetzelfde besluit wordt " LI.TVIII. 1, § 2, 2°, vervangen door " 141, § 2, derde lid ".

Art. 28. In artikel 36 van hetzelfde besluit wordt " LI.TIX.CII.1. " vervangen door " 163 ".

Art. 29. In artikel 38 van hetzelfde besluit wordt " LI.TIX.CII.3. " vervangen door " 165 ".

Art. 30. Artikel 39 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 39. In afwijking van artikel 186 van de Code wordt voor de " Dienst " voorzien in een kamer van beroep die bevoegd is om :

1° een met redenen omkleed advies te geven over :

- a) elk definitief voorstel tot tuchtstraf;
 - b) elke beslissing tot schorsing in het belang van de dienst, al dan niet gepaard gaand met een inhouding van wedde;
 - c) elk voorstel tot ontslag wegens beroepsonbekwaamheid;
 - d) elk voorstel tot ontslag van een stagiair;
 - e) elke evaluatie toegekend aan een ambtenaar;
 - f) elk beslissingsvoorstel bedoeld in artikel 80 van de Code dat een verandering van administratieve standplaats inhoudt;
 - g) elke beslissing inzake verlof, beschikbaarheid en afwezigheden.
- 2° onverminderd 1°, e), een beslissing tot vernietiging uit te spreken over elk beroep betreffende elke toegekende evaluatie. "

Art. 31. Artikel 40, § 2, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met volgend lid :

" Een forfaitaire vergoeding van 75 euro, gekoppeld aan de spilindex 138.01 op 1 januari 1990 en geïndexeerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 247, wordt aan de voorzitter en de ondervoorzitter van de Kamer van beroep toegekend voor elke dag waarop ze één of meer vergaderingen van de Kamer van beroep bijwonen. "

Art. 32. In artikel 44 van hetzelfde besluit wordt de woorden " een nuttige ervaring " vervangen door de woorden " de bij de werving vereiste ervaring. "

Art. 33. In artikel 45 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° " 234 " wordt vervangen door " 305, § 3 " ;

2° paragraaf 2 wordt opgeheven.

Art. 34. Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel 45/1, luidend als volgt :

" Art. 45/1. Wat de adviesverlenende beroepen betreft, dient artikel 237 van de Code te worden gelezen als volgt :

" De ambtenaar krijgt, in de schaal i.v.m. de graad waarin hij bevorderd of geworven werd, nooit een lagere wedde dan die waarvoor hij aanmerking kwam of gekomen zou zijn in zijn vorige graad. "

Art. 35. In artikel 46 van hetzelfde besluit wordt " artikel 305 " vervangen door " artikel 305, § 1 ".

Art. 36. Artikel 47 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 47. Artikel 350, § 1, van dezelfde Code dient te worden gelezen als volgt :

Art. 350, § 1. Het Beheerscomité kan op voorstel van het Directiecomité een ambtenaar van dezelfde personeelsformatie aanwijzen om gedurende een hernieuwbare periode van hoogstens twaalf maanden hogere functies uit te oefenen in de volgende gevallen :

1° afwezigheid van de mandataris sinds meer dan twee maanden;

2° voorspelbare afwezigheid van de mandataris gedurende minstens twee maanden;

3° einde van het mandaat, in afwachting van de aanwijzing van een nieuwe mandataris.

Elke ambtenaar die aangewezen wordt om hogere functies uit te oefenen moet voldoen aan de voorwaarden bepaald bij de artikelen 340 en 341. "

Art. 37. Artikel 48 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 48. Artikel 363, § 2, van dezelfde Code dient te worden gelezen als volgt :

" § 2. De selectiecommissie wordt voorgezeten door de administrateur-generaal of zijn afgevaardigde en bestaat bovendien uit de functionele Ministers of hun afgevaardigde en uit de ambtena(a)r(en)-generaal onder wie de in te vullen betrekking ressorteert. "

Art. 38. De artikelen 49 tot 52 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 39. Artikel 53 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

" Art. 53. In afwijking van artikel 370*bis* van de Code, kunnen de in genoemd artikel opgesomde verloven ook geweigerd worden aan de ambtenaren van rang A6 met een kaderfunctie in de adviesverlenende beroepen. "

Art. 40. Artikel 54 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 54. De lijst van de beroepen opgenomen in afdeling 1 van bijlage II bij de Code dient, wat de adviesverlenende beroepen betreft, te worden aangevuld als volgt :

Niveau

Rang

Beroep

A

A5 en

A6

dienstverantwoordelijke

ploegverantwoordelijke

gelastigde partnerschapsrelaties

gelastigde bedrijfsrelaties

gelastigde relaties met particulieren

B

B1 en

B1*bis* en

B2 en

B3

Met de weddeschalen B1, B1 bis, B2 of B3 naar gelang van de rang :

ploegverantwoordelijke

adviseur.

Art. 41. In artikel 55 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° " 2+ " wordt door " B " vervangen;

2° het eerste streepje wordt gewijzigd als volgt : " vermogen om een onderhoud te leiden met een gebruiker ";

3° het derde streepje wordt geschrapt.

Art. 42. Artikel 56 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 56. De lijst van de beroepen waarin kan worden voorzien door overgang naar het hogere niveau, zoals bepaald in afdeling III van bijlage II bij de Code, dient te worden aangevuld als volgt :

Niveau

Rang

Beroep

A

A6

ploegverantwoordelijke

gelastigde partnerschapsrelaties

gelastigde bedrijfsrelaties

gelastigde relaties met particulieren

B

B3

adviseur.

Art. 43. In artikel 57 van hetzelfde besluit wordt " 2.1. " vervangen door " 2. ".

Art. 44. In afwijking van artikel 13, 1° en 2°, van hetzelfde besluit mogen de houders van een diploma of certificaat van het lager secundair onderwijs die het bewijs van tien jaar beroepservaring kunnen leveren de vergelijkende wervingsexamens van adviseur afleggen gedurende een periode van hoogstens drie jaar, te rekenen van de inwerkingtreding van bedoeld besluit.

Art. 45. De ambtenaren die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit in de functie van " adviseur beroepsbalans en oriëntering " aangesteld zijn, worden in het beroep van adviseur aangesteld. In afwijking van artikel 54 van voornoemd besluit, zoals gewijzigd bij artikel 40 van dit besluit, blijven ze hun functie binnen niveau A uitoefenen.

Art. 46. Wat de adviesverlenende beroepen betreft, wordt het eerste lid van artikel 309*bis* van de Code aangevuld als volgt :

" Zolang de eerste proeven waarin artikel 53, § 2, 5° en 6°, voorziet niet afgesloten zijn, moeten de in artikel 53, § 2, 5° en 6°, bedoelde voorwaarden niet vervuld worden door de ambtenaren met een kaderfunctie op de datum van inwerkingtreding van dit besluit. "

Art. 47. In afwijking van artikel 55, § 2, 4°, 5°, 6°, van de Code en van de weddeschalen bedoeld in artikel 56 van de Code, worden de ambtenaren die het voorwerp zijn van de overgangsmaatregelen bedoeld in de artikelen 317, tweede en derde lid, 318 en 319, van de Code, alsook de hoofdadjuncten die voldeden aan de voorwaarden tot bevordering in de graad van eerste adjunct (excl. kaderfunctie) met inachtneming van de voorwaarden bepaald bij artikel 56, § 1, tweede lid, van de Code, voor 1 mei 2009 bevorderd door weddeschaalverhoging, respectievelijk :

- 1° in schaal B1, de e.a. gegradueerde die titularis is van de weddeschaal B2;
- 2° in schaal C1, de e.a. assistent die titularis is van de weddeschaal C2;
- 3° in schaal D1, de e.a. adjunct die titularis is van de weddeschaal D2.

HOOFDSTUK III. — Wijziging in het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden van indienstneming van de contractuele personeelsleden van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" en hun administratieve en geldelijke toestand

Art. 48. In artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden van indienstneming van de contractuele personeelsleden van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" en hun administratieve en geldelijke toestand worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het woord " Ministerie(s) " wordt vervangen door de woorden " Waalse Overheidsdienst ";
- 2° de woorden " directeur-generaal van het personeel en de algemene Zaken " worden na de woorden " secretaris-generaal " ingevoegd.

Art. 49. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 5. Artikel 2, § 1, 3° en 4°, van het besluit dient te worden gelezen als volgt :

" 3° hulptaken te vervullen waarvan de lijst eerst door de Waalse Regering bekendgemaakt wordt;

4° specifieke taken te vervullen waarvan de lijst eerst door de Waalse Regering bekendgemaakt wordt. "

De paragrafen 2 en 3 van artikel 2 zijn niet meer op de " Office " toepasselijk. "

Art. 50. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 7. § 1. In artikel 4 van het besluit worden de volgende afwijkingen ingevoerd :

1° in § 1, 5°, van het besluit mogen de functies van adviseur in de adviesverlenende beroepen onder de volgende voorwaarden uitgeoefend worden :

a) hetzij houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type (of daarmee gelijkgesteld), plus een nuttige beroepservaring van twee jaar;

b) hetzij houder zijn van een diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs, plus een nuttige beroepservaring van vijf jaar.

2° in § 2, eerste lid, van het besluit zijn de selectiecriteria voor niveau B, wat de adviesverlenende beroepen betreft, de volgende : diploma en vorming of nuttige beroepservaring, geschiktheden en vaardigheden, en motivering om de betrekking te bekleden.

§ 2. Onder adviesverlenend beroep wordt verstaan het beroep betreffende de advies- en steunverlening aan particulieren, bedrijven en operatoren van de gewestelijke arbeidsmarkt in het kader van de adviesverlenende functies uitgeoefend binnen de entiteit " regisseur-coördinator " bedoeld in artikel 2, zesde lid, 1°, van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de " Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi ", zoals gewijzigd bij het decreet van 13 maart 2003, alsmede de functies betreffende de rechtstreekse hiërarchische begeleiding van die functies. "

Art. 51. Artikel 8, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 8. Artikel 5, § 1, van het besluit dient te worden gelezen als volgt :

Voor de indienstnemingen bedoeld in artikel 2, § 1, 1°, 2° en 3°, kan een oproep tot de kandidaten gedaan worden via elk communicatiekanaal door middel waarvan elke belangstellende persoon zich kan doen kennen.

De administrateur-generaal maakt een eerste selectie van de kandidaten voor de in te vullen betrekkingen op basis van :

1° de omschrijving van de in te vullen betrekking, waarin op zijn minst de volgende gegevens voorkomen :

- a) de verwijzing naar het beroep;
- b) de taakomschrijving;
- c) de positie binnen de functionele personeelsformatie;

2° profiel van de gezochte kandidaat, met melding van :

- a) het diploma en de vorming;
- b) de geschiktheden en vaardigheden.

De voorgeselecteerde kandidaten worden gehoord door de hiërarchische verantwoordelijke van de functionele dienst waar ze in dienst genomen zullen worden. Betrokken directoraat-generaal richt het verslag van de hoorzitting aan de administrateur-generaal.

Voor elke gehoorde kandidaat bevat het verslag van de hoorzitting, behalve de omschrijving van de in te vullen betrekking en het vereiste profiel, hoe dan ook de volgende gegevens

- a) de identificatie van de kandidaat;
- b) de motivering om het ambt te bekleden;
- c) de beroepservaring;
- d) de datum waarop de persoon beschikbaar zal zijn om het ambt te bekleden;
- e) de overeenstemming met het gevraagde profiel;
- f) de indeling van een kandidaat in één van de twee volgende categorieën : is geschikt voor het ambt of is niet geschikt voor het ambt.

Binnen vijftien dagen na ontvangst van de hoorzittingsverslagen maakt de administrateur-generaal een keuze in de categorie van de personen die geschikt zijn voor het ambt en geeft hij de nodige onderrichtingen aan de verantwoordelijke van het departement Menselijke Hulpbronnen met het oog op de indienstneming. "

Art. 52. Artikel 6bis van het besluit, ingevoegd bij artikel 9 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden van indienstneming van de contractuele personeelsleden van de "Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi" en hun administratieve en geldelijke toestand, waarvan de huidige tekst paragraaf 1 zal uitmaken, wordt aangevuld met de paragrafen 2, 3 en 4, luidend als volgt :

" § 2. Wat de adviesverlenende beroepen betreft, kunnen de personeelsleden die een adviesverlenend beroep uitoefenen, bij gebrek aan bevorderde, gemuteerde of wederaangestelde ambtenaar, tijdelijk (hernieuwbare duur van één jaar) aangesteld worden in de kaderfuncties van ploegverantwoordelijke van rang B1 en van dienstverantwoordelijke van rang A5 indien ze voldoen aan dezelfde voorwaarden als die bepaald bij artikel 53, § 2, van de Waalse ambtenarencode, na afloop van een procedure zoals bepaald bij artikel 53, § 3, van de Code. Het voordeel van het slagen voor de proef tot validatie van de vaardigheden, voor het geschiktheidsexamen betreffende de kaderfunctie en voor de beroepsselectietest blijft behouden in geval van werving.

§ 3. Wat de adviesverlenende beroepen betreft, kunnen de contractuele personeelsleden die functies van niveau A uitoefenen, bij gebrek aan bevorderde, gemuteerde of wederaangestelde ambtenaar, tijdelijk (hernieuwbare duur van één jaar) aangesteld worden in de kaderfuncties van ploegverantwoordelijke van rang A6 indien ze voldoen aan dezelfde voorwaarden als die bepaald bij artikel 14 van dit besluit.

§ 4. De kaderfuncties waarin contractuele personeelsleden tijdelijk aangesteld worden, worden jaarlijks voor mededinging opengesteld.

De tijdelijke aanstellingsmogelijkheden bedoeld in de paragrafen 2 en 3 worden beperkt tot een duur van vijf jaar, te rekenen van de datum van inwerkingtreding van dit besluit. "

Art. 53. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 11. Artikel 8 van het besluit wordt aangevuld met een vijfde lid :

" De contractuele personeelsleden bedoeld in artikel 6bis, §§ 1 en 2, komen in aanmerking voor een bezoldiging die overeenstemt met die van een ambtenaar met dezelfde of een gelijkwaardige functie, alsmede voor de tussentijdse en zesjaarlijkse verhogingen die ermee gepaard gaan. "

Art. 54. Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel 11/1, luidend als volgt :

" Art. 11/1. Wat de adviesverlenende beroepen betreft, hebben de contractuele personeelsleden, in de weddeschaal verbonden met de graad waartoe ze zijn bevorderd, nooit een lagere wedde dan die welke zij genoten of zouden hebben genoten in de vorige graad waarin zij vroeger in dienst werden genomen. "

Art. 55. Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel 12/1, luidend als volgt :

" Art. 12/1. Artikel 13 van het besluit wordt opgeheven. "

Art. 56. In het kader van een proces van interne reallocatie mogen de contractuele personeelsleden van de " Office " die in functie zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit en die voldoen aan de voorwaarden bepaald bij artikel 7 van genoemd besluit deelnemen aan de proeven voor de validatie van de vaardigheden die voor de adviesverlenende beroepen georganiseerd worden.

Art. 57. De artikelen 34 en 54 van dit besluit treden in werking op 1 mei 2009.

Art. 58. De Minister van Tewerkstelling en Vorming en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 juli 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2010/03460]

Personeel. — Eervolle ontslagverleningen

Bij koninklijk besluit van 18 maart 2008, nr. 5, wordt eervol ontslag uit hun ambt verleend aan de hierna volgende ambtenaren :

Administratie der directe belastingen
Buitendiensten

— De heer D'Herder, R.T.G., directeur bij een fiscaal bestuur te Brussel, vanaf 1 april 2008;

— De heer Florins, R.L.A., gewestelijk directeur bij een fiscaal bestuur te Charleroi, vanaf 1 april 2008.

Administratie van de btw,
registratie en domeinen - Sector registratie en domeinen
Buitendiensten

— De heer Bronckart, C.G.J.M., eeraanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Luik, vanaf 1 juli 2008.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2010/03460]

Personnel. — Démissions honorables

Par arrêté royal du 18 mars 2008, n° 5, démission honorable de leurs fonctions est accordée aux agents suivants :

Administration des contributions directes
Services extérieurs

— M. D'Herder, R.T.G., directeur d'administration fiscale à Bruxelles, à partir du 1^{er} avril 2008;

— M. Florins, R.L.A., directeur régional d'administration fiscale à Charleroi, à partir du 1^{er} avril 2008.

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines
Secteur de l'enregistrement et des domaines
Services extérieurs

— M. Bronckart, C.G.J.M., inspecteur principal d'administration fiscale à Liège, à partir du 1^{er} juillet 2008.

Administratie van het kadaster
Buitendiensten

— De heer Delanaye, J.J.U.H.E., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur te Luik, vanaf 1 juli 2008;

— De heer Mouton, M.C.J., eersaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij het kadaster Brabant, vanaf 1 juli 2008.

De vermelde personen mogen hun aanspraken op het rustpensioen laten gelden en zijn gemachtigd de titel van hun ambt eershalve te voeren.

Administration du cadastre
Services extérieurs

— M. Delanaye, J.J.U.H.E., inspecteur principal d'administration fiscale à Liège, à partir du 1^{er} juillet 2008;

— M. Mouton, M.C.J., inspecteur principal d'administration fiscale au cadastre Brabant, à partir du 1^{er} juillet 2008.

Les personnes mentionnées sont admises à faire valoir leurs droits à la pension de retraite et autorisées à porter le titre honorifique de leurs fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2010/204107]

Erkenning van ondernemingen en werkgevers die sloop- of verwijderingswerkzaamheden uitvoeren waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. — Afbreken en verwijderen van asbest

Bij ministerieel besluit van 28 juli 2010 is de BVBA Asbest Partners België, Olensteenweg 15A, te 2460 Kasterlee, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 juni 2012.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2010/204107]

Agrément des entreprises et employeurs qui effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. — Démolition et retrait d'asbeste

Par arrêté ministériel du 28 juillet 2010, la SPRL "Asbest Partners België", Olensteenweg 15A, à 2460 Kasterlee, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 juin 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2010/204106]

Erkenning van ondernemingen en werkgevers die sloop- of verwijderingswerkzaamheden uitvoeren waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. — Afbreken en verwijderen van asbest

Bij ministerieel besluit van 28 juli 2010 is de NV KAEFER BELGIE, Europark Noord 20B, te 9100 Sint-Niklaas, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 juni 2012.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2010/204106]

Agrément des entreprises et employeurs qui effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. — Démolition et retrait d'asbeste

Par arrêté ministériel du 28 juillet 2010, la SA "KAEFER BELGIE", Europark Noord 20B, à 9100 Sint-Niklaas, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 juin 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2010/204108]

Erkenning van ondernemingen en werkgevers die sloop- of verwijderingswerkzaamheden uitvoeren waarbij belangrijke hoeveelheden asbest kunnen vrijkomen. — Afbreken en verwijderen van asbest

Bij ministerieel besluit van 28 juli 2010 is de BV Asbest Partners Brabant, De Amert 128A, te 5462 AC Veghel (Nederland), erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 juni 2012.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2010/204108]

Agrément des entreprises et employeurs qui effectuent des travaux de démolition ou d'enlèvement au cours desquels de grandes quantités d'amiante peuvent être libérées. — Démolition et retrait d'asbeste

Par arrêté ministériel du 28 juillet 2010, la "BV Asbest Partners Brabant", De Amert 128A, à 5462 AC Veghel (Pays-Bas), est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 juin 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2010/203742]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Benoeming van de leden van het Paritair Comité
voor toeristische attracties**

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 juli 2010, dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Comité voor toeristische attracties :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

Mevr. GUAGLIANONE, Fabienne, te Courcelles;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2010/203742]

**Direction générale Relations collectives de travail
Nomination des membres de la Commission paritaire
pour les attractions touristiques**

Par arrêté du Directeur général du 2 juillet 2010, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Commission paritaire pour les attractions touristiques :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

Mme GUAGLIANONE, Fabienne, à Courcelles;

De heren :

HULSMAN, Rudolf, te Kraainem;
LOGGHE, Bernard, te Brugge;
MOREAU, Yvan, te Waver;
PITANCE, Michel, te Dinant;
VAN DEN KERKHOF, Steve, te De Panne;
VANKEERBERGHEN, Michel, te Rochefort.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

HELLEMANS, Henk, te Gent;
ARNOULD, Paul, te Onhaye;
CRUL, Yves, te Bertrix;
VISART DE BOCARME, Manoël, te Waver;
KUIPERS, Bart, te Beringen;
MERTENS, Yves, te Brugge;
VERBEKE, Wout, te Ieper.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heer DETEMMERMAN, Alain, te Beveren;
Mevr. DEMONIE, Conny, te Oostende;

De heren :

BONINSEGNA, Jean-Pierre, te Charleroi;
DIRIX, Frans, te Merchtem;
DEMANET, Serge, te Thuin;
BAUWENS, Ivan, te Zonnebeke;
BORNER, Peter, te Merchtem.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

DE JONGE, Yvan, te Bornem;
CORNU, Tangui, te Doornik;
DE WEGHE, Jan, te Denderleeuw;
MOEST, Benjamin, te Sint-Jans-Molenbeek;
VERHAEGEN, Dirk, te Herentals;
POPPE, Daniel, te Bredene;
DEWINTER, Koen, te Hulshout.

MM. :

HULSMAN, Rudolf, à Kraainem;
LOGGHE, Bernard, à Bruges;
MOREAU, Yvan, à Wavre;
PITANCE, Michel, à Dinant;
VAN DEN KERKHOF, Steve, à La Panne;
VANKEERBERGHEN, Michel, à Rochefort.

Membres suppléants :

MM. :

HELLEMANS, Henk, à Gand;
ARNOULD, Paul, à Onhaye;
CRUL, Yves, à Bertrix;
VISART DE BOCARME, Manoël, à Wavre;
KUIPERS, Bart, à Beringen;
MERTENS, Yves, à Bruges;
VERBEKE, Wout, à Ypres.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

M. DETEMMERMAN, Alain, à Beveren;
Mme DEMONIE, Conny, à Ostende;

MM. :

BONINSEGNA, Jean-Pierre, à Charleroi;
DIRIX, Frans, à Merchtem;
DEMANET, Serge, à Thuin;
BAUWENS, Ivan, à Zonnebeke;
BORNER, Peter, à Merchtem.

Membres suppléants :

MM. :

DE JONGE, Yvan, à Bornem;
CORNU, Tangui, à Tournai;
DE WEGHE, Jan, à Denderleeuw;
MOEST, Benjamin, à Molenbeek-Saint-Jean;
VERHAEGEN, Dirk, à Herentals;
POPPE, Daniel, à Bredene;
DEWINTER, Koen, à Hulshout.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2010/09684]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 2 februari 2010, is de aanwijzing van de heer De Troyer, A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, tot de functie van jeugdrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 20 augustus 2010.

Bij koninklijk besluit van 15 maart 2010, is de aanwijzing van de heer Oplinus, S., kamervoorzitter in het hof van beroep te Gent, tot de functie van jeugdrechter in hoger beroep in dit hof, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2010.

Bij koninklijk besluit van 18 april 2010, is de aanwijzing van Mevr. Bourgois, G., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, tot de functie van jeugdrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang van 1 september 2010.

Bij koninklijk besluit van 10 mei 2010, is de aanwijzing van Mevr. Tassaert, K., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, tot de functie van eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 4 september 2010.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2010/09684]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 2 février 2010, la désignation de M. De Troyer, A., juge au tribunal de première instance de Termonde, aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 20 août 2010.

Par arrêté royal du 15 mars 2010, la désignation de M. Oplinus, S., président de chambre à la cour d'appel de Gand, aux fonctions de juge d'appel de la jeunesse à cette cour, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2010.

Par arrêté royal du 18 avril 2010, la désignation de Mme Bourgois, G., juge au tribunal de première instance de Bruges, aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 1^{er} septembre 2010.

Par arrêté royal du 10 mai 2010, la désignation de Mme Tassaert, K., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Ypres, aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 4 septembre 2010.

Bij koninklijke besluiten van 2 juni 2010, is de aanwijzing tot de functie van jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang van 1 september 2010, van :

Mevrn. :

- Van Steenwinkel, S.;
- Lipschütz, E.,

rechters in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

Bij koninklijk besluit van 6 juni 2010, is de aanwijzing van Mevr. Franssens, G., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, tot de functie van jeugdrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang van 1 september 2010.

Bij koninklijk besluit van 9 juli 2010, is de aanwijzing van de heer Raynal, J.-P., voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, tot de functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 10 september 2010.

Bij koninklijke besluiten van 19 juli 2010, is de benoeming vernieuwd tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

— te Antwerpen van :

de heren :

- Bastiaans, W., wonende te Antwerpen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2010;
- Borghgraef, P., wonende te Schilde, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 11 september 2010.

— te Turnhout van :

- de heer De Baerdemaeker, A., wonende te Beerse, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 8 september 2010.

— te Hasselt van :

de heren :

- Geerts, R., wonende te Beringen, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 23 september 2010;
- Hoedemakers, R., wonende te Zonhoven, voor een termijn met ingang van 23 september 2010 en eindigend op 31 januari 2015;
- Driesen, P., wonende te Overpelt, voor een termijn met ingang van 23 september 2010 en eindigend op 30 november 2010.

— te Brussel van :

de heren :

- Geeraerts, M., wonende te Affligem;
 - Bonte, J., wonende te Sint-Genesius-Rode, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2010.
- te Dendermonde van :
- de heer Schelfhaut, H., wonende te Waasmunster, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2010.

— te Gent van :

de heren :

- François, M., wonende te Lovendegem;
- Blomme, F., wonende te Oostende;
- Van den Bossche, P., wonende te Gent, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2010;
- de heer Batsleer, K., wonende te Aalter, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 5 september 2010.

— te Oudenaarde van :

- de heer De Sutter, W., wonende te Ninove, voor een termijn met ingang van 1 september 2010 en eindigend op 30 november 2013.

Par arrêtés royaux du 2 juin 2010, est renouvelée, pour un terme de deux ans prenant cours le 1^{er} septembre 2010, la désignation aux fonctions de juge de la jeunesse au tribunal de première instance d'Anvers de :

Mmes :

- Van Steenwinkel, S.;
- Lipschütz, E.,

juges au tribunal de première instance d'Anvers.

Par arrêté royal du 6 juin 2010, la désignation de Mme Franssens, G., juge au tribunal de première instance d'Anvers, aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 1^{er} septembre 2010.

Par arrêté royal de 9 juillet 2010, la désignation de M. Raynal, J.-P., président du tribunal de première instance de Charleroi, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 10 septembre 2010.

Par arrêtés royaux du 19 juillet 2010, est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce :

— d'Anvers de :

MM. :

- Bastiaans, W., domicilié à Anvers, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2010;
- Borghgraef, P., domicilié à Schilde, pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 septembre 2010.

— de Turnhout de :

- M. De Baerdemaeker, A., domicilié à Beerse, pour un terme de cinq ans prenant cours le 8 septembre 2010.

— d'Hasselt de :

MM. :

- Geerts, R., domicilié à Beringen, pour un terme de cinq ans prenant cours le 23 septembre 2010;
- Hoedemakers, R., domicilié à Zonhoven, pour un terme de cinq ans prenant cours le 23 septembre 2010 et expirant le 31 janvier 2015;
- Driesen, P., domicilié à Overpelt, pour un terme prenant cours le 23 septembre 2010 et expirant le 30 novembre 2010.

— de Bruxelles de :

MM. :

- Geeraerts, M., domicilié à Affligem;
 - Bonte, J., domicilié à Rhode-Saint-Genèse, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2010.
- de Termonde de :
- M. Schelfhaut, H., domicilié à Waasmunster, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2010.

— de Gand de :

MM. :

- François, M., domicilié à Lovendegem;
- Blomme, F., domicilié à Oostende;
- Van den Bossche, P., domicilié à Gand, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2010;
- M. Batsleer, K., domicilié à Aalter, pour un terme de cinq ans prenant cours le 5 septembre 2010.

— d'Audenarde de :

- M. De Sutter, W., domicilié à Ninove, pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2010 et expirant le 30 novembre 2013.

— te Brugge van :
Mevrn. :
- Bulcke, M.-S., wonende te Gistel;
- Breusegem, K., wonende te Maldegem,
voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2010.
— te Ieper van :
- de heer Noyez, J., wonende te Zonnebeke, voor een termijn met ingang van 1 september 2010 en eindigend op 31 juli 2011.
— te Kortrijk van :
- de heer Deleu, G., wonende te Kortrijk, voor een termijn met ingang van 19 augustus 2010 en eindigend op 31 maart 2011.
— te Veurne van :
- de heer Dedecker, L., wonende te Middelkerke, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2010.
— te Luik van :
de heren :
- Thomas, J., wonende te Sprimont;
- Piekarek, A., wonende te Luik,
voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2010.
- de heer Massoz, Ph., wonende te Chaudfontaine, voor een termijn van vijf jaar met ingang van 12 september 2010.
— te Charleroi van :
de heren :
- Harnisfeger, D., wonende te Charleroi;
- Gaillard, M., wonende te Montigny-le-Tilleul,
voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2010.
— te Doornik van :
- de heer Dedecker, P., wonende te Moeskroen, voor een termijn met ingang van 1 september 2010 en eindigend op 30 juni 2014.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

— de Bruges de :
Mmes :
- Bulcke, M.-S., domiciliée à Gistel;
- Breusegem, K., domiciliée à Maldegem,
pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2010.
— d'Ypres de :
- M. Noyez, J., domicilié à Zonnebeke, pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2010 et expirant le 31 juillet 2011.
— de Courtrai de :
- M. Deleu, G., domicilié à Courtrai, pour un terme prenant cours le 19 août 2010 et expirant le 31 mars 2011.
— de Furnes de :
- M. Dedecker, L., domicilié à Middelkerke, pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2010.
— de Liège de :
MM. :
- Thomas, J., domicilié à Sprimont;
- Piekarek, A., domicilié à Liège,
pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2010.
- M. Massoz, Ph., domicilié à Chaudfontaine, pour un terme de cinq ans prenant cours le 12 septembre 2010.
— de Charleroi de :
MM. :
- Harnisfeger, D., domicilié à Charleroi;
- Gaillard, M., domicilié à Montigny-le-Tilleul,
pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2010.
— de Tournai de :
- M. Dedecker, P., domicilié à Mouscron, pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2010 et expirant le 30 juin 2014.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2010/09682]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 12 juli 2010, in werking tredend op 30 september 2010 's avonds, is de heer Fally, M., secretaris-hoofd van dienst in de vakklasse A2 bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 16 juli 2010, in werking tredend op 31 augustus 2010 's avonds, is Mevr. Van Loocke, C., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 22 juli 2010, is benoemd tot secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, Mevr. Van Londersele, K., griffier bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2010/09682]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 12 juillet 2010, entrant en vigueur le 30 septembre 2010 au soir, M. Fally, M., secrétaire-chef de service dans la classe de métier A2 au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 16 juillet 2010, entrant en vigueur le 31 août 2010 au soir, Mme Van Loocke, C., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 22 juillet 2010, est nommée secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde, Mme Van Londersele, K., greffier au tribunal de commerce de Termonde.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Bij ministerieel besluit van 2 augustus 2010, is aan de heer Mathieu, P.-Y., assistent bij de griffie van het vrederegerecht van het kanton Boussu, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vrederegerecht van dit kanton te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Par arrêté ministériel du 2 août 2010, M. Mathieu, P.-Y., assistant au greffe de la justice de paix du canton de Boussu, est temporairement délégué aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2010/09683]

Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij koninklijk besluit van 5 februari 2010, dat in werking treedt op 9 september 2010, is aan de heer D'Haenens, E., ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Geraardsbergen.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2010/09683]

Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêté royal du 5 février 2010, entrant en vigueur le 9 septembre 2010, est acceptée la démission de M. D'Haenens, E., de ses fonctions de notaire à la résidence de Grammont.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2010/11306]

Installatie voor elektriciteitsproductie Individuele vergunning. — EP-2009-0031-A

Bij ministerieel besluit van 27 juli 2010 wordt een individuele vergunning aan de n.v. DILS-ENERGIE toegekend voor het oprichten en de exploitatie van twee installaties voor elektriciteitsproductie van het type turbine met gecombineerde cyclus stoom- en gascentrale (STEG) op aardgas, van 460 MWe elk te DILSEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2010/11306]

Installation de production d'électricité Autorisation individuelle. — EP-2009-0031-A

Par arrêté ministériel du 27 juillet 2010, est octroyée à la s.a. DILS-ENERGIE, une autorisation individuelle pour l'établissement et l'exploitation de deux installations de production d'électricité de type turbine à cycle combiné gaz-vapeur (TGV) au gaz naturel, d'une puissance de 460 MWe chacune, à DILSEN

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07223]

Krijgsmacht. — Aanstelling van reserveofficieren gesproten uit de werving van kandidaten-reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 8083 van 4 juli 2010 :

Wordt de kandidaat-reserveofficier K. De Rop op 1 november 2009 aangesteld in de graad van onderluitenant.

Wordt de kandidaat-reserveofficier J-P. Lambrecht op 1 januari 2010 aangesteld in de graad van onderluitenant.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07223]

Forces armées. — Commission d'officiers de réserve issus du recrutement de candidats officiers de réserve

Par arrêté royal n° 8083 du 4 juillet 2010 :

Le candidat officier de réserve De Rop, K., est commissionné au grade de sous-lieutenant le 1^{er} novembre 2009.

Le candidat officier de réserve Lambrecht, J-P., est commissionné au grade de sous-lieutenant le 1^{er} janvier 2010.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07225]

Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen Toekenning van de Medaille van Verdienste

Bij koninklijk besluit nr. 8085 van 4 juli 2010 wordt de Medaille van Verdienste verleend aan adjudant muzikant R. De Klippel.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07225]

Forces armées. — Distinctions honorifiques Octroi de la Médaille du Mérite

Par arrêté royal n° 8085 du 4 juillet 2010, la Médaille du Mérite est décernée à l'adjudant musicien De Klippel, R.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2010/07219]

Krijgsmacht. — Pensionering wegens leeftijdsgrens van beroeps- en aanvullingsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 8078 van 27 juni 2010 :

De hieronder vermelde beroepsofficieren worden op pensioen gesteld op 1 oktober 2010 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4° :

Landmacht

Korps van de infanterie

Kolonel staffbrevethouder D. Vanormelingen.
Luitenant-kolonel B. Smeysters.
Majoor R. Debernardi.

Korps van de pantsertroepen

Kolonel F. Werbrouck.
De Majors D. Jones en U. Sabbe.

Korps van de artillerie

Kolonel staffbrevethouder G. Peene.
Luitenant-kolonel J-L. Hiel.
Kapitein-commandant S. De Candt.
Kapitein Y. Vanderstichele.

Korps van de genie

Majoor W. Boiy.
Kapitein-commandant ingenieur van het militair materieel F. Van Camp.
Kapitein-commandant J. Stukken.

Korps van de transmissietroepen

Luitenant-kolonel staffbrevethouder J-L. Dabe.
Kapitein-commandant C. Doffigny.

Korps van de logistiek

Luitenant-kolonel P. Thirion.
Majoor L. Sempoux.
Kapitein-commandant D. Desiron.

Luchtmacht

Korps van het niet-varend personeel

Luitenant-generaal van het vliegwezen J. De Winter.

Marine

Korps van het marinepersoneel

Korvetkapitein technicus J. Surmont.
Luitenant-ter-zee eerste klasse technicus D. Verdonck.

Medische dienst

Medisch technisch korps – Geneesheer

Geneesheer-luitenant-kolonel E. Marion.

Medisch technisch korps - Apotheker

Apotheker-luitenant-kolonel L. Buydens.

De hieronder vermelde beroepsofficier wordt op pensioen gesteld op 1 oktober 2010 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 5° :

Luchtmacht

Korps van het varend personeel

Kolonel vlieger staffbrevethouder R. Goossens.

De hieronder vermelde aanvullingsofficieren worden op pensioen gesteld op 1 oktober 2010 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4° :

Landmacht

Korps van de infanterie

Kapitein-commandant B. Schneider.

Korps van de transmissietroepen

De kapiteins-commandanten O. Callens en J-M. L'Ecluse.

Korps van de logistiek

De kapiteins-commandanten M. Defays en Y. Vandenberghe.
Kapitein R. Piot.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2010/07219]

Forces armées. — Mise à la pension par limite d'âge d'officiers de carrière et de complément

Par arrêté royal n° 8078 du 27 juin 2010 :

Les officiers de carrière mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1^{er} octobre 2010 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 4° :

Force terrestre

Corps de l'infanterie

Le colonel breveté d'état-major Vanormelingen, D.
Le lieutenant-kolonel Smeysters, B.
Le major Debernardi, R.

Corps des troupes blindées

Le colonel Werbrouck, F.
Les majors Jones, D. et Sabbe, U.

Corps de l'artillerie

Le colonel breveté d'état-major Peene, G.
Le lieutenant-kolonel Hiel, J-L.
Le capitaine-commandant De Candt, S.
Le capitaine Vanderstichele, Y.

Corps du génie

Le major Boiy, W.
Le capitaine-commandant ingénieur du matériel militaire Van Camp, F.
Le capitaine-commandant Stukken, J.

Corps des troupes de transmission

Le lieutenant-kolonel breveté d'état-major Dabe, J-L.
Le capitaine-commandant Doffigny, C.

Corps de la logistique

Le lieutenant-kolonel Thirion, P.
Le major Sempoux, L.
Le capitaine-commandant Desiron, D.

Force aérienne

Corps du personnel non-navigant

Le lieutenant-général d'aviation De Winter, J.

Marine

Corps du personnel de la marine

Le capitaine de corvette technicien Surmont, J.
Le lieutenant de vaisseau de première classe technicien Verdonck, D.

Service médical

Corps technique médical - Médecin

Le médecin lieutenant-kolonel Marion, E.

Corps technique médical – Pharmacien

Le pharmacien lieutenant-kolonel Buydens, L.

L'officier de carrière mentionné ci-dessous est mis à la pension le 1^{er} octobre 2010 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 5° :

Force aérienne

Corps du personnel navigant

Le colonel aviateur breveté d'état-major Goossens, R.

Les officiers de complément mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1^{er} octobre 2010 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 4° :

Force terrestre

Corps de l'infanterie

Le capitaine-commandant Schneider, B.

Corps des troupes de transmission

Les capitaines-commandants Callens, O. et L'Ecluse, J-M.

Corps de la logistique

Les capitaines-commandants Defays, M. et Vandenberghe, Y.
Le capitaine Piot, R.

Luchtmacht

Korps van het niet-varend personeel

De kapiteins-commandanten van het vliegwezen I. Collewaert en J. Neyens.

Force aérienne

Corps du personnel non-navigant

Les capitaines-commandants d'aviation Collewaert, I. et Neyens, J.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2010/07228]

Verdienstelijke burgers
Eervolle onderscheidingen ten uitzonderlijke titel
Nationale Orden. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit nr. 8086 van 9 juli 2010, worden benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II :

de heer Remi, Van Parys.

Voor : « Zijn onvermoeibare inzet gedurende vele jaren voor zijn land, in een verantwoordelijke functie, waarbij hij onbaatzuchtig de belangen van de bevolking heeft beschermd en behartigd ».

de heer Paul Geerinckx.

Voor : « Zijn onvermoeibare inzet gedurende vele jaren voor zijn land, in een verantwoordelijke functie, waarbij hij onbaatzuchtig de belangen van de bevolking heeft beschermd en behartigd ».

Zij zullen van heden af rang in de Orde innemen als houder van deze nieuwe onderscheiding.

Bij koninklijk besluit nr. 8087 van 9 juli 2010, wordt benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde (burgerlijke ereteken) :

de heer Frans De Meyer.

Voor : « Zijn onvermoeibare inzet gedurende vele jaren voor zijn land, in een verantwoordelijke functie, waarbij hij onbaatzuchtig de belangen van de bevolking heeft beschermd en behartigd ».

Hij zal van heden af rang in de Orde innemen als houder van deze nieuwe onderscheiding.

Bij koninklijk besluit nr. 8088 van 9 juli 2010 :

Wordt benoemd tot Officier in de Kroonorde, de heer Lucien Ven.

Voor : « Zijn onvermoeibare inzet gedurende vele jaren voor zijn land, in een verantwoordelijke functie, waarbij hij onbaatzuchtig de belangen van de bevolking heeft beschermd en behartigd ».

Wordt benoemd tot Ridder in de Kroonorde, de heer Walter Vermeire.

Voor : « Zijn onvermoeibare inzet gedurende vele jaren voor zijn land, in een verantwoordelijke functie, waarbij hij onbaatzuchtig de belangen van de bevolking heeft beschermd en behartigd ».

Zij zullen van heden af rang in de Orde innemen als houder van deze nieuwe onderscheiding.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2010/07228]

Civils méritants
Distinctions honorifiques à titre exceptionnel
Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêté royal n° 8086 du 9 juillet 2010, sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold II :

M. Van Parys, Remi.

Pour : « Récompenser son engagement infatigable depuis de nombreuses années pour le pays, dans une fonction à responsabilités, qu'il exerçait en protégeant et en prenant à cœur avec un total désintéressement les intérêts de la population ».

M. Geerinckx, Paul.

Pour : « Récompenser son engagement infatigable depuis de nombreuses années pour le pays, dans une fonction à responsabilités, qu'il exerçait en protégeant et en prenant à cœur avec un total désintéressement les intérêts de la population ».

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater de ce jour comme titulaire de cette nouvelle distinction.

Par arrêté royal n° 8087 du 9 juillet 2010, est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold (décoration civile) :

M. De Meyer, Frans.

Pour : « Récompenser son engagement infatigable depuis de nombreuses années pour le pays, dans une fonction à responsabilités, qu'il exerçait en protégeant et en prenant à cœur avec un total désintéressement les intérêts de la population ».

Il prendra rang dans l'Ordre à dater de ce jour comme titulaire de cette nouvelle distinction.

Par arrêté royal n° 8088 du 9 juillet 2010 :

Est nommé Officier de l'Ordre de la Couronne, M. Ven, Lucien.

Pour : « Récompenser son engagement infatigable depuis de nombreuses années pour le pays, dans une fonction à responsabilités, qu'il exerçait en protégeant et en prenant à cœur avec un total désintéressement les intérêts de la population ».

Est nommé Chevalier de l'Ordre de la Couronne, M. Vermeire, Walter.

Pour : « Récompenser son engagement infatigable depuis de nombreuses années pour le pays, dans une fonction à responsabilités, qu'il exerçait en protégeant et en prenant à cœur avec un total désintéressement les intérêts de la population ».

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater de ce jour comme titulaire de cette nouvelle distinction.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2010/35561]

**14 JULI 2010. — Ministerieel besluit houdende het verlenen van specifieke delegaties
inzake het sportinfrastructuurplan aan de secretaris-generaal van het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media**

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004, 15 juli 2005, 23 juni 2006, 22 december 2006, 27 april 2007, 12 december 2008 en 19 december 2008;

Gelet op het decreet van 23 mei 2008 betreffende een inhaalbeweging in sportinfrastructuur via alternatieve financiering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 tot operationalisering van het beleidsdomein Cultuur, Jeugd, Sport en Media;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 ter uitvoering van het decreet van 23 mei 2008 betreffende een inhaalbeweging in sportinfrastructuur via alternatieve financiering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 januari 2009 en 12 maart 2010;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010 en 7 juli 2010;

Gelet op de goedkeuring van de Vlaamse Regering van 7 mei 2010, over de opstart/de overname van de gunningsprocedure voor de multifunctionele sportcentra en van de selectie- en gunningsleidraad ter uitvoering van het decreet van 23 mei 2008 betreffende een inhaalbeweging in sportinfrastructuur via alternatieve financiering;

Overwegende dat, met het oog op een efficiënte uitvoering van het Vlaams Sportinfrastructuurplan, en in het bijzonder de toewijzing van de realisatie van multifunctionele sportcentra, het aangewezen is sommige bevoegdheden met betrekking tot het verder verloop van de gunningsprocedure voor de toewijzing van de opdracht van multifunctionele sportcentra te delegeren aan de secretaris-generaal van het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het departement : het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media;

2° de secretaris-generaal : het personeelslid belast met de leiding van het departement, vermeld in 1°;

3° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens.

Art. 3. Inzake de uitvoering van het decreet van 23 mei 2008 betreffende een inhaalbeweging in sportinfrastructuur via alternatieve financiering, en het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 ter uitvoering van het decreet van 23 mei betreffende een inhaalbeweging in sportinfrastructuur via alternatieve financiering, zoals gewijzigd, is de secretaris-generaal gemachtigd om de gunningsprocedure voor de toewijzing van ieder individueel multifunctioneel sportcentrum ten behoeve van een lokaal bestuur te voeren en te organiseren.

Deze machtiging heeft betrekking op het stellen van alle uitvoeringshandelingen die dienen te worden genomen in het kader van de voormelde gunningsprocedure voorafgaand aan de gunning van de opdracht, waaronder onder meer de vaststelling van alle gunningdocumenten zoals aanvullingen en wijzigingen aan de selectie- en gunningsleidraad (het bestek), voor zover geen substantiële wijzigingen worden aangebracht ten aanzien van het voorwerp van de opdracht, het voeren van de communicatie en onderhandelingen met alle betrokken partijen bij de gunningsprocedure, zoals de private partijen en de lokale overheid, alsook de opmaak van een tweede bestek dan wel een BAFO-bestek.

Art. 4. Bij gebruik van de delegaties in dit besluit plaatst de delegatiehouder boven de vermelding van haar of zijn graad en handtekening de formule : « Namens de Vlaamse minister, bevoegd voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens ».

Art. 5. De bij dit besluit verleende delegaties worden tevens verleend aan het personeelslid die met de waarneming van de functie van secretaris-generaal is belast of die haar of hem vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering.

In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken personeelslid boven haar of zijn volledige naam, graad en handtekening tevens de formule : « Voor de secretaris-generaal, afwezig ».

Art. 6. Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op de dag van ondertekening van dit besluit.
Brussel, 14 juli 2010.

De Vlaamse minister van Financiën,
Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID
Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2010/35562]

**23 JULI 2010. — Ministerieel besluit houdende het verlenen van specifieke delegaties
inzake het sportinfrastructuurplan aan de secretaris-generaal van het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media**

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004, 15 juli 2005, 23 juni 2006, 22 december 2006, 27 april 2007, 12 december 2008 en 19 december 2008;

Gelet op het decreet van 23 mei 2008 betreffende een inhaalbeweging in sportinfrastructuur via alternatieve financiering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 tot operationalisering van het beleidsdomein Cultuur, Jeugd, Sport en Media;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 ter uitvoering van het decreet van 23 mei 2008 betreffende een inhaalbeweging in sportinfrastructuur via alternatieve financiering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 januari 2009 en 12 maart 2010;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010 en 7 juli 2010;

Gelet op de goedkeuring van de Vlaamse Regering van 23 juli 2010 over de opstart van de gunningsprocedure voor de eenvoudige sporthallen en van de selectieleidraad ter uitvoering van het decreet van 23 mei 2008 betreffende een inhaalbeweging in sportinfrastructuur via alternatieve financiering;

Overwegende dat, met het oog op een efficiënte uitvoering van het Vlaams Sportinfrastructuurplan, en in het bijzonder de geclusterde toewijzing van de realisatie van sporthallen, het aangewezen is sommige bevoegdheden met betrekking tot het verder verloop van de gunningsprocedure voor de toewijzing van de opdracht van eenvoudige sporthallen te delegeren aan de secretaris-generaal van het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het departement : het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media;

2° de secretaris-generaal : het personeelslid belast met de leiding van het departement, vermeld in 1°;

3° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens.

Art. 3. Inzake de uitvoering van het decreet van 23 mei 2008 betreffende een inhaalbeweging in sportinfrastructuur via alternatieve financiering, en het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 ter uitvoering van het decreet van 23 mei betreffende een inhaalbeweging in sportinfrastructuur via alternatieve financiering, zoals gewijzigd, is de secretaris-generaal gemachtigd om de gunningsprocedure voor de toewijzing van de cluster eenvoudige sporthallen ten behoeve van lokale besturen te voeren en te organiseren.

Deze machtiging heeft betrekking op het stellen van alle uitvoeringshandelingen die dienen te worden genomen in het kader van de voormelde gunningsprocedure voorafgaand aan de gunning van de opdracht, waaronder onder meer de vaststelling van alle gunningdocumenten zoals aanvullingen en wijzigingen aan de selectie- en gunningsleidraad (het bestek), voor zover geen substantiële wijzigingen worden aangebracht ten aanzien van het voorwerp van de opdracht, het voeren van de communicatie en onderhandelingen met alle betrokken partijen bij de gunningsprocedure, zoals de private partijen en de lokale overheden, alsook de opmaak van een tweede bestek dan wel een BAFO-bestek.

Art. 4. Bij gebruik van de delegaties in dit besluit plaatst de delegatiehouder boven de vermelding van haar of zijn graad en handtekening de formule : « Namens de Vlaamse minister, bevoegd voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens ».

Art. 5. De bij dit besluit verleende delegaties worden tevens verleend aan het personeelslid die met de waarneming van de functie van secretaris-generaal is belast of die haar of hem vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering.

In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken personeelslid boven haar of zijn volledige naam, graad en handtekening tevens de formule : « Voor de secretaris-generaal, afwezig ».

Art. 6. Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op de dag van ondertekening van dit besluit.
Brussel, 23 juli 2010.

De Vlaamse minister van Financiën,
Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204078]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Stéphane Allard, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Stéphane Allard, le 18 juin 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Stéphane Allard, chemin du Halage 1158, à F-59500 Douai, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-07-07-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

— déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

— déchets dangereux;

— huiles usagées;

— PCB/PCT;

— déchets animaux;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

— déchets inertes;

— déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 juillet 2010.

Ir. A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204080]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Luc Siraux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Luc Siraux, le 23 juin 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Luc Siraux, rue Léon Roger 17, à 7070 Mignault, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-07-07-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

— déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

— déchets dangereux;

— huiles usagées;

— PCB/PCT;

— déchets animaux;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 juillet 2010.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204081]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Christian Dereume, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Christian Dereume, le 17 juin 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Christian Dereume, ry de Brabant 62, à 7170 Bellecourt, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-07-07-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 juillet 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204082]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Rudy Sterckx, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Rudy Sterckx, le 14 juin 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Rudy Sterckx, rue du Tilleul 38, à 5380 Bierwart, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-07-07-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 juillet 2010.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204083]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Christianus Van Tiel, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Christianus Van Tiel, le 11 juin 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Christianus Van Tiel, place Gérard Froidmont 20, à 4681 Oupeye, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-07-07-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

— déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

— déchets dangereux;

— huiles usagées;

— PCB/PCT;

— déchets animaux;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

— déchets ménagers et assimilés;

— déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 juillet 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204084]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Hermann Scholpp, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Hermann Scholpp, le 10 juin 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Hermann Scholpp, rue du Mahay 201, à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-07-07-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 juillet 2010.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204085]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Thierry Boulogne, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Thierry Boulogne, le 25 juin 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Thierry Boulogne, Doornzelestraat 114, à 9000 Gent, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-07-07-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

— déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

— déchets dangereux;

— huiles usagées;

— PCB/PCT;

— déchets animaux;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

— déchets inertes;

— déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 juillet 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204086]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Blaise, Adrien, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Blaise, Adrien, le 21 juin 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Blaise, Adrien, Klaverbloghstraat 32, à 2170 Merksem, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-07-07-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

— déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

— déchets dangereux;

— huiles usagées;

— PCB/PCT;

— déchets animaux;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

— déchets inertes;

— déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant 5 ans à disposition de l'administration.

Art. 6. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 7. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 8. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 9. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 10. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 juillet 2010.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204087]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Yan Willaert, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Yan Willaert, le 7 juin 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Yan Willaert, Doornzelestraat 114, à 9000 Gent, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-07-07-11.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 juillet 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204088]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. G. Morren, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. G. Morren, le 7 juin 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. G. Morren, Garderbroekerweg 99, à NL-3774 JC Kootwijker Broek, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-07-07-12.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 7 juillet 2010.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204163]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000360

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000360, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solvants liquides de lavage et liqueurs mères organiques (hydrocarbures, eau, alcool, cétones)
Code * :	190208
Quantité maximum prévue :	2 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2010 au 31/05/2011
Notifiant :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX
Centre de traitement :	HOLCIM FRANCE 27430 SAINT-ETIENNE DU VAUVRAY

Namur, le 6 mai 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204161]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010057003

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2010057003, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boue d'hydroxyde zinc
Code * :	110109
Quantité maximum prévue :	2 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	02/01/2010 au 01/01/2011
Notifiant :	ARCELOR PACKAGING INTERNATIONAL 57191 FLORANGE
Centre de traitement :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 6 mai 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204162]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010059026

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2010059026, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif de type industriel usagé
Code * :	061302
Quantité maximum prévue :	45 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2010 au 30/04/2011
Notifiant :	APINOR 62440 HARNES
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 6 mai 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204159]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010060013

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2010060013, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs IBC de 600 l, 800 et 1 000 l + cage métal + palette bois/métal/plastique
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	100 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2010 au 31/05/2011
Notifiant :	REMI TACK & FILS 59000 LILLE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 6 mai 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204160]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2010060015

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2010060015, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs IBC de 600 l, 800 et 1 000 l + cage métal + palette bois/métal/plastique
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2010 au 31/05/2011
Notifiant :	REMI TACK & FILS 59000 LILLE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 6 mai 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204165]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001001077

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, GB 0001001077, du Royaume-Uni vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Gâteaux de filtration contenant des solvants organiques
Code * :	190205
Quantité maximum prévue :	450 tonnes
Validité de l'autorisation :	12/04/2010 au 11/04/2011
Notifiant :	STIRCHLEY TECHNICAL SERVICES TF 1 3 BD TELFORD
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 18 mai 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204166]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 313053

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE 313053, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Cendres : mélange de chaux et charbon actif utilisé pour traiter les fumées d'incinération
Code * :	190113
Quantité maximum prévue :	150 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/06/2010 au 14/06/2011
Notifiant :	VEOLIA ENVIRONMENTAL SERVICES CO CORK
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 18 mai 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204164]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IT 010039

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IT 010039, de l'Italie vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus solides issus du traitement de gaz contenant des substances dangereuses
Code * :	100207
Quantité maximum prévue :	4 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	03/05/2010 au 02/05/2011
Notifiant :	CENTRO RISORSE 31045 MOTTA DI LIVENZA
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 18 mai 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204168]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 009638

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 009638, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de silicone
Code * :	080410
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/06/2010 au 14/06/2011
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	WOS HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 18 mai 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/204167]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 009643

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;
 Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;
 Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 009643, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues huileuses
Code * :	130502
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	29/06/2010 au 28/06/2011
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	WOS HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 18 mai 2010.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

RECHTERLIJKE MACHT

[C - 2010/09685]

Hof van beroep te Gent

Bij beschikking van 27 april 2010 werd de heer Van Beneden, J., door de eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent aangewezen om, vanaf 1 september 2010, het ambt van plaatsvervangend magistraat in dit hof uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

POUVOIR JUDICIAIRE

[C - 2010/09685]

Cour d'appel de Gand

Par ordonnance du 27 avril 2010, M. Van Beneden, J., a été désigné par le premier président de la cour d'appel de Gand pour exercer, à partir du 1^{er} septembre 2010, les fonctions de magistrat suppléant à cette cour jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

RECHTERLIJKE MACHT

[C - 2010/09686]

Hof van beroep te Luik

Bij beschikking van 2 juni 2010 van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik werd de aanwijzing van de heer Aerts, J., raadsheer in het hof van beroep te Luik, tot kamervoorzitter in dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 5 september 2010.

POUVOIR JUDICIAIRE

[C - 2010/09686]

Cour d'appel de Liège

Par ordonnance du 2 juin 2010 du premier président de la cour d'appel de Liège la désignation de M. Aerts, J., conseiller à la cour d'appel de Liège, comme président de chambre à cette cour, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 5 septembre 2010.

Bij beschikking van 18 juni 2010 van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik, is aan de heer Banneux, N., substituut-procureur des Koning bij de rechtbank van eerste aanleg te Namen, opdracht gegeven om het ambt van openbaar ministerie waar te nemen bij het parket van hof van beroep te Luik, met ingang van 2 september 2010 tot 31 december 2010.

Par ordonnance du 18 juin 2010 du procureur général près la cour d'appel de Liège, M. Banneux, N., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Namur, est délégué pour exercer les fonctions du ministère public près le parquet de la cour d'appel de Liège, du 2 septembre 2010 au 31 décembre 2010.

Bij beschikking van 14 juni 2010 van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik, is aan de heer Desaive, D., substituut-procureur des Koning bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant, opdracht gegeven om het ambt van openbaar ministerie waar te nemen bij het parket van het hof van beroep te Luik, van 1 september 2010 tot 31 december 2010.

Par ordonnance du 14 juin 2010 du procureur général près la cour d'appel de Liège, M. Desaive, D., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Dinant, est délégué pour exercer les fonctions du ministère public près le parquet de la cour d'appel de Liège, du 1^{er} septembre 2010 au 31 décembre 2010.

RECHTERLIJKE MACHT

[C – 2010/09687]

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij beschikking van 14 mei 2010 van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel werd de aanwijzing van Mevr. Vander Steene, K., jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, tot ondervoorzitter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 3 september 2010.

POUVOIR JUDICIAIRE

[C – 2010/09687]

Tribunal de première instance de Bruxelles

Par ordonnance du 14 mai 2010 du président du tribunal de première instance de Bruxelles la désignation de Mme Vander Steene, K., juge de la jeunesse au tribunal de première instance de Bruxelles, comme vice-président à ce tribunal, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 3 septembre 2010.

RECHTERLIJKE MACHT

[C – 2010/09688]

Rechtbank van eerste aanleg te Namen

Bij beschikking van 29 juni 2010 van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Namen werd de heer Robert, Ch., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Namen, voor vast aangewezen tot ondervoorzitter in deze rechtbank op datum van 1 september 2010.

POUVOIR JUDICIAIRE

[C – 2010/09688]

Tribunal de première instance de Namur

Par ordonnance du 29 juin 2010 du président du tribunal de première instance de Namur, M. Robert, Ch., juge au tribunal de première instance de Namur, est désigné à titre définitif comme vice-président à ce tribunal à la date du 1^{er} septembre 2010.

SELOR**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2010/204218]

Vergelijkende selectie van Franstalige adviseurs algemeen administratiebeheer (m/v) (niveau A) voor het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (AFG10027)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 12 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- een diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. licentiaat/master, handelsingenieur,...) behaald in de economische wetenschappen, de toegepaste economische wetenschappen of de handelswetenschappen uitgereikt door een Belgische hogeschool of universiteit.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

- relevante professionele werkervaring van minimum drie jaar op vlak van budget, aankoop of boekhouding.

Solliciteren kan tot 23 augustus 2010 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2010/204218]

Sélection comparative de conseillers à la gestion administrative générale (m/f) (niveau A), francophones, pour le Centre d'expertise des Soins de Santé (AFG10027)

Une liste de 12 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de formation de base du 2^e cycle (p. ex. licencié, master, ingénieur commercial,...) obtenu en sciences économiques, en sciences économiques appliquées ou en sciences commerciales ou de gestion délivré par une haute école ou une université belge.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription :

- expérience professionnelle utile de minimum trois ans en matière de budget, d'achats ou de comptabilité.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 23 août 2010 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR
GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C - 2010/18284]

Lijst van de geneesmiddelen voor menselijk
gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB)
of registratie werd verleend tussen 1 juni 2010 en 30 juni 2010

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C - 2010/18284]

Liste des médicaments à usage humain
auxquels une autorisation de mise sur le marché (AMM) ou enregistrement
a été octroyé entre le 1^{er} juin 2010 et le 30 juin 2010

BENAMING DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS BASE LEGALE	AFLEVERING DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN PRINCIPES ACTIFS
ATENOLOL ACCORD HEALTHCARE 100 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	ACCORD HEALTHCARE LIMITED (UNITED KINGDOM)	14/06/2010	BE371576	8	M1	ATENOLOL
ATENOLOL ACCORD HEALTHCARE 100 MG	Tablet - Tablettencontainer HDPE Comprimé - Pilulier HDPE	ACCORD HEALTHCARE LIMITED (UNITED KINGDOM)	14/06/2010	BE371585	8	M1	ATENOLOL
ATENOLOL ACCORD HEALTHCARE 25 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	ACCORD HEALTHCARE LIMITED (UNITED KINGDOM)	14/06/2010	BE371533	8	M1	ATENOLOL
ATENOLOL ACCORD HEALTHCARE 25 MG	Tablet - Tablettencontainer HDPE Comprimé - Pilulier HDPE	ACCORD HEALTHCARE LIMITED (UNITED KINGDOM)	14/06/2010	BE371542	8	M1	ATENOLOL
ATENOLOL ACCORD HEALTHCARE 50 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	ACCORD HEALTHCARE LIMITED (UNITED KINGDOM)	14/06/2010	BE371551	8	M1	ATENOLOL
ATENOLOL ACCORD HEALTHCARE 50 MG	Tablet - Tablettencontainer HDPE Comprimé - Pilulier HDPE	ACCORD HEALTHCARE LIMITED (UNITED KINGDOM)	14/06/2010	BE371567	8	M1	ATENOLOL
AZITHROMYCINE KDT 250 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	KDT CVBA (BELGIUM)	11/06/2010	BE371341	8	M1	AZITHROMYCIN MONOHYDRATE
AZITHROMYCINE KDT 500 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	KDT CVBA (BELGIUM)	11/06/2010	BE371357	8	M1	AZITHROMYCIN MONOHYDRATE
CETIRMAR 5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée OPA/ALU/PVC/ALU	SYNTHON BV (THE NETHERLANDS)	28/06/2010	BE372145	9	M1	LEVOCETIRIZINE DIHYDROCHLO- RIDE
CETIRMAR 5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	SYNTHON BV (THE NETHERLANDS)	28/06/2010	BE372154	9	M1	LEVOCETIRIZINE DIHYDROCHLO- RIDE
CHLORHEXIDINE DIHYDROCHLORIDE INFARMED 5 MG	Zuigtablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé à sucer - Plaquette thermo- formée PVC/PVDC/ALU	INFARMED (BELGIUM)	17/06/2010	BE371777	2	FD	CHLORHEXIDINE DIHYDROCHLO- RIDE
COLITOFALK 1 G	Zetpil - Strip PVC/PE Suppositoire - Film thermosoudé PVC/PE	DR. FALK PHARMA GMBH (GERMANY)	14/06/2010	BE371612	0	M1	MESALAZINE
COVIDIEN SODIUM IODIDE (I131) CAP- SULE T, 37 - 7400 MBQ	Capsule, hard - Fles PETP Gélule - Flacon PETP	COVIDIEN BELGIUM BVBA	18/06/2010	BE370151	2	M4	SODIUM IODIDE (¹³¹ I)

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
CUENCA 160 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	10/06/2010	BE371122	8	M1	VALSARTAN
CUENCA 320 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	10/06/2010	BE371131	8	M1	VALSARTAN
CUENCA 40 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	10/06/2010	BE371104	8	M1	VALSARTAN
CUENCA 80 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	10/06/2010	BE371113	8	M1	VALSARTAN
DIOVANE 3 MG/ML	Drank - Fles glas Solution buvable - Flacon verre	NOVARTIS PHARMA N.V. (BELGIUM)	07/06/2010	BE371007	0	M1	VALSARTAN
DOC MONTELUKAST 10 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PA/ALL/PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PA/ALL/PVC/ALU	DOCPHARMA NV (BELGIUM)	11/06/2010	BE371366	8	M1	MONTELUKAST SODIUM
DOC MONTELUKAST 4 MG	Kauwtablet - Blisterverpakking PA/ALL/PVC/ALU Comprimé à croquer - Plaquette thermo- formée PA/ALL/PVC/ALU	DOCPHARMA NV (BELGIUM)	11/06/2010	BE371411	8	M1	MONTELUKAST SODIUM
DOC MONTELUKAST 5 MG	Kauwtablet - Blisterverpakking PA/ALL/PVC/ALU Comprimé à croquer - Plaquette thermo- formée PA/ALL/PVC/ALU	DOCPHARMA NV (BELGIUM)	11/06/2010	BE371427	8	M1	MONTELUKAST SODIUM
DOLOL FORTE 1 G	Bruistablet - Strip ALU/papier Comprimé effervescent - Film thermosoudé ALU/papier	NYCOMED BELGIUM	17/06/2010	BE371707	8	TO	PARACETAMOL
DOLOL FORTE 1 G	Bruistablet - Tube PP Comprimé effervescent - Tube PP	NYCOMED BELGIUM	17/06/2010	BE371716	8	TO	PARACETAMOL
DOMPERIDON TEVA 10 MG	Filmomhulde tablet - Tablettencontainer PE Comprimé pelliculé - Pilulier PE	TEVA PHARMA BELGIUM N.V.	24/06/2010	BE372066	3	FD	DOMPERIDONE MALEATE
DONEPEZIL DOC 10 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpak- king OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette ther- moformée OPA/ALU/PVC/ALU	DOCPHARMA NV (BELGIUM)	11/06/2010	BE371463	8	M1	DONEPEZIL HYDROCHLORIDE
DONEPEZIL DOC 5 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpak- king OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette ther- moformée OPA/ALU/PVC/ALU	DOCPHARMA NV (BELGIUM)	11/06/2010	BE371454	8	M1	DONEPEZIL HYDROCHLORIDE
DONEPEZIL ODIS MYLAN 10 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpak- king OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette ther- moformée OPA/ALU/PVC/ALU	MYLAN BVBA/SPRL (BELGIUM)	11/06/2010	BE371445	8	M1	DONEPEZIL HYDROCHLORIDE
DONEPEZIL ODIS MYLAN 5 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpak- king OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette ther- moformée OPA/ALU/PVC/ALU	MYLAN BVBA/SPRL (BELGIUM)	11/06/2010	BE371436	8	M1	DONEPEZIL HYDROCHLORIDE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
EPOPROSTENOL SANDOZ 0,5 MG	Poeder en oplosmiddel voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 1+1 Poudre et solvant pour solution pour perfusion - Flacon verre 1+1	SANDOZ NV/SA (BELGIUM)	11/06/2010	BE371472	8	M4	EPOPROSTENOL SODIUM
EPOPROSTENOL SANDOZ 0,5 MG	Poeder en oplosmiddel voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 1+2 Poudre et solvant pour solution pour perfusion - Flacon verre 1+2	SANDOZ NV/SA (BELGIUM)	11/06/2010	BE371481	8	M4	EPOPROSTENOL SODIUM
EPOPROSTENOL SANDOZ 1,5 MG	Poeder en oplosmiddel voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 1+1 Poudre et solvant pour solution pour perfusion - Flacon verre 1+1	SANDOZ NV/SA (BELGIUM)	11/06/2010	BE371497	8	M4	EPOPROSTENOL SODIUM
EPOPROSTENOL SANDOZ 1,5 MG	Poeder en oplosmiddel voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 1+2 Poudre et solvant pour solution pour perfusion - Flacon verre 1+2	SANDOZ NV/SA (BELGIUM)	11/06/2010	BE371506	8	M4	EPOPROSTENOL SODIUM
INJECTAFER 50 MG DE FER/ML	Oplossing voor injectie en intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 2 ml Solution injectable et pour perfusion - Flacon verre 2 ml	VIFOR FRANCE S.A.	11/06/2010	BE371393	0	M1	FERRIC CARBOXYMALTOSE
INJECTAFER 50 MG DE FER/ML	Oplossing voor injectie en intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 10 ml Solution injectable et pour perfusion - Flacon verre 10 ml	VIFOR FRANCE S.A.	11/06/2010	BE371402	0	M1	FERRIC CARBOXYMALTOSE
IRINOTECAN KABI 20 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 15 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 15 ml	FRESENIUS KABI ONCOLOGY PLC. (UNITED KINGDOM)	08/06/2010	BE371043	8	M4	IRINOTECAN HYDROCHLORIDE TRIHYDRATE
IRINOTECAN KABI 20 MG/ML	Concentraat voor oplossing voor intraveneuze infusie - Injectieflacon glas 25 ml Solution à diluer pour perfusion - Flacon verre 25 ml	FRESENIUS KABI ONCOLOGY PLC. (UNITED KINGDOM)	08/06/2010	BE371052	8	M4	IRINOTECAN HYDROCHLORIDE TRIHYDRATE
ITRACONAPHAR 100 MG	Capsule, hard - Blisterverpakking PVC/PVDV/ALU Gélule - Plaquette thermoformée PVC/PVDV/ALU	IPS N.V. (BELGIUM)	01/06/2010	BE370517	8	M1	ITRACONAZOLE
LAMOTRIGINE AUROBINDO 100 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	AUROBINDO PHARMA LIMITED (UNITED KINGDOM)	11/06/2010	BE371305	8	M1	LAMOTRIGINE
LAMOTRIGINE AUROBINDO 100 MG	Tablet - Fles HDPE Comprimé - Flacon HDPE	AUROBINDO PHARMA LIMITED (UNITED KINGDOM)	11/06/2010	BE371314	8	M1	LAMOTRIGINE
LAMOTRIGINE AUROBINDO 200 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	AUROBINDO PHARMA LIMITED (UNITED KINGDOM)	11/06/2010	BE371323	8	M1	LAMOTRIGINE
LAMOTRIGINE AUROBINDO 200 MG	Tablet - Fles HDPE Comprimé - Flacon HDPE	AUROBINDO PHARMA LIMITED (UNITED KINGDOM)	11/06/2010	BE371332	8	M1	LAMOTRIGINE
LAMOTRIGINE AUROBINDO 25 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	AUROBINDO PHARMA LIMITED (UNITED KINGDOM)	11/06/2010	BE371262	8	M1	LAMOTRIGINE
LAMOTRIGINE AUROBINDO 25 MG	Tablet - Fles HDPE Comprimé - Flacon HDPE	AUROBINDO PHARMA LIMITED (UNITED KINGDOM)	11/06/2010	BE371271	8	M1	LAMOTRIGINE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
LAMOTRIGINE AUROBINDO 50 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	AUROBINDO PHARMA LIMITED (UNITED KINGDOM)	11/06/2010	BE371287	8	M1	LAMOTRIGINE
LAMOTRIGINE AUROBINDO 50 MG	Tablet - Fles HDPE Comprimé - Flacon HDPE	AUROBINDO PHARMA LIMITED (UNITED KINGDOM)	11/06/2010	BE371296	8	M1	LAMOTRIGINE
LETROZOLE EG 2,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	EUROGENERICS NV (BELGIUM)	17/06/2010	BE371673	8	M1	LETROZOLE
MANNITOL 15 % W/V VIAFLO	Oplossing voor intraveneuze infusie - Zak PO/PA Viaflo 100 ml Solution pour perfusion - Poche PO/PA Viaflo 100 ml	BAXTER S.A. (BELGIUM)	11/06/2010	BE371226	7	M1	MANNITOL
MANNITOL 15 % W/V VIAFLO	Oplossing voor intraveneuze infusie - Zak PO/PA Viaflo 250 ml Solution pour perfusion - Poche PO/PA Viaflo 250 ml	BAXTER S.A. (BELGIUM)	11/06/2010	BE371235	7	M1	MANNITOL
MANNITOL 15 % W/V VIAFLO	Oplossing voor intraveneuze infusie - Zak PO/PA Viaflo 500 ml Solution pour perfusion - Poche PO/PA Viaflo 500 ml	BAXTER S.A. (BELGIUM)	11/06/2010	BE371244	7	M1	MANNITOL
MANNITOL 15 % W/V VIAFLO	Oplossing voor intraveneuze infusie - Zak PO/PA Viaflo 1000 ml Solution pour perfusion - Poche PO/PA Viaflo 1000 ml	BAXTER S.A. (BELGIUM)	11/06/2010	BE371253	7	M1	MANNITOL
MOBISTIX FORTE INSTANT 1000 MG	Granulaat - Sachet ALU Granulés - Sachet-dose ALU	LOSAN PHARMA GMBH (GERMANY)	17/06/2010	BE371761	9	TO	PARACETAMOL
MOBISTIX INSTANT AARDBEI/VANILLE 500 MG	Granulaat - Sachet ALU Granulés - Sachet-dose ALU	LOSAN PHARMA GMBH (GERMANY)	17/06/2010	BE371743	9	TO	PARACETAMOL
MOBISTIX INSTANT CAPPUCCINO 500 MG	Granulaat - Sachet ALU Granulés - Sachet-dose ALU	LOSAN PHARMA GMBH (GERMANY)	17/06/2010	BE371752	9	TO	PARACETAMOL
MOBISTIX JUNIOR INSTANT 250 MG	Granulaat - Sachet ALU Granulés - Sachet-dose ALU	LOSAN PHARMA GMBH (GERMANY)	17/06/2010	BE371734	9	TO	PARACETAMOL
NARATRIPTAN EG 2,5 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PVC/ALU	EUROGENERICS NV (BELGIUM)	21/06/2010	BE371831	8	M1	NARATRIPTAN HYDROCHLORIDE
NORANELLE 20 MICROGRAMMES / 100 MICROGRAMMES	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	MITHRA PHARMACEUTICALS S.A. (BELGIUM)	01/06/2010	BE370544	8	M2	ETHINYLESTRADIOL LEVONORGESTREL
NORANELLE 20 MICROGRAMMES / 100 MICROGRAMMES	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PP/COC/PP/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PP/COC/PP/ALU	MITHRA PHARMACEUTICALS S.A. (BELGIUM)	01/06/2010	BE370553	8	M2	ETHINYLESTRADIOL LEVONORGESTREL
NORANELLE 30 MICROGRAMMES / 150 MICROGRAMMES	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	MITHRA PHARMACEUTICALS S.A. (BELGIUM)	01/06/2010	BE370526	8	M2	ETHINYLESTRADIOL LEVONORGESTREL
NORANELLE 30 MICROGRAMMES / 150 MICROGRAMMES	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PP/COC/PP/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PP/COC/PP/ALU	MITHRA PHARMACEUTICALS S.A. (BELGIUM)	01/06/2010	BE370535	8	M2	ETHINYLESTRADIOL LEVONORGESTREL

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
OLIMEL N5E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 1500 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 1500 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370851	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
OLIMEL N5E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 2000 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 2000 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370867	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
OLIMEL N5E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 2500 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 2500 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370876	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
OLIMEL N7	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 1000 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 1000 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370912	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, TYRO- SINE, ISOLEUCINE, METHIONINE, PHENYLALANINE, SERINE, PRO- LINE, ALANINE, HISTIDINE, THREONINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
OLIMEL N7	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 1500 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 1500 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370921	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, TYRO- SINE, ISOLEUCINE, METHIONINE, PHENYLALANINE, SERINE, PRO- LINE, ALANINE, HISTIDINE, THREONINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
OLIMEL N7	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 2000 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 2000 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370937	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, TYRO- SINE, ISOLEUCINE, METHIONINE, PHENYLALANINE, SERINE, PRO- LINE, ALANINE, HISTIDINE, THREONINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
OLIMEL N7E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 1000 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 1000 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370885	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
OLIMEL N7E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 1500 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 1500 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370894	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
OLIMEL N7E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 2000 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 2000 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370903	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
OLIMEL N9	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 1000 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 1000 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370973	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, TYRO- SINE, ISOLEUCINE, METHIONINE, PHENYLALANINE, SERINE, PRO- LINE, ALANINE, HISTIDINE, THREONINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
OLIMEL N9	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 1500 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 1500 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370982	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, TYRO- SINE, ISOLEUCINE, METHIONINE, PHENYLALANINE, SERINE, PRO- LINE, ALANINE, HISTIDINE, THREONINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
OLIMEL N9	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 2000 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 2000 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370991	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, TYRO- SINE, ISOLEUCINE, METHIONINE, PHENYLALANINE, SERINE, PRO- LINE, ALANINE, HISTIDINE, THREONINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
OLIMEL N9E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 1000 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 1000 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370946	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
OLIMEL N9E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 1500 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 1500 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370955	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
OLIMEL N9E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 2000 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 2000 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370964	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
PARACETAMOL NYCOMED 1 G	Bruistablet - Strip ALU/papier Comprimé effervescent - Film thermosoudé ALU/papier	NYCOMED BELGIUM	17/06/2010	BE371682	7	TO	PARACETAMOL

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
PARACETAMOL NYCOMED 1 G	Bruistablet - Tube PP Comprimé effervescent - Tube PP	NYCOMED BELGIUM	17/06/2010	BE371691	7	TO	PARACETAMOL
PERINDAPAM 2 MG / 0,625 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	SANDOZ N.V. (BELGIUM)	03/06/2010	BE370745	8	M1	INDAPAMIDE PERINDOPRIL ERBUMINE
PERINDAPAM 2 MG / 0,625 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	SANDOZ N.V. (BELGIUM)	03/06/2010	BE370754	8	M1	INDAPAMIDE PERINDOPRIL ERBUMINE
PERINDAPAM 4 MG / 1,250 MG	Tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	SANDOZ N.V. (BELGIUM)	03/06/2010	BE370763	8	M1	INDAPAMIDE PERINDOPRIL ERBUMINE
PERINDAPAM 4 MG / 1,250 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	SANDOZ N.V. (BELGIUM)	03/06/2010	BE370772	8	M1	INDAPAMIDE PERINDOPRIL ERBUMINE
PERINDOPRIL AUROBINDO 4 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	AUROBINDO PHARMA (MALTA) LTD	10/06/2010	BE371086	8	M1	PERINDOPRIL TERT-BUTYLAMINE
PERINDOPRIL AUROBINDO 8 MG	Tablet - Blisterverpakking PVC/PVDC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PVC/PVDC/ALU	AUROBINDO PHARMA (MALTA) LTD	10/06/2010	BE371095	8	M1	PERINDOPRIL TERT-BUTYLAMINE
PERIOLIMEL N4E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 1000 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 1000 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370815	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
PERIOLIMEL N4E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 1500 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 1500 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370824	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
PERIOLIMEL N4E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastiek 2000 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 2000 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370833	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
PERIOLIMEL N4E	Emulsie voor intraveneuze infusie - Zak plastic 2500 ml Emulsion pour perfusion - Poche plastique 2500 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	04/06/2010	BE370842	0	M1	GLUCOSE ANHYDROUS, GLYCINE, GLUTAMIC ACID, LEUCINE, SODIUM ACETATE TRIHYDRATE, POTASSIUM CHLORIDE, MAGNE- SIUM CHLORIDE HEXAHYDRATE, SODIUM GLYCEROPHOSPHATE HYDRATE, TYROSINE, ISOLEU- CINE, METHIONINE, PHENYLALA- NINE, CALCIUM CHLORIDE DIHY- DRATE, SERINE, PROLINE, ALANINE, HISTIDINE, THREO- NINE, TRYPTOPHAN, VALINE, ARGININE, SOYA BEAN + OLIVE OIL, LYSINE ACETATE, ASPARTIC ACID
QUETIAPINE KRKA 100 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/ALU	KRKA, D.D., NOVO MESTO (SLOVENIA)	01/06/2010	BE370571	8	M1	QUETIAPINE FUMARATE
QUETIAPINE KRKA 100 MG	Filmomhulde tablet - Tablettencontainer HDPE Comprimé pelliculé - Pilulier HDPE	KRKA, D.D., NOVO MESTO (SLOVENIA)	01/06/2010	BE370587	8	M1	QUETIAPINE FUMARATE
QUETIAPINE KRKA 150 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/ALU	KRKA, D.D., NOVO MESTO (SLOVENIA)	01/06/2010	BE370596	9	M1	QUETIAPINE FUMARATE
QUETIAPINE KRKA 200 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/ALU	KRKA, D.D., NOVO MESTO (SLOVENIA)	01/06/2010	BE370605	8	M1	QUETIAPINE FUMARATE
QUETIAPINE KRKA 200 MG	Filmomhulde tablet - Tablettencontainer HDPE Comprimé pelliculé - Pilulier HDPE	KRKA, D.D., NOVO MESTO (SLOVENIA)	01/06/2010	BE370614	8	M1	QUETIAPINE FUMARATE
QUETIAPINE KRKA 25 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/ALU	KRKA, D.D., NOVO MESTO (SLOVENIA)	01/06/2010	BE370562	8	M1	QUETIAPINE FUMARATE
QUETIAPINE KRKA 300 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/ALU	KRKA, D.D., NOVO MESTO (SLOVENIA)	01/06/2010	BE370623	8	M1	QUETIAPINE FUMARATE
RISPERIDON ODIS MYLAN 3 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpak- king OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette ther- moformée OPA/ALU/PVC/ALU	MYLAN BVBA/SPRL (BELGIUM)	14/06/2010	BE371594	9	M1	RISPERIDONE

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
RISPERIDON ODIS MYLAN 4 MG	Orodispergeerbare tablet - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC/ALU Comprimé orodispersible - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PVC/ALU	MYLAN BVBA/SPRL (BELGIUM)	14/06/2010	BE371603	9	M1	RISPERIDONE
SETOFILM 4 MG	Orodispergeerbare folie - Sachet Film orodispersible - Sachet-dose	BIOALLIANCE PHARMA SA (FRANCE)	15/06/2010	BE371655	8	M1	ONDANSETRON
SETOFILM 8 MG	Orodispergeerbare folie - Sachet Film orodispersible - Sachet-dose	BIOALLIANCE PHARMA SA (FRANCE)	15/06/2010	BE371664	8	M1	ONDANSETRON
SEVOFLURANE BAXTER 100 %	Vloeistof voor inhalatiedamp - Fles ALU 250 ml Liquide pour inhalation par vapeur - Fla- con ALU 250 ml	BAXTER SA (BELGIUM)	07/06/2010	BE371016	8	M1	SEVOFLURANE
VALISANAR 160 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	10/06/2010	BE371165	8	M1	VALSARTAN
VALISANAR 320 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	10/06/2010	BE371174	8	M1	VALSARTAN
VALISANAR 40 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	10/06/2010	BE371147	8	M1	VALSARTAN
VALISANAR 80 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	10/06/2010	BE371156	8	M1	VALSARTAN
VALSAMYLAN 160 MG	Capsule, hard - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC Gélule - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PVC	MYLAN BVBA/SPRL (BELGIUM)	01/06/2010	BE370693	8	M1	VALSARTAN
VALSAMYLAN 80 MG	Capsule, hard - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC Gélule - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PVC	MYLAN BVBA/SPRL (BELGIUM)	01/06/2010	BE370684	8	M1	VALSARTAN
VALSARTAN MYLAN 160 MG	Capsule, hard - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC Gélule - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PVC	MYLAN BVBA/SPRL (BELGIUM)	01/06/2010	BE370675	8	M1	VALSARTAN
VALSARTAN MYLAN 40 MG	Capsule, hard - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC Gélule - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PVC	MYLAN BVBA/SPRL (BELGIUM)	01/06/2010	BE370657	8	M1	VALSARTAN
VALSARTAN MYLAN 80 MG	Capsule, hard - Blisterverpakking OPA/ALU/PVC Gélule - Plaquette thermoformée OPA/ALU/PVC	MYLAN BVBA/SPRL (BELGIUM)	01/06/2010	BE370666	8	M1	VALSARTAN
VAMADRID 160 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	10/06/2010	BE371201	8	M1	VALSARTAN
VAMADRID 320 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	10/06/2010	BE371217	8	M1	VALSARTAN

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
VAMADRID 40 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	10/06/2010	BE371183	8	M1	VALSARTAN
VAMADRID 80 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/PE/PVDC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermo- formée PVC/PE/PVDC/ALU	LABORATORIOS LICONSA S.A. (SPAIN)	10/06/2010	BE371192	8	M1	VALSARTAN
XYLOCAINE 1 % ADRENALINE 1:200000	Oplossing voor injectie - Injectieflacon 20 ml Solution injectable - Flacon 20 ml	NV ASTRAZENECA SA (BELGIUM)	14/06/2010	BE371515	0	M1	LIDOCAINE HYDROCHLORIDE ADRENALINE TARTRATE
XYLOCAINE 2 % ADRENALINE 1:200000	Oplossing voor injectie - Injectieflacon 20 ml Solution injectable - Flacon 20 ml	NV ASTRAZENECA SA (BELGIUM)	14/06/2010	BE371524	0	M1	LIDOCAINE HYDROCHLORIDE ADRENALINE TARTRATE

**Lijst van de geneesmiddelen voor menselijk
gebruik waarvoor een vergunning voor parallelvoer is toegekend
tussen 1 juni 2010 en 30 juni 2010**

**Liste des médicaments à usage humain
pour lesquels une autorisation d'importation parallèle a été accordée
entre le 1^{er} juin 2010 et le 30 juin 2010**

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D'AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISA- TION	VERGUNNING- NUMMER — N° D'AUTORISATION	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDELEN — PRINCIPES ACTIFS
AUGMENTIN 500 MG/125 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	PI-PHARMA NV	14/06/2010	1637PI0158F003	M1	AMOXICILLIN TRIHYDRATE POTASSIUM CLAVULANATE
AUGMENTIN 875 MG/125 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée ALU/ALU	PI-PHARMA NV	14/06/2010	1637PI0159F003	M1	AMOXICILLIN TRIHYDRATE POTASSIUM CLAVULANATE
STILNOCT 10 MG	Filmomhulde tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé pelliculé - Plaquette thermoformée PVC/ALU	IMPEXECO SA/NV	03/06/2010	1549PI0041F003	M1	ZOLPIDEM HEMITARTRATE
VOLTAREN 50	Maagsapresistente tablet - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé gastro-résistant - Plaquette thermoformée PVC/ALU	IMPEXECO SA/NV	11/06/2010	1549PI0039F003	M1	DICLOFENAC SODIUM
VOLTAREN RETARD 75	Tablet met verlengde afgifte - Blisterverpakking PVC/ALU Comprimé à libération prolongée - Plaquette thermo- formée PVC/ALU	IMPEXECO SA/NV	11/06/2010	1549PI0040F003	M1	DICLOFENAC SODIUM
XANAX RETARD 0,5 MG	Tablet met verlengde afgifte - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé à libération prolongée - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	PI-PHARMA NV	22/06/2010	1637PI0141F003	M1	ALPRAZOLAM
XANAX RETARD 1 MG	Tablet met verlengde afgifte - Blisterverpakking ALU/ALU Comprimé à libération prolongée - Plaquette thermo- formée ALU/ALU	PI-PHARMA NV	22/06/2010	1637PI0142F003	M1	ALPRAZOLAM

Statut légal de délivrance - Wettelijk regime voor de aflevering

- FD *Médicament NON soumis à prescription* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er} bis, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 65, § 3, de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.
Geneesmiddel NIET aan voorschrift onderworpen overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 65, § 3, van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- M1 *Médicament sur prescription dont la délivrance ne peut pas être prolongée* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er} bis, alinéa 3, 1^{er} tiret, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 61 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.
Geneesmiddel op voorschrift waarvan de aflevering niet verlengbaar is overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, derde lid, 1e streep, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 61 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- M2 *Médicament sur prescription dont la délivrance peut être prolongée* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er} bis, alinéa 3, 2^e tiret, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 61 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.
Geneesmiddel op voorschrift waarvan de aflevering verlengbaar is overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, derde lid, 2e streep, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 61 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- M4 *Médicament soumis à prescription médicale restreinte* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er} bis, alinéa 3, 4^e tiret, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 63 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.
Geneesmiddel onderworpen aan een beperkt medisch voorschrift overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1bis, derde lid, 4e streep, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 63 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- TO *Médicaments soumis à prescription médicale ou demande écrite ou NON soumis à prescription* conformément aux dispositions de l'arrêté du Régent du 6 février 1946 portant réglementation de la conservation et du débit des substances vénéneuses et toxiques.
Geneesmiddel onderworpen aan een medisch voorschrift of schriftelijke aanvraag of NIET aan voorschrift onderworpen overeenkomstig de bepalingen van het Besluit van de Regent van 6 februari 1946 houdende reglement op het bewaren en het verkopen van giftstoffen.
- Base réglementaire - Wettelijke basis
- 0 *Médicament à usage humain* auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}, troisième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1, derde lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- 2 *Médicament enregistré* conformément aux dispositions de l'article 2.8 a), deuxième tiret, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969.
Geneesmiddel geregistreerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.8 a), tweede streep, van het koninklijk besluit van 3 juli 1969.
- 3 *Médicament enregistré* conformément aux dispositions de l'article 2.8 a), troisième tiret, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969.
Geneesmiddel geregistreerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.8 a), derde streep, van het koninklijk besluit van 3 juli 1969.
- 7 *Médicament à usage humain* auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 2, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6bis, § 2, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- 8 *Médicament à usage humain* auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 1^{er}, cinquième alinéa, deuxième tiret de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6bis, § 1, vijfde lid, tweede streepje van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

9 Medicament à usage humain auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6bis, § 1^{er}, septième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.

Geneesmiddel voor menselijk gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6bis, § 1, zevende lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

Lijst van de geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) of registratie werd verleend tussen 1 juni 2010 en 30 juni 2010

Liste des médicaments à usage vétérinaire auxquels une autorisation de mise sur le marché (AMM) ou enregistrement a été octroyé entre le 1^{er} juin 2010 et le 30 juin 2010

BENAMING — DENOMINATION	FARMACEUTISCHE VORM VERPAKKING — FORME PHARMACEUTIQUE CONDITIONNEMENT	HOUDER VAN DE VERGUNNING — DETENTEUR D' AUTORISATION	DATUM EERSTE VERGUNNING — DATE DE 1 ^{re} AUTORISATION	VERGUNNINGNUMMER — N° D'AUTORISATION	WETTELIJKE BASIS — BASE LEGALE	AFLEVERING — DELIVRANCE	ACTIEVE BESTANDDELEN — PRINCIPES ACTIFS
BUTOX PROTECT 7,5 MG/ML	Pour-on suspensie - Fles HDPE Suspension pour pour-on - Flacon HDPE	INTERVET INTERNATIONAL B.V. (THE NETHERLANDS)	10/06/2010	BE-V371061	R	M	DELTAMETHRIN
CESTEM SMAKELIJKE TABLETTEN VOOR GROTE HONDEN	Tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC/ALU	CEVA SANTE ANIMALE NV/SA (BELGIUM)	22/06/2010	BE-V372057	H	F	PRAZIQUANTEL FEBANTEL PYRANTEL EMBONATE
CESTEM SMAKELIJKE TABLETTEN VOOR MIDDELGROTE EN KLEINE HONDEN	Tablet - Blisterverpakking PA/ALU/PVC/ALU Comprimé - Plaquette thermoformée PA/ALU/PVC/ALU	CEVA SANTE ANIMALE NV/SA (BELGIUM)	22/06/2010	BE-V372041	H	F	PRAZIQUANTEL FEBANTEL PYRANTEL EMBONATE
DOXYVAC 50 %	Poeder voor drank - Zak Poudre pour solution buvable - Poche	VACCIFAR BV (THE NETHERLANDS)	22/06/2010	BE-V371935	2	M	DOXYCYCLINE HYCLATE
FLORGANE 300 MG/ML	Suspensie voor injectie - Injectieflacon PP Suspension injectable - Flacon PP	EMDOKA BVBA (BELGIUM)	18/06/2010	BE-V371786	H	M	FLORFENICOL
FLORON 40 MG/G	Premix voor gemedicineerd voer - Zak PET/ALU/PE Prémélange médicamenteux - Poche PET/ALU/PE	KRKA, D.D. NOVO MESTO (SLOVENIA)	01/06/2010	BE-V370632	R	M	FLORFENICOL
FLORON 40 MG/G	Premix voor gemedicineerd voer - Zak papier/HDPE Prémélange médicamenteux - Poche papier/HDPE	KRKA, D.D. NOVO MESTO (SLOVENIA)	01/06/2010	BE-V370641	R	M	FLORFENICOL
FLURAZIN 50 MG/ML	Oplossing voor injectie - Injectieflacon glas Solution injectable - Flacon verre	INOUKO GENERICS (FRANCE)	17/06/2010	BE-V371725	R	M	FLUNIXIN MEGLUMINE
IVERMAX 6 MG/G	Poeder voor oraal gebruik - Zak Poudre orale - Poche	ECO ANIMAL HEALTH LTD (UNITED KINGDOM)	10/06/2010	BE-V371077	R	M	IVERMECTIN
LEVAMISOLE 75 % - VMD	Poeder voor drank - Zak PES/ALU/PE Poudre pour solution buvable - Poche PES/ALU/PE	V.M.D. N.V. (BELGIUM)	14/06/2010	BE-V371621	L	M	LEVAMISOLE HYDROCHLORIDE
OVARELIN 50 MCG/ML	Oplossing voor injectie - Injectieflacon glas Solution injectable - Flacon verre	CEVA SANTE ANIMALE (BELGIUM)	24/06/2010	BE-V372084	F	M	GONADORELIN DIACETATE

**Betekenis van de codes die in de lijsten
van de vergunningen voor het in de handel brengen (VHB) of registraties voorkomen
Juni 2010 — Diergeneeskundig gebruik**

**Signification des codes figurant dans les listes
d'autorisations de mise sur le marché (AMM) ou enregistrements
Juin 2010 — Usage vétérinaire**

Statut légal de délivrance - Wettelijk regime voor de aflevering

- F** *Médicament NON soumis à prescription* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er} *bis*, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel NIET aan voorschrift onderworpen overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1*bis* van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- M** *Médicament soumis à prescription* conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er} *bis*, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et de l'article 188 de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 concernant les médicaments à usage humain et vétérinaire.
Geneesmiddel aan voorschrift onderworpen overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1*bis*, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en artikel 188 van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.
- Base réglementaire - Wettelijke basis
- 2** Médicament enregistré conformément aux dispositions de l'article 2.8 *a*), deuxième tiret, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969.
Geneesmiddel geregistreerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.8 *a*), tweede streep, van het koninklijk besluit van 3 juli 1969.
- F (Full)** Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6, § 1^{er}, troisième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 1, derde lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- H (Hybrid)** Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6*bis*, § 6, sixième alinéa, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6*bis*, § 6, zesde lid, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- L (Literature)** Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6*bis*, § 7, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6*bis*, § 7, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.
- R (Reference)** Médicament à usage vétérinaire auquel une autorisation de mise sur le marché (AMM) a été octroyée conformément aux dispositions de l'article 6*bis*, § 6 cinquième alinéa, deuxième tiret de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments.
Geneesmiddel voor diergeneeskundig gebruik waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen (VHB) werd verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6*bis*, § 6, vijfde lid, tweede streep van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

« NV BEKAERT SA », naamloze vennootschap,
te 8550 Zwevegem (België), Bekaertstraat 2

Ondernemingsnummer 0405.388.536

*Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering
van aandeelhouders*

De aandeelhouders, de houders van obligaties en de houders van warrants worden verzocht de buitengewone algemene vergadering van Aandeelhouders bij te wonen, die gehouden wordt op woensdag 8 september 2010, om 9 uur, in de kantoren van de vennootschap, Otegemstraat 83, 8550 Zwevegem.

Aangezien de agenda hoofdzakelijk wijzigingen aan de statuten van de vennootschap betreft, zal de buitengewone algemene vergadering slechts geldig kunnen beraadslagen en besluiten indien de aanwezigen tenminste de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen. Is deze voorwaarde niet vervuld, dan zal een tweede buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen worden op donderdag 7 oktober 2010, om 9 uur, dewelke geldig zal kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal.

Agenda :

1. Splitsing van de aandelen, de VVPR-strips, de warrants en de aandelenopties - Vervanging van de bestaande effecten aan toonder - Statutenwijzigingen

Voorstel tot enig besluit : de algemene vergadering besluit :

- elk van de door de vennootschap uitgegeven en op de dag van onderhavige buitengewone algemene vergadering bestaande aandelen te splitsen in drie (3) nieuwe aandelen, in de verhouding van één (1) bestaand aandeel tegen drie (3) nieuwe aandelen, en de tekst van het tweede lid van artikel 5 van de statuten dienovereenkomstig te wijzigen;

- elk van de door de vennootschap uitgegeven en op de dag van onderhavige buitengewone algemene vergadering bestaande VVPR strips te splitsen in drie (3) nieuwe VVPR-strips, in de verhouding van één (1) bestaande VVPR-strip tegen drie (3) nieuwe VVPR-strips;

- elk van de door de vennootschap uitgegeven en op de dag van onderhavige buitengewone algemene vergadering bestaande warrants te splitsen in drie (3) nieuwe warrants, in de verhouding van één (1) bestaande warrant tegen drie (3) nieuwe warrants, en de uitoefenprijzen van elke warrant door drie (3) te delen;

- elk van de door de vennootschap toegekende en op de dag van onderhavige buitengewone algemene vergadering bestaande aandelenopties te splitsen in drie (3) nieuwe aandelenopties, in de verhouding van één (1) bestaande aandelenoptie tegen drie (3) nieuwe aandelenopties, en de uitoefenprijzen van elke aandelenoptie door drie (3) te delen;

- tot vervanging van elk van de door de vennootschap uitgegeven en op de dag van onderhavige buitengewone algemene vergadering bestaande aandelen aan toonder door drie (3) nieuwe gedematerialiseerde aandelen of aandelen op naam;

- tot vervanging van elk van de door de vennootschap uitgegeven en op de dag van onderhavige buitengewone algemene vergadering bestaande VVPR-strips aan toonder door drie (3) nieuwe gedematerialiseerde VVPR-strips of VVPR-strips op naam;

- tot vervanging van elk van de door de vennootschap uitgegeven en op de dag van onderhavige buitengewone algemene vergadering bestaande andere effecten aan toonder door één (1) nieuw gedematerialiseerd effect of effect op naam,

en besluit aldus de volgende wijzigingen in de statuten aan te brengen :

- het tweede lid van artikel 9 wordt vervangen door de volgende tekst :

“De volgestorte aandelen en de andere effecten uitgegeven door de vennootschap zijn op naam of gedematerialiseerd.”;

- het huidige derde lid van artikel 9 wordt weggelaten;

- de huidige tekst van artikel 10 wordt weggelaten;

- het huidige artikel 11 wordt hernummerd tot artikel 10;

- het huidige artikel 11bis wordt hernummerd tot artikel 11;

- de huidige eerste twee leden van artikel 31 worden weggelaten;

- in het huidige derde lid van artikel 31 worden de woorden “in de zetel van de vennootschap of” weggelaten.

De algemene vergadering machtigt de raad van bestuur dit besluit uit te voeren.

Dit besluit zal in werking treden op woensdag 10 november 2010.

2. Vervreemding van eigen aandelen - Statutenwijziging

Voorstel tot besluit : de algemene vergadering besluit het eerste lid van artikel 12bis van de statuten aan te vullen met de volgende tekst :

“In het kader van een aandelenoptieplan van de vennootschap geschiedt de vervreemding tegen een prijs die gelijk is aan de uitoefenprijzen van de desbetreffende aandelenopties. In dat geval is de raad van bestuur gemachtigd om de aandelen, met toestemming van de begunstigen van het aandelenoptieplan, buiten beurs te vervreemden.”

Toelatingsvoorwaarden

Om aan deze buitengewone algemene vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders, de houders van obligaties en de houders van warrants verzocht de artikelen 31 en 32 van de statuten in acht te nemen.

De eigenaars van effecten aan toonder of van gedematerialiseerde effecten die de buitengewone algemene vergadering wensen bij te wonen worden verzocht minstens drie volle bankwerkdagen vóór de datum van de vergadering, te weten uiterlijk op donderdag 2 september 2010, hun effecten aan toonder, resp. een attest van de onbeschikbaarheid van hun gedematerialiseerde effecten, te deponeren in de kantoren van de vennootschap, President Kennedypark 18, 8500 Kortrijk, of bij één van de volgende bankinstellingen :

- in België bij ING Belgium, Bank Degroof, BNP Paribas Fortis, KBC Bank, Dexia Bank;

- in Frankrijk bij Société Générale;

- in Nederland bij ABN AMRO Bank;

- in Zwitserland bij UBS.

De eigenaars van effecten op naam die de buitengewone algemene vergadering wensen bij te wonen, moeten minstens drie volle bankwerkdagen vóór de datum van de vergadering, te weten uiterlijk op donderdag 2 september 2010, hun inzicht daartoe te kennen geven aan de vennootschap.

De volmachtformulieren liggen ter beschikking van de aandeelhouders in de kantoren van de vennootschap, President Kennedypark 18, 8500 Kortrijk, en bij bovengenoemde bankinstellingen, alsmede op de website van de vennootschap www.bekaert.com/investors/corporate-governance/general-meetings. De ondertekende volmachten moeten uiterlijk op donderdag 2 september 2010 op een van de in de vorige zin genoemde plaatsen gedeponeerd worden.

English/français :

www.bekaert.com/investors/corporate-governance/general-meetings

De raad van bestuur.

(30893)

KBC Business, naamloze vennootschap, openbare bevek naar Belgisch recht, categorie ICB in effecten en liquide middelen, Havenlaan 2, 1080 Brussel

Ondernemingsnummer 0461.804.330

—
Oproepingsbericht

Deze oproeping betreft de bijeenroeping van de algemene vergadering om te beslissen over het voorstel om de vennootschap en haar beide compartimenten, het compartiment Belgian Equities en het compartiment European Equities te ontbinden en in vereffening te stellen.

Op 13 juli 2010 bedroeg het niveau van het eigen vermogen van het compartiment Belgian Equities nog slechts 1.769.558,82 EUR en dat van het compartiment European Equities nog slechts 5.265.361,28 EUR. Het huidige niveau van het eigen vermogen van de beide compartimenten is relatief laag en het is vrij onwaarschijnlijk dat dit in de toekomst nog veel zal stijgen door nieuwe inschrijvingen. Gegeven deze vaststelling is de raad van bestuur van oordeel dat een efficiënt management van de compartimenten en hun beleggingsportefeuille in het licht van de beginselen van diversificatie en risicospreiding niet kan worden gegerandeerd voor de toekomst.

Daarom meent de raad van bestuur dat de voortzetting van de activiteiten van de vennootschap niet langer in het belang van de aandeelhouders is en dat bijgevolg het voorstel tot ontbinding van beide compartimenten en van de vennootschap zelf kan worden gerechtvaardigd.

Kennisgeving aan de aandeelhouders van het compartiment Belgian Equities dat zij worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van het compartiment Belgian Equities die zal plaatsvinden op 31 augustus 2010, om 9 uur, op de maatschappelijke zetel van KBC Asset Management NV, Havenlaan 2, 1080 Brussel.

Kennisgeving aan de aandeelhouders van het compartiment European Equities dat zij worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van het compartiment European Equities die zal plaatsvinden op 31 augustus 2010 om 09 u. 15 m. op de maatschappelijke zetel van KBC Asset Management NV, Havenlaan 2, 1080 Brussel.

Kennisgeving aan de aandeelhouders van de vennootschap, dat zij worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van de vennootschap, die zal plaatsvinden op 31 augustus 2010, om 9 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel van KBC Asset Management NV, Havenlaan 2, 1080 Brussel.

De vergaderingen hebben de volgende agenda :

A. Agenda van de algemene vergadering van de aandeelhouders van het compartiment Belgian Equities

Nota : De aandeelhouders van het compartiment Belgian Equities kunnen slechts geldig beraadslagen over de agendapunten indien de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders minstens de helft van het kapitaal van het relevante compartiment vertegenwoordigen.

Wanneer de quorum voorwaarden niet zijn vervuld zal een nieuwe buitengewone algemene vergadering worden bijeengeroepen, die geldig zal beslissen ongeacht het gedeelte van het kapitaal van het compartiment dat aanwezig of vertegenwoordigd zal zijn.

Kennisname van het bijzonder verslag van de raad van bestuur met een staat van activa en passiva van het compartiment Belgian Equities afgesloten op 13 juli 2010, opgesteld in toepassing van artikel 181 van het Wetboek van vennootschappen en van artikel 16, § 3, van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Kennisname van het verslag van de commissaris over de staat van activa en passiva van het compartiment Belgian Equities opgesteld in toepassing van artikel 181 van het Wetboek van vennootschappen en van artikel 16, § 3, van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Voorstel om te beslissen tot ontbinding van het compartiment Belgian Equities waarna de vennootschap in principe zal overgaan tot schrapping van het compartiment Belgian Equities in artikel 28, § 1, van de statuten overeenkomstig agendapunt C.9 hieronder.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om het compartiment Belgian Equities te ontbinden.

Voorstel tot benoeming van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Adfibo Accountants, met zetel te 2170 Merksem (Antwerpen), Groenendaallaan 136 (die aanstelt in het kader van deze vereffeningprocedure de heer Julien Hermans) tot vereffenaar van het compartiment Belgian Equities.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Adfibo Accountants, met zetel te 2170 Merksem (Antwerpen), Groenendaallaan 136 (die aanstelt in het kader van deze vereffeningprocedure de heer Julien Hermans) te benoemen tot vereffenaar van het compartiment Belgian Equities.

Voorstel tot vaststelling van de vergoeding van de vereffenaar van het compartiment Belgian Equities.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om de vergoeding van de vereffenaar van het compartiment Belgian Equities als volgt vaststellen : 125 EUR per uur excl. BTW.

Voorstel tot vaststelling van de bevoegdheden van de vereffenaar van het compartiment Belgian Equities.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om de bevoegdheden van de vereffenaar van het compartiment Belgian Equities als volgt te omschrijven : "De vereffenaar heeft de meest uitgebreide machten zoals voorzien in de artikelen 186 en volgende van het Wetboek van vennootschappen. Hij mag de handelingen verrichten voorzien in artikel 187 van het Wetboek van vennootschappen, zonder dat hiervoor een voorafgaandelijke beslissing van de algemene vergadering nodig is. Hij mag de hypotheekbewaarder ontslaan van de ambtshalve te nemen inschrijving, verzaken aan alle zakelijke rechten, voorrechten, hypotheken, rechtsvorderingen tot ontbinding, opheffing verlenen met of zonder betaling van alle bevoorrechte of hypothecaire inschrijvingen, overschrijvingen, beslagen, elk verzet of andere belemmeringen. De vereffenaar wordt ontslagen inventaris op te maken en mag zich houden aan de boeken van de vennootschap. Hij mag onder zijn verantwoordelijkheid, voor bijzondere en bepaalde verrichtingen, een gedeelte van zijn machten overdragen aan één of meerdere lasthebbers voor de duur die hij vaststelt."

B. Agenda van de algemene vergadering van de aandeelhouders van het compartiment European Equities

Nota : De aandeelhouders van het compartiment European Equities kunnen slechts geldig beraadslagen over de agendapunten indien de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders minstens de helft van het kapitaal van het relevante compartiment vertegenwoordigen.

Wanneer de quorum voorwaarden niet zijn vervuld zal een nieuwe buitengewone algemene vergadering worden bijeengeroepen, die geldig zal beslissen ongeacht het gedeelte van het kapitaal van het compartiment dat aanwezig of vertegenwoordigd zal zijn.

Kennisname van het bijzonder verslag van de raad van bestuur met een staat van activa en passiva van het compartiment European Equities afgesloten op 13 juli 2010, opgesteld in toepassing van artikel 181 van het Wetboek van vennootschappen en van artikel 16, § 3, van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Kennisname van het verslag van de commissaris over de staat van activa en passiva van het compartiment European Equities opgesteld in toepassing van artikel 181 van het Wetboek van vennootschappen en van artikel 16, § 3 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Voorstel om te beslissen tot ontbinding van het compartiment European Equities waarna de vennootschap in principe zal overgaan tot schrapping van het compartiment European Equities in artikel 28, § 2, van de statuten overeenkomstig agendapunt C.10 hieronder.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om het compartiment European Equities te ontbinden.

Voorstel tot benoeming van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Adfibo Accountants, met zetel te 2170 Merksem (Antwerpen), Groenendaallaan 136 (die aanstelt in het kader van deze vereffeningprocedure de heer Julien Hermans) tot vereffenaar van het compartiment European Equities.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Adfibio Accountants, met zetel te 2170 Merksem (Antwerpen), Groenendaallaan 136 (die aanstelt in het kader van deze vereffeningprocedure de heer Julien Hermans) te benoemen tot vereffenaar van het compartiment European Equities.

Voorstel tot vaststelling van de vergoeding van de vereffenaar van het compartiment European Equities.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om de vergoeding van de vereffenaar van het compartiment European Equities als volgt vast stellen : 125 EUR per uur excl. BTW.

Voorstel tot vaststelling van de bevoegdheden van de vereffenaar van het compartiment European Equities.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om de bevoegdheden van de vereffenaar van het compartiment European Equities als volgt te omschrijven : "De vereffenaar heeft de meest uitgebreide machten zoals voorzien in de artikelen 186 en volgende van het Wetboek van vennootschappen. Hij mag de handelingen verrichten voorzien in artikel 187 van het Wetboek van vennootschappen, zonder dat hiervoor een voorafgaande beslissing van de algemene vergadering nodig is. Hij mag de hypotheekbewaarder ontslaan van de ambtshalve te nemen inschrijving, verzaken aan alle zakelijke rechten, voorrechten, hypotheken, rechtsvorderingen tot ontbinding, opheffing verlenen met of zonder betaling van alle bevoorrechte of hypothecaire inschrijvingen, overschrijvingen, beslagen, elk verzet of andere belemmeringen. De vereffenaar wordt ontslagen inventaris op te maken en mag zich houden aan de boeken van de vennootschap. Hij mag onder zijn verantwoordelijkheid, voor bijzondere en bepaalde verrichtingen, een gedeelte van zijn machten overdragen aan één of meerdere lasthebbers voor de duur die hij vaststelt."

C. Agenda van de algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap

Nota : Over de agendapunten kunnen de aandeelhouders van de vennootschap slechts geldig beraadslagen indien minstens de helft van het kapitaal van de vennootschap aanwezig of vertegenwoordigd is. Over het agendapunt 9 en het agendapunt 10 kunnen de aandeelhouders bovendien slechts geldig beraadslagen indien de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders ook minstens de helft van het kapitaal van respectievelijk het compartiment Belgian Equities en van het compartiment European Equities vertegenwoordigen.

Wanneer de quorum voorwaarden niet zijn vervuld zal een nieuwe buitengewone algemene vergadering worden bijeengeroepen, die geldig zal beslissen ongeacht het gedeelte van het kapitaal dat in zijn geheel en per compartiment aanwezig of vertegenwoordigd zal zijn.

Kennisname van het bijzonder verslag van de raad van bestuur met een staat van activa en passiva van de vennootschap afgesloten op 13 juli 2010, opgesteld in toepassing van artikel 181 van het Wetboek van vennootschappen.

Kennisname van het verslag van de commissaris over de staat van activa en passiva van de vennootschap opgesteld in toepassing van artikel 181 van het Wetboek van vennootschappen.

Voorstel om te beslissen tot ontbinding van de vennootschap.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om de vennootschap te ontbinden.

Kennisname van het ontslag van rechtswege van de bestuurders.

Voorstel tot benoeming van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Adfibio Accountants, met zetel te 2170 Merksem (Antwerpen), Groenendaallaan 136 (die aanstelt in het kader van deze vereffeningprocedure de heer Julien Hermans) tot vereffenaar van de vennootschap.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Adfibio Accountants, met zetel te 2170 Merksem (Antwerpen), Groenendaallaan 136 (die aanstelt in het kader van deze vereffeningprocedure de heer Julien Hermans) te benoemen tot vereffenaar van de vennootschap.

Voorstel tot vaststelling van de vergoeding van de vereffenaar van de vennootschap.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om de vergoeding van de vereffenaar van de vennootschap als volgt vast stellen : 125 EUR per uur excl. BTW.

Voorstel tot vaststelling van de bevoegdheden van de vereffenaar van de vennootschap.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om de bevoegdheden van de vereffenaar van de vennootschap als volgt te omschrijven : "De vereffenaar heeft de meest uitgebreide machten zoals voorzien in de artikelen 186 en volgende van het Wetboek van vennootschappen. Hij mag de handelingen verrichten voorzien in artikel 187 van het Wetboek van vennootschappen, zonder dat hiervoor een voorafgaande beslissing van de algemene vergadering nodig is. Hij mag de hypotheekbewaarder ontslaan van de ambtshalve te nemen inschrijving, verzaken aan alle zakelijke rechten, voorrechten, hypotheken, rechtsvorderingen tot ontbinding, opheffing verlenen met of zonder betaling van alle bevoorrechte of hypothecaire inschrijvingen, overschrijvingen, beslagen, elk verzet of andere belemmeringen. De vereffenaar wordt ontslagen inventaris op te maken en mag zich houden aan de boeken van de vennootschap. Hij mag onder zijn verantwoordelijkheid, voor bijzondere en bepaalde verrichtingen, een gedeelte van zijn machten overdragen aan één of meerdere lasthebbers voor de duur die hij vaststelt. De vennootschap is geldig verbonden door de handtekening van de vereffenaar of bijzondere lasthebbers."

Voorstel om artikel 1, eerste lid van de statuten te vervangen als volgt : "De vennootschap "KBC BUSINESS, in vereffening" afgekort "BUSINESS, in vereffening" genoemd, hierna "de Vennootschap" genoemd, heeft de vorm van een naamloze vennootschap onder het stelsel van een openbare beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht (openbare Bevek naar Belgisch recht). De volledige en afgekorte benamingen kunnen samen of afzonderlijk gebruikt worden."

Voorstel tot schrapping van het compartiment Belgian Equities in artikel 28 § 1 van de statuten onder de opschortende voorwaarde van sluiting van de vereffening van het compartiment.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om in artikel 28, § 1, van de statuten het compartiment Belgian Equities te schrappen onder de opschortende voorwaarde van sluiting van de vereffening van het compartiment.

Voorstel tot schrapping van het compartiment European Equities in artikel 28, § 2, van de statuten onder de opschortende voorwaarde van sluiting van de vereffening van het compartiment.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om in artikel 28, § 2, van de statuten het compartiment European Equities te schrappen onder de opschortende voorwaarde van sluiting van de vereffening van het compartiment.

Voorstel om artikel 3 van de statuten te vervangen als volgt : "De vennootschap is opgericht voor onbepaalde duur en bestaat vanaf 31 augustus 2010 enkel nog voor de doeleinden van haar vereffening."

Voorstel om de overige artikels van de statuten te lezen in functie van de vennootschap in vereffening.

Voorstel : de algemene vergadering beslist de overige artikels van de statuten te lezen in functie van de vennootschap in vereffening.

Voorstel om volmacht te verlenen voor de coördinatie van de statuten en voor de vervulling van de formaliteiten bij een ondernemingsloket en, desgevallend, bij de administratie van de BTW.

Voorstel : de algemene vergadering beslist om de heer Jan Croes en Mevr. Lindsay Morren, met recht van indeplaatsstelling, volmacht te verlenen voor de coördinatie van de statuten en voor de vervulling van de formaliteiten bij een ondernemingsloket en, desgevallend, bij de administratie van de BTW.

De aandeelhouders worden ervan in kennis gesteld dat de berekening van de netto-inventariswaarde van de compartimenten Belgian Equities en European Equities, evenals de uitvoering van de aanvragen tot intekening en inkoop van aandelen, dan wel compartimentenwijziging, alsmede de notering van beide compartimenten op Euronext, worden geschorst vanaf 6 augustus 2010. Wanneer zou blijken dat de buitengewone algemene vergadering op 31 augustus 2010 niet geldig heeft kunnen beraadslagen en besluiten over het voorstel tot ontbinding van de compartimenten en de vennootschap omdat het vereiste aanwezigheidsquorum niet werd bereikt, zal een tweede vergadering met dezelfde agenda worden gehouden. De schorsing van de berekening van de netto-inventariswaarde evenals de notering van de compartimenten op Euronext, zal dan tot aan publicatie van de

oproeping van de tweede vergadering tijdelijk worden opgeheven. Aanvragen tot intekening en inkoop van aandelen van beide compartimenten worden dan tijdelijk weer aanvaard, en ook de verhandeling van de aandelen op Euronext is gedurende die periode weer open.

De aandeelhouders worden er tevens van in kennis gesteld dat zij gedurende een periode van één maand vanaf de betaalbaarstelling van de vereffeningwaarde van de aandelen, in toepassing van artikel 84, § 1, van het koninklijk besluit met betrekking tot bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging, de mogelijkheid hebben om ten belope van de totale vereffeningwaarde van hun aandelen, eventueel vermeerderd met een opleg en behoudens eventuele taksen, kosteloos in te schrijven op de deelbewijzen van een andere instelling voor collectieve belegging, namelijk de deelbewijzen van de compartimenten Belgium enerzijds (voor de beleggers van Belgian Equities) en Eurozone anderzijds (voor de beleggers van European Equities) van KBC Equity Fund NV, een Bevek naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel Havenlaan 2, 1080 Brussel, en ondernemingsnummer 0443.681.463, waarvan de beleggingspolitiek vergelijkbaar is met de beleggingspolitiek van de in vereffening te stellen compartimenten.

Op datum van deze vergadering zijn er voorzieningen aangelegd voor de vereffeningkosten. Het verschil tussen de vereffeningkosten zoals deze zullen worden vastgesteld bij het sluiten van de vereffening en de voormelde voorzieningen wordt ten laste genomen door KBC Asset Management NV.

Bijzondere meerderheidsvereisten :

Om aangenomen te worden, moeten al de voorstellen op de agenda van de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de compartimenten, overeenkomstig artikel 26 van de statuten, enkel binnen hun respectievelijk compartiment, drie/vierde van de aanwezige of geldig vertegenwoordigde stemmen waarmee aan de stemming deelgenomen binnen hun eigen compartiment, behalen.

Om aangenomen te worden moeten al de voorstellen op de agenda van de algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap, overeenkomstig artikel 26 van de statuten, drie/vierde van de totaliteit van de aanwezige of geldig vertegenwoordigde stemmen waarmee aan de stemming deelgenomen wordt behalen, met uitzondering van het voorstel op de agenda onder het nummer C.13 die de gewone meerderheid van de totaliteit van de aanwezige of geldig vertegenwoordigde stemmen waarmee aan de stemming deelgenomen wordt moet behalen. Bovendien moeten de voorstellen op de agenda C.9 en C.10, overeenkomstig artikel 26 van de statuten, naast de voormelde drie/vierde meerderheid van de totaliteit van de aanwezige of geldig vertegenwoordigde stemmen, ook binnen hun respectievelijk compartiment, drie/vierde van de aanwezige of geldig vertegenwoordigde stemmen waarmee aan de stemming deelgenomen binnen hun eigen compartiment, behalen.

Deelnemingsformaliteiten :

Om toegelaten te worden tot de buitengewone algemene vergadering moet elke aandeelhouder, zijn aandelen aan toonder neerleggen bij de hierna vermelde instellingen. De aandelen kunnen worden neergelegd tot en met 26 augustus 2010 in alle kantoren van KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen moeten de raad van bestuur ten laatste op 26 augustus 2010 schriftelijk op de hoogte brengen van hun intentie om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen en van het aantal aandelen waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen. De aandeelhouders van gedematerialiseerde aandelen worden bovendien slechts tot de Algemene Vergadering toegelaten indien ze hebben voldaan aan de formaliteiten voorzien in het Wetboek van vennootschappen. Het attest opgesteld overeenkomstig het Wetboek van vennootschappen moet worden neergelegd in één van de kantoren van KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV en dit ten laatste op 24 augustus 2010.

De prospectussen en de verslagen met betrekking tot de compartimenten Belgian Equities en European Equities en de vennootschap zijn beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap.

De raad van bestuur.
(30894)

**Immophi, société anonyme,
chaussée de Louvain 542, à 1030 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0439.473.643

Assemblée générale ordinaire le 25 août 2010, à 18 heures, au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 mars 2010. 3. Affectation des résultats sociaux. 4. Décharge à donner aux administrateurs.

(30895)

**ALLISBLUE, société anonyme,
avenue Maurice 12, 1050 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0473.278.425

Convocation à assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire de la SA Allisblue, qui se tiendra à l'étude du notaire Eric Jacobs, rue des Sablons 13, à 1000 Bruxelles, le 30 août 2010, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1° Renouvellement des mandats des administrateurs.

2° Rapport justificatif sur la proposition de dissolution de la société dont question au point 3 de l'ordre du jour, établi par le conseil d'administration conformément à l'article 181 du Code des sociétés. A ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois.

Et

Rapport d'un réviseur d'entreprise sur l'état résumant la situation active et passive de la société dont question supra, établi conformément à l'article 181 du Code des sociétés.

3° Dissolution de la société et mise en liquidation.

4° Nomination de M. Pierre Beretze en qualité de liquidateur et détermination de ses pouvoirs et émoluments.

5° Pouvoirs à conférer au liquidateur en vue de l'exécution des décisions à prendre.

6° Mandat auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises.

(30896)

RHJ International, société anonyme (société anonyme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne), avenue Louise 326, 1050 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0866.015.010

RHJ International SA ("RHJI") invite, par la présente, les actionnaires, à participer à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le mercredi 1^{er} septembre 2010, à 11 heures, avenue Louise 326, 1050 Bruxelles (Belgique).

Les actionnaires et représentants qui souhaitent prendre part, à cette assemblée sont invités, à se présenter au plus tard, à 10 h 15 m, pour procéder aux formalités d'enregistrement.

Contexte

RHJI a récemment fait l'acquisition de Kleinwort Benson. Kleinwort Benson sera la pierre angulaire de la stratégie de RHJI impliquant sa transformation en tant que société holding industrielle diversifiée vers une entreprise axée exclusivement sur des services bancaires et financiers (RHJI ayant l'intention de céder ses investissements industriels dans le futur).

Étant donné l'importance stratégique de Kleinwort Benson, l'importance de la contribution de Kleinwort Benson aux bilan et résultats consolidés de RHJI et le fait qu'une clôture de l'exercice social au 31 décembre constitue le standard habituel parmi les sociétés européennes de services financiers, RHJI propose de modifier son exercice social (qui, à l'heure actuelle, s'étend du 1^{er} avril au 31 mars), en vue d'aligner celui-ci sur l'exercice social de Kleinwort Benson et ainsi de passer, à un exercice social qui s'étend du 1^{er} janvier au 31 décembre.

Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire :

1. Modification de l'exercice social de RHJI

Propositions de décisions :

(i) Modifier l'exercice social de RHJI pour le faire commencer le 1^{er} janvier et s'achever le 31 décembre de la même année et (ii) remplacer, en conséquence du point (i), l'alinéa 1^{er} de l'article 36 des statuts de RHJI (les "Statuts") par le texte suivant : "L'exercice social commence le premier janvier et s'achève le trente et un décembre de la même année (et, en guise de mesure transitoire, l'exercice social qui a débuté le premier avril deux mille dix s'achèvera le trente et un décembre deux mille dix" et l'alinéa 1^{er} de l'article 27 des Statuts par le texte suivant : "Une Assemblée Générale se tient, chaque année, le troisième mardi de juin, à 15 heures, à Bruxelles, en Belgique, (l' "Assemblée Générale Annuelle"), à l'endroit désigné dans la convocation (la "Convocation des Actionnaires"). Si ce jour est un jour férié légal, l'Assemblée Générale Annuelle a lieu, à la même heure le premier jour ouvrable suivant. Toutes les autres Assemblées Générales se tiennent au jour, à l'heure et au lieu désigné dans la Convocation des Actionnaires, à Bruxelles, en Belgique."

2. Coordination des Statuts

Proposition de décision :

Donner pouvoir au General Counsel, avec faculté de substitution, de réaliser la coordination des Statuts résultant des modifications mentionnées au point 1 (ii) ci-dessus et d'accomplir toute autre formalité nécessaire ou utile en rapport avec ces modifications.

En ce qui concerne le point 1 de l'ordre du jour ci-dessus, l'Assemblée Générale Extraordinaire ne pourra délibérer valablement qu'à condition que les actionnaires participant, à la réunion, en personne, par mandataire ou par correspondance, représentent au moins 50 % du capital social, conformément, à l'article 558 du Code belge des sociétés. Au cas où le quorum de 50 % mentionné ci-dessus n'est pas atteint et où l'Assemblée Générale Extraordinaire ne peut donc délibérer sur le point 1, une nouvelle Assemblée Générale Extraordinaire sera convoquée le 21 septembre 2010, à 16 heures, et pourra délibérer sur ce point quel que soit le pourcentage du capital social participant, à la réunion.

Lors de chacune de ces Assemblées Générales Extraordinaires, les propositions de décisions mentionnées au point 1 ne seront valablement adoptées que si elles réunissent au moins 75 % des voix, conformément, à l'article 558 du Code belge des sociétés. La proposition de décision mentionnée au point 2 ne sera valablement adoptée que si elle réunit au moins 50 % des voix plus une, conformément, à l'article 31, deuxième alinéa, des Statuts.

Participation, à l'assemblée générale extraordinaire

Il est rappelé aux actionnaires que, depuis le 1er janvier 2008, les actions au porteur inscrites sur un compte-titres seront d'office converties en actions dématérialisées par l'effet de la loi du 14 décembre 2005 portant suppression des titres au porteur. Les titulaires de telles actions dématérialisées doivent se référer au point (b) ci-dessus pour une description des formalités, à accomplir en vue de leur participation, à l'Assemblée Générale Extraordinaire.

Pour prendre part, en personne, par mandataire ou par correspondance, à l'Assemblée Générale Extraordinaire convoquée en date du 1er septembre 2010, les actionnaires sont, conformément, à l'article 28 des Statuts, tenus d'accomplir les formalités de dépôt et de préavis suivantes (dans le cas où une nouvelle Assemblée Générale Extraordinaire doit être convoquée conformément, à ce qui est indiqué ci-dessus, de nouvelles dates de dépôt et de préavis seront d'application et seront précisées dans la convocation, à publier pour cette Assemblée Générale Extraordinaire) :

(a) Tout détenteur d'actions au porteur devra, au plus tard le vendredi 27 août 2010, avoir déposé ses titres auprès de Petercam, notre agent financier, en ses bureaux situés place Sainte Gudule 19, 1000 Bruxelles, Belgique. Petercam délivrera un récépissé de dépôt (mentionnant le numéro des actions au porteur immobilisées) que le détenteur d'actions au porteur ou son mandataire devra présenter, le jour de l'Assemblée Générale Extraordinaire, pour avoir accès, à cette dernière.

Le dépôt physique des actions au porteur peut être valablement remplacé par le dépôt, à l'endroit et dans le délai indiqué ci-dessus :

- s'agissant d'actions détenues sous forme physique : d'une attestation, établie par une institution financière belge ou étrangère, certifiant l'immobilisation des actions jusqu'au 1er septembre 2010 inclus et mentionnant le numéro des actions ainsi immobilisées;

- s'agissant d'actions inscrites en compte, en vertu de l'arrêté royal belge n° 62 du 10 novembre 1967 favorisant la circulation des valeurs mobilières (tel que subséquemment modifié), auprès d'une institution de clearing agréée ou d'une institution financière belge ou étrangère affiliée au système de clearing opéré par une telle institution de clearing : d'une attestation d'indisponibilité jusqu'au 1^{er} septembre 2010 inclus, émise par cette institution de clearing ou institution financière et mentionnant le numéro des actions ainsi immobilisées.

Remarque : depuis le 1^{er} janvier 2008, le dépôt d'actions au porteur auprès d'un établissement bancaire en Belgique aux fins de la participation de l'actionnaire, à une assemblée d'actionnaires entraîne, en principe, d'office la dématérialisation de ces actions au porteur et l'inscription de celles-ci sur un compte-titres auprès de cette institution financière. En conséquence, la récupération physique des actions au porteur n'est plus possible une fois qu'elles auront ainsi été déposées.

(b) Tout détenteur d'actions dématérialisées devra, au plus tard le vendredi 27 août 2010, avoir déposé auprès de Petercam (à l'adresse ci-dessus) une attestation d'indisponibilité émise (i) par un teneur de comptes agréé conformément, à l'article 468 du Code belge des sociétés, ou (ii) par l'organisme de liquidation désigné au même article, établissant l'indisponibilité des actions jusqu'au 1er septembre 2010 inclus. Petercam délivrera un récépissé de dépôt que le détenteur d'actions dématérialisées ou son mandataire devra présenter, le jour de l'Assemblée Générale Extraordinaire, pour avoir accès, à cette dernière.

(c) Procuration écrite : Les détenteurs d'actions au porteur ou dématérialisées qui souhaitent prendre part, à l'Assemblée Générale Extraordinaire par l'intermédiaire d'un mandataire devront remplir une procuration écrite, dont le modèle peut être obtenu au siège social de RHJI (auprès de M. Arnaud Denis, Investor Relations Director, RHJI International, société anonyme, avenue Louise 326, 1050 Bruxelles) et qui est également disponible sur le site internet de RHJI (www.rhji.com). Une copie de l'original signé de la procuration doit parvenir, à RHJI, par courrier ou par fax, au plus tard le vendredi 27 août 2010 (à l'attention de M. Arnaud Denis, à l'adresse indiquée ci-dessus; fax n° + 32 (0) 2 648 99 38). Pour être admis, à la salle de réunion, le mandataire devra remettre, le jour de l'Assemblée Générale Extraordinaire, l'original signé de la procuration écrite. Le détenteur d'actions est libre de désigner le mandataire de son choix ou Petercam en tant que son mandataire.

(d) Identité et autorisation : Les personnes physiques souhaitant prendre part, à l'Assemblée Générale Extraordinaire en qualité d'actionnaire, de mandataire ou représentant d'une personne morale devront pouvoir justifier de leur identité pour avoir accès, à la salle de réunion. Les représentants de personnes morales devront en outre pouvoir remettre tous documents établissant leur qualité d'organes ou de mandataires spéciaux de ces personnes morales.

(e) Sans préjudice des formalités décrites aux points (a) ou (le cas échéant) (b) ci-dessus, les actionnaires peuvent voter par correspondance, conformément, à l'article 29bis des Statuts. Ce vote par correspondance doit être émis sur le formulaire établi par RHJI (ce formulaire peut être obtenu auprès de M. Arnaud Denis, Investor Relations Director, à l'adresse indiquée ci-dessus ou sur le site internet de RHJI (www.rhji.com)). L'original signé du formulaire de vote par correspondance doit parvenir, à RHJI, au plus tard le vendredi 27 août 2010 (à l'attention de M. Arnaud Denis, Investor Relations Director, à l'adresse indiquée ci-dessus).

(30897)

**PRIVATE INVEST, société d'investissement
à capital variable publique de droit belge,
avenue du Port 86C, bte 320, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0473.173.819

Avis de convocation aux actionnaires

Etant donné que l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 août 2010 n'a pas obtenu le quorum requis, les actionnaires de la société anonyme Private Invest, sicav publique de droit belge, sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le 23 août 2010, à 10 heures, au siège social de la Deutsche Bank SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles, afin de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Modification de la dénomination du compartiment Growth Themes en Global Trends.

Proposition : modification de la dénomination du compartiment Growth Themes en Global Trends et modification de l'article 5 des statuts qui en résulte.

2. Conférer tous pouvoirs au Conseil d'Administration de poser tous les actes nécessaires ou utiles à l'exécution des résolutions qui ont été prises.

Proposition : le Conseil d'Administration propose que lui soient conférés tous pouvoirs afin de poser tous les actes nécessaires ou utiles à l'exécution des résolutions qui ont été prises.

Afin de participer à l'assemblée, les détenteurs d'actions au porteur doivent, conformément à l'article 19 des statuts, déposer leurs actions au moins trois jours francs avant l'assemblée au siège social de la Deutsche Bank SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles. Ils seront admis sur présentation du certificat de dépôt. Les actionnaires nominatifs doivent notifier leur intention d'assister à cette assemblée générale, par écrit, au conseil d'administration trois jours francs avant l'assemblée. Les titulaires d'actions dématérialisées doivent effectuer le dépôt d'une attestation établie par un teneur de compte agréé ou un organisme de liquidation constatant le nombre de titres inscrits en compte ainsi que leur indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale, au siège social de la Deutsche Bank SA, avenue Marnix 13-15, 1000 Bruxelles, trois jours francs avant l'assemblée.

De plus, conformément à l'article 20 des statuts, tout actionnaire pourra prendre part aux assemblées en désignant par écrit une autre personne comme mandataire. Une procuration peut être demandée auprès du siège social de la sicav ou dans les agences de la Deutsche Bank SA. Cette procuration sera à renvoyer au siège social de la sicav (avenue du Port 86C, bte 320, 1000 Bruxelles) dans les mêmes délais prévus à l'article 19 des statuts relatif au dépôt des actions au porteur en vue de la participation à l'assemblée générale.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Les résolutions à l'ordre du jour de l'assemblée seront adoptées si elles sont votées par les trois quarts des actionnaires présents ou représentés. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.

Le prospectus, le prospectus simplifié, le dernier rapport annuel et, s'il est publié, le rapport semestriel subséquent ainsi que le projet de statuts modifiés peuvent être obtenus sans frais au siège social de la société ou dans les agences de la Deutsche Bank SA, qui assure le service financier.

Le conseil d'administration.
(30898)

**PRIVATE INVEST, openbare beleggingsvennootschap
met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht,
Havenlaan 86C, bte 320, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0473.173.819

Oproepingsbericht aan de aandeelhouders

Aangezien de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders van 5 augustus 2010 niet het vereiste quorum heeft gehaald, worden de aandeelhouders van de naamloze vennootschap Private Invest, openbare bevek naar Belgisch recht, uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op 23 augustus 2010, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel van NV Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel, met de volgende agenda :

1. Wijziging van de benaming van het compartiment Growth Themes naar Global Trends.

Voorstel : Wijziging van de benaming van het compartiment Growth Themes naar Global Trends en, overeenkomstig, aanpassing van artikel 5 van de statuten.

2. Aan de raad van bestuur alle bevoegdheden verlenen om alle noodzakelijke of nuttige handelingen te stellen met het oog op de tenuitvoerlegging van de genomen beslissingen.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor dat alle bevoegdheden aan hem worden verleend om alle noodzakelijke of nuttige handelingen te stellen met het oog op de tenuitvoerlegging van de genomen beslissingen.

Teneinde te kunnen deelnemen aan de vergadering moeten de houders van aandelen aan toonder, overeenkomstig artikel 19 van de statuten, hun aandelen ten minste drie volle dagen vóór de vergadering neerleggen op de zetel van NV Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel. Zij worden tot de vergadering toegelaten mits voorlegging van het bewijs van neerlegging. De houders van aandelen op naam die deze algemene vergadering wensen bij te wonen, moeten dit drie volle dagen vóór de vergadering schriftelijk kenbaar maken aan de raad van bestuur. De houders van aandelen in gedematerialiseerde vorm moeten een attest dat het aantal aandelen ingeschreven op een effectenrekening en hun onbeschikbaarheid tot de datum van de Algemene Vergadering vaststelt, opgesteld door een erkende rekeninghouder of een vereffeninginstelling, neerleggen op de zetel van NV Deutsche Bank, Marnixlaan 13-15, 1000 Brussel, ten minste drie volle dagen vóór de vergadering.

Overeenkomstig artikel 20 van de statuten zal elke aandeelhouder aan de vergaderingen kunnen deelnemen door schriftelijk een andere persoon als lasthebber aan te wijzen. Een volmacht kan worden aangevraagd op de maatschappelijke zetel van de bevek of in de agentschappen van Deutsche Bank NV. Deze volmacht moet binnen dezelfde termijn als die bepaald in artikel 19 van de statuten betreffende de indiening van de toonderaandelen met het oog op de deelname aan de algemene vergadering worden teruggezonden naar de maatschappelijke zetel van de bevek (Havenlaan 86C, bus 320, 1000 Brussel).

De algemene vergadering zal geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. De resoluties op de agenda van de vergadering zullen worden aangenomen als ze worden gestemd door aandeelhouders of vertegenwoordigers die samen drie voor drie vierde van de aanwezige of vertegenwoordigde aandelen optreden. Elk aandeel beschikt over stemrecht in verhouding tot het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt.

Het prospectus, het vereenvoudigde prospectus, het recentste jaarverslag en, indien gepubliceerd, het daaropvolgende halfjaarverslag alsook het voorstel van de nieuwe statuten zijn kosteloos beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of bij de agentschappen van de NV Deutsche Bank die instaat voor de financiële dienst.

De raad van bestuur.
(30898)

**EBA, naamloze vennootschap,
Hoekstraat 19, 3950 BOCHOLT**

Een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op het kantoor van notarissen TOPFF & LOPEZ-HERNANDEZ, op 23/08/2010, om 9 uur.

Agenda :

1) Lezing en onderzoek van het fusievoorstel opgesteld op 26 maart 2010, neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren op 31 maart 2010. De vennoten hebben kosteloos een afschrift van dit voorstel bekomen.

2) Besluit tot fusie, overeenkomstig het voornoemd fusievoorstel, door overneming door de NV "Verzekeringkantoor Albert Brebels", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 3950 Bocholt, Hoekstraat 19, overnemende vennootschap, van het gehele vermogen - zowel de rechten als de verplichtingen - van de bvba "EBA", overgenomen vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 3950 Bocholt, Hoekstraat 19.

3) Ontbinding van de vennootschap zonder vereffening.

4) Toekenning van machten. Buitengewone algemene vergadering

(AXPC11005184/ 06.08)

(31017)

**Entreprises Pirlot Jacques, société anonyme,
quartier Gailly 62A, 6060 GILLY (CHARLEROI)**

Numéro d'entreprise 0446707071

Assemblée ordinaire au siège social le 27/08/2010, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-01012/ 06.08) (31018)

**Etablissement Noël Georges, société anonyme,
avenue Albert Premier 43, 1342 LIMELETTE**

Numéro d'entreprise 0465.134.497

Assemblée ordinaire au siège social le 28/08/2010, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-10-03328/ 06.08) (31019)

**IMMO-ELEC, naamloze vennootschap,
Adriaanstraat 79, 3090 OVERIJSE**

Ondernemingsnummer 0416.053.982

Algemene vergadering ter zetel op 28/08/2010, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-05027/ 06.08) (31020)

**JILLCO, naamloze vennootschap,
Industrielaan 28, 9660 BRAKEL**

Ondernemingsnummer 0451.022.284

Algemene vergadering ter zetel op 26/08/2010, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-10-04711/ 06.08) (31021)

**JOLU PLANT, naamloze vennootschap,
Schierveldestraat 1, 8840 STADEN**

Ondernemingsnummer 0430.700.883

Algemene vergadering ter zetel op 28/08/2010, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Bezoldigingen. Divers.

(AOPC-1-10-04922/ 06.08) (31022)

**LAFAUT, naamloze vennootschap,
Passendalestraat 80, 8700 PASSENDALE**

Ondernemingsnummer 0429.088.903

Algemene vergadering ter zetel op 28/08/2010, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bezoldiging. Divers.

(AOPC-1-10-04923/ 06.08) (31023)

**MESSIAEN TEXTILES, naamloze vennootschap,
Grote Leiestraat 205, 8570 ANZEGEM**

Ondernemingsnummer 0449.691.604

Algemene vergadering ter zetel op 26/08/2010, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-03617/ 06.08) (31024)

**M-SOURCE, naamloze vennootschap,
Waalkens 10, 9030 GENT (MARIAKERKE)**

Ondernemingsnummer 0449.898.569

Algemene vergadering ter zetel op 28/08/2010, om 14 uur. Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 28/02/2010. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W. Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van KBC BANK vanaf 27/09/2010.

(AOPC-1-10-05017/ 06.08) (31025)

**PATRIDEDEC, commanditaire vennootschap op aandelen,
Oeselgemsestraat 77, 9870 ZULTE**

Ondernemingsnummer 0432.317.221

Algemene vergadering ter zetel op 28/08/2010, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting zaakvoerder. Bezoldigingen. Divers.

(AOPC-1-10-04925/ 06.08) (31026)

**RAM, commanditaire vennootschap op aandelen,
Keizer Karelstraat 2, 8800 ROESELARE**

Ondernemingsnummer 0436.253.738

Algemene vergadering ter zetel op 28/08/2010, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting zaakvoerder. Bezoldigingen. Divers.

(AOPC-1-10-04926/ 06.08) (31027)

**RENTACAT, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 215, 2800 MECHELEN**

Ondernemingsnummer 0457.660.153

Algemene vergadering ter zetel op 27/08/2010, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-05076/ 06.08) (31028)

**Seniorie du Parc, société anonyme,
rue du Parc 11, 4550 AMAY**

Numéro d'entreprise 0436.580.766

Assemblée générale ordinaire au siège social le 28/08/2010, à 17 heures.

Ordre du jour : examen et approbation des comptes annuels, affectation des résultats, décharge aux administrateurs, divers.

(AOPC-1-10-05166/ 06.08) (31029)

**SENTERA EUROPA, naamloze vennootschap,
Duitslandstraat 9, TTS Industriezone D, 9140 TEMSE**

Ondernemingsnummer 0462.307.146

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 27 augustus 2010, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking jaarverslag van de raad van bestuur met betrekking tot de jaarrekening 2009.

2. Goedkeuring van de jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 31 december 2009 en aanwending van de resultaten.

3. Verlenen van kwijting aan de leden van de raad van bestuur over de uitoefening van hun mandaat gedurende het besproken boekjaar.

5. Ontslag en benoeming bestuurders.

6. Varia.

Jos Raskin, gedelegeerd bestuurder.

(AXPC-1-10-05181/ 06.08) (31030)

**SPINETTE, naamloze vennootschap,
Industrieweg 3, 3950 BOCHOLT**

Ondernemingsnummer 0413.889.793

Algemene vergadering ter zetel op 27/08/2010, om 17 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-10-04597/ 06.08) (31031)

**VERAL, naamloze vennootschap,
Leopoldlaan 69, bus 212, 8300 KNOCKE**

Ondernemingsnummer 0467.398.656

Algemene vergadering ter zetel op 28/08/2010, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-10-03326/ 06.08) (31032)

**VERZEKERINGSKANTOOR ALBERT BREBELS,
naamloze vennootschap,
Hoekstraat 19, 3950 BOCHOLT**

Ondernemingsnummer 0446.582.258

Een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op het kantoor van notarissen TOPFF & LOPEZ-HERNANDEZ op 23/08/2010, om 9 uur.

Agenda :

1) Lezing en onderzoek van het fusievoorstel opgesteld op 26 maart 2010, neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren op 31 maart 2010. De aandeelhouders hebben kosteloos een afschrift van dit voorstel bekomen.

2) Besluit tot fusie, overeenkomstig het voornoemd fusievoorstel, door overneming door de NV "Verzekeringkantoor Albert Brebels", met zetel te 3950 Bocholt, Hoekstraat 19, overnemende vennootschap, van het gehele vermogen - zowel de rechten als de verplichtingen - van de bvba "EBA", overgenomen vennootschap, met zetel te 3950 Bocholt, Hoekstraat 19.

3) Wijziging van de benaming van de vennootschap.

4) Wijziging van het doel van de vennootschap.

(AXPC-1-10-05185/ 06.08) (31033)

**WILCAL, naamloze vennootschap,
Jachthoornstraat 34, 8800 ROESELARE**

Ondernemingsnummer 0445.248.608

Algemene vergadering ter zetel op 28/08/2010, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Bezoldigingen. Diversen.

(AOPC-1-10-04929/ 06.08) (31034)

**Andre Celis-Holding, naamloze vennootschap,
Kraaiwinkelstraat 3, 3210 Lubbeek**

0440.147.002 RPR Leuven

Jaarvergadering op 30/08/2010, om 20 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(31010)

**Coolens Juwelen, naamloze vennootschap,
Botermarkt 1, 3290 Diest**

0453.888.041 RPR Leuven

Jaarvergadering op 31/08/2010, om 21 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(31011)

**Elektro Pierre Leuraers, naamloze vennootschap,
Kukkelbosstraat 15, 3590 Diepenbeek**

0465.033.143 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 30/08/2010, om 18 uur, op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

De raad van bestuur.

(31012)

**Immosilks, naamloze vennootschap,
Parmentierlaan 98, bus 4, 8300 Knokke-Heist**

0449.775.439 RPR Brugge

Jaarvergadering op 30/08/2010 om 15 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(31013)

**Martens Industrie, naamloze vennootschap,
Paniswijerstraat 2, 3600 Genk**

0436.794.760 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 31/08/2010, om 20 uur, op de zetel. Agenda : Verslag bestuurders. Goedkeuring jaarrekening. Aanwending resultaat. Herbenoeming van de RvB. Ontlasting bestuurders. Varia.

(31014)

R. Stevens, naamloze vennootschap,
Hoogbaan 220, 3650 Rotem-Dilsen
 0426.651.827 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 31/08/2010, om 16 uur, op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

De raad van bestuur.

(31015)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Province de Liège

Afin de satisfaire aux démarches imposées par les dispositions réglementaires en matière de titres, la province de Liège fait appel aux candidatures de professeurs titulaires des titres requis pour enseigner dans l'enseignement secondaire inférieur, secondaire supérieur de plein exercice et de promotion sociale ainsi que dans l'enseignement supérieur de type court de promotion sociale, les cours généraux, les cours spéciaux, les cours de psychologie, pédagogie et méthodologie, les cours techniques, les cours pratiques et les cours techniques et de pratique professionnelle dans les spécialités ci-après :

agriculture, agronomie, allemand, anglais, art dramatique, art floral, arts appliqués, arts graphiques, audiovisuel, automation, batellerie, bibliothéconomie, biochimie, biologie, boucherie-charcuterie, boulangerie-pâtisserie, bureautique, cariste, carrelage, carrosserie, chauffage, chimie, coiffure, commande numérique, communication, conducteur de poids lourds, construction, construction métallique - soudage, cordonnerie, cours commerciaux, couverture, cuisine, dactylographie, dentiste, dessin industriel, diététique, droit, écologie, économie sociale et familiale, éducation musicale, éducation physique, éducation technologique, électricité, électricité automobile, électromécanique, électronique, élevage, environnement, équitation, ergothérapie, espagnol, esthétique, étalage, français, français pour les non francophones, froid, géographie, habillement, histoire, histoire de l'art, horticulture, hydropneumatique, imprimerie, infographie, informatique, informatique industrielle, italien, kinésithérapie, langue des signes, latin, logopédie, manucure, maréchal-ferrant, maroquinerie, massage, mathématique, mécanique, mécanique agricole - horticole et sylvicole, mécanique automobile, médecine, menuiserie, morale, néerlandais, œnologie, optique, pavage, pédicure, peinture en bâtiment, pharmacie, philosophie, photographie, physique, plafonnage, portugais, prépresse, prothèse dentaire, psychologie, psychomotricité, psychopédagogie, publicité, puériculture, religion catholique, religion islamique, religion orthodoxe, religion protestante, reliure, salle, sanitaire, sciences, sciences biomédicales, sciences humaines, sciences sociales, secrétariat, soins infirmiers, sport spécifique : athlétisme, sport spécifique : football, sport spécifique : handball, sport spécifique : judo, sport spécifique : rugby, sport spécifique : tennis, sport spécifique : volley, sylviculture, techniques éducatives, tourisme, vente et vétérinaire.

Les candidatures doivent être adressées à la direction générale de l'enseignement provincial, rue du Commerce 14, à 4100 Seraing.

Renseignements : même adresse ou par téléphone au 04-330 73 57 ou au 04-330 73 07.

Remarques :

Toute candidature doit être établie lisiblement.

L'emploi postulé doit être mentionné avec précision.

La nature exacte (niveau - spécialité) des diplômes doit être précisée.

Les candidatures incomplètes ou imprécises ne seront pas prises en considération.

Il s'agit d'un appel aux candidatures en vue de pourvoir à d'éventuels emplois vacants pendant l'année scolaire 2010-2011.

(31016)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
 du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
 Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het kanton Diksmuide

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 26 juli 2010, werd Van Eecken, Madeleine, geboren te Villers Boc (Fr.) op 30 juli 1918, wonende te 8650 Houthulst, Jonkershovestraat 15, doch verblijvende te 8650 Houthulst, 7e Geniestraat 3, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Vanhollebeke, Kristl, advocaat, met kantoor te 8600 Diksmuide, Woumenweg 109.

Diksmuide, 27 juli 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jan Vandamme.
 (69513)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 26 juli 2010, werd Van Kerckhove, Ghislaine, wonende te Wegvoeringstraat 62, te 9230 Wetteren, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over De Baene, Christiaan, geboren te Knokke-Heist op 25 oktober 1952, verblijvende te PZ « Sint-Camillus », Beukenlaan 20, te 9051 Sint-Denijs-Westrem, gedomocilieerd Kortewagenstraat 91, te 9230 Wetteren.

Gent, 30 juli 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vera Schepens.
 (69514)

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 9 juli 2010, werd Vermeeren, Claudine, wonende te Lindestraat 32, te 9920 Lovendegem, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over Vermeeren, Nadine Carine, geboren op 13 maart 1961 te Oudenaarde, verblijvende te PZ « Sint-Camillus », Beukenlaan 20, te 9051 Sint-Denijs-Westrem, gedomocilieerd Remparden 37, te 9700 Oudenaarde.

Gent, 29 juli 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vera Schepens.
 (69515)

Vrederecht van het kanton Gent-5

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent-5, verleend op 29 juli 2010, werd beslist dat Jurgen Vervaet, geboren op 30 december 1969, wonende te 9070 Heusden (Destelbergen), Magerstraat 77, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Haeseryn, Ludo, advocaat, met kantoor te 9050 Ledeborg (Gent), de Jacques Eggermontstraat 11/B.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 juli 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Bearelle, Marleen. (69516)

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent-5, verleend op 29 juli 2010, werd beslist dat Axel Vervaet, geboren op 13 september 1965, wonende te 9070 Heusden (Destelbergen), Magerstraat 77, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Haeseryn, Ludo, advocaat, met kantoor te 9050 Ledeborg (Gent), de Jacques Eggermontstraat 11/B.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 juli 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Bearelle, Marleen. (69517)

Bij vonnis van de vrederechter van het vrederecht Gent-5, verleend op 29 juli 2010, werd beslist dat Kurt Vervaet, geboren op 2 december 1977, wonende te 9070 Heusden (Destelbergen), Magerstraat 77, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Haeseryn, Ludo, advocaat, met kantoor te 9050 Ledeborg (Gent), de Jacques Eggermontstraat 11/B.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 juli 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Bearelle, Marleen. (69518)

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt, verleend op 28 juli 2010, werd Vandevordt, Godelieve, geboren te Mettekoven op 22 februari 1945, wonende te 3870 Heers, Mettekovenstraat 11, verblijvende Jessa Ziekenhuis, campus Salvator, te 3500 Hasselt, Salvatorstraat 20, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Martens, Katleen, wonende te 3500 Hasselt, Graaf De Brigodestraat 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 juli 2010.

Hasselt, 30 juli 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Carine Vanheusden. (69519)

Vrederecht van het kanton Ronse

Beschikking, d.d. 27 juli 2010, verleend door de vrederechter van het kanton Ronse, verklaart Chaieb, Semmy, geboren te Ronse op 25 januari 1978, gedomicilieerd te 9600 Ronse, Oscar Delghuststraat 62, niet in staat zelf zijn goederen te beheren en voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Mr. Deputter, Tom, advocaat, kantoorhoudende te 9600 Ronse, Charles de Gaullestraat 19.

Ronse, 30 juli 2010.

De griffier, (get.) Björn De Vriese. (69520)

Vrederecht van het kanton Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 20 juli 2010, werd Nortier, Gary, geboren te Doornik op 19 februari 1958, wonende te 1030 Schaarbeek, Gustave Latinislaan 7, opgenomen in ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling VZW, Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Marc Van Eeckhoudt, advocaat, wonende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Dr. A. Schweitzerplein 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 30 juni 2010 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 30 juli 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Nicole Van Laere. (69521)

Vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 20 juli 2010, werd Mevr. Van Barel, Marie-José, geboren te Burcht op 3 juni 1929, verblijvende in het W.Z.C. De Regenboog, te 2070 Zwijndrecht, Regenbooglaan 14, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Steven Gibens, advocaat, kantoorhoudende te 2060 Antwerpen, Nachtegaalstraat 47.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 juli 2010.

Antwerpen, 30 juli 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Inez Christiaensen. (69522)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Suite à la requête déposée le 14 juin 2010, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, rendue le 28 juillet 2010, M. Willy Libert, né à Oostende le 5 février 1956, domicilié à 1160 Bruxelles, avenue Guillaume Van Nerom 38, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Rudi Loos, avocat à 1040 Bruxelles, boulevard Saint-Michel 55, bte 10.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Inès Blockmans. (69523)

Suite à la requête déposée le 29 juin 2010, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, rendue le 28 juillet 2010, M. Mauritz Verboven, né le 7 novembre 1932, domicilié à 1160 Bruxelles, avenue F.E. Van Elderen 9, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Rudi Loos, avocat à 1040 Bruxelles, boulevard Saint-Michel 55, bte 10.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Inès Blockmans. (69524)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau

En suite à la requête déposée le 6 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 26 juillet 2010, Mme Denise Fernande Marie Ghislaine Jacquemin, née à Moiricy le 8 septembre 1933, domiciliée à 6800 Libramont-Chevigny, rue Courterioie 9A, a été déclarée incapable

de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa sœur : Mme Paula Jacquemin, retraitée, domiciliée à 6800 Libramont-Chevigny, rue du Monument 8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lepinois, Françoise. (69525)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 8 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 23 juillet 2010, Mme Anne Marie Claire Lechat, née à Jemappes le 17 mai 1970, domiciliée à 6041 Gosselies, rue Vandervelde 38, mais résidant à 6041 Gosselies, clinique Notre-Dame de Grâce, chaussée de Nivelles 212, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anny Lejour, domiciliée à 6200 Châtelet, rue du Rempart 11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (69526)

Suite à la requête déposée le 9 juillet 2010, par ordonnances du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendues les 6 juillet 2010 et 23 juillet 2010, Mme Maria Di Renzo, née à Vailis (France) le 7 septembre 1923, domiciliée à 6224 Wanfercée-Baulet, rue du Spinois 91, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue de deux administrateurs provisoires, soit : Me Frédéric Loute, avocat, dont le cabinet est situé à 6001 Marcinelle, rue du Tir 20, avec mission particulière; Me Cacciopoli, Flora, domiciliée à 6224 Wanfercée-Baulet, rue du Spinois 91, avec mission générale.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (69527)

Suite à la requête déposée le 22 juin 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 14 juillet 2010, M. Patrick René Ghislain Motquin, né à Haine-Saint-Paul le 17 décembre 1972, domicilié à 6041 Gosselies, rue Vandervelde 10/001, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marie-Claire Bruneel, avocat, domiciliée à 6040 Jumet, place du Ballon 27.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (69528)

Suite à la requête déposée le 8 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 29 juillet 2010, Mme Mariette Dufrane, née à Quaregnon le 27 février 1931, domiciliée à 6220 Heppignies, rue Joseph Daye 26, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Hélène Wart, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard Emile Devreux 3.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (69529)

Suite à la requête déposée le 22 juin 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 23 juillet 2010, Mme Yvonne Ghislaine Bultot, née à Gosselies le 21 juillet 1915, domiciliée à 6041 Gosselies, rue du Moulin 91, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anny Lejour, domiciliée à 6200 Châtelet, rue du Rempart 11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (69530)

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens

Suite à la requête déposée le 14 juillet 2010, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 29 juillet 2010, M. Jean-Marie Demol, né à Mons le 27 décembre 1950, « Home Les Rosiers », 7333 Saint-Ghislain, rue Olivier Lhoir 73-75, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de son fils : M. Demol, Laurent, rue G. Remson 35, à 7050 Jurbise.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Anne Beugnies. (69531)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 13 juillet 2010, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 30 juillet 2010, M. Walthère Jean Pierre Auguste Gaul, né à Athus le 17 août 1923, domicilié à 4557 Tinlot, rue de Moulin 8, résidant chaussée Roosevelt 184, à 4540 Amay, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Micheline Gaul, domiciliée à 4500 Huy, rue des Saules 62.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laurence Haond. (69532)

Suite à la requête déposée le 1^{er} juillet 2010, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 30 juillet 2010, Mme Marie Josephe Eva Vermeulen, née à Saint-Georges/Meuse le 18 janvier 1925, « L'Estérel », 4540 Amay, chaussée Roosevelt 83, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Murielle Paquot, avocat, dont le cabinet est établi 4280 Hannut, rue de Tirlemont 4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laurence Haond. (69533)

Suite à la requête déposée le 7 juillet 2010, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 30 juillet 2010, M. Roger Henri Maurice Xhibitte, né à Verviers le 23 juin 1942, domicilié à 4540 Amay, chaussée Roosevelt 143, résidant rue du Long Thier 54, à 4500 Huy, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Jeannine Boinem, retraitée, domiciliée à 4540 Amay, chaussée Roosevelt 143.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laurence Haond. (69534)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut

Suite à la requête déposée le 23 juillet 2010, par ordonnance de Mme Françoise Debecker, juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, rendue le 29 juillet 2010, Mme Joséphine Dubois, née à Braives le 24 mai 1913, domiciliée à 4260 Braives, chemin du Via 14, résidant au hôte L'Acacia, drève d'Ormes 33, 4260 Braives, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Murielle Paquot, avocat, domiciliée à 4280 Hannut, rue de Tirlemont 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rycken, Jeannine. (69535)

Justice de paix du canton de Huy-II-Hannut, siège de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Huy-II-Hannut, siège de Huy, rendue le 16 juillet 2010, Me Raphaël Weijenberg, avocat, domicilié à 4540 Amay, rue Joseph Wauters 19, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Gilette Esther Ghislaine

Daxhlet, née à Couthuin le 17 avril 1936, domiciliée à 4218 Héron, rue Pied du Thier 2/A, résidant place Grandgagnage 10, 4530 Villers-le-Bouillet, incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dizier, Philippe.
(69536)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 14 juin 2010, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le 19 juillet 2010, Libert, Marie Catherine Antoinette, née le 25 février 1917, à Mons, domiciliée à 7022 Mons, rue du By 50, résidant à 7021 Mons, MRS du Bois d'Havré, chemin de la Cure d'Air 19, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Saint-Guillain, Martine, avocat, dont le cabinet est sis à 7120 Estinnes, chemin de Maubeuge 64.

Mons, le 28 juillet 2010.
Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hamelmal Semereab.
(69537)

Suite à la requête déposée le 28 juin 2010, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le 19 juillet 2010, Bury, Valentine Marie, née le 17 janvier 1920 à Frameries, domiciliée à 7033 Mons, home « La Reposée », rue du chemin de Fer 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Lesuisse, Olivier, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix Place 7.

Mons, le 27 juillet 2010.
Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Claude Collet.
(69538)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 26 juillet 2010, suite à la requête déposée au greffe le 15 juillet 2010, la nommée Mme Bollyn, Liliane Isabelle P., née à Uccle le 12 juin 1946, résidant et domiciliée à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 227, à la résidence « Bel Air », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Muhadri, Pushtrig, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marc Davin.
(69539)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 26 juillet 2010, suite à la requête déposée au greffe le 16 juillet 2010, la nommée Mme Buekenhoudt, Louise Juliette, née à Auderghem le 22 novembre 1919, épouse Lavender, Joannes, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Colonel Bourg 78, au Senior's Flatel, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Muhadri, Pushtrig, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marc Davin.
(69540)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 26 juillet 2010, suite à la requête déposée au greffe le 19 juillet 2010, la nommée Mme Panneels, Julia, née à Uccle le 21 octobre 1926, veuve de Dubois, Roger, résidant et domiciliée à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 227, à la Résidence « Bel Air », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Muhadri, Pushtrig, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marc Davin.
(69541)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 26 juillet 2010, suite à la requête déposée au greffe le 16 juillet 2010, le nommé M. Lavender, Joannes, né à Woluwe-Saint-Lambert le 9 mai 1917, époux Buekenhoudt, Louise, résidant et domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Colonel Bourg 78, au Senior's Flatel, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Me Muhadri, Pushtrig, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marc Davin.
(69542)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 26 juillet 2010, suite à la requête déposée au greffe le 15 juin 2010, la nommée Mme Remy, Jeanne Alfredine Georgine, née à Jumet le 28 juin 1912, résidant et domiciliée à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 227, à la résidence « Bel Air », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Muhadri, Pushtrig, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marc Davin.
(69543)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 26 juillet 2010, suite à la requête déposée au greffe le 24 juin 2010, la nommée Mme Dekeyser, Mathilde Ghislaine, née à Laeken le 2 décembre 1919, résidant et domiciliée à 1030 Schaerbeek, boulevard Augusted Reyers 137-141, à la résidence « Diamant », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Muhadri, Pushtrig, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marc Davin.
(69544)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 26 juillet 2010, suite à la requête déposée au greffe le 13 juillet 2010, la nommée M. Hueber, Didier, né à Nancy (France) le 20 juin 1955, résidant actuellement à 1030 Schaerbeek, rue Guillaume Kennis 66, à la résidence « Roland-Peba », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Me Muhadri, Pushtrig, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 138/2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marc Davin.
(69545)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 29 juillet 2010, rep. 3452/2010, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Fumal, Georgine Angeline, née à Corswarem le 5 juillet 1930, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue Guillaume Abeloos 25/b003, résidant à 1200 Bruxelles, Les Jardins d'Ariane, rue Ariane 1, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant M. Des Marez, Bruno, domicilié à 1200 Bruxelles, avenue des Cerisiers 184.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Josiane Kinon.
(69546)

Par ordonnance rendue le 29 juillet 2010, rep. 3454/2010, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, le nommé Belloso Pena, José Antonio, né à Calahorra (Espagne) le 24 mai 1939, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Haute 180, se trouvant actuellement aux cliniques Saint-Luc, avenue Hippocrate 10, à 1200 Bruxelles, a été déclaré inapte à gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant Me Vincotte, Bernard, avocat à 1200 Bruxelles, rue de la Cambre 22C/9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Josiane Kinon.
(69547)

Par ordonnance rendue le 29 juillet 2010, rep. 3449/2010, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Lejuste, Jenny, née à Marcinelle le 21 avril 1925, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Jules Du Jardin 39, et résidant à la résidence Val Duchesse, à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Jules César 11, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Thomas Mertens, avocat à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 116/15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Josiane Kinon.

(69548)

—————
Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

—
Vrederecht van het kanton Asse
—

Beschikking, d.d. 26 juli 2010, verklaart de heer Willy Van Hemelrijk, wonende te 1730 Asse, Arsenaalstraat 39, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Asse op 18 augustus 2004 (rolnummer 04A633-Rep. R. 1413/2004) tot voorlopige bewindvoerder over Mevr. Maria Verreycken, geboren te Asse op 22 september 1927, laatst woonachtig te 1730 Asse, Waarbeek 28 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 september 2004), ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is.

Asse, 30 juli 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Nico Bruylant.

(69549)

—————
Vrederecht van het kanton Boom
—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 27 juli 2010, werd De Troetsel, Maria, advocaat en plaatsvervangend vrederechter, kantoorhoudende te 2845 Niel, Kerkstraat 18, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Boom op 20 oktober 2009 (rolnr. 09A1149-Rep. V. 2439/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Van Landeghem, Emma, geboren te Waasmunster op 25 januari 1920, laatst wonende te 2630 Aartselaar, Boomsesteenweg 15, met ingang van 14 mei 2010, ontslagen van haar opdracht aangezien de beschermde persoon overleden is op voormelde datum.

Boom, 27 juli 2010.

De griffier, (get.) Schippers, Chantal.

(69512)

—————
Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel,
zetel Geraardsbergen
—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 29 juli 2010, werd een einde gesteld aan de opdracht van Delmelle, Delphine, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Kouterstraat 29, als voorlopig bewindvoerder over Maes, Elza Maria, geboren te Kallo op 23 oktober 1922, gepensioneerd, wonende te 9500 Geraardsbergen, Hoge Buizemont 247 (Rusthuis Denderoord), ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Geraardsbergen op 24 juli 2010.

Geraardsbergen, 30 juli 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jürgen Peirlinck.

(69550)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 29 juli 2010, werd een einde gesteld aan de opdracht van Favest, Agnes, wonende te 1570 Galm-aarden, Bruinsbroekstraat 21, als voorlopig bewindvoerder over Favest, Richard, geboren te Deux-Acres op 18 augustus 1928, wonende te 9500 Geraardsbergen, Hoge Buizemont 247 (Rusthuis Denderoord), ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Geraardsbergen op 21 juli 2010.

Geraardsbergen, 30 juli 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jürgen Peirlinck.

(69551)

—————
Vrederecht van het kanton Herentals
—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri Vangenechten, verleend op 30 juli 2010, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van Vervoort, Alfons, geboren te Herenthout op 22 juli 1929, gedomicilieerd te 2270 Herenthout, R.V.T. « Boeyendaalhof », Itegemsesteenweg 3, overleden te Herenthout op 16 juli 2010, aan wie bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herentals op 14 mei 2008 als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd : Vervoort, Albertina.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ann Vervoort.

(69552)

—————
Vrederecht van het kanton Leuven-2
—

Ambtshalve, stellen vast dat er een eind gekomen is aan de opdracht van Geert Demin, advocaat, kantoorhoudende J.P. Minckelersstraat 90, 3000 Leuven, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het tweede kanton Leuven op 28 april 2003 tot voorlopige bewindvoerder over Vanbilloen, Jean François, 28 oktober 1942, gedomicilieerd Tiensesteenweg 162, 3000 Leuven, verblijvend Krijkelberg 1, 3360 Bierbeek, verblijvend in rechte krachtens art. 488bis k), Burgerlijk Wetboek bij zijn voorlopige bewindvoerder met ingang van 29 juni 2010 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Bierbeek op 29 juni 2010.

Leuven, 30 juli 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Chantal Van Der Sande.

(69553)

—————
Vrederecht van het kanton Tongeren
—

Bij beschikking verleend door de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 29 juli 2010, werd Jorissen, Stefan, advocaat, met kantoor te 3770 Riemst, Tongersesteenweg 88, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over Thewissen, Clementine, geboren te Tongeren op 25 oktober 1934, wonende te 3700 Tongeren, Dijk 120 (rolnummer 02B113-Rep. R. 2347/2002), (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 september 2002, en onder nr. 67075), met ingang van 15 juli 2010 ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is.

Tongeren, 29 juli 2010.

De griffier, (get.) Gabriëlle Clerinx.

(69554)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel,
siège de Limbourg

Rectificatif

Par ordonnance rectificative du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 29 juillet 2010, Mme Wintgens, Suzanne, domiciliée à 4654 Charneux Herve, Holliguette 472, a été déchargée de sa fonction d'administrateur provisoire des biens de Wintgens, Joseph, né le 2 octobre 1947, domicilié et résidant à la maison de repos « Saint-Léonard », à 4840 Welkenraedt, rue Saint-Paul 67, ce dernier étant pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Mme Wintgens, Huberte, domiciliée à 4654 Charneux Herve, rue de la Fontaine 222.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Christophe Frennet.

(69555)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Bij verklaring afgelegd op 12 april 2010, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, akte nr. 10-132, heeft de heer Kempen, Peter, geboren te Geel op 27 april 1962, wonende te 2440 Geel, Gooreind 32, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige kinderen :

— Mej. Kempen, Michelle, zonder beroep, ongehuwd, geboren te Geel op 17 juni 1992, rijksregisternummer 92.06.17-430.64, wonende te 2440 Geel, Gooreind 32;

— de heer Kempen, Philip, zonder beroep, ongehuwd, geboren te Geel op 15 september 1994, rijksregisternummer 94.09.15-291.35, wonende te 2440 Geel, Gooreind 32,

de nalatenschap van wijlen Mevr. Vennekens, Ria Jozef Rosa, geboren te Geel op 26 januari 1962, rijksregisternummer 62.01.26-128.13, laatst wonende te Geel, Elsumakker 8, overleden te Edegem op 21 juni 2009, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven, binnen de drie maanden volgend na deze publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun vorderingen te doen kennen aan de heer Alec Benijts, notaris, Antwerpseweg 8B, te Geel.

Geel, 30 juli 2010.

(Get.) Alec Benijts, notaris.

(30899)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 15 juli 2010, heeft Mevr. Nuttinck, Anne, geboren te Ronse op 5 mei 1963, wonende te 9600 Ronse, Aatstraat 240, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de persoon en de goederen van haar minderjarige inwonende dochter Tonniau, Anke, geboren te Ronse op 11 december 1992, wonende te 9600 Ronse, Aatstraat 240, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ronse, d.d. 26 mei 2010, verklaard in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden van de heer Tonniau, Willem René Remi, geboren te Ronse op 22 mei 1961, laatst wonende te 9600 Ronse, Hersenplank 7, overleden te Haaltert op 6 februari 2010.

Er werd er keuze van woonst gedaan op het kantoor van Mr. Marc Sobrie, notaris, met kantoor te Zwalm, Noordlaan 50.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan notaris Marc Sobrie, te 9630 Zwalm, Noordlaan 50.

Ronse, 16 juli 2010.

(Get.) Mevr. Anne Nuttinck.

(30900)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, verleend op 30 juli 2010, hebben :

Mariën, Emma Henriette, geboren te Antwerpen op 4 mei 1946, wonende te 2660 Hoboken, Hagelandstraat 28;

Mariën, Linda Theresia L., geboren te Antwerpen op 10 juni 1961, wonende te 2660 Hoboken, Antwerpsesteenweg 429/01,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mariën, François, geboren te Antwerpen op 31 juli 1924, in leven laatst wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Salesianenlaan 55, en overleden te Hoboken op 9 juli 2010.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van Raes, Thierry, notaris te 2610 Wilrijk, Bist 163.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 30 juli 2010.

De griffier, (get.) Ph. Jano.

(30901)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte (akte nr. 10-1573), verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 30 juli 2010 :

1. Mevr. Cammaerts, Els Kristel, wonende te 1830 Machelen, Rampelbergstraat 16;

2. de heer Cammaerts, Tom Johan, wonende te 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 26,

handelend in eigen naam, hebben verklaard de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving van de heer Cammaerts, Etienne François, geboren te Elsene op 30 januari 1949, in leven wonende te Wezembeek-Oppeem, Nachtgalenstraat 2, en overleden op 26 februari 2010, te Limpopo Lephale.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan de heer Lenaerts, Arthur, notaris te 3080 Tervuren, Duisburgstraat 18.

De griffier, (get.) Ann Loeckx.

(30902)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 2 augustus 2010, heeft Hutsebaut, Bart, notaris, met kantoor te 9160 Lokeren, Durmelaan 116, handelend als gevolmachtigde van De Smet, Carine Marie Rose Michèle, geboren te Gent op 4 februari 1958, en wonende te 9480 De Pinte, Julien Anthierenslaan 26, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Smet, Georges Michel Modest, geboren te Gentbrugge op 7 mei 1927, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Diamantstraat 1, en overleden te Gent op 5 juni 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Hutsebaut, Bart, notaris, met kantoor te 9160 Lokeren, Durmelaan 116.

Gent, 2 augustus 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Nadia De Mil.

(30903)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Op 19 juli 2010, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, voor ons, P. Servranckx, griffier-hoofd van dienst bij dezelfde rechtbank, is verschenen : De Schryver, Andreas, advocaat, met kantoor te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, d.d. 16 december 2008, over de persoon en de goederen van Piron, Sofie Monique Felix, geboren te Leuven op 9 november 1990, gedomicilieerd te 3210 Lubbeek, Langebeekstraat 11, verblijvende te 3000 Leuven, Tienstevest 25.

De comparant verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Raemackers, Felix Adolphe Ghislain, geboren te Oudergem op 19 augustus 1924, in leven laatst wonende te 3360 Bierbeek, Oudebaan 191, en overleden te Leuven op 7 december 2009.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, d.d. 3 mei 2010, waarbij hij gemachtigd wijlen Raemackers, Félix Adolphe Ghislain, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Dirk Michiels, notaris te 3200 Aarschot, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier-hoofd van dienst, heeft ondertekend.

(Get.) A. De schryver; P. Servranckx.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. Servranckx.

(30904)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op 8 juli 2010, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, voor ons, S. Nietvelt, afgevaardigd griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : Hoet, Hans Ludo Ferdinand Maria, advocaat, geboren te Westmalle op 13 mei 1964, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Graatakker 103/4,

handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Arendonk, de dato 7 april 2006, tevens handelend ingevolge de bijzondere machtiging van de vrederechter van het kanton Arendonk, van 23 juni 2010, over : Slegers, Jozef Maria, geboren te Dessel op 8 juni 1949, wonende te 2480 Dessel, Zandvliet 142.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, en tevens handelend in gevolge voormelde bijzondere machtiging onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : Nijs, Maria Fernanda, geboren te Dessel, Zandvliet 142, en overleden te Dessel op 16 april 2010.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een kopie van de voormelde beschikking overhandigd.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, afgev. griffier, heeft ondertekend.

(Get.) S. Nietvelt; (get.) Hoet, Hans.

De afgev. griffier, (get.) S. Nietvelt.

(30905)

L'an 2010, le 26 juillet, au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, a comparu : Mlle Peter, Sophie, née à Bastogne le 4 août 1980, célibataire, domiciliée à Bastogne, rue des Herdiers 38, agissant en vertu d'une autorisation lui donnée par ordonnance du 14 juillet 2010 du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, en qualité de mère et administratrice des biens et de la personne de ses enfants mineurs : Sonnet :

1. Paul Maurice Jean-Marie, né à Bastogne le 15 décembre 2007, domicilié à Bastogne, rue des Herdiers 38, inscrit au registre national sous le numéro 071215 05-96.

2. Tom Paul Victor René, né à Arlon le 6 avril 2010, domicilié à Bastogne, rue des Herdiers 38, inscrit au registre national sous le numéro 100406 067-20.

Laquelle comparante a déclaré accepter au nom des mineurs sous bénéfice d'inventaire la succession de leur père M. Sonnet, Paul Jacques René Maurice, né à Bastogne le 13 août 1972, célibataire, domicilié à Bastogne, rue des Herdiers 38, inscrit au registre national sous le numéro 720813 167-41, décédé à Bastogne le 5 avril 2010.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Joël Tondeur, notaire à Bastogne, rue de Neufchâteau 31.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Bastogne, le 2 août 2010.

Pour extrait conforme : (signé) Joël Tondeur, notaire.

(30906)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 10-1576, passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 30 juillet 2010 :

M. Bozo, György Tibor, domicilié à 1083 Ganshoren, rue du Saule 45, agissant en son nom personnel,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Popovits, Margit, née à Maremarosszigit (Hongrie) le 1^{er} avril 1920, de son vivant domiciliée à Ganshoren, avenue des Neuf Provinces 34, et décédée le 18 juillet 2010 à Molenbeek-Saint-Jean.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Michel, Anne, notaire à 1080 Bruxelles, avenue de la Liberté 104.

Bruxelles, le 30 juillet 2010.

Le greffier : (signé) Ann Loecx.

(30907)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 2 août 2010.

Aujourd'hui le 2 août 2010, comparaissent au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Patricia Patat, greffier délégué,

Mme Leurquin, Cindy, née le 13 juillet 1985 à Charleroi, et domicilié avenue Eugène Mascaux 851, à 6001 Marcinelle, agissant en son nom personnel,

M. Leurquin, Christophe, né le 2 mars 1982 à Charleroi, et domicilié avenue Eugène Mascaux 851, à 6001 Marcinelle, agissant en son nom personnel,

lesquels comparants déclarent, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Philippart, Dominique Paule Renée, née le 29 septembre 1954 à Charleroi, de son vivant domiciliée à Marcinelle, avenue Eugène Mascaux 851, et décédée le 24 mai 2010 à Charleroi.

Dont acte dressé à la demande formelle des comparants qu'après lecture faite nous avons signé avec eux.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Michel, Hubert, notaire de résidence à 6000 Charleroi, rue du Fort 24.

Charleroi, le 2 août 2010.

Le greffier délégué : (signé) Patricia Patat.

(30908)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille dix, le trente juillet.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

Ont comparu :

Surleraux, Fanny, née à Libramont-Chevigny le 22 septembre 1986, domiciliée rue du Fonteny 7, à 6810 Izel;

Surleraux, Alix, né à Libramont-Chevigny le 19 juin 1988, domicilié rue du Fonteny 7, à 6810 Izel,

lesquels comparants ont déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Martin, Pascaline Ivonne Jeanine, née à Amberloup le 22 janvier 1957, de son vivant domiciliée à Liège-2, quai Orban 3, et décédée le 13 juillet 2010 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Cambier, Philippe, notaire, Faubourg d'Arival 68, à 6760 Virton.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service : (signature illisible).

(30909)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 584
van het Gerechtelijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 584
du Code judiciaire**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'un administrateur provisoire*

Par ordonnance prononcée par M. le président du tribunal de première instance de Namur, le 13 avril 2010, Me Nicolas Gendrin, avocat à 5000 Namur, avenue Cardinal Mercier 46, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Mme Rose Hardy, née à Falmignoul le 7 juillet 1912, domiciliée de son vivant rue de Bricgniot 205, à 5002 Saint-Servais, et y décédée le 1^{er} mars 2009.

(Signé) Nicolas Gendrin, avocat.

(30910)

Gerechtelijke reorganisatie – Réorganisation judiciaire

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 30 juillet 2010, le tribunal de commerce d'Arlon a ordonné d'office la fin anticipée de la procédure en réorganisation judiciaire au nom de Ben Aissa Jalel, né à Elalia (Tunisie) le

10 mars 1963, domicilié à 6730 Tintigny, Grand'Rue 30, inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0722.515.287, pour l'activité renseignée de restauration à service complet.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carole Cremer.

(30911)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 30 juillet 2010, la chambre de vacations du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38 § 2, de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 2 février 2010 à la SPRL Tapis Nord, dont le siège social est établi à 6560 Solre-sur-Sambre, rue Vandervelde 2, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0425.025.591.

Le nouveau sursis a pris cours le 30 juillet 2010 pour se terminer le 1^{er} novembre 2010.

Le tribunal a fixé au mardi 28 octobre 2010 à 9 heures précises, à l'audience extraordinaire de la première chambre du tribunal de commerce, palais du Verre, boulevard P. Janson 87, à 6000 Charleroi, le vote et les débats sur le plan de la réorganisation.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Alterman.

(30912)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En cause de SA Advanced Consulting and Management Services Company, en abrégé Amasco, avec siège social à 1000 Bruxelles, boulevard E. Jacqmin 4-6.

Autorise Me Jean-Louis Jaspar à transférer la branche d'activité et les actifs décrits dans sa requête du 17 juin 2020 et ce, suivant le projet de convention annexé au présent jugement.

Désigne l'huissier de justice Michel Leroy afin de répartir le cas échéant le produit du prix de la cession conformément aux articles 1627 et suivants du code judiciaire.

Rappelle à Me Jean-Louis Jaspar qu'il lui appartient du publier le présent jugement par extrait au *Moniteur belge* ainsi que de le communiquer aux créanciers de Amasco en vertu de l'article 64 § 2 de la loi.

Réserve les dépens non liquidés.

Et prononcé en audience publique, par le président de la chambre des réorganisations judiciaires, salle D, du tribunal de commerce assisté du greffier, le 1^{er} juillet 2010.

(Signé) Libiez, juge-président de la Chambre.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) Mariest.

(30913)

En cause de Me Jaspar, Jean-Louis, avocat à 1180 Bruxelles, avenue de Fré 229, agissant en sa qualité de mandataire de justice, chargé d'organiser et de réaliser le transfert de tout ou partie de l'entreprise pour le compte de la SPRL Sacha (inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0476.991.956 et située à 1150 Bruxelles, rue du Duc 76), à cette fonction désigné selon jugement du 5 mai 2010 du tribunal de commerce de Bruxelles.

Autorise le mandataire de justice à procéder à la cession d'une partie de l'entreprise étant le fonds de commerce dépendant de la SPRL Sacha, et situé rue du Duc 76, à 1150 Bruxelles, pour le prix de 10.000 EUR et dans les conditions décrites dans la requête.

Désigne Me Marc Verjans, avenue de la Couronne 358, à 1050 Bruxelles, huissier de justice pour répartir le prix de la cession conformément aux articles 1627 et sv du code judiciaire.

Ordonne la publication du jugement par extrait au *Moniteur belge* et sa communication aux créanciers par les soins du mandataire de justice.

Prononcé en audience publique par le président des réorganisations judiciaires, salle D, du tribunal de commerce de Bruxelles, assisté du greffier délégué, le 16 juillet 2010.

(Signé) Rubinstein, vice-président de la Chambre.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Snoeks.

(30914)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 juillet 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a prorogé la réorganisation judiciaire de la SPRL B.O.A., avec siège social à 1070 Anderlecht, avenue Clemenceau 94.

Numéro d'entreprise 0453.722.250.

Le tribunal a confirmé en sa qualité de juge délégué J.L. Philippart de Foy, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis : le 16 février 2011.

Vote des créanciers : 9 février 2011, à 11 heures.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(30915)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 juli 2010 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd de gerechtelijke organisatie verlengd van de BVBA B.O.A., met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Clemenceaulaan 94.

Ondernemingsnummer 0453.722.250.

De rechtbank heeft de heer J.L. Philippart de Foy, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter bevestigd.

Vervaldatum van de opschorting : 16 februari 2011.

Stemming : op 9 februari 2011, om 11 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(30915)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 juillet 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a prorogé la réorganisation judiciaire de la SPRL Dreamwash, avec siège social à 1180 Bruxelles, rue Gabrielle 38.

Numéro d'entreprise 0883.491.440.

Le tribunal a confirmé en sa qualité de juge délégué J.L. Philippart de Foy, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis : le 1^{er} décembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(30916)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 juli 2010 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd de gerechtelijke organisatie verlengd van de BVBA Dreamwash, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Gabriellestraat 38.

Ondernemingsnummer 0883.491.440.

De rechtbank heeft de heer J.L. Philippart de Foy, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter bevestigd.

Vervaldatum van de opschorting : 1 december 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(30916)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 juillet 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a prorogé la réorganisation judiciaire de la SA Cordier, avec siège social à 1180 Bruxelles, rue de Stalle 140A.

Numéro d'entreprise 0403.110.125.

Le tribunal a confirmé en sa qualité de juge délégué J.L. Philippart de Foy, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis : le 23 février 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(30917)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 juli 2010 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd de gerechtelijke organisatie verlengd van de NV Cordier, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Stallestraat 140A.

Ondernemingsnummer 0403.110.125.

De rechtbank heeft de heer J.L. Philippart de Foy, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter bevestigd.

Vervaldatum van de opschorting : 23 februari 2011.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(30917)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 juillet 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a prorogé la réorganisation judiciaire de la SA Litkey, avec siège social à 1090 Jette, boulevard de Smet de Naeyer 2/11.

Numéro d'entreprise 0433.320.385.

Le tribunal a confirmé en sa qualité de juge délégué J.L. Philippart de Foy, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis : le 1^{er} décembre 2010.

Vote des créanciers : 24 novembre 2010, à 11 h 30 m.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(30918)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 juli 2010 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd de gerechtelijke organisatie verlengd van de NV Litkey, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, De Smet de Naeyerlaan 2/11.

Ondernemingsnummer 0433.320.385.

De rechtbank heeft de heer J.L. Philippart de Foy, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter bevestigd.

Vervaldatum van de opschorting : 1 december 2010.

Stemming : op 24 november 2010, om 11 u. 30 m.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(30918)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 juillet 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a prorogé la réorganisation judiciaire de la SPRL Le Comptoir du Store, avec siège social à 1020 Bruxelles, rue Léopold I^{er} 266-268.

Numéro d'entreprise 0464.222.006.

Le tribunal a confirmé en sa qualité de juge délégué J.L. Philippart De Foy, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis : le 1^{er} décembre 2010.

Vote des créanciers : 24 novembre 2010, à 11 heures.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(30919)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 juli 2010 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd de gerechtelijke organisatie verlengd van de BVBA Le Comptoir du Store, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Leopold I-laan 266-268.

Ondernemingsnummer 0464.222.006.

De rechtbank heeft de heer J.L. Philippart de Foy, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter bevestigd.

Vervaldatum van de opschorting : 1 december 2010.

Stemming : op 24 november 2010, om 11 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(30919)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 juillet 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire à la SA Alexander Hughes, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Tenbosch 9.

Numéro d'entreprise 0466.546.739.

Activité : recrutement de personnel.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué A. De Moor, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis : le 26 janvier 2011.

Vote des créanciers : 19 janvier 2011, à 11 heures.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(30920)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 juli 2010 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd de gerechtelijke organisatie toegekend aan de NV Alexander Hughes, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Tenbosstraat 9.

Ondernemingsnummer 0466.546.739.

De rechtbank heeft de heer A. De Moor, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter bevestigd.

Vervaldatum van de opschorting : 26 januari 2011.

Stemming : op 19 januari 2011, om 11 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(30920)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 juillet 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire à la SPRL TKB, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 412.

Numéro d'entreprise 0445.904.149.

Activité : restauration.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué A. De Moor, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis : le 27 octobre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(30921)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 juli 2010 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd de gerechtelijke organisatie toegekend aan de BVBA TKB, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louizalaan 412.

Ondernemingsnummer 0445.904.149.

De rechtbank heeft de heer A. De Moor, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter bevestigd.

Vervaldatum van de opschorting : 27 oktober 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.
(30921)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 28 juillet 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a prorogé la réorganisation judiciaire de la SPRL O.Media, avec siège social à 1180 Bruxelles, rue Meyerbeer 145.

Numéro d'entreprise 0457.329.066.

Le tribunal a confirmé en sa qualité du juge délégué Me A. De Moor, rue de la Régence 4, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis : le 12 janvier 2011.

Vote des créanciers : 5 janvier 2011, à 11 heures.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.
(30922)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 28 juli 2010 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd de gerechtelijke organisatie verlengd aan de BVBA O.Media, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Meyerbeerstraat 145.

Ondernemingsnummer 0457.329.066.

De rechtbank heeft de heer A. De Moor, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter bevestigd.

Vervaldatum van de opschorting : 12 januari 2011.

Stemming : op 5 januari 2011, om 11 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (30922)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren heeft op 29 juli 2010 een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. B/10/00145, waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van Stassen, Michael, wonende te 3620 Lanaken, Oude Heirbaan 28, handeldrijvende onder de naam Hoveniersbedrijf Stassen, ondernemingsnummer 0869.943.609.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode van 5 maanden met het oog op een minnelijk akkoord. Het beveelt verzoeker binnen de 14 dagen vanaf de datum van dit vonnis de schuldeisers individueel in kennis te stellen van de gegevens vermeld in art. 26, § 1 WCO en de gedelegeerd rechter hiervan op de hoogte te brengen.

Als gerechtsmandatarissen zijn aangeduid Bernaerts, Mark; Mailleux, Bernard en Ruyschart, Felix, advocaten, allen met kantoor te 3700 Tongeren, Achttiende Oogstwal 37/1.

Als gedelegeerd rechter is benoemd Put, Paul (p/a : rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, 3700 Tongeren).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Willy Meurmans. (30923)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20040214) R. Batsleer CVBA, Nijverheidsstraat 106, bus 2, 9950 Waarschoot, met ondernemingsnummer 0440.258.353, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaars :

Ronny Batsleer, wonende te 9300 Aalst, Binnenstraat 10, en Bernadine Van Poucke, wonende te 9950 Waarschoot, Nijverheidsstraat 107.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30924)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20040132) Zeewinkels BVBA, Gaversesteenweg 48/E, 9820 Merelbeke, met ondernemingsnummer 0460.314.092, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Rita Verhoeven, wonende te 8670 Koksijde, Dunepark 2/0101.
De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30925)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20050321) Abasin BVBA, Sint-Kwintensberg 8, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0473.729.093, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Baryale Rahman, wonende te 9040 Gent, Pilorijnstraat 34/A.
De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30926)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20060059) Veldeman, Peter Maria Robert Clement, Gaverse Steenweg 49, bus A000, 9860 Oosterzele, met ondernemingsnummer 0860.586.473, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening - verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30927)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 13 juli 2010, werd het faillissement (nr. 20060027) Vandermeersch, Andy, Sint-Kwintensberg 11, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0760.280.159, afgesloten op 13 juli 2010 door ontoereikend actief - verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30928)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20060109) DS Consulting NV, Derbystraat 43, 9051 Sint-Denijs-Westrem, met ondernemingsnummer 0460.106.830, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Frederik De Smet, wonende te 9060 Zelzate, Havenlaan 38.
De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30929)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20060128) Mediavision CVBA, Grote Baan 218, 9920 Lovendegem, met ondernemingsnummer 0431.715.722, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Peter Colman, wonende te 9920 Lovendegem, Grote Baan 218.
De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30930)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20060140) Bull BVBA, Gasmeterlaan 51, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0472.990.014, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Todorov Emil Rumenov, wonende te 9000 Gent, Wondelgemstraat 7.
De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30931)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20060283) Blansaer, Paul, Brusselssteenweg 170, 9090 Melle, met ondernemingsnummer 0738.146.640, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief - niet verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30932)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20060145) Fleshdance BVBA, Leopoldlaan 104, 9900 Eeklo, met ondernemingsnummer 0869.802.760, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Van Vooren, Wim, met laatst gekend adres te 9900 Eeklo, Balgerhoeke 114.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30933)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20070007) Simon Virginie BVBA, Zonnestraat 8, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0864.955.433, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Mevr. Simon Virginie, wonende te 8510 Kortrijk, Molentjesstraat 2/0022.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30934)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20030346) Yildiz BVBA, Wiedauwkaai 81B, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0454.108.369, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Yildiz, Ahmet, wonende te 9240 Zele, Lokerenbaan 19.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30935)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20030188) Expeels, Jos, Pontstraat 2, 9831 Deurle, met ondernemingsnummer 0588.918.969, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening - verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30936)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20030037) Povo NV, Begoniastraat 42, 9810 Nazareth, met ondernemingsnummer 0455.509.426, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Parmentier, Martin, wonende te 8720 Dentergem, Waterweg 2.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30937)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20040018) Pavenet BVBA, Wittemolenstraat 115, 9040 Sint-Amandsberg, met ondernemingsnummer 0458.914.126, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Önder, Nazan, wonende te 9040 Gent, Wittemolenstraat 115.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30938)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 19980119) Roels CVBA, Oude Eedstraat 4, 9810 Nazareth, met ondernemingsnummer 0461.614.783, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Christophe Roels, wonende te 8820 Torhout, Smissestraat 56.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30939)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 7700) Actual Food Services - De Vriese BVBA, Terneuzenlaan 37, 9000 Gent, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Stefan De Vriese, wonende te 9000 Gent, Goudstraat 23.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30940)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 7305) Lambrecht, Herwin, Dendermondsesteenweg 153, 9070 Destelbergen, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening - verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30941)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20020208) Eclipse BVBA, Broekkantstraat 50B, 9051 Afsnee, met ondernemingsnummer 0423.035.608, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Jean Marie Thienpont, wonende te 9051 Gent, Broekkantstraat 50/A000.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30942)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 19980235) Ginneberge, Sabine, Ajuinlei 11, 9000 Gent, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening - verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30943)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 13 juli 2010, werd het faillissement (nr. 19980311) Financieel & Assurantieburo Serraes VOF, Serraes Antoine - Van Acker Gerda, Vrouwstraat 20, 9970 Kaprijke, afgesloten op 13 juli 2010 door vereffening.

Verklaart de gefailleerden Serraes, Antoine, en Van Acker, Gerda, verschoonbaar.

Worden beschouwd als vereffenaars :

Serraes, Antoine, wonende te 1000 Brussel, Kapucijnenstraat 23/A, en Van Acker, Gerda, wonende te 9080 Lochristi, Bosdam 69.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30944)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20000068) C + C Forwarding NV, Vliegplein 47, 9991 Adegem, met ondernemingsnummer 0459.603.915, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Joos Goethals, wonende te 9980 Sint-Laureins, Mandeweg 13.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30945)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20010102) Publi-Sound BVBA, Bellemstraat 71, 9880 Aalter, met ondernemingsnummer 0450.439.987, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Certyn, Koen, wonende te 9240 Zele, Gentssesteenweg 95.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30946)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20010179) Flexikrediet BVBA, Nederkouter 50, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0467.101.520, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Jurgen Van De Vyver, wonende te 9000 Gent, Raas Van Gaverestraat 105.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30947)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20100133) Koylu BVBA, Noordstraat 29, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0862.947.533, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

De heer Hristoskov Georgi Dirimanov, wonende te 9000 Gent, Noordstraat 29.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30948)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20100015) De Pessemier, Eddy, Hoogstraat 144, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0586.653.327, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief - verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30949)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20100016) Mattheeuws-Trans BVBA, Damstraat 1, 9850 Nevele, met ondernemingsnummer 0400.159.642, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

De heer Etienne Mattheeuws, wonende te 9850 Nevele, Damstraat 1.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30950)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20100024) Algemene Werken Filipe BVBA, Brugsesteenweg 482, 9030 Mariakerke (Gent), met ondernemingsnummer 0891.201.257, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Mevr. Debrea Jordanka, wonende te 9030 Mariakerke, Brugsesteenweg 482.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30951)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20090376) Van Den Berghe, Dominique, Emiel Clauslaan 153, 9800 Deinze, met ondernemingsnummer 0740.276.482, afgesloten op 22 juni 2010 door sluiting ontoereikend actief - verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30952)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20090319) IDLB NV, Kleine Pontstraat 6B, 9800 Deinze, met ondernemingsnummer 0455.321.166, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

De heer Renaat Vandepapeliere, wonende te 9800 Deinze, Kleine Pontstraat 6B.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30953)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20090244) Video Tip BVBA, Wondelgemstraat 207, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0472.622.897, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

De heer Jeroen Ketsman, wonende te 9960 Assenede, Albertpolderstraat 21.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30954)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20090137) Demoor, Christophe, Kapellestraat 54, 9940 Evergem, met ondernemingsnummer 0787.143.122, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief - niet verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30955)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20090182) Hacer BVBA, Wittemolenstraat 156, 9040 Sint-Amandsberg, met ondernemingsnummer 0867.238.594, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

De heer Kaya Ziyattin, wonende te 9000 Gent, Zeemstraat 11B.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30956)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20090051) Cyber-It BVBA, Botestraat 1A, 9032 Wondelgem, met ondernemingsnummer 0885.364.530, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

De heer Dirk De Haeck, wonende te 9000 Gent, Durmeschipstraat 18.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30957)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20080363) Benelux Traders GCV, Tentoonstellingslaan 106, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0883.116.704, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

De heer Gilani Syed Umar, wonende te 9050 Ledeberg, Brusselsesteenweg 484.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30958)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20080364) Gilani Syed Umar, Brusselsesteenweg 484, 9050 Gentbrugge, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief - verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele.

(30959)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20080358) Sportif BVBA, Sint-Michielsplein 21, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0465.925.725, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

De heer Patrick Turtelboom, wonende te 9550 Herzele, Kauwstraat 20.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30960)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20080281) Body Basics BVBA, Brusselsesteenweg 191B, 9090 Melle, met ondernemingsnummer 0867.331.438, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaars :

De heer Erwin Verfaillie, wonende te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), Steenaardestraat 49, en Mevr. Ann Vanlee, wonende te 9840 De Pinte, Den Beer 5.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30961)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20080305) Stuyvaert, Patrick Gerard, Peperstraat 563/B000, 9900 Eeklo, met ondernemingsnummer 0711.586.951, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening - verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30962)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20080129) Vierin en Co BVBA, Langendamdreef 33, 9880 Aalter, met ondernemingsnummer 0430.042.174, afgesloten op 22 juni 2010 door sluiting vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

De heer Marcus Vierin, wonende te 9880 Aalter, Langendamdreef 33.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30963)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20080123) D.W. Beslagwerken en Trading of Goatha BVBA, J. De Bethunelaan 18, 9800 Sint-Martens-Lerne, met ondernemingsnummer 0451.968.035, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Mevr. De Wilde, Marleen, wonende te 9800 Deinze (Sint-Martens-Lerne), J. De Bethunelaan 18.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30964)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20080071) Van Hoye BVBA, Hospicestraat 139, 9180 Moerbeke, met ondernemingsnummer 0473.478.873, afgesloten op 22 juni 2010 door vereffening.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

De heer Hedwig van Hoye, wonende te 9810 Moerbeke, Hospicestraat 139.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30965)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20070357) Andrzej Sulima, Jasmijnstraat 5, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0871.595.280, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief - niet verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30966)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20070347) Al Forsan BVBA, Bevrijdingslaan 116, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0475.096.496, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

De heer Hatem Al Dagma, wonende te 9000 Gent, Vorkstraat 125.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30967)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20070292) Evewo NV, Nieuwstraat 7, 9080 Lochristi, met ondernemingsnummer 0448.764.659, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

De heer Johan Floré, wonende te 9160 Lokeren, Doorselaerestraat 115.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30968)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20070228) De Bruyne, Luc Gentil, Kanaalstraat 21, 9060 Zelzate, met ondernemingsnummer 0742.099.587, afgesloten op 13 juli 2010 door vereffening - niet verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30969)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 juni 2010, werd het faillissement (nr. 20080120) Siharath, Pascal, Rooigemlaan 189, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0883.241.022, afgesloten op 22 juni 2010 door ontoereikend actief - niet verschoonbaar.

De hoofdgriffier : (get.) R. Van de Wynkele. (30970)

Tribunal de commerce Charleroi

Par jugement du 28 juillet 2010, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré Me Isabelle Vausort, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Paul Janson 48, agissant en sa qualité de curateur à la faillite de la SPRL Babou, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue de la Montagne 70, déclarée par jugement de la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi en date du 27 juillet 2010.

Décharge, à sa demande, Me Isabelle Vausort de sa mission dans la faillite concernée.

Désigne en remplacement Me Stéphane Guchez, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6000 Charleroi, rue du Parc 49, en qualité de curateur.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Alterman. (30971)

Par jugement du 27 juillet 2010, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu la faillite de la SPRL Création d'Investissements Territoriaux et Immobiliers Européens, en abrégé « Cities », dont le siège social est sis à 7130 Binche, avenue Wanderpepen 115, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0864.820.623, exerçant comme activité : bureau d'études d'urbanisme.

Désigne en qualité de curateur, Me Pierre-Emmanuel Cornil, avocat au Barreau de Charleroi dont les bureaux sont sis à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27/29.

Désigne en qualité de juge-commissaire : Mme Karine Eeckhout.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 15 mai 2010.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 25 août 2010.

Fixe au 23 septembre 2010 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Alterman.

(30972)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 29 juillet 2010 le tribunal de commerce de Namur a reporté définitivement la date de cessation des paiements au 17 décembre 2009 de la faillite de Mme Dechanet, Aurore Marie, née à Huy le 31 décembre 1968, domiciliée à 5300 Andenne, rue Brun 23, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0861.392.761.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 17 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant.

(30973)

Par jugement du 29 juillet 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SA Etablissements Mercier, dont le siège social est sis à 5060 Tamines, rue Pré des Haz 52, y exploitant un commerce de détail en combustibles liquides et solides, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0429.923.794.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 29 juillet 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lienart Van Lidth de Jeude, Jehan, juge consulaire.

Curateur : Me Sohet, Isabelle, rue Henri Lemaitre 67, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 9 septembre 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(30974)

Par jugement du 29 juillet 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SA Fac Diffusion, dont le siège social est sis à 5000 Namur, rue Grandgagnage 22/24, exploitant à la même adresse un centre de copies et tirages de plans, et ayant une succursale à Louvain-la-Neuve, place des Wallons 26A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0440.621.708.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 29 juillet 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Elias, Gérard, juge consulaire.

Curateur : Me Hubert, Christophe, rue Frappe 19, 5170 Lustin.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 9 septembre 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(30975)

Par jugement du 29 juillet 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Maintenance Services, dont le siège social est sis à 5170 Profondeville, section de Bois-de-Villers, rue Marcel Masson 6, y exploitant une activité de maintenance en chauffage central, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0422.116.086.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 29 juillet 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lienart Van Lidth de Jeude, Jehan, juge consulaire.

Curateur : Me Sine, Jean, rue de Fleurus 120A, 5030 Gembloux.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 9 septembre 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(30976)

Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14 juin 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a rapporté la faillite de M. Konrad Olchanowski, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0550.337.121, domicilié à 1000 Bruxelles, rue de Soignies 7, résidant en fait à 1050 Bruxelles, rue Maes 57, faillite prononcée par jugement du 31 mars 2010.

Pour extrait conforme : le curateur, Frederik De Vulder.

(30977)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14 juni 2010 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel het faillissement van de heer Konrad Olchanowski, ingeschreven in het KBO onder het nummer 0550.337.121, ingeschreven te 1000 Brussel, Soigniestraat 7, verblijvende te 1050 Brussel, Maesstraat 57, faillissement geopend verklaard bij vonnis van 31 maart 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, Frederik De Vulder.

(30977)

Gerechtelijke ontbinding - Dissolution judiciaire

Par jugement du 8 avril 2010, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation de la SPRL Diagnostic et Imagerie Médicale.

Les documents comptables dont le liquidateur a éventuellement eu possession sont conservés pendant une période de 5 ans en son cabinet établi rue de la Procession 25, à 1400 Nivelles.

(Signé) Xavier Ibarrondo, liquidateur judiciaire. (30978)

Par jugement du 10 juin 2010, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation de la SPRL Art et Conception.

Les documents comptables dont le liquidateur a éventuellement eu possession sont conservés pendant une période de 5 ans en son cabinet établi rue de la Procession 25, à 1400 Nivelles.

(Signé) Xavier Ibarrondo, liquidateur judiciaire. (30979)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Uit een akte verleden voor notaris Johan De Bruyn, te Zemst, op 29 juli 2010, blijkt dat de heer Masscheleyn, Daniel Emile Henri, geboren te Mechelen op 30 december 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Engels, Sonja Mathilde, geboren te Wilrijk op 14 december 1965, wonende te 1980 Zemst, Humbeeksebaan 139, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Pierre Ackerman, te Zemst, op 29 juni 1991, gewijzigd, zonder de aard van het stelsel te wijzigen, bij akte verleden voor notaris Philippe Ackerman, te Zemst, op 3 juni 1994, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 6 december 1994, een wijziging aan dit huwelijkscontract hebben aangebracht door inbrengen in het gemeenschappelijk vermogen en inlassing van een keuzebeding.

Zemst, 2 augustus 2010.
(Get.) Johan De Bruyn, notaris. (30980)

Uit een akte verleden voor notaris Johan De Bruyn, te Zemst, op 29 juli 2010, blijkt dat de heer Spoelders, Alfons Alice, geboren te Hombeek op 25 december 1934, en zijn echtgenote, Mevr. Troch, Elza Maria, geboren te Nieuwenrode op 20 maart 1942, wonende te 2811 Mechelen, Rechtestraat 1, gehuwd onder het stelsel van de algemene gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Etienne Delvaux, te Mechelen op 28 mei 1961, niet gewijzigd sindsdien een wijziging aan dit huwelijkscontract hebben aangebracht door wijziging van het beding met betrekking tot de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Zemst, 2 augustus 2010.
(Get.) Johan De Bruyn, notaris. (30981)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Erik Lerut, notaris te Tielt-Winge, met standplaats te Sint-Joris-Winge, op 8 juli 2010, geregistreerd te Aarschot, op 13 juli 2010, boek 570, blad 98, vak 4, dat de heer Fourie, Marc Joseph, nationaal nummer 640410-187-12, geboren te Tienen op 10 april 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Smets, Karin, Maria Josephine, nationaal nummer 620215-464-35, geboren te Tienen op 15 februari 1963, samenwonende te 3400 Landen (Laar), Wijngaardstraat 19, verklaard hebben :

1. dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Landen, op 23 mei 1986;

2. dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel van gemeenschap van goederen bij gebrek aan een voorafgaand huwelijkscontract, welk volgens hun verklaring een eerste maal werd gewijzigd, met behoud van het stelsel, ingevolge akte verleden voor notaris Erik Lerut, te Sint-Joris-Winge, op 16 december 2005, sedertdien ongewijzigd noch aangevuld tot op heden;

3. dat zij bij voormelde akte verleden voor ondergetekende notaris hun huwelijksvermogensstelsel een tweede maal hebben gewijzigd, met behoud van het stelsel, door de inbreng in de toekomst van tien onroerende goederen in gemeenschappelijk vermogen.

Sint-Joris-Winge, 2 augustus 2010.
Voor ontleidend uittreksel : (get.) Erik Lerut, notaris. (30982)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Erik Lerut, notaris te Tielt-Winge, met standplaats te Sint-Joris-Winge, op 7 juli 2010, geregistreerd te Aarschot op 13 juli 2010, boek 570, blad 98, vak 2, dat de heer Deconinck, Jeroen Maria, nationaal nummer 791122-273-27, geboren te Ukkel op 22 november 1979, en zijn echtgenote, Mevr. Thiry, Erica Rosa Marguerite, nationaal nummer 790509-096-67, geboren te Tienen op 9 mei 1979, samenwonende te 3350 Linter (Melkwezer), Waterhofstraat 20, verklaard hebben :

1. dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Linter, op 29 september 2007;

2. dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel van gemeenschap van goederen bij gebrek aan een voorafgaand huwelijkscontract, niet gewijzigd noch aangevuld, volgens verklaring;

3. dat zij bij voormelde akte verleden voor ondergetekende notaris hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, met behoud van het stelsel, door de inbreng in de toekomst van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, en door de toevoeging van een keuzebeding.

Sint-Joris-Winge, 2 augustus 2010.
Voor ontleidend uittreksel : (get.) Erik Lerut, notaris. (30983)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Kathleen Peeters, notaris met standplaats te Heist-op-den-Berg (Itegem), op 28 juni 2010, geregistreerd te Heist-op-den-Berg op 30 juni 2010, boek 288, blad 33, vak 11, dat de heer Baeten, Herman Magdalena Frans, geboren te Duffel op 15 juni 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Dyck, Christel Celina Alphonsina Carina, geboren te Lier op 23 mei 1962, wonend te 2222 Heist-op-den-Berg (Itegem), Krombeekweg 4, een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, door inbreng van een onroerend goed door Mevr. Dyck.

Voormelde echtgenoten huwden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Heist-op-den-Berg, op 7 juni 1985, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

Opgemaakt door ondergetekende notaris te Heist-op-den-Berg (Itegem), 2 augustus 2010.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Kathleen Peeters, notaris. (30984)

Bij akte verleden voor notaris Benoit Levecq, te Herk-de-Stad op 25 februari 2010, hebben de heer Duyssens, Camille Denis, geboren te Hasselt op 4 oktober 1945 (NN : 45100413977), en zijn echtgenote, Mevr. Bex, Josephine Josée, geboren te Hasselt op 1 april 1949 (NN : 49040118071), wonende te Nieuwerkerken, Doorstraat 26, gehuwd onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap met huwelijkscontract verleden voor notaris Emile Tirmarhe, te Sint-Truiden, op 18 maart 1969 tot op heden ongewijzigd, zoals zij het verklaren, een minnelijke wijziging aan hun voormeld huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Herk-de-Stad, 30 juli 2010.
Voor verzoekers : (get.) Benoit Levecq, notaris. (30985)

Bij akte verleden voor notaris Benoit Levecq, te Herk-de-Stad op 22 januari 2010, hebben de heer Secretin, Roger Albert, geboren te Wijer op 15 november 1946 (NN: 46111536930), echtgenoot van Mevr. Dendas, Simonne Maria Paula, geboren te Herk-de-Stad op 15 mei 1946 (NN: 460515-372.82), wonende te Herk-de-Stad, Sint-Truidersteenweg 136, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract tot op heden ongewijzigd, zoals hij het verklaart, een minnelijke wijziging aan hun voormeld huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Herk-de-Stad, 30 juli 2010.

Voor verzoekers: (get.) Benoit Levecq, notaris.

(30986)

Het blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende Mr. Tom Coppens, notaris te Vosselaar, op 12 juli 2010, geregistreerd op het eerste registratiekantoor te Turnhout, op 27 juli daarna, boek 667, folio 79, vak 10, dat de heer Vangeel, Michel Ferdinand Josephina Rita, geboren te Turnhout op 7 september 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Delflas, Simonne An Henri, geboren te Lommel op 14 mei 1965, samenwonende te 2460 Kasterlee, Zandhoef 5, zijn overgegaan tot wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Vangeel-Delflas zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Turnhout, op 9 juni 1994, onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen bij gebreke aan huwelijkscontract. Ontledend uittreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Tom Coppens, te Vosselaar, op 1 augustus 2010.

(Get.) Tom Coppens, notaris.

(30987)

Uit een akte verleden voor notaris Sofie Van Biervliet, te Putte, op 15 juli 2010, met volgende vermelding van registratie: « Geregistreerd te Heist-op-den-Berg, d.d. 26 juli 2010, boek 288, blad 46, vak 6, twee bladen, geen verzendingen. Ontvangen vijftienvintig (25,00) euro, getekend de ontvanger, E. Wouters, eerstaanwezende inspecteur », blijkt dat de heer Van Den Wyngaert, Marcel Gustaaf Jan Baptist (I.K. 590.5129297.60) (R.R. 37.06.30-303.04), gepensioneerd, geboren te Mechelen op 30 juni 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Portael, Leonarda Bertha (I.K. 590-5429421.66) (R.R. 36.10.17-280.36), gepensioneerd, geboren te Onze-Lieve-Vrouw-Waver op 17 oktober 1936, samenwonende te 2580 Putte, Scherpstuklei 5, een notariële akte hebben laten opmaken houdende een wijziging van hun oorspronkelijk huwelijksstelsel.

Waarvan onderhavig uittreksel werd opgemaakt door notaris Sofie Van Biervliet, te Putte, op 2 augustus 2010.

(Get.) Sofie Van Biervliet, notaris.

(30988)

Bij akte van 14 juli 2010, verleden voor notaris Filip Michoel, te Hoogstraten, hebben de heer Vital Emiel Maria Nuyens, en zijn echtgenote, Mevr. Margaretha Maria Carbo, wonende te 2320 Hoogstraten, Salm Salmstraat 42, gehuwd onder het stelsel van generlei gemeenschap van goederen naar Nederlands recht blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Elisabeth Jacoba Wijnands, te Breda, op 25 april 1986, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract door rechtskeuze voor het stelsel van scheiding van goederen naar Belgisch recht en door toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen met inbreng van een woonhuis te Hoogstraten, Salm Salmstraat 42 in dit vermogen en door toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers: (get.) Filip Michoel, notaris.

(30989)

Bij akte verleden voor notaris Louis Dierckx, met standplaats te 2300 Turnhout, op 29 juli 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Van Beek, Martinus Petrus Lambertus, geboren te Chaam (Nederland) op 8 januari 1968, van Nederlandse nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Schot, Sya Sylvania, geboren te Dordrecht (Nederland) op 24 maart 1971, van Nederlandse nationaliteit, samenwonend te 2360 Oud-Turnhout, Paradijs 7.

Deze wijziging behelsde: 1) de overgang van het Nederlandse stelsel van uitsluiting van elke gemeenschap van goederen naar het Belgische stelsel van zuivere scheiding van goederen, 2) de bevestiging van een schenking van aandelen door Mevr. Schot, aan de heer van Beek en 3) de toevoeging van een wederzijds facultatief finaal verrekenbeding opeisbaar in geval van overlijden.

(Get.) Louis Dierckx, notaris.

(30990)

Bij akte verleden voor notaris Henri Thevelin, te Mesen, op 29 maart 2010, hebben de heer Bekaert, Paul Arthur Henri, en zijn echtgenote, Mevr. Demarez, Anne Jules, samenwonende te 8560 Wevelgem (Moorsele), Ketelstraat 18, overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het burgerlijk wetboek volgende wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel: inbreng door de heer Paul Bekaert van eigen onroerende goederen in hun gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Henri Thevelin, notaris.

(30991)

Ondergetekende notaris Eric Tallon, te Geetbets, verklaart bij deze dat bij zijn ambt de echtgenoten de heer Struys, Willy Joseph, gepensioneerde, geboren te Herk-de-Stad op 30 oktober 1946, nationaal nummer 46.10.30 371-56, en zijn echtgenote, Mevr. Lambrechts, Jeanine Liliane Rosette, geboren te Kortenen op 20 maart 1947, nationaal nummer 47.03.20 448-57, samenwonende te 3470 Kortenen, Heidestraat 16, gehuwd te Kortenen op 2 januari 1968, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd bij akte verleden voor notaris Eric Tallon, op 15 juli 2010.

Wijziging door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van onroerende goederen door Mevr. Lambrechts, Jeannine, hetgeen aanvaard wordt door de heer Struys, Willy.

Geetbets, 2 juli 2010.

(Get.) Eric Tallon, geassocieerd notaris.

(30992)

Bij akte wijziging huwelijksstelsel opgemaakt door notaris Frank Wilsens, te Wellen, in dato van 24 juni 2010, hebben de heer Huyskens, Peter Leonard Lizette, geboren te Hasselt op 4 juli 1967, nationaal nummer 67.07.04-021.54, en zijn echtgenote, Mevr. Swennen, Sonja, geboren te Neeroeteren op 12 juni 1969, nationaal nummer 69.06.12-140.21, samenwonende te 3840 Borgloon, Brikhof 20, gehuwd te Maaseik op 28 oktober 1988, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract.

De echtgenoten Huyskens-Swennen hebben gevraagd hun stelsel te wijzigen.

Echtgenoten Huyskens-Swennen, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, wensen hun huwelijksstelsel aan te passen door inbreng van onroerend goed in de gemeenschap.

Wellen, 2 augustus 2010.

Voor ontledend uittreksel: namens de echtgenoten Huyskens-Swennen, (get.) Frank Wilsens, notaris.

(30993)

Uit een akte verleden voor notaris Stefan D'Huys, notaris, met standplaats te Kortesseem, op 28 juni 2010, blijkt dat de heer Hansen, Johan Hubert Arnold Marie, geboren te Riksinget op 9 oktober 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Vankan, Lucienne Leopoldine Lucie, geboren te Rekem op 8 februari 1954, samenwonende te 3730 Hoeselt, Hernerweg 14, gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap,

bij gebrek aan een huwelijkscontract, zonder verklaring van behoud, waarbij bij akte verleden voor notaris D'Huys, Stefan, te Kortesseem, op 28 juli 2005, een aanvulling werd aangebracht zonder wijziging van het bestaande stelsel en nadien niet meer gewijzigd zoals zij verklaren, bij toepassing van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door inbreng van een onroerend goed door de heer Johan Hanssen.

Kortesseem, 28 juli 2010.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Stefan D'Huys, notaris. (30994)

Ingevolge akte verleden voor Wouter Nouwkens, notaris te Malle, op 5 juli 2010, hebben de heer Bogaerts, Frans Hendrik, geboren te Zoersel op 10 januari 1947, en echtgenote, Mevr. Crollet, Josée Maria, geboren te Antwerpen op 5 september 1948, wonend te 2980 Zoersel, Kievitheid 51, gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens contract verleden voor notaris Emmanuel De Smedt, te Wommelgem, op 23 september 1969, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract in de zin van artikel 1394 BW, door de inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Gereg. 4 bladen 0 verz., te Zandhoven, Reg., 8 juli 2010, boek 118, blad 53, vak 14. Ontvangen : (€ 25,00), (get.) de eerstaanwezende inspecteur, W. Laureys.

Malle, 28 juli 2010.

Voor beknopt uittreksel : (get.) Wouter Nouwkens, notaris. (30995)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende Guy Walraevens, notaris met standplaats te Herzele, op 7 juli 2010, geregistreerd te Zottegem op 12 juli daarna, boek 510, blad 52, vak 6. Ontvangen : (€ 25), (get.) de eerstaanwezende inspecteur Dirk Adriaensens, dat er een akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel werd opgemaakt ten verzoeken van de heer Vermassen, Jozef Remi Emiel, advocaat, geboren te Aalst op 22 april 1947, NN 47 04 22 245-13, en zijn echtgenote, Mevr. Roy, Vera Henriette Julia, kinderverzorgster, geboren te Wilrijk op 8 juni 1962, NN 62 06 08 494-28, wonend te 9308 Erembodegem, Brusselbaan 205, dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Aalst op 3 april 1993, onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract.

Voor analytisch uittreksel : (get.) Guy Walraevens, notaris. (30996)

Uit een akte verleden voor het ambt van ondergetekende notaris Bert Vrancken, te As, op 5 juli 2010, geregistreerd vier bladen, geen verzending te Genk, op 7 juli 2010, boek 5/131, blad 19, vak 4, ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00) de eerstaanwezende inspecteur, (get.) Joris Y., blijkt dat de echtgenoten, de heer Goiris, Hugo Robert Aldegonde, geboren te Ukkel op 19 november 1965 (rijksregisternummer 65.11.19-093.03), wonende te 3660 Opglabbeek, Voerstraat 18, en zijn echtgenote, Mevr. Zwakhoven, Monique Liesbet Theodora, geboren te Genk op 2 april 1966, rijksregisternummer 66.04.02-194.93), wonende te 3660 Opglabbeek, Voerstraat 18, gehuwd te As op 5 juli 1991, onder het stelsel van de scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Remi Fagard, destijds te Genk op 2 juli 1991, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd, zonder dat deze wijziging de vereffening van hun huidige huwelijksvermogensstelsel tot gevolg heeft, doch inhoudende ondermeer een inbreng van persoonlijke onroerende goederen in een toegevoegd beperkt gemeenschappelijk vermogen en een clause inzake de verdeling van dit gemeenschappelijk vermogen bij overlijden.

As, 12 juli 2010.

Voor eensluidend verklaard ontledend uittreksel : (get.) Bert Vrancken, notaris. (30997)

Bij akte verleden voor notaris Sandry Gypens, te Strombeek-Bever (Grimbergen), op 26 juli 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Van Achter, Roger Firmin, geboren te Elsene op 3 mei 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Hermans, Danielle Marie Philotée Louise, geboren te Etterbeek op 9 februari 1947, samenwonende te 3120 Tremelo, Heidelaan 2.

De echtgenoten Van Achter-Hermans zijn gehuwd te Etterbeek op 18 december 1971 onder het stelsel van gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, ingevolge hun huwelijkscontract verleden voor notaris Roger Demuylder, te Etterbeek, op 13 december 1971.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door Mevr. Danielle Hermans een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Strombeek-Bever (Grimbergen), 29 juli 2010.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) Sandry Gypens, notaris. (30998)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Charles Deckers, te Antwerpen, op 28 juli 2010, met vermelding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd vijf bladen, geen renvoeien te Antwerpen, zevende kantoor der registratie op 29 juli 2010, boek 143, blad 94, vak 07 (F 2010/441/3471/N). Ontvangen : vijftientig euro (€ 25). De ontvanger : (getekend) W. Wuytack », hebben de heer Van Oevelen, Ronald en Mevr. Dietens, Juliette, samenwonende te Kalmthout (Heide), Groendreef 5, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Deckers, geassocieerd notaris. (30999)

Par acte de Me Paul-Arthur Coëme, notaire associé de résidence à Liège (Grivegnée), reçu en date du 30 juillet 2010, M. Godin Philippe Jacques Henri, né à Rocourt le 1^{er} novembre 1968, et son épouse Mme Fraterrigo, Giuseppa, née à Liège-Rocourt le 31 août 1978, domiciliés tous deux à Grâce-Hollogne, rue Grosses Pierres 24, époux mariés à Liège le 27 avril 2002, sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont apporté une modification à leur régime matrimonial. Cette modification consiste à l'apport à la communauté d'un immeuble propre appartenant à M. Godin Philippe.

(Signé) Paul-Arthur Coëme, notaire associé. (30999)

Par acte de Me Paul-Arthur Coëme, notaire associé de résidence à Liège (Grivegnée), reçu en date du 30 juillet 2010, M. Steurs, Jean Pierre Georges Marcel, né à Montegnée le 25 novembre 1962, et son épouse Mme Bernier, Anne Marie Laurence, née à Verviers le 3 mai 1963, domiciliés tous deux à 4600 Visé, rue Marchand 107, boîte A, ont effectué une modification à leur régime matrimonial consistant en un apport à la communauté par Mme Anne Bernier, d'un immeuble lui appartenant en propre, et situé à 4020 Liège (Wandre), rue Bois la Dame 100.

(Signé) Paul-Arthur Coëme, notaire associé. (31000)

Aux termes de leur contrat modificatif, reçu par Me Roland Stiers, en date du 15 avril 2010, les époux M. Charlier, Claude Victor Louis, né à Liège le 10 mai 1942, et Mme Vinkenroye, Léonie Joséphine Thérèse, née à Othée le 18 avril 1943, domiciliés à 4000 Liège, rue du Village 198.

Mariés à Rocourt, le 12 juillet 1962, sous le régime de la séparation des biens pure et simple en vertu de leur contrat de mariage reçu par Me Pierre Watelet, notaire à Liège, le 11 juillet 1962, non modifié à ce jour.

Ont modifié leur régime matrimonial comme suit :

le contrat modificatif comporte l'adoption du régime de la communauté avec une clause d'attribution au patrimoine commun.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Roland Stiers, notaire. (31001)

Suivant acte reçu par Me Etienne de Francquen, notaire à Namur, le 7 juillet 2010, M. Hucorne, Louis Adelin Ghislain, né à Namur le 25 novembre 1929, inscrit au registre national sous le numéro 291125 291-33, et son épouse Mme Dethier, Léona Georgetta Ghislaine, née à Auvelais le 11 janvier 1930, inscrite au registre national sous le numéro 300111 290-17, domiciliés et demeurant ensemble à 5004 Namur (Bouge), rue Charles Bouvier 84, mariés sous le régime légal à défaut d'un contrat de mariage, ont déclaré révoquer purement et simplement l'attribution de communauté faite aux termes de l'acte de modification de leur régime matrimonial reçu par Me Etienne de Francquen, notaire prénommé, le 13 mars 1997, voulant que celle-ci soit considérée comme non avenue et ne produise aucun effet.

(Signé) E. de Francquen, notaire.

(31002)

Par acte reçu le 25 juin 2010, par le notaire Peter Van Melkebeke, M. Vanderhaegen, Alain François Jean Marie, né à Etterbeek le 9 décembre 1952, et son épouse Mme François, Corinne Claudine Henri, née à Etterbeek le 11 décembre 1955, domiciliés ensemble à Uccle (1180 Bruxelles), avenue d'Andrimont 56, ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat de modification prévoit l'apport de certain bien propre vers une société d'acquêts.

Pour les époux : (signé) Peter Van Melkebeke, notaire associé à Bruxelles.

(31003)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Jean-Pierre Dooms, à Watermael-Boitsfort, le 30 juin 2010, M. Bodiaux, Christian Paul Noël, né à Ixelles le 6 septembre 1973, et son épouse, Mme Wannyn, Christelle Camille, née à Ath le 17 septembre 1978, domiciliés ensemble à Auderghem, avenue H. Strauven 62/7, ont déclaré modifier leur régime matrimonial, avec apport de la moitié d'un immeuble sis à Auderghem à la communauté.

(Signé) Jean-Pierre Dooms, notaire.

(31004)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Frédéric Debouche, à Le Roeulx, le 13 juillet 2010, enregistré au 1^{er} bureau de La Louvière, le 26 juillet 2010, volume 344, folio 52, case 19, les époux Bourgois, Xavier Jean-Claude, né à La Louvière le 3 août 1977, et Bayet, Nathalie Isolina Renelde Ghislaine, née à La Louvière le 19 mars 1981, domiciliés ensemble à La Louvière (Houdeng-Goegnies), rue Alfred Schelfaut 1, ont modifié leur régime matrimonial par l'apport d'un bien sis à La Louvière - 12^e division, Houdeng-Goegnies, rue A. Schelfaut 1, par M. Bourgois, Xavier, au patrimoine commun.

(Signé) Frédéric Debouche, notaire.

(31005)

D'un acte reçu par Me Bernard Dogot, notaire associé à Celles (Velaines), en date du 2 août 2010, il résulte que M. Armand Delvenne, et son épouse, Mme Jeannine Lafosse, domiciliés à Anseroel, route d'Amougies 94, ont fait procéder à la modification de leurs conventions matrimoniales.

Cette modification de régime matrimonial maintient leur régime existant mais contient apport d'un immeuble par M. Delvenne, Armand, au patrimoine commun.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Bernard Dogot, notaire associé.

(31006)

Aux termes d'un acte reçu le 13 juillet 2010 par le notaire Philippe Labé, à Liège, enregistré à Liège-1 le 19 juillet 2010, volume 182, folio 55, case 11, 2 rôles, sans renvoi, reçu 25 euros, le receveur B. Hengels,

M. Bellaïche, Jacob Jacques, né à Alger (Algérie) le 28 octobre 1944, de nationalité française, numéro national 44102837174, et son épouse, Mme Fogen, Colette Denise Gisèle Ghislaine, née à Bastogne le 16 septembre 1953, de nationalité belge, numéro national 53091614071, domiciliés à 4000 Liège, rue Courtois 28, mariés le 21 décembre 2000, à Carson City, Nevada, USA (mariage transcrit à l'état civil de Liège, le 15 février 2001); avec contrat de mariage adoptant le régime de la séparation des biens aux termes d'un acte reçu par le notaire Philippe Labé, le 14 décembre 2000; M. Jacob Jacques Bellaïche déclare avoir des enfants issus d'une autre relation antérieure à son mariage avec Mme Colette Fogen, ont déclaré faire application de l'article 1388, alinéa 2, et maintenir leur régime matrimonial actuel, sous réserve de la modification suivante : les époux renoncent tous deux aux droits que l'un pourrait exercer dans la succession de l'autre et résultant de la loi, en ce compris au droit à une réserve héréditaire. Cette renonciation ne fait cependant pas obstacle à ce que l'un dispose en faveur de l'autre, par testament ou par acte entre vifs. En outre, elle ne prive pas le conjoint survivant du droit d'usufruit portant sur l'immeuble affecté au jour de l'ouverture de la succession du prémourant au logement principal de la famille et sur les meubles meublants qui garnissent cet immeuble, sans préjudice de ce qui est prévu à l'article 915bis, §§ 2 et 4, du Code civil.

Liège, le 19 juillet 2010.

(Signé) Philippe Labé, notaire.

(31007)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Bij de beschikking van de derde burgerlijke kamer bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, verleend op 17 juni 2010, werd de heer Marnix Moerman, advocaat, met kantoor te 9930 Zomergem, Dekenijstraat 6, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Georges Balthazar, geboren op 7 augustus 1950, laatst wonende te 9052 Zwijnaarde, Grotesteeweg-Zuid 30, overleden te Gent op 28 oktober 2008.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

(Get.) Marnix Moerman, curator.

(31008)

Par jugement rendu en date du 9 novembre 2009, le tribunal de première instance de Verviers a désigné Me Vincent Dupont, avocat au barreau de Verviers, dont l'étude est sise à 4900 Spa, place Achille Salée 1, en qualité de curateur de la succession vacante de Moelans, Jacobus Henricus, né à Lommel le 6 avril 1922, veuf de Elisabeth Louise Grommen, en son vivant domicilié à 4900 Spa, place Verte 72/0074, et décédé à Verviers le 20 juillet 2007.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois par pli recommandé, à compter de la présente insertion, à Me Dupont, avocat à Spa.

(Signé) V. Dupont, avocat.

(31009)